

62

ZLÍN FILM FESTIVAL

VIVA
KOVÁRNA


Česká televize

26/5 – 1/6/2022

62. mezinárodní
festival filmů
pro děti a mládež

62nd International
Film Festival for
Children and Youth

62 ZLÍN
FILM
FESTIVAL

VIVA
KOVÁRNA

GENERAL PARTNER



www.viva.cz



Tak trochu jiný katalog A Slightly different catalogue



**Otevřete aplikaci, zvolte tlačítko AR tiskoviny, nasměrujte kameru
na stránku o filmech nebo komerční strany s piktogramem AR
a užijte si rozšířenou realitu Zlín Film Festivalu**

Open the application, select the AR printed matter button, aim your camera
at a page about films or an ad with an AR icon, and enjoy an augmented
reality of the Zlín Film Festival

Záštitu převzali

Held under the auspices of

Předseda vlády České republiky
Prime Minister of the Czech Republic
Petr Fiala

**Místopředseda vlády České republiky pro digitalizaci
a ministr pro místní rozvoj**
Deputy Prime Minister of the Czech Republic for Digitisation
and Minister for Regional Development
Ivan Bartoš

Ministr kultury
Minister of Culture
Martin Baxa

Ministr školství, mládeže a tělovýchovy
Minister of Education, Youth and Sports
Petr Gazdík

Ministr zahraničních věcí
Minister of Foreign Affairs
Jan Lipavský

Hejtman Zlínského kraje
Governor of the Zlín Region
Radim Holíš

Primátor statutárního města Zlína
Mayor of the Statutory City of Zlín
Jiří Korec

Pořadatelé a organizační štáb

Organizers and Staff

Pořadatel / Organizer
FILMFEST, s.r.o.

Jednatelé pořádající společnosti FILMFEST, s.r.o. /
Managing directors of FILMFEST s.r.o.
Jarmila Záhorová, Milan Krupička

Realizační tým / Festival Team

Prezident festivalu / President of the Festival
Čestmír Vančura

Umělecká ředitelka / Artistic Director
Markéta Pášmová

Programové oddělení /
Programme Department

Jaroslava Hynštová
Kateřina Fojtová
Lucie Bozděchová
Zuzana Oharek Bahulová
Zuzana Švancarová
Ondřej Moravec
Zuzana Štefunková
Jonáš Vacek

Film Industry Coordinator
Kristýna Koláčková

Doprava kopií / Shipping
Lucie Bozděchová

Koordinace překladů a tlumočení /
Translations and Interpreting Coordinator
Petra Ocelková

Public Relations
Kateřina Martykánová

Press Service
Hana Bednářová
Gert Hermans
Tamara Janušková Hovorková
Eliška Káčerková
Jitka Pethö
Jana Sklenářová

Obchod a marketing / Sales & Marketing
Kateřina Ročková
Jakub Jindřich Schmid
Roman Skácel

Spolupořadatel / Co-organizer
statutární město Zlín / Statutory City of Zlín

Primátor statutárního města Zlína /
Mayor of the Statutory City of Zlín
Jiří Korec

Výkonná ředitelka / Executive Director
Jarmila Záhorová

Asistentky / Festival Assistant
Veronika Klementová
Jana Skoupilová

Koordinátorka Guest servis /
Guest Service Coordinator
Nikola Ťopková Kocourková

International Guest Relations
Míla Řádová

Guest Service – ubytování / Hospitality
Petra Vajová

Guest Service
Veronika Hvízdalová
Kristina Jochmannová
Daniela Kuchařová
Klára Nagyová
Petra Nečasová
Zuzana Šedřová
Jana Ševelová

Protocol
Peter Hunák – Regioprotokol s.r.o.

Ekonomické oddělení /
Economics Department
Zuzana Nováková

Koordinace doprovodného programu /
Coordinator and Contractual Relations
Jakub Holcman

Technická produkce a stavba / Technical
Production and Construction Coordinator
Aleš Zábojník

IT – AVD Technical Support
Michal Baránek
Adam Kulička

Pořadatelé a organizační štáb

Organizers and Staff

Produkce/Production

Tomáš Bartko
Daniel Dočkal
Tomáš Flisník
Jakub Hrdina
Iva Janálová
Romana Janišková-Holubová
Daniel Jaroš
Denisa Juríčková
Sandra Klimešová
Kristýna Koláčková
Barbora Kubičková
Martina Lerlová
Zuzana Lisá
Linda Machová
Roman Mazal
Radek Musil
Veronika Sotáková
Klára Šišková
Natálie Škrabalová
Martin Tomiga
Irena Velísková

Koordinace dobrovolníků /

Volunteer Coordination

Jan Lerl
Jakub Tesař, Adéla Kroužilková

Přeprava hostů / Guest Transport

Pavel Pinkava

Návrh vizuálního řešení festivalu /

Festival Visual

Zdeněk Macháček, STUDIO 6.15

DTP

Eva Lišková, Pavel Novák

Festivalová znělka / Festival Jingle

Zuzana Oharek Bahulová,
Miroslava Bittnerová, Michal Baránek,
Prokop Holoubek

Katalog / Catalogue

Editor

Anna Hrabáčková

Překlad /Translations

Marcus Minton, Blanka Mintonová

Korektury /Proofreading

Lucie Uhlíková, Marcus Minton

TV.ZLINFEST

Pavel Hruša
Jaromír Hasoň
Petra Pífková
Julie Stříbrná
Michael Semerád

Dramaturgie a režie speciálních projektů /

Dramaturgy and Directing of Special Projects

Matěj Randár, Jakub Holcman

Filmové projekce / Screenings

Magdaléna Sokolová,
GOLDEN APPLE CINEMA a.s.
Tomáš Sokol, Petr Sokol, KINOSERVIS s.r.o.

Vizualizace v interiérech a exteriérech /Interior and Exterior Visualization

Petr Pinkava, Film real s.r.o.

Informační systémy / Information Systems

Jiří Utěšený, Ateliéry DATA s.r.o.

Pavel Kalenda, Kalenda Systems, s.r.o.

Ostraha /Security

S G. 3 s.r.o.

Autoři festivalových cen /

Authors of Festival Prizes

Radim Hanke – akademický sochař

Daniel Pírš – designér

Waller-Matějček – Ateliér uměleckého lití kovu

Miroslava Ptáčková – designérka skla

Michaela Trávníčková – designérka skla

3Dees Industries, s.r.o.

Lukáš Jabůrek – sklářský výtvarník, designér
a brusič skla

Sklářská huť Glasstar

Pořadatel projektu Salon filmových klapek /

Organizer of the Salon Film Clapperboards

Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Předseda správní rady /

Chairman of the Board

Čestmír Vančura

Salon filmových klapek /

Film Clapperboards Salon

Jana Skoupilová

Grafika a výtvarná předloha katalogu /Graphics and Creative Artwork: STUDIO 6.15 s.r.o.

Grafická úprava katalogu a výroba /Design and Production: Pavel Novák

Vydal /Published by: FILMFEST, s.r.o., Filmová 174, 760 01 Zlín

Tento katalog nesmí být žádným způsobem rozmnožován bez souhlasu majitele autorských práv.

This catalogue may not be copied or reproduced in any way without the expressed consent of the owner of the copyright.

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Finanční podpora / Financial Support

Ministerstvo kultury

Zlínský kraj

Státní fond kinematografie

Kreativní Evropa – MEDIA

Spolupořadatel / Co-organizer

statutární město Zlín

Generální partner / General Partner

Kovárna VIVA a.s.

Generální mediální partner / General Media Partner

Česká televize

Hlavní partneři / Main Partners

ŠKODA AUTO a.s.

Zlaté jablko, a.s.

GOLDEN APPLE CINEMA, a.s.

Hlavní mediální partneři / Main Media Partners

Český rozhlas

Total Film

VLTAVA LABE MEDIA a.s. (Deník)

Významní partneři / Notable Partners

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

MONET+, a.s.

ABB s.r.o.

Barrandov Studio a.s.

SPUR a.s.

Paketo group s.r.o.

IS Produkce s.r.o.

KOMA MODULAR s.r.o.

Digital First Marketing Group s.r.o.

POZIMOS, a.s.

Pražská mincovna a.s.

DHL Express (Czech Republic) s.r.o.

Mediální partneři / Media Partners

Sluníčko

Mateřídouška

Maminka

choice

Červený koberec

Náš REGION

Kinobox.cz

ČSFD.cz

MOBILBOARD s.r.o.

RAILREKLAM, spol. s r.o.

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Zvláštní poděkování / Special Thanks

Nadační fond Kovárny VIVA
Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Benefiční partner / Charity Partners

Patron dětí, z.ú., charitativní projekt Nadace Sirius
Nadační fond Kapka naděje
Český výbor pro UNICEF
KORUNKA LUHAČOVICE, z.s.

Zvláštní poděkování partnerům a dodavatelům /

Special Thanks to Partners of the Festival

Advanced Telecom Services, s.r.o.

Aqualand Moravia

ASBIS CZ, spol. s r.o.

AV MEDIA EVENTS, a.s.

AVONET, s.r.o.

AXIOM TECH s.r.o.

B A L T A C I a.s.

Běhy Zlín, z.s.

Brainz Immersive s.r.o.

14|15 Baťův institut, příspěvková organizace

Centrála cestovního ruchu Východní Moravy, o.p.s.

Continental Barum s.r.o.

CZ.NIC, z.s.p.o.

DataKal StarBase

DECASPORT s.r.o.

Dermacol, a.s.

DISK Systems, s.r.o.

Dopravní společnost Zlín-Otrokovice, s.r.o.

EUROVIA CS, a.s.

Fatra, a.s.

Filmexport Home Video s.r.o.

Filmové laboratoře Zlín, a.s.

Film real s.r.o.

Filmový uzel Zlín

FLY UNITED s.r.o.

GANAS, spol. s r.o.

HEXXA.CZ s.r.o.

HOTEL Garni Zlín

Hotel Tomášov

HP TRONIC Zlín, spol. s r.o.

Hrbáček Servis s.r.o.

HTC, s.r.o.

IMPROMAT-COMPUTER s.r.o.

Interhotel Moskva a.s.

Italský kulturní institut v Praze

Josef Manner s.r.o.

KINOSERVIS s.r.o.

KODIAK print s.r.o.

Koliba U Černého medvěda

Krajská galerie výtvarného umění ve Zlíně, příspěvková organizace

Krajská hygienická stanice Zlínského kraje se sídlem ve Zlíně

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Lázně Luhačovice, a.s.
Leo Express s.r.o.
MANUFATURA s.r.o.
Mikulovská rozvojová s.r.o.
Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, příspěvková organizace
Národní filmový archiv
NAVI CZ, s.r.o.
Navláčil stavební firma, s.r.o.
NFCtron a.s.
NUTREND D.S., a.s.
NWT a.s.
PFNonwovens Czech s.r.o.
PRATO, spol. s r.o.
Produkční dům s.r.o.
PURLIVE, spol. s r.o.
Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
REALISTIC, a.s.
Regioprotokol s.r.o.
RIM CZ a.s.
RUDOLF JELÍNEK a.s.
SAMOHÝL MOTOR a.s.
STOMACENTRUM AVE, s.r.o.
Strojírenské inovační centrum, s.r.o.
Studio reklamy s.r.o.
STUDIO 6.15 s.r.o.
TAJMAC-ZPS, a.s.
TAŠ-STAPPA beton, spol. s r.o.
Technické služby Zlín, s.r.o.
Technologická agentura ČR
TKF, spol. s r.o.
Tomáš Janouš
TOPNATUR s.r.o.
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta aplikované informatiky
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta humanitních studií
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta multimediálních komunikací
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta technologická
Urania s.r.o.
VAVRYS CZ s.r.o.
VEST spol. s r.o.
Věcičky pro malé lidičky, s.r.o.
VITAR, s.r.o.
VIVA CV s.r.o.
Vodovody a kanalizace Zlín, a.s.
VR Land Zlín s.r.o.
Z STUDIO, spol. s r.o.
Zábavní centrum Galaxie Zlín a Hotel Galaxie
Zlínský klub 204
Zlínský zámek o.p.s.
ZUŠKA?ZUŠKA!
Živý Zlín – kulturní a kreativní centrum, příspěvková organizace

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Regionální mediální partneři / Regional Media Partners

Kiss

Patriot

Zlin.cz

Dobry den s Kurýrem

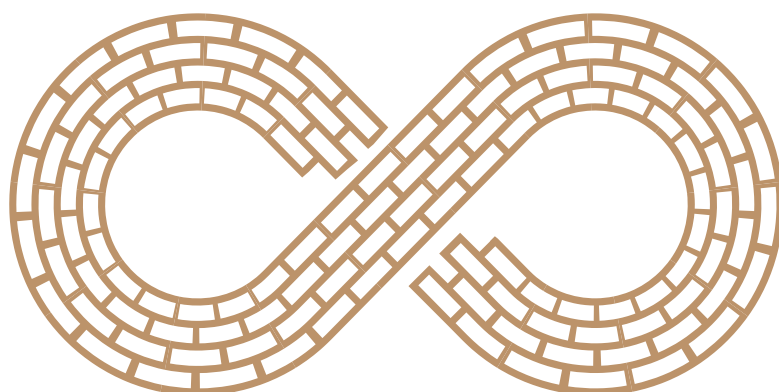
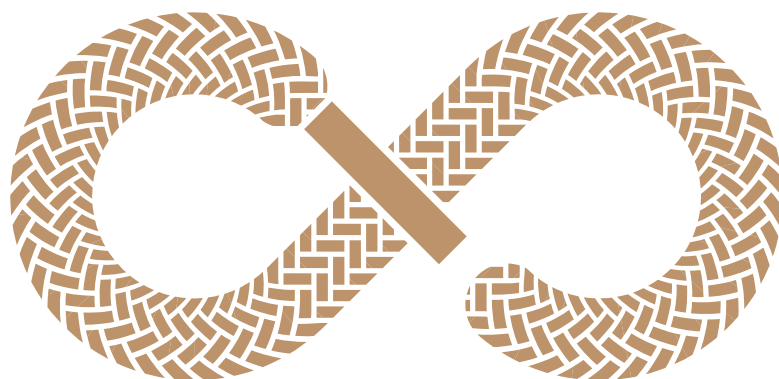
City.cz

Vychytane.cz

Štamgast a Gurmán

Slavíme 700 let

1322 —
—→2022



město
nekonečných
možností



www.zlin700.eu



Úvodní slovo

Foreword



Martin Baxa

ministr kultury
Minister of Culture

Nejstarší a nejvýznamnější přehlídka svého druhu na světě – to je Zlín Film Festival, který se letos koná už po dvašedesáté a přináší to nejlepší a nejdůležitější z filmové tvorby pro dětské a mladé publikum. S letošním doprovodným programem se festival připojí k oslavám 700 let od první písemné zmínky o Zlíně. Neznám lepší kombinaci k probouzení a rozšiřování dětského zájmu o historii i umění než propojení, jaké letos připravil zlínský festival. A nejenom historii. Žijeme ve světě, který se mění každým dnem. Co bylo včera, dnes již neplatí. Jak se v takovém světě vyznat? Filmy nás to nenaučí, mohou však prostřednictvím svých příběhů a vyprávění ukázat cestu, nabídnout další perspektivu a poskytnout tolik potřebnou naději. A o tom, že se festivalu dlouhodobě daří diváky oslovovat tématy snímků i doprovodným programem, svědčí nejenom jeho dlouholetá tradice, ale i množství návštěvníků, kteří do Zlína v průběhu konání festivalu doslova proudí. Atmosféra města se slavnou historií filmových ateliérů, ve kterých tvořilo velké množství dnes již legendárních tvůrců, jen podtrhuje tento téměř letní filmový svátek. Přeji návštěvníkům množství jedinečných zážitků a zajímavých setkání, pořadatelům pak vydařený festivalový ročník!

The oldest and most important festival of its kind in the world; this is the Zlín Film Festival, which this year is taking place for the 62nd time and is bringing the best and most important film productions for children and young audiences. With its supporting program, the festival will join in on the celebration of the fact that it has been 700 years since the first written mention of Zlín. I do not know a better combination to awaken and expand children's interest in history and art than the connections that the Zlín Festival prepared this year. And not just history. We live in a world that is changing every day. What happened yesterday is no longer true today. How do you make sense of things in a world like that? Movies don't teach us how to do this, but they can show us a way, offer other perspectives, and provide much needed hope through their stories and narratives. And the fact that the festival has managed to appeal to audiences over many years through the themes of the films and the supporting program is evidenced not only by its long tradition, but also by the number of visitors flowing into Zlín during the festival. The atmosphere of a city with a famous film studio history in which a large number of now legendary filmmakers worked, only underscores this late-spring film festival. My wish is that visitors experience many unique experiences and interesting encounters, and that the organizers enjoy a successful festival year!



Jiří Korec

primátor města Zlína
Mayor of the City of Zlín

Vážení filmoví příznivci,

srdečně Vás vítám ve Zlíně v jubilejním roce, ve kterém slavíme 700. výročí od první písemné zmínky o tomto městě. Jsem velmi rád, že jste součástí 62. ročníku Mezinárodního filmového festivalu pro děti a mládež.

Letošní festival bude reflektovat již zmíněné jubileum v podobě připomenutí významné role filmu ve Zlíně. Neponese se tedy v tradičním formátu hlavního tématu, jako tomu bylo v minulých letech. Tématem je festival sám, což si jednoznačně zaslouží. Navíc má tento filmový svátek se Zlínem hodně společného.

Ačkoliv má Zlín dlouhou historii, nejvýznamnější je ta novodobá, ve které se díky Baťovým závodům město zásadně rozrostlo a dostalo jedinečný charakter. Je postaveno na zdánlivě utopistické myšlence, že může existovat místo, kde jsou práce a život v souladu. Zlín vždy ztělesňoval českou variantu amerického snu, kde si každý, kdo chce, může splnit svůj sen o uplatnění a úspěchu. Proto je Zlín městem nekonečných možností.

Klíčové hodnoty Zlína můžete na vlastní kůži zažít i v rámci samotného festivalu. Právě tato akce je jedinečnou ukázkou – stejně jako město Zlín funguje díky invenci a nápaditosti, se smyslem pro funkčnost, s odvahou a podnikavostí pouštět se do nových věcí. S energií překonávající všechny překážky. To vše v klidné atmosféře a s ideálními podmínkami pro rodinný život.

Proto se pestrý zábavný program vždy odehrává v neopakovatelné atmosféře, ke které přispíváte i Vy, návštěvníci festivalu a milovníci filmů.

Přeji Vám plno nekonečných zážitků z filmového festivalu i ze samotného města Zlína.

Dear film fans,

I cordially welcome you to Zlín during a grand anniversary in which we are celebrating the 700th year since the first written mention of this city. I am very glad that you are part of the 62nd International Film Festival for Children and Youth.

This year's festival will reflect the aforementioned jubilee in the form of a reminder of the important role film has had in Zlín. It will therefore not be carried in the traditional format of having a main theme, as it has in previous years. The theme is the festival itself, which it clearly deserves. Moreover, this film festival has a lot in common with Zlín.

Although Zlín has a long history, the most important is its modern one, in which thanks to Baťa's factories the city has grown significantly and created its unique character. It has been built on the seemingly utopian idea that there can be a place where work and life are in harmony. Zlín has always embodied the Czech variant of the American dream, where anyone who wants to can fulfill their dreams of realization and success. That is why Zlín is a city of endless possibilities.

The key values of Zlín can be experienced even within the festival itself. The event itself is a unique demonstration – just as the city of Zlín itself functions due to invention and ingenuity, with a sense of functionality, with courage and entrepreneurial spirit to engage in new things. With energy to overcome all obstacles. All this in a quiet atmosphere and with ideal conditions for family life.

Therefore, the varied entertainment program always takes place in the unique atmosphere that you, festival visitors and film lovers, contribute to.

May you have many endless experiences from the film festival and from the city of Zlín itself.



Radim Holíš

hejtman Zlínského kraje
Governor of the Zlín Region

Vážení přátelé filmu,

srdečně Vás vítám ve Zlínském kraji na mezinárodním festivalu filmů pro děti a mládež, který se těší nepřerušené dvašedesátileté kontinuitě a stále zůstává duchem i formou mladý, plný života, nápadů, energie a inspirace. Je pro mne ctí převzít záštitu nad jeho konáním.

Zlín Film festival je jednou z největších nadregionálních kulturních akcí, která nám dává pocítit, že skutečně jsme – jak se hrdě hlásíme i v novém logu Zlínského kraje – regionem bez hranic. Není to myšleno jen obrazně, ale také fakticky, protože v posledních letech se filmové projekce i doprovodné aktivity uskutečňují nejen v samotném Zlíně, ale i v dalších místech České republiky. Nehledě na fakt, že se během festivalových dnů právě u nás ve Zlínském kraji koncentruje to nejlepší ze světové kinematografie, co má potenciál oslovit a nadchnout diváky dětské, dospívající i dospělé.

Jsem rád, že se pořadatelé rozhodli věnovat letošní ročník výročí 700 let od první písemné zmínky o Zlíně a připomenout, že naše krajské město bylo, je, a jsem přesvědčen, že také bude, městem filmu, podnikání, umění a zajímavých tvůrčích příležitostí. Kolik legendárních osobností spojilo svůj život se Zlínem! A stále se zde líhnou noví filmaři a působí tu lidé mnoha dalších kreativních oborů, kteří čerpají ze silných kulturních kořenů i ze slavné baťovské tradice našeho regionu.

Přeji si, abyste během festivalových dní nasáli pozitivní atmosféru Zlína a celého Zlínského kraje, který, věřím tomu, si získá Vaše srdce.

Těším se s Vámi na shledanou!

Dear friends of film,

I cordially welcome you to the Zlín Region to the International Film Festival for Children and Youth, which has enjoyed an uninterrupted 62-year continuity and still remains young, full of life, ideas, energy and inspiration both in spirit and in form. It is an honor for me to take patronage over it.

The Zlín Film Festival is one of the largest supra-regional cultural events, which makes us feel that we are – as we proudly announce in the new logo of the Zlín Region – a region without borders. This is not only figuratively, but also factually, because in recent years film screenings and supporting activities have been taking place not only in Zlín itself, but also in other places in the Czech Republic. Notwithstanding the fact that during festival days the best of world cinema is concentrated in the Zlín Region, which has the potential to reach and excite children, adolescents, and adults.

I am glad that the organizers decided to devote the festival to this year's 700-year-anniversary of the first written mention of Zlín and recall that our regional city was, is, and I am convinced that it will also be, a city of film, business, art, and interesting creative opportunities. There are so many legendary personalities' lives connected with Zlín! And there are still new filmmakers and people from many other creative fields who draw on the strong cultural roots and the famous Baťa tradition of our region.

I want you to soak up the positive atmosphere of Zlín and the entire Zlín Region during the festival days, which I believe will win over your heart.

I look forward to seeing you!



František Červenka

**předseda představenstva
Kovárna VIVA, a.s.**
Chairman of the Board
of Directors of Kovárna
VIVA, a.s.

Vážení diváci a návštěvníci Zlín Film Festivalu,

jsem potěšen, že se letos můžeme v kinosálech i zlínských ulicích opět potkávat v tradičním festivalovém termínu. S 62. ročníkem Zlín Film Festivalu ožije celé město pověstnou atmosférou a já si hrdě uvědomím, že naše společnost je znovu u toho a že dokážeme pomoci organizátorům zprostředkovat lidem v nejistém světě pestrý kulturní zážitek.

V tuto chvíli mám ještě o jeden důvod k radosti navíc. Kovárna VIVA totiž slaví 30. výročí svého založení. S tím souvisí i jeden z našich cílů směřujících ke společensky odpovědné firmě. Tuto aktivitu vnímáme jako naši přirozenou snahu vracet regionu, v němž působíme, část našeho úspěchu zpět. Činíme tak formou konkrétní a cílené podpory oblastní kultury, sportu, sociálních služeb nebo školství. Ve všech zmíněných aktivitách se prolíná naše poslání „Pracovat tak, abychom si zasloužili dobrou budoucnost“.

V rámci doprovodného programu festivalu se s Kovárnou VIVA setkáte například jako s titulárním partnerem rodinného běhu v průběhu festivalového půlmaratonu, v pátek 27. 5. budeme mít „svůj“ den na festivalu, jehož vrcholem se stane koncert kapely Čechomor a následná party pro širokou veřejnost.

Jménem celé naší společnosti přeji Zlín Film Festivalu, ať se 62. ročník vydaří a opět se vryje do vzpomínek divákům, návštěvníkům, podporovatelům i samotným organizátorům jako úspěšný!

Dear audiences and visitors of the Zlín Film Festival,

I am pleased that we can meet again this year within the cinema halls and on Zlín's streets during the traditional festival period. The 62nd Zlín Film Festival will cause the whole city to come alive with its famed atmosphere and, with pride, it will occur to me that our company is there again and that we are able to help the organizers provide people with such a varied cultural experience in an uncertain world.

At this moment, I have one more reason to rejoice. The VIVA Forging Company is celebrating its 30th anniversary. This is also related to one of our goals of focusing on being a socially responsible company. We see this activity as our natural effort to give some of our success back to the region in which we operate. We do this in the form of specific and targeted support for regional culture, sport, social services, and education. In all these activities, our mission "to work in a manner so that we deserve a good future" is intertwined.

You will come across the VIVA Forging Company as part of the festival's supporting program, for example, as the titular partner of the family run during the festival's half marathon on Friday, May 27. And we will have "our" day at the festival, the highlight of which will be a concert by the band Čechomor and the party afterwards for the general public.

On behalf of our entire company, I wish the Zlín Film Festival much success for its 62nd year and that it be once again engraved in the memories of audiences, visitors, supporters, and the organizers themselves as successful!



Čestmír Vančura

prezident festivalu
President of the Festival

Vážení přátelé filmu promítaného nejen ve Zlíně,

letošní šedesátý druhý ročník zlínského festivalového svátku se po dvou nestandardních letech opět vrací do svých kolejí. Máme z této „maličkosti“ radost. Těšíme se na znovu tepající zlínské ulice, plné kinosály a množství přátelských lidí, v nichž rozeznáte zástupce snad všech generací. Současná doba nás naučila, že samozřejmě nemusí být vůbec nic. Proto se, prosím, společně radujme, žijme filmem, užívejme doprovodný program a vytvořme zase tu nehmateľně půvabnou festivalovou atmosféru.

Tentokrát jsme téma pojali jako určitou sebereflexi a neskromně jsme do hlavní myšlenky promítli festival sám o sobě. Navazujeme tak na připomínku 700 let od první písemné zmínky o Zlíně. A protože je náš festival nedílnou součástí kulturního života města, rádi bychom v doprovodném programu na významné jubileum navázali a v jeho průběhu připomenuli i důležitou roli filmu ve Zlíně. Ale nebudeme jen vzpomínat, čeká nás program, v němž si snad každý malý i velký divák najde to své.

Troufám si tvrdit, že i letos se pořadatelskému týmu podařilo sestavit pestrobarevný program, který návštěvníky rozesměje, dojme, příjemně usadí do sedadel v kině nebo přiměje odnést si hlubší náměty k přemýšlení.

Veškeré úsilí, které každoročně přípravu Zlín Film Festivalu provází, by nebylo možné bez našich partnerů. Rád bych proto na tomto místě poděkoval Ministerstvu kultury, Statutárnímu městu Zlín, Zlínskému kraji, Ministerstvu školství mládeže a tělovýchovy, Státnímu fondu kinematografie, Univerzitě Tomáše Bati a všem ostatním, kteří nám jakýmikoli formami pomáhají. A také našemu festivalovému společenství, bez kterého by festival nebyl, jakým je.

Prožít festival na vlastní kůži vydá za sebebarvitější popis, fotku či video. Buďte proto, prosím, s námi u 62. ročníku Zlín Film Festivalu!

Dear friends of film screened not only in Zlín,

This year's sixty-second year of the Zlín Festival Festival is getting back onto its rails after two unusual years. We are happy about this "little thing". We are looking forward to Zlín's streets becoming vibrant again, full of cinema halls, and the many friendly people in whom you will find representatives of almost every generation. The present period has taught us that nothing can be taken for granted. That's why I ask that we rejoice together, embrace film, enjoy the supporting program, and create that intangibly charming festival atmosphere again.

This time we conceived the festival's theme as a kind of self-reflection and we immodestly projected the festival itself as the main idea. We've connected this to the commemoration of the 700th anniversary of the first written mention of Zlín. And because our festival is an integral part of the city's cultural life, we would like to include such an important event in the supporting program and remind you of the important role of film in Zlín. But we're not just going to reminisce; we have a program in which perhaps all moviegoers, big and small, will find something they'll like.

I dare say that this year the organizing team has again managed to put together a colorful program that will make visitors laugh, impress them, lead them to sit comfortably in cinema seats, and give them deeper thoughts to think about.

All the effort that goes into the preparation of the Zlín Film Festival every year would not be possible without our partners. I would therefore like to thank the Ministry of Culture, the City of Zlín, the Zlín Region, the Ministry of Youth and Sports, the State Fund for Cinematography, Tomas Bata University, and all those who help us in one form or another. And thanks go as well to our festival community, without whom the festival would not be as it is.

Experiencing the festival yourself is worth it to get a more colorful description, photo, or video. Therefore, please join us at the 62nd Zlín Film Festival!



Markéta Pášmová
umělecká ředitelka festivalu
Artistic Director of the Festival

Milí festivaloví hosté,

náš festival bude letos výjimečný nejen proto, že se bude konat zase na jaře, ale především proto, že do kinosálů budou opět proudit diváci, jejichž účast byla v minulých dvou letech omezená. Ačkoliv od výběru filmů do předešlého ročníku uplynulo jen sedm měsíců, podařilo se nám sestavit velmi kvalitní program, což je v oblasti kinematografie pro děti poměrně nelehký úkol. Strávili jsme stovky hodin u počítačů a desítky hodin v kinosálech, abychom pro Vás vybrali to nejlepší, co se ve světě v poslední době na poli filmu pro děti a mládež urodilo. V kolekci 280 snímků ze 49 zemí se můžete těšit na řadu světových či evropských premiér a s neskrývanou radostí uvádíme v hlavní soutěži světovou premiéru česko-slovensko-belgického filmu Cesta do Tvojezemí režiséra Petera Budinského.

Výzvou je pro nás letos sekce věnovaná teenagerům, kterou jsme nazvali „TOP TEEN TEN aneb 10 filmů, které bys neměl minout, dokud je ti ...náct“. Jejím prostřednictvím chceme doplnit chybějící článek v distribuční nabídce našich kin a ukázat, že tyto filmy existují a jsou schopny přilákat pozornost těch, pro něž jsou natočeny. Sekce obsahově i tematicky doplňuje stávající soutěžní kategorie a představí úspěšné snímky, které na festivalu získaly ocenění, či mimořádně rezonovaly.

Pozornost si zaslouží i letošní program pro filmové profesionály Zlín Industry Days, který je konzistentně zaměřen na rozvoj audiovizuálního obsahu pro děti a mládež. Přijďte se tedy inspirovat a načerpat mezinárodní kontakty!

Přeji Vám příjemné, inspirativní a sdílené filmové zážitky.

Dear festival guests,

The festival will be exceptional this year. Exceptional because it will take place again in the spring and, most of all, because the cinemas will once again be flowing with moviegoers, whose participation was limited the past two years. Although only 7 months have passed since the selection of films for the previous festival, we have managed to compile a very high-quality program, which is a relatively difficult task with regard to the realm of children's film. We have spent hundreds of film hours in front of computers and tens of hours in cinemas to select for you the best films for children and youth the world has recently given birth to. In the collection of 280 films from 49 countries, you can look forward to a number of world or European premieres, and we are proud to present in the main competition the world premiere of the Czech-Slovak-Belgian film Journey to Yourland by director Peter Budinský.

The challenge for us this year was a section dedicated to teenagers, which we have called "TOP TEEN TEN or 10 films that you should not miss if you are... a teen". Through this section, we want to complete the missing link in the distribution offer of our cinemas and show that these films exist and are able to attract the attention of those for whom they are made. The section complements the existing competition categories both in terms of content and theme and contains successful films that have received awards at a festival or resonated exceptionally.

This year's program for film professionals at the Zlín Industry Days, which is consistently focused on the development of audiovisual content for children and youth, also deserves attention. So come and get inspired and build up your international contacts!

May you enjoy a pleasant, inspiring, and shared film experience.

Zlíns **Kraj bez hranic** kraj

jsme hrdý partner
Zlín Film Festivalu

Kreativita **DESIGN** Filmové ateliéry Zlín **Inovace**
Karel Zeman Vzdělávání **Nápad** **SVĚTOVOST**
Tvořivost **Hermína Týrlová** #jsmezlinskykraj
Elmar Klos **INOVACE** Zlín Film festival **Odvaha**
Zlín Film Office **Alexander Hackenschmied**
Out of the box **Kreativita** Creative Hill College
Originalita **Otakar Vávra** **OTEVŘENOST** FMK UTB

#jsmezlinskykraj



Přehled sekcí

List of Sections

1

Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti

International Competition of Feature Films in the Children's Category

2

Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající

International Competition of Feature Films in the Junior Category

3

Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež

International Competition of Feature Films in the Youth Category

4

Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti

International Competition of Short Animated Films for Children

5

Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum

Competition of European Documentary Films for Young Audience

6

Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes

International Competition of Student Films Zlín Dog

7 – 17

Nesoutěžní sekce

Non-competitive Sections

Statut festivalu

I. ZÁKLADNÍ INFORMACE

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně

Posláním Zlín Film Festivalu je prezentace současné celosvětové filmové tvorby pro děti a mládež a její konfrontace s běžně dostupnou audiovizuální nabídkou. Důležitým aspektem festivalu je snaha mladé diváky nejen bavit, ale také je prostřednictvím filmu vzdělávat, rozšiřovat jejich povědomí o okolním světě, rozvíjet estetické, sociální a morální citění.

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně je organizován společností FILMFEST, s.r.o., se sídlem Filmová 174, 760 01 Zlín, ČR.

62. ročník se uskuteční ve Zlíně **od 26. května do 1. června 2022.**

II. PROGRAMOVÁ NÁPLŇ FESTIVALU

A) Soutěže:

- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti do 10 let
- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající od 11 let
- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež od 15 let
- Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti do 12 let
- Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum
- Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes

B) Nesoutěžní sekce:

- Panorama
- Nový český film a TV
- Virtuální realita
- Retrospektivní a profilové sekce

C) Limitovaná edice 2022

III. PODMÍNKY ÚČASTI

Do soutěžních sekcí mohou být zařazena pouze díla s datem uvedení po 1. 1. 2020. Soutěže animovaných filmů se mohou účastnit snímky v maximální délce 15 minut.

Festival neakceptuje krátké hrané filmy (s výjimkou studentských filmů).

Podmínkou účasti všech snímků na festivalu je vyplnění přihlášky na www.zlifest.cz a zaslání online screeneru s anglickými titulky nejpozději do 1. 3. 2022. O účasti na festivalu bude pořadatel písemně informovat přihlašovatele nejpozději do 1. 4. 2022.

IV. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Podmínkou účasti v soutěžních kategoriích je formát DCP. Krátké animované filmy a studentské filmy vybrané do soutěží jsou přijímány pouze ve formátu Quicktime H.264 HD za použití online aplikace pro upload filmů. Ostatní snímky jsou přijímány na nosičích: DCP, Blu Ray. Festival dává jednoznačně přednost obdržení odemčeného DCP. Ke každému zamčenému DCP bude vyžádán KDM s dobou platnosti od 20. května do 2. června 2022.

V. JAZYKOVÉ VERZE

Přihlašovatel musí filmy opatřit anglickými titulky. Soutěžní filmy pro děti, animované filmy a nesoutěžní filmy pro děti do 12 let jsou doprovázeny ze strany pořadatele simultánním překladem do češtiny. Ostatní snímky jsou promítány v původním znění s anglickými titulky a zároveň jsou pořadatelem opatřeny českými podtitulky. Pořadatel může udělit výjimku – zejména v případě archivních snímků.

VI. PŘEPRAVNÍ PODMÍNKY

Kopie vyžádaných filmů musí být zaslány do 5. května 2022 na adresu či nahrány na server pořadatele. Tento termín nesmí být překročen. Pro účastníka je závazné řídit se pokyny dopravy filmů, které obdrží spolu s oznámením o zařazení filmu do programu.

Za výlohy spojené s dopravou filmů, propagačních materiálů a pojištění ze země původu zodpovídá, pokud není dohodnuto jinak, přihlašovatel. Výlohy spojené s dopravou filmů, a pojištěním do země původu hradí pořadatel. Doprava filmů a všech ostatních materiálů, za kterou je zodpovědný pořadatel, je vždy přímo hrazena z účtu pořadatele a zároveň pořadatel vždy rozhoduje o výběru dopravce. Pořadatel nehradí jiné předem neodsouhlasené náklady za dopravu filmů a ostatních materiálů. V případě ztráty či zničení nosiče během festivalu zodpovídá pořadatel pouze za náklady spojené s výrobou nového standardního nosiče dle aktuálního ceníku.

VII. POPLATKY

Účast filmu na festivalu není zpoplatněna. V případě, že přihlašovatel požaduje poplatek za projekci filmu, musí být částka dohodnuta předem. Faktura za poplatek musí být dodána nejpozději do 30. června 2022. Na faktury dodané po 30. 6. 2022 nebude brán zřetel – tzn. nebudou pořadatelem uhrazeny.

VIII. VIDEOTÉKA

Vybrané filmy mohou být součástí festivalové videotéky. Videotéka slouží pouze registrovaným filmovým profesionálům – akvizitorům, festivalovým dramaturgům a novinářům. Účast ve videotéce je řešena s přihlašovatelem individuálně a řídí se vlastními pravidly.

IX. DELEGACE

K celovečerním soutěžním filmům je zvána nejvýše dvoučlenná delegace na 4 dny (3 noci). K ostatním filmům, které se účastní festivalu, může být po dohodě pozvána dvoučlenná delegace na 3 dny (2 noci). Ubytování delegací hradí pořadatel. Výjimku z tohoto pravidla může udělit pouze vedení festivalu. U více snímků od jednoho producenta se počet členů delegace řeší individuálně s produkcí festivalu. Pokud pořadatel hradí dopravu účastníkům festivalu, pak je hrazena přímo pořadatelem a dle jeho výběru dopravce. Pořadatel nehradí účastníkům festivalu jiné předem neodsouhlasené náklady na dopravu.

Statut festivalu

X. POROTY

Soutěžní filmy posuzují:

Statutární poroty

- a. Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti
- b. Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež
- c. Společná mezinárodní porota dětí a dospělých pro krátké animované filmy pro děti
- d. Dětská porota pro celovečerní film pro děti
- e. Evropská mládežnická porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež
- f. Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes

Nestatutární poroty

- g. Mezinárodní porota ECFA pro celovečerní dokumentární film pro mladé publikum
- h. Mezinárodní ekumenická porota

Pořadatel si vyhrazuje právo sestavit i další odborné poroty.

XI. CENY FESTIVALU

1. Ceny udělované statutárními porotami

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti

Zlatý stříveček za nejlepší celovečerní film pro děti
Cena Karla Zemana za vizuální ztvárnění filmu
v kategorii celovečerního filmu pro děti

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

Zlatý stříveček za nejlepší celovečerní film pro dospívající
Zlatý stříveček za nejlepší celovečerní film pro mládež
Cena poroty v kategorii celovečerního filmu pro dospívající a mládež

Společná mezinárodní porota dětí a dospělých pro krátký animovaný film

Zlatý stříveček za nejlepší krátký animovaný film pro děti
Cena Hermíny Týrlové za nejlepší krátký animovaný film pro děti do 6 let

Dětská porota pro celovečerní film pro děti

Cena dětské poroty za nejlepší celovečerní film pro děti

Evropská mládežnická porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

Cena mládežnické poroty za nejlepší celovečerní film pro dospívající a mládež

Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes

Zlínský pes – hlavní cena poroty za nejlepší studentský film (s finanční odměnou 1000 EUR)
Cena poroty v kategorii animovaný film
Cena poroty v kategorii hraný film
Cena poroty v kategorii dokumentární film

2. Ceny udělované nestatutárními porotami

Mezinárodní porota ECFA

Cena Evropa – cena Evropské filmové asociace pro dětský film za nejlepší evropský dokumentární film pro mladé publikum

Mezinárodní ekumenická porota

Cena ekumenické poroty za nejlepší hraný film pro děti, dospívající a mládež

3. Divácké ceny

Zlaté jablko – Cena města Zlína divácky nejuspěšnějšímu celovečernímu filmu pro děti, dospívající a mládež
Cena diváků ČT :D – nejuspěšnějšímu krátkému animovanému filmu pro děti

4. Ceny udělované společností FILMFEST

Cena prezidenta festivalu je udělována osobnostem, jež významně přispívají k rozvoji kinematografie pro děti a mládež.

XII. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

Pořadatel se zavazuje, že bude uvádět snímky pouze v rámci festivalu, čímž se rozumí také vybraná města v ČR, která jsou součástí oficiálního festivalového programu.

Podáním přihlášky filmu dává přihlašovatel souhlas, aby pořadatel festivalu v rámci své propagace zdarma poskytoval ukázky a fotografie z přihlášených filmů jakékoliv televizní či rozhlasové stanici v ČR, interní festivalové televizi nebo je prezentoval na internetu a tiskových materiálech. Tato ukázka nesmí přesáhnout délku tří minut a v případě animovaných filmů délku dvou minut.

U všech filmů zařazených do oficiálního programu festivalu se očekává, že budou ve svých propagačních materiálech používat logo Zlín Film Festivalu. Podáním přihlášky k účasti na festivalu vyjadřuje účastník souhlas s tímto statutem a zavazuje se plnit všechna jeho ustanovení. V nejasných situacích nebo statutem nedefinovaných případech rozhoduje umělecký ředitel festivalu.

Markéta Pášmová, umělecká ředitelka,
62. Zlín Film Festival

Festival Status

I. BASIC INFORMATION

ZLÍN FILM FESTIVAL – International Film Festival for Children and Youth

The mission and goal of the ZLÍN FILM FESTIVAL is the presentation of contemporary world film for children and youth in the Czech Republic as well as an exhibition of Czech films. An important aspect of the festival is not only the effort to entertain young audiences, but to also – through film – to educate, expand their awareness of the outside world, and develop esthetic, social and moral perceptions.

ZLÍN FILM FESTIVAL – International Film Festival for Children and Youth is being organized by the FILMFEST, s.r.o., registered at Filmová 174, 760 01 Zlín, Czech Republic.

62nd International Film Festival for Children and Youth will take place in Zlín **from May 26 to June 1, 2022.**

II. PROGRAMME SECTIONS

A) Competitions:

- International Competition of Feature Films in the Children's Category
- International Competition of Feature Films in the Junior Category (over 11 years of age)
- International Competition of Feature Films in the Youth Category (over 15 years of age)
- International Competition of Short Animations for Children (up to 12 year of age)
- Competition of European Documentary Films for Young Audience
- International Competition of Student Films Zlín Dog

B) Non-competitive sections:

- Panorama
- New Czech Films and TV Programmes
- Virtual Reality
- Retrospective and Profile Sections

C) Limited edition 2022

III. CONDITIONS FOR SUBMITTERS

Only works with a release date after January 1, 2020 will be allowed to participate in the competitive sections. Animated films of up to a maximum of 15 minutes in length may participate in the animated film competitions. Festival doesn't accept short live-action films (with exception of student films). In order to have a film screened at the Festival it is necessary to fill in the application form at www.zlinfoest.cz and send a preview on DVD or an on-line screener with English subtitles by no later than March 1, 2022. The organizer will inform the applicants of their acceptance in writing by no later than April 1, 2022.

IV. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Required formats for films in competitions are DCP. The festival may grant exceptions. Short animated films and student films included in competition are accepted only in the formats Quicktime H.264 HD that can be uploaded at the online application. Other films are acceptable on media formats: DCP, Blu Ray. The Festival strongly prefers receiving non-encrypted DCP. For any encrypted DCP the festival will require a KDM for all playback servers in use at the Festival from May 20 to June 2, 2022.

V. LANGUAGE VERSIONS

Competing films must be provided with English subtitles by the applicant. Competing films for children, animated films and non-competing films for children of up to 12 years of age are screened in their original version with simultaneous interpreting into the Czech language provided by the organizer. Other competing films are screened in their original version with English subtitles and at the same time with Czech subtitles provided by the organizer. The organizer may allow exceptions – especially in the case of historical and archival films.

VI. SHIPPING INSTRUCTIONS

Copies of invited films must be delivered to the organizer's address or uploaded by May 5, 2022. This deadline must be met. When delivering the films, participants must follow the delivery instructions received together with the letter of acceptance of the films. Unless specified otherwise, expenses relating to the transport of films, preview of films, promotional materials, and insurance from the country of origin to Zlín will be covered by the participant. Expenses relating to the transport of films, preview of films, and insurance to the country of origin are covered by the organizer. The transport of films and other materials for which the organizer is responsible are always covered directly from the organizer's bank account and it is the organizer's right to choose the transport company. The organizer does not cover any expenses for other transport of films and promotional materials unless it is approved by the organizer. Should a copy get lost or be destroyed during the festival, the organizer will be responsible only for costs relating to the making of a new copy in accordance with current price lists for the making of a standard copy.

VII. SCREENING AND ENTRY FEES

There are no entry fees. In case of a screening fee the organizer requires to agree on a particular amount ahead of time. The invoice must be sent to the organizer by June 30, 2022. After this date any other invoices won't be taken into account – they won't be paid by the organizer.

VIII. VIDEO LIBRARY

Selected films may be a part of the festival video library. It is accessible only to accredited film professionals – aquiritors, festival programmers and journalists. Participation of a film in the video library will be discussed with rights holder separately and it is organized under particular rules.

IX. DELEGATIONS

It is usual that a delegation of a maximum of 2 people be invited to accompany each feature competing film participating in the competition for a period of 4 days (3 nights). For other films taking part in the festival a 2-member delegation will be invited to stay for 3 days (2 nights). The organizer will cover accommodation. Only the festival management can make exceptions to these rules. If a single producer is going to present more than one film, the number of delegation members will be negotiated

Festival Status

individually with the festival organizers. If the organizer covers the travel expenses of guests, it will be covered by the organizer only and according to the travel company chosen by the organizer. The organizer does not cover other travel expenses unless it is approved by the organizer.

X. JURIES

Competing films will be judged by the following juries:

Statutory juries

- a. International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category
- b. International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category
- c. Joint International Jury of Children and Adults for Short Animations for Children
- d. Children's Jury for Feature Films in the Children's Category
- e. European Youth Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category
- f. International Expert Jury for Student Films Zlín Dog

Non-statutory juries

- g. ECFA – International Jury for Documentary Films
- h. International Ecumenical Jury

The organizer reserves the right to appoint other expert juries.

XI. FESTIVAL PRIZES

1. Prizes awarded by the statutory juries

International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category

- Golden Slipper for Best Feature Film in the Children's Category
- Karel Zeman Award – Special Recognition for Best Visual Concept in a Feature Film in the Children's Category

International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category

- Golden Slipper for Best Feature Film in the Junior Category
- Golden Slipper for Best Feature Film in the Youth Category
- Special Award for a Feature Film in the Junior and Youth Category

Joint International Jury of Children and Adults for Short Animations for Children

- Golden Slipper for Best Short Animation for Children
- Hermína Týrlová Award for Best Short Animation for Children up to 6 Years of Age

Children's Jury for Feature Films in the Children's Category

- Main Award of the Children's Jury for Best Feature Film in the Children's Category

European Youth Jury for Feature Films for Youth

- Main Award of the Youth Jury for Best Feature Film in the Junior and Youth Category

International Expert Jury for Student Films Zlín Dog

- Zlín Dog Award for Best Student Film (with prize money of EUR 1000)
- Jury Award in the Animation Category
- Jury Award in the Live-Action Category
- Jury Award in the Documentary Category

2. Prizes awarded by non-statutory juries

EFCA – International Jury

- Europe Award – the European Children's Film Association Award for Best European Documentary Film for Young Audience

International Ecumenical Jury

- Ecumenical Jury Award

3. Audience awards

- Golden Apple – the City of Zlín Audience Award for Best Feature Film in the Children's, Junior and Youth Category
- ČT: D Audience Award for Best Short Animation for Children

4. Prizes awarded by the Filmfest

- Festival President's Award
- The Festival President's Award is given for the significant development of films for children and youth

XII. CONCLUSION

The organizer pledges to show the films only within the scope of the festival including selected cities in the Czech Republic that are part of the festival programme. By submitting the application, the applicant consents to the use of photographs and parts of competing films or their trailers free of charge, and for their use as part of festival promotional material, on any Czech TV station, festival TV and on the internet. The trailers must not exceed three minutes for feature films and two minutes for animated films.

Participants of all selected films are required to use the logo of the ZLÍN FILM FESTIVAL in their film's publicity and promotional materials.

By submitting an application to the festival, participants express their consent to these Festival Regulations and commit themselves to comply with their provisions. In unclear or unaccounted-for cases, decisions will be made by the artistic director of the festival.

Markéta Pášmová, Artistic Director,
62nd Zlín Film Festival

Obsah

Contents

19	Přehled sekcí List of Sections
20	Statut festivalu Festival Status
26	Festivalové poroty Festival Juries
35	Festivalové ceny Festival Awards
41	Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti International Competition of Feature Films in the Children's Category
53	Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající International Competition of Feature Films in the Junior Category
61	Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež International Competition of Feature Films in the Youth Category
69	Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti International Competition of Short Animated Films for Children
85	Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum Competition of European Documentary Films for Young Audience
95	Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes International Competition of Student Films Zlín Dog
	Nesoutěžní sekce Non – competitive Sections
107	Světové panorama dětského filmu World Children's Film Panorama
119	Za horizontem dětství Beyond the Childhood Horizon
125	Festivalové vavříny z celého světa Festival Laurels from around the World
133	Nový český film a TV Czech Films and TV
145	Top Teen Ten
151	Zvláštní uvedení Special Mention
159	FILMTALENT Stars
163	Virtuální realita Virtual Reality
167	Sousedství Neighborhood
171	Večerníčky – Pod širým nebem The Bedtime Series – Under the Sky
177	Zlín Fest Screen
187	25. Salon filmových klapků 2022 25 th Film Clapperboard Salon 2022
214	Kontakty Contacts
216	Český rejstřík filmů Film Index in Czech
218	Anglický rejstřík filmů Film Index in English



Festivalové poroty

Festival Juries

Filmová cena TA ČR

TA CR Film Award

Festivalové ceny

Festival Awards

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti

International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category



Jitka Čvančarová

Česká republika
Czech Republic

Herečka, zpěvačka a filantropka. Vystudovala JAMU. Ztvárnila řadu filmových a divadelních rolí s nominací na ceny Český lev a Thálie. Aktivně se věnuje charitativní činnosti. Je vyslankyní dobré vůle dětského fondu OSN – UNICEF či patronkou Debra ČR (kampaň o tzv. nemoci motýlích křídel).

Actress, singer, and philanthropist. She graduated from JAMU. She's had many film and theatre roles with nominations for the Czech Lion and Thalia awards. She is active in charitable activities and is an ambassador of goodwill of the United Nations Children's Fund – UNICEF and patron of the Debra CZ (for butterfly wing disease).



Kenneth Kainz

Dánsko
Denmark

Režisér. Absolvoval Národní filmovou školu v Kodani. Realizuje celovečerní filmy i seriály, např. fantastický snímek *Dcera čarodějky* (Skammerens datter, 2015) či seriál *Děšť* (The Rain, 2018–2020) natočený pro Netflix. Aktuálně se zabývá vývojem několika seriálových konceptů.

Director. He graduated from the National Film School of Denmark. He makes feature films and series, e.g. the fantasy film *The Shamer's Daughter* (Skammerens datter, 2015) and the series *The Rain* (2018–2020), shot for Netflix. He is currently developing several serial concepts.



Tamara Bos

Nizozemsko
Netherlands

Scenáristka a autorka knih pro děti. Spolupracovala také na řadě TV seriálů a několika divadelních hrách. Kromě svých vlastních scénářů, za které získala mezinárodní pozornost a ocenění, k filmovým realizacím adaptovala díla spisovatelky Annie M.G. Schmidt, tzv. nizozemské Astrid Lindgrenové.

Screenwriter and author of children's books. She has also worked on many TV series and several plays. Her screenplays have earned her international attention and awards. Considered the Dutch "Astrid Lindgren", she's adapted the works of the writer Annie M.G. Schmidt for her films.

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category



Jonathan Murray

Velká Británie
United Kingdom

Působí na Edinburgh College of Art Edinburské univerzity, kde přednáší filmovou a vizuální kulturu. Dlouhodobě přispívá do magazínu Cineaste a jako editor pracoval pro Visual Culture in Britain a pro Animation Journal. Je autorem řady knih o filmu a o skotské kinematografii.

He is based at the Edinburgh College of Art at the University of Edinburgh, where he lectures on film and visual culture. He has been a long-time contributor to Cineaste magazine and has worked as an editor for Visual Culture in Britain and Animation Journal. He is the author of many books on film and Scottish cinema.



Tereza Kopáčová

Česká republika
Czech Republic

Scenáristka a režisérka. Vystudovala dokumentární tvorbu na FAMU. Natáčela reklamy, vid-eoklipy, TV dokumenty, cykly a pořady (např. *GEN*, *Genus*, *Cestomanie*, *Krásný ztráty*). Později se zaměřila na hranou režii a producentství filmů a seriálů pro TV, např. *Metanol* (2018) či *Ochránce* (2021).

Film director and screenwriter. She studied documentary filmmaking at FAMU. She has shot commercials, video clips, TV documentaries, series, and shows (e.g. *GEN*, *Genus*, *Cestomania*, *Krásný Ztráty*). She later focused on directing and producing films and series for TV, e.g. *Methanol* (2018) and *The Defenders* (2021).



Rodrigo Litorriaga

Belgie, Chile
Belgium, Chile

Scenárista a režisér chilského původu, který žije mezi Jižní Amerikou a Evropou. Vystudoval ekonomiku, politické vědy a literaturu. Filmové vzdělání získal v Belgii, kde také natočil své krátké snímky. Debutoval celovečerním dramatem *Francisca (La Francisca, una Juventud Chilena, 2020)*.

A screenwriter and director of Chilean descent who lives between South America and Europe. He studied economics, political science, and literature. He received his film education in Belgium, where he also made his short films. His debut feature is the drama *Francisca (La Francisca, una Juventud Chilena, 2020)*.

Mezinárodní odborná porota pro krátké animované filmy pro děti

International Expert Jury for Short Animated Films for Children



Arba Hatashi

Kosovo
Kosovo

Od mládí se pohybuje v dobrovolnické sféře se zaměřením na kulturní vývoj. Vystudovala informační systémy v Prištině. V současné době vede Mezinárodní festival animace Anibar, kde předtím zastávala pozice koordinátorky programu a řídila zde také akademii animace s jejími vzdělávacími projekty.

She's been working in the volunteer sphere with a focus on cultural development since she was young. She studied information systems in Pristina. She currently leads the Anibar International Animation Festival, where she previously held the position of program coordinator and managed the Animation Academy with its educational projects.



Corinne Destombes

Francie
France

Ředitelka vývoje v animačním studiu Folimage, kde působí od roku 2005. Věnovala se především seriálům a krátkým filmům, stejně jako supervizi programu pro umělecké rezidenty. Pozornost směřuje také na projekty pro mládež. Je častou účastnicí porot, debat či workshopů i na mezinárodní úrovni.

Director of Development at Folimage animation studio, where she has been working since 2005. She focused mainly on series and short films, as well as supervising the program for art residents. She is also focused on projects for young people. She is a frequent participant in juries, debates, and workshops up to the international level.



Filip Pošivač

Česká republika
Czech Republic

Ilustrátor, výtvarník a režisér animovaných filmů. Věnuje se hlavně tvorbě pro děti. Absolvoval filmovou a TV grafiku na UMPRUM v Praze. Za svou práci získal řadu ocenění, např. Zlatá stuha či Český lev (nominace). Je zapsán na seznamu nejlepších ilustrátorů – mezinárodní Čestné listině IBBY.

Illustrator, artist and director of animated films. He's focused mainly on children's works. He graduated in film and TV graphics at UMPRUM in Prague. He's received many awards for his work, e.g. Golden Ribbon and Czech Lion (nomination). He is on the list of the best illustrators – the international IBBY Honor List.

Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes International Expert Jury for Student Films Zlín Dog



Adéla Komrzý

Česká republika
Czech Republic

Dokumentaristka. Absolvovala dokumentární tvorbu na FAMU. První filmové zkušenosti získala u HBO. Z její tvorby jmenujme snímky *Výchova k válce* (2016), *Viva video, video viva* (2019) a *Jednotka intenzivního života* (2021), za který získala řadu ocenění včetně Cen české filmové kritiky a Českého lva.

Documentary filmmaker. She graduated in documentary film from FAMU. She got her first film experience with HBO. Her work includes *Teaching War* (2016), *Viva Video, Video Viva* (2019) and *Intensive Life Unit* (2021), for which she has won many awards, e.g., the Czech Film Critics Awards and the Czech Lion.



Mano Khalil

Švýcarsko
Switzerland

Režisér a producent původem z kurdské části Sýrie. Historii a práva vystudoval v Damašku, v Praze absolvoval filmovou režii. Jako nezávislý tvůrce pracoval v někdejším Československu, později na Slovensku, poté se přestěhoval do Švýcarska, kde založil vlastní filmovou produkční společnost.

Director and producer originally from the Kurdish part of Syria. He studied history and law in Damascus and graduated in film directing in Prague. As an independent filmmaker he worked in former Czechoslovakia, later in Slovakia, then moved to Switzerland, where he founded his own film production company.



Martin Smatana

Slovensko
Slovakia

Animátor a režisér. Animaci vystudoval na FAMU. Úspěšně debutoval krátkým snímkem *Rosso Papavero* (*Cirkus červeného máku*, 2015). Jeho absolventský film *Pouštět draka* (2019) byl mezinárodně oceněn a zařazen do filmotéky MoMA v New Yorku. Vydal ilustrovanou knihu *Rok dobrých zpráv* (2021).

Animator and director. He studied animation at FAMU. He made his successful debut with the short film *Circus of Red Poppy* (2015). His graduation film *Fly a Kite* (2019) was internationally acclaimed and included in the MoMA film library in New York. He's published an illustrated book, *A Year of Good News* (2021).

Mezinárodní porota ECFA pro celovečerní dokumentární film

ECFA – International Jury for Documentary Films



Teresa Lima

Portugalsko
Portugal

Vystudovaná pedagožka. Absolvovala dále postgraduální studia současných dějin umění na FCSH-Universidade Nova de Lisboa. Je spoluzakladatelkou a ředitelkou filmového festivalu pro děti a mládež PLAY v Lisabonu, kde se věnuje také dramaturgii a pedagogické koordinaci.

Educated as a teacher. She also completed postgraduate studies in contemporary art history at the FCSH-Universidade Nova de Lisboa. She is co-founder and director of the PLAY film festival for children and youth in Lisbon, where she focuses on dramaturgy and pedagogical coordination.



Kateřina Hager

Česká republika
Czech Republic

Režisérka a producentka. V Praze absolvovala sociokulturní antropologii a filmovou tvorbu. Zaměřuje se na témata reflektující současnou společnost, na filmovou tvorbu pro mládež a projekty z oblasti hudby. Realizovala např. celovečerní dokumentární filmy *Děti flamenka* (2013), *Děti online* (2017) či *Manželství* (2021).

Director and producer. She studied sociocultural anthropology and filmmaking in Prague. She focuses on topics reflecting contemporary society, films for young people, and music projects. For example, she made the feature documentaries *Children of Flamenco* (2013), *Children Online* (2017) and *A Marriage* (2021).



Alicia McGivern

Irsko
Ireland

Pracuje pro Irský filmový institut, kde uplatňuje své zkušenosti a pedagogické nadšení v rámci bohaté nabídky filmových vzdělávacích aktivit. Jako bývalá učitelka kombinuje vzdělávání a film se snahou zpřístupnit a přiblížit toto masmédiu různým skupinám diváků.

A highly experienced and enthusiastic film educator working at the Irish Film Institute to deliver an extensive film education programme. A former teacher, she combines an understanding of education and film with a commitment to access and facilitate different audiences' engagement with film.

Mezinárodní ekumenická porota

International Ecumenical Jury



Katrin Rudolph

Německo
Germany

Pastorka církevního kraje Zossen-Fläming. Teologii studovala v Berlíně a Praze, má doktorát ze současné historie. Zaměřovala se na téma kultury paměti. Během svého vikariátu působila v berlínských farnostech. Film považuje za umění vyprávění příběhu a má ráda zejména ty z východní Evropy a Izraele.

Pastor of the Zossen-Fläming church district. She studied theology in Berlin and Prague and has a doctorate in contemporary history. She focused on the theme of the culture of memory. During her vicariate she worked in Berlin parishes. She considers film to be the art of storytelling and especially likes those from Eastern Europe and Israel.



Adriana Răcășan

Rumunsko
Romania

Působí jako producentka v několika filmových společnostech. Vystudovala režii a ve filmovém průmyslu působí bezmála dvacet let. Kromě producerské práce stála u organizace řady filmových festivalů a akcí. Je viceprezidentkou SIGNIS v Rumunsku a letos zasedala v ekumenické porotě na Berlinale.

She works as a producer at several film companies. She studied directing and has been working in film for almost 20 years. Aside from production work, she has helped organize many film festivals and events. She is vice-president of SIGNIS in Romania and this year sat on the ecumenical jury at the Berlinale.



Barbora Cihelková

Česká republika
Czech Republic

Jako novinářka pracuje pro deník Právo, kde se zaměřuje na kulturu, vzdělání a rozhovory. Absolvovala filmová studia na Univerzitě Karlově a bohemistiku na Slezské univerzitě. Zaměřovala se na filmovou spiritualitu, dimenzi posvátna audiovizuálních médií a také na filmy tzv. československé nové vlny.

She's a journalist for the daily Právo, where she focuses on culture, education, and interviews. She studied film studies at Charles University and Czech studies at the Silesian University. She focused on film spirituality, the dimension of sacred and audiovisual media, and on films of the Czechoslovak New Wave.

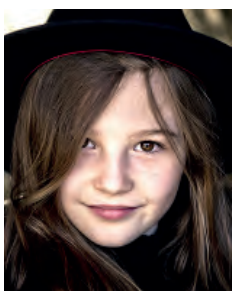


Rozálie Výlupková

Česká republika
Czech Republic

Má dva velké zájmy – zvířata a jejich svět, o nichž se ráda dozvídá zajímavosti, a to hlavně o koních, na kterých také jezdí, a svět filmu, přičemž nikdy neodchází před skončením titulků a herecká jména má v malíčku. Hodně cestovala a má přátele z různých zemí. Zajímá se také o lezení, čtení a cizí jazyky.

She has two big interests. The first is animals and their world, about which she likes to learn interesting things, especially horses, which she also rides. The second is the world of film; she never leaves the cinema before the credits end and knows all the actors' names. She's traveled a lot and has friends from different countries. She is also interested in climbing, reading, and foreign languages.



Luisa Vrabelová

Česká republika
Czech Republic

Studentka primy na Malostranském gymnáziu. V dětství se věnovala hře na klavír, tanci a keramice. Momentálně se učí hrát na elektrickou kytaru. Ráda cestuje, sleduje filmy, s nadšením chodí do divadel. Uvažuje o profesi psychologky.

A first-year-student at Malostranský Grammar School in Prague. As a child, she was interested in piano, dance, and ceramics. She's currently learning to play electric guitar. She likes to travel, watch movies, and enthusiastically goes to the theater. She's thinking of becoming a psychologist.



Josefína Krycnerová

Česká republika
Czech Republic

Bydlí v Praze, kde navštěvuje pátou třídu v ŽŠ Jilovská. Jejím koníčkem je balet a moderní tanec. Chodí na hodiny sólového zpěvu a klavíru. Je členkou Dismanova rozhlasového dětského souboru. Ráda kreslí, vyrábí, šije. Ven chodí s batohem a knížkou. Hrál v reklamách i ve filmu. Má ráda zvířata.

She lives in Prague, where she is in the fifth year at Jilovská primary school. Her hobbies are ballet and modern dance. She also has lessons in solo singing and piano. She's a member of Disman's Children's Radio Group. She likes drawing, making things, and sewing. She goes outside with a backpack and a book. She's been in commercials and movies. She likes animals.

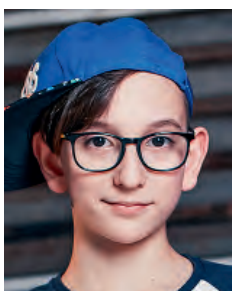


Matěj Bartoš

Česká republika
Czech Republic

Veselý a upovídaný kluk, který ve volném čase navštěvuje zpěv, výtvarnou výchovu a filmovou tvorbu. Dříve se věnoval také dramatické výchově. Mezi jeho velké záliby patří natáčení a střihání videí. Pokud má chvíli volna, jezdí rád na koloběžce. Kromě toho rád čte a miluje diskuse na jakémkoliv téma.

A cheerful and chatty boy who attends courses in singing, art education, and filmmaking in his spare time. Previously, he was also involved in drama. Among his favorite hobbies are filming and editing videos. If he has the chance, he likes to ride his scooter. In addition, he likes reading and loves discussions on any topic.



Richard Folek

Česká republika
Czech Republic

Svědomitý, přemýšlivý a rozumný kluk, trochu introvert a samotář. Je s ním ovšem i zábava a má řadu kamarádů. Rád se zastane ostatních, když vidí, že se někomu ubližuje. Je dobrovolný hasič a skaut, hraje na zobcovou flétnu a navštěvuje filmový kroužek. Rád hraje na počítači, poslouchá hudbu a čte.

A conscientious, thoughtful, and sensible boy – a bit of an introvert and a loner. But he is also fun and has a lot of friends. He likes to stand up for others when he sees someone getting hurt. He is a volunteer firefighter and scout, plays the recorder, and attends a film club. He likes playing on his computer, listening to music, and reading.

Mládežnická porota

Youth Jury



Jakub Sitte

Pochází z vesničky Stínava. V současnosti studuje první ročník střední filmové školy ve Zlíně. Většinu volného času věnuje filmové tvorbě a realizaci různých audiovizuálních projektů, převážně se svými spolužáky.

He's from the village of Stínava. He is currently in his first year of the secondary film school in Zlín. He spends most of his free time making films and putting together various audiovisual projects, mainly with his classmates.

Česká republika
Czech Republic

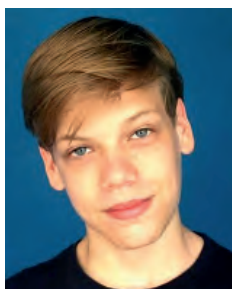


Viliam Hrivňák

Věnuje se hře na kytaru, počítačové grafice a navštěvuje hudebně-dramatický kroužek. Působil ve folklorním souboru Borinka a moderoval Myjavské folklorní slavnosti. Věnoval se karate, plavání, bruslení a atletice. Ve volném čase hraje na klavír, čte knížky, sleduje filmy, chodí za kulturou a jezdí na kole.

He's interested in guitar, computer graphics, and attends a music and drama club. He was a member of the Borinka folklore ensemble and has moderated the Majava International Folklore Festival. He's been involved in karate, swimming, skating, and athletics. In his spare time, he plays the piano, reads books, watches movies, enjoys culture, and rides his bike.

Slovensko
Slovakia



Mikuláš Dvořák

Pochází z Prahy, kde studuje na základní škole. Jeho vášní jsou filmy, knihy a příběhy. Kromě toho hraje šachy a také se zajímá o historii.

He's from Prague, where he is in primary school. His passions are movies, books, and stories. Aside from those, he plays chess and is also interested in history.

Česká republika
Czech Republic



Milli Antonia Andrews

Pochází ze Zlína, ale v současnosti žije se svou česko-americkou rodinou v nedalekém Kostelci. Je vášnivá čtenářka a od dětství miluje sledování filmů. Dokončuje studia na Ekoškole ZŠ Štípa, kde se účastnila různých krajských soutěží. Od podzimu bude navštěvovat gymnázium.

She's from Zlín, but currently lives with her Czech-American family in nearby Kostelec. She is a passionate reader and has loved watching movies since childhood. She is finishing her studies at the Ecological Primary School of Štípa, where she has taken part in various regional competitions. She'll be attending grammar school in the fall.

Česká republika
Czech Republic



Dorota Rychnovská

Chodí do prvního ročníku Gymnázia Opatov v Praze. Jejím velkým koníčkem je fotbal – hraje za družstvo dorostenek v ABC Braník. Má ráda film a filmové festivaly. Díky mámě se byla několikrát podívat i na natáčení a jednou bych si chtěla zahrát v nějakém filmu. Bavila by jí i filmová produkce.

She's in her first year at Opatov Grammar School in Prague. She loves soccer and plays for the youth team of ABC Braník. She likes movies and film festivals. Thanks to her mom, she's been on movie sets several times, and someday would like to play in a film. She would also enjoy film production.

Česká republika
Czech Republic

Dětská porota pro animovaný film

Children's Jury for Animated Films



Agáta Babincová

Česká republika
Czech Republic

Chodí do 1. třídy ve škole Jinotaj ve Zlíně. Má ráda čtení a chodí do literárně-dramaturgického kroužku. S oblibou pomáhá při práci svému tatínkovi, protože ten je režisér.

She's in the first year at Jinotaj school in Zlín. She enjoys reading and is in the literary-drama club. She likes to help her father with his work because he is a director.



Antonín Pošivač

Česká republika
Czech Republic

Velký fanoušek filmu, literatury a lega. Spolupracoval jako konzultant na připravovaném celovečerním animovaném filmu Tonda, Slávka a Génius, kde se podílel na výrobě filmových rekvizit.

He's a big fan of film, literature, and Legos. He worked as a consultant on the upcoming feature animated film Tony, Shelly, and the Spirit, where he participated in the production of film props.



Olívie Votrubová

Česká republika
Czech Republic

Bydlí u Prahy a chodí do první třídy. Ve volném čase hodně sportuje, nejraději cvičí gymnastiku a v zimě jezdí na lyžích. Ráda sleduje pohádky a filmy, chodí do kina a do divadla, hraje na klavír, zpívá a recituje. Stará se o zvířátka – doma má pejska Radara a šneka, kterého našla na horách.

She lives near Prague and is in her first year at school. In her free time she does a lot of sports, preferring gymnastics and, in winter, skiing. She likes to watch fairy tales and movies, going to the cinema and the theatre, playing the piano, singing, and reciting poetry. She takes care of animals; at home she has her dog Radar and a snail, which she found in the mountains.

Filmová cena Technologické agentury ČR

Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic

Festival vyhlašuje Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“.

Populárně vědecký film má totiž úzkou vazbu na zlínskou tvorbu, která byla zaměřena mimo jiné na populárně-vědecké a naučné filmy. Vyhlášení ceny má tedy za cíl nejenom popularizovat nové vědecké poznatky mezi mladou generací, ale také uctít a připomenout památku těch, kteří s populárně-vědeckým filmem určeným mladým lidem ve Zlíně začali.

Kandidáty na Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“ posuzovala odborná porota v tomto složení:

The festival announce the Technology Agency of the Czech Republic Film Award “For Popularization of Science among Youth”.

The genre of popular science in film has a tight relationship with Zlín’s film productions, which were focused on popular science and educational films (among others). The announcement of this award thus aims not only to popularize new scientific knowledge among a young generation, but also to honor and commemorate the memory of those who started in popular science film aimed at young people in Zlín.

Candidates for the Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic “For the popularization of science among young people” were judged by an expert jury composed as follows:



Ing. Pavel Komárek, CSc., expert – konzultant předsednictva TA ČR – předseda poroty / expert – consultant to the TA CR presidency – chairman of the jury

Vystudoval ČVUT v Praze, fakultu jadernou a fyzikálně inženýrskou. Má za sebou dlouholetou výzkumnou činnost v oblasti biomechaniky. Posledních třicet let se věnuje využití výsledků výzkumu a vývoje v aplikační sféře. Založil a vedl Technologické a inovační centrum ČVUT v Praze. V letech 2010–2020 působil v TA ČR nejprve jako člen výzkumné rady, později jako člen předsednictva. V současné době je poradcem předsedy.

He graduated from the Czech Technical University in Prague, Faculty of Nuclear Sciences and Physical Engineering. He has carried out many years of research in the field of biomechanics. The last thirty years have been devoted to the use of research and development results in the field of applications. He founded and led the Technology and Innovation Centre of the Czech Technical University in Prague. In the years 2010–2020, he worked in the TA CR, first as a member of the Research Board, later as a member of the Board. He is currently an adviser to the chairman.



prof. Ing. Vladimír Sedlařík, Ph.D. – rektor Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně (UTB) / Rector of Tomas Bata University in Zlín (TBU)

Chemik a vysokoškolský pedagog. Na UTB založil výzkumnou skupinu zabývající se bioaktivními polymerními systémy a od roku 2016 je ředitelem Centra polymerních systémů. Odborně působil na zahraničních institucích ve Švédsku a Slovinsku. V letech 2012–2018 zastával funkci prorektora pro tvůrčí činnosti a v roce 2018 byl jmenován rektorem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně.

A chemist and a university teacher. At TBU, he founded a research group focusing on bioactive polymer systems; he has been the Director of the Centre of Polymer Systems since 2016. He took long-term research fellowships at institutions abroad, namely in Sweden and in Slovenia. From 2012 to 2018 he held the post of the Vice-Rector for Research, Development and Creative Activities. In 2018 he was appointed as Rector of Tomas Bata University in Zlín.

Filmová cena Technologické agentury ČR

Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic



Kamila Vávrová, Ph.D., člen předsednictva TA ČR

/member of the board of TA CR

Studovala na Fakultě elektrotechnické ZČU v Plzni a na Fakultě životního prostředí UJEP v Ústí nad Labem, titul Ph.D. získala na České zemědělské univerzitě v Praze. Dlouhodobě pracuje jako výzkumná pracovníce odboru fytoenergetiky Výzkumného ústavu Silva Taroucy pro krajinu a okrasné zahradnictví, pracoviště Průhonice. Je místopředsedkyní Technologické agentury ČR.

She studied at the Faculty of Electrical Engineering of the UWB in Pilsen and at the Faculty of Environmental Science of UJEP in Ústí nad Labem, and received her Ph.D. at the Czech University of Agriculture in Prague. She has long worked as a researcher in the phyto-energy department of the Silva Taroucy Research Institute for Landscape and Ornamental Horticulture in Průhonice. She is Vice-Chairwoman of the Technology Agency of the Czech Republic.



Mgr. Lukáš Gregor, Ph.D., vedoucí ateliéru Animovaná tvorba na FMK UTB

/head of the FMK TBU animated production studio

Studoval filmovou a divadelní vědu na olomoucké univerzitě, doktorát získal na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně v oboru Multimedia a design. Vedle svého pedagogické práce na UTB působí mimo jiné jako dramaturg a publicista. Vydal šest knih zaměřených převážně na animovaný film.

He studied film and theater at the University of Olomouc and received his doctorate at the Tomas Bata University in Zlín in the field of Multimedia and Design. Aside from his pedagogical work at TBU, he works as a dramaturg and a publicist. He has published six books, focusing mainly on animated film.



Mgr. Markéta Pášmová, umělecká ředitelka Zlín Film Festivalu

/Artistic Director of the Zlín Film Festival

Vystudovala Filozofickou fakultu Masarykovy univerzity v Brně. Více než deset let se zaměřuje na evropskou kinematografii pro mladé publikum. Je aktivní na poli vzdělávacích programů pro děti a mládež a pravidelně zasedá v odborných porotách festivalů. Je členkou správní rady Nadačního fondu FILMTALENT ZLÍN, který podporuje mladé talentované filmaře

She graduated from the Philosophical Faculty of Masaryk University in Brno. She has been focusing on European cinema for young audiences for more than ten years. She is active in the field of educational programs for children and youth and regularly sits in expert juries of festivals. She is a member of the board of the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund, which supports young talented filmmakers.

Odborná porota se rozhodla udělit v roce 2022 Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“ portálu **Mini Věda** za soubor experimentů, který inspiruje rodiče dětí ve věku od tří až osmi let a ukazuje jim, jak snadno připravit zábavné experimenty, jak děti bezpečně provázet procesem poznání a rozvíjet v nich tak základy vědeckého myšlení.

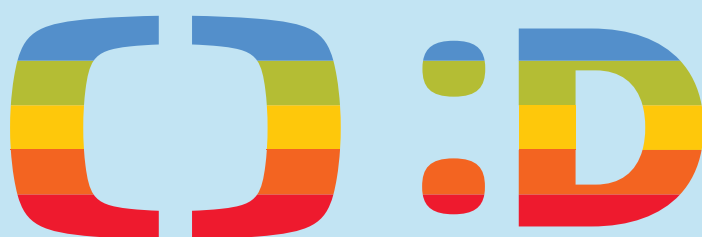
In 2022, the jury decided to award the Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic “For the popularization of science among young people” to the **Mini Science portal** for their set of experiments that inspires the parents of children aged 3–8 and shows them how to easily prepare fun experiments, how to guide children safely through the knowledge process and develop within them the foundations of scientific thinking.

Celoroční soutěž na Děčku



MISE SPUNTIX

Poznávej svět kolem nás
a vytvoř si svůj vlastní na
www.decko/misespuntix.cz



F estivalové ceny

Festival Awards



Akad. soch. Radim Hanke - Zlatý střívěček / Golden Slipper

Zlatý střívěček Golden Slipper

Hlavní cena celovečernímu filmu pro děti
The main prize in the category of feature film for children

Hlavní cena celovečernímu filmu pro dospívající
The main prize in the junior category

Hlavní cena celovečernímu filmu pro mládež
The main prize in the category of feature film for youth

Hlavní cena animovanému filmu
The main prize in the category of animated film

Hlavní cena dětské poroty Children's Jury Main Prize

hranému filmu pro děti
feature film for children

hranému filmu pro dospívající a mládež
feature film in the junior and youth category

Zvláštní cena poroty v kategorii celovečerního filmu pro dospívající a mládež

Special Jury Prize in a Feature Film in the Junior and Youth Category

Cena Hermíny Týrlové The Hermína Týrlová Award

za nejlepší krátký animovaný film pro děti do 6 let
for Best Short Animation for Children up to 6 Years of Age

Cena prezidenta festivalu Festival President's Award

je udělována osobnostem, jež významně přispívají k rozvoji kinematografie pro děti a mládež

is given for the significant development of films for children and youth

Festivalové ceny

Festival Awards



Daniel Špaček

Cena diváků ČT :D
ČT :D Audience Award
 nejúspěšnějšímu
 animovanému filmu
 best short animated film



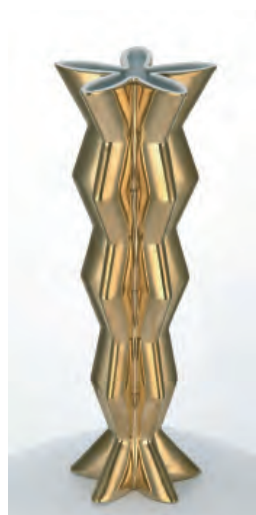
Sklařská huť Glasstar

Cena Patrona dětí
Patron of Children Award
 divácká Cena Patrona dětí
 za ztvárnění silného dětského
 příběhu
 Patron of Children Audience Award
 for Powerful Children's Story



Miroslava Kupčíková

Zlínský pes
Zlín Dog
 cena za nejlepší studentský film
 award for the best student film



Daniel Příšč

Zlaté jablko – Cena města Zlína
Golden Apple – The City of Zlín
 divácky nejúspěšnějšímu
 celovečernímu filmu
 award for the best feature film



Michaela Trávníčková

Cena Karla Zemana
Karel Zeman Award
 zvláštní cena poroty za vizuální
 ztvárnění filmu
 special recognition for best
 visual concept



3Dees Industries, s.r.o., Lukáš Jabůrek

Filmová cena TA ČR
TA CR Film Award



Divácká Cena Patrona dětí

za ztvárnění silného dětského příběhu.



Stezka odvahy,
Německo, 2022



Nový život,
Tunisko, 2021



Comedy Queen,
Švédsko, 2022



Motýlí srdce,
Litva, 2022



Bigman,
Německo / Nizozemsko, 2022



Olga,
*Francie / Švýcarsko / Ukrajina,
2021*



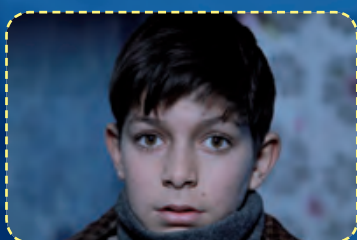
Návrat,
Polsko, 2021



Gabi mezi osmým a třináctým rokem,
Dánsko / Norsko / Švédsko, 2021



Naima, dívka s rikšou,
Bangladéš, USA, 2021



Když granátová jablka pláčou
*Austrálie / Afghánistán /
Írán/Nizozemsko, 2020*

**HLASUJTE
V NAŠICH
FESTIVALOVÝCH
KINECH.**



Apple Day,
Írán, 2022

Patron dětí je online
charitativní projekt
zaměřený na přímou
pomoc potřebným dětem
formou adresných
veřejných sbírek.

**Mezinárodní soutěž
celovečerních filmů
pro děti**

1

**International
Competition
of Feature Films
in the Children's
Category**

Cesta do Tvojezemí

Journey to Yourland

Slovensko, Česká republika, Belgie /
Slovak Republic, Czech Republic,
Belgium, 2022
Barevný / Colour, 85'

World premiere



Režie/Directed by:

Peter Budinský

Námět/Story:

Patrik Pašš

Scénář/Screenplay:

Katarzyna Gonddek, Peter Budinský,
Barbora Budinská, Patrik Pašš,
Kristina Májová, Phil Parker

Hudba/Music:

Martin Hasák

Střih/Edited by:

Douglas Boswell, Arthur Uberti,
Jan Hameeuw

Produkce/Production:

BFILM, plutoon, THE PACK,
BFILM.cz, RTVS

Kontakt/Contact:

BFILM



Peter Budinský

Animátor a režisér ze Slovenska. Absolvoval animovanou tvorbu na VŠMU v Bratislavě. Realizoval oceňované krátké filmy a videoklipy, podílel se na řadě animovaných i jiných audiovizuálních projektů. Debutoval celovečerním animovaným filmem Cesta do Tvojezemí (Tvojazem, 2022).

Animator and director from Slovakia. He graduated in animation at VŠMU in Bratislava. He has made award-winning short films and video clips, taken part in many animated and other audiovisual projects. He made his debut with the animated feature film Journey to Yourland (Tvojazem, 2022).

Desetiletý Riki se vydává po zvuku záhadného nouzového signálu, který vychází ze svítícího kamene. Podivný artefakt zavede Rikiho do dechberoucího paralelního světa zvaného Tvojezemí, kde se po zlatých pouštích prohánějí úžasné stroje, kde jsou mluvící opice a krkavci a věda žije s Matkou přírodou v souladu. Svítící kámen splyne s Rikim – najde útočiště v jeho srdci a požádá jej o ochranu. Jenže v Tvojezemí je po tomto pokladu velká sháňka, neboť v něm spočívá jádro veškeré moci země. Ta totiž přechází na jeho majitele. Rikiho čeká kouzelná cesta plná nebezpečí, léček a humoru s cílem kámen – tedy samotné „Srdce věže“ – navrátit tam, kam patří. Jen tak se bude Riki moci vrátit domů a zachránit své vlastní srdce.

Riki, a 10-year-old boy, runs away from home following a mysterious emergency signal sent by a shiny stone. The strange artefact leads Riki to a breathtaking parallel world called Yourland, where wonderful machines roam golden deserts, monkeys and ravens talk, and science peacefully coexists with nature. The shining stone merges with Riki by hiding in his heart and asking him for protection. It seems everybody in Yourland is eager to procure this treasure, as it is the core of Yourland's power and owning it provides a great deal of influence. Riki embarks on an enchanting journey full of perils, traps and humour to restore the stone, the "Heart of a Tower", to its nesting place. It is the only way for Riki to get back home and save his own heart.

Dračí princezna

Francie / France, 2021
Barevný / Colour, 74'

Dragon Princess

Czech premiere



Režie/Directed by:
Jean-Jacques Denis
& Anthony Roux **Námět/Story:**
Anthony Roux
Scénář/Screenplay:
Anthony Roux
Produkce/Production:
Ankama Animation
Kontakt/Contact:
Pulsar Content



Jean-Jacques Denis

Francouzský režisér a scenárista. Vystudoval školu vizuálního umění Gobelins v Paříži. Spolurežiroval animovaný seriál Dofus: Kerubovy poklady (2013) či celovečerní animovaný snímek Dofus – Kniha 1: Julith (2015). French screenwriter and director. He graduated from the Gobelins School of Visual Arts in Paris. He co-directed the animated series Dofus: Kerub's Bazaar (2013) and feature animated film Dofus – Book 1: Julith (2015).

Anthony Roux

Francouzský režisér a scenárista, absolvent Akademie krásného umění v Tournai. Kromě filmů natočených s režisérem Jean-Jacques Denisem stál u zrodu seriálu Wakfu (2008, 2011, 2017). French director and screenwriter, graduate of the Academy of Fine Arts in Tournai. In addition to films made with the director Jean-Jacques Denis, he was at the birth of the Wakfu series (2008, 2011, 2017).

Byl jednou jeden drak, který žil v jeskyni plné zlata. Ta jeskyně byla dobře ukrytá před lidmi, které mocný drak z hloubi duše nenáviděl. Jeho bohatství mu bylo radostí a potěšením. Neměl ho ale s kým sdílet. Proto se vydal za čarodějnici s prosbou o pomoc. Rád by měl potomky. Čarodějnice mu ráda pomůže, ale má podmínku: Až draka přepadne zloba a hněv, přijde si čarodějnice pro druhou věc, kterou on nejvíce miluje. Drak se zdánlivě hloupou podmínkou souhlasí a z vajec se vyklubou tři dračí potomci. Jeden z nich vypadá jako lidská holčička. Drak jí dá jméno Štětinka. Dívčinka vyrůstá vedle svých dračích sourozenců a těší se lásce svého dračího otce, kterého bezpodmínečně miluje. Když holčička jednou v lese zachrání život princezně ze zámku, drak se na ni rozzuří a v tu chvíli přichází čarodějnice. Štětinka se tak dozvídá, že právě ona je tou druhou věcí, kterou drak miluje nejvíc, a rozhodne se otce opustit. Vydává se do světa lidí, kde poznává nejen zlobu a zášť, ale i přátelství a solidaritu.

Once upon a time, there was a dragon that lived in a cave full of gold. The cave was well hidden from people, whom the mighty dragon hated from the bottom of his soul. The treasure was his joy and pleasure, but he had no one to share it with. That's why he went to a witch for help. He wanted some offspring. The witch was happy to help him, but she had one condition: If he gets angry, the witch will come for his second favorite thing. The dragon agrees to this stupid condition, and he gets eggs which hatch 3 dragon offspring. One of them looks like a human girl. The dragon names her Bristle. She grows up next to her dragon siblings and enjoys the love of her dragon father, whom she loves unconditionally. When she saves the life of a princess from the castle in the forest, the dragon gets angry, the witch comes, and Bristle learns that she is the dragon's second favorite thing. She decides to leave her father and enters the world of people, experiencing not only anger and resentment, but also friendship and solidarity.

Gándhí a spol.

Indie / India, 2021
Barevný / Colour, 101'

Gandhi & Co.

European premiere



Režie/Directed by:
Manish Saini
Námět/Story:
Manish Saini
Scénář/Screenplay:
Manish Saini
Kamera/Director of Photography:
Swathy Deepak
Hudba/Music:
Kedar & Bhargav
Střih/Edited by:
Manish Saini
Produkce/Production:
MD Media Corp
Kontakt/Contact:
MD Media Corp
Hrají/Cast:
Darshan Jariwala,
Hiranya Zinzuwadia, Reyaan Shah,
Dhyani Jani, Jayesh More



Manish Saini

Režisér a scenárista z Indie. Vystudoval Národní institut designu v Ahmedabádu se zaměřením na filmovou a video komunikaci. Debutoval celovečerním rodinným dramatem Dhh (2017), které bylo uvedeno na řadě mezinárodních festivalů, později realizoval snímek Gándhí a spol. (2021).

Director and screenwriter from India. He graduated from the National Institute of Design in Ahmedabad with a focus on film and video communication. He made his debut with the full-length family drama Dhh (2017), which was presented at many international festivals, as well as the film Gandhi & Co. (2021).

Mintoo a Mitra jsou jedenáctiletí chlapci, které spojují hned dvě věci: tendence dělat neplechu a přátelství s Bharatem Bhaimem, který je věrným ztělesněním odkazu Gándhího. Když Mintoo prohlásí Gándhího za svůj vzor, začne se záhy jako Gándhí také chovat. Jeho opravdové hodnoty jsou mu však na hony vzdálené. Klame tělem a sbírá u toho plusové body, netuší však, že je jeho chování přivádí do značných potíží. Bharatu Bhaimovi nezbyvá, než dát bezcharakterním chlapcům cennou lekci čestnosti a harmonie. Výzvy se nebojí, a když se věci dávají do pohybu, v uších mu zní Gándhího slova: „Jemným způsobem lze otřást světem.“

Mintoo & Mitra (both 11) are known for two things: their penchant for mischief and their friendship with Bharat Bhai, who is the embodiment of all the teachings of Gandhi. When Mintoo proclaims Mahatma Gandhi as his role model, he soon starts mimicking Gandhi's behavior but he is nowhere close to accepting Gandhi's values. His deception earns him rewards, but little does he know how his behavior is leading him into troubled waters. Bharat Bhai takes it upon himself to teach the unprincipled boys a valuable lesson in honesty and harmony. As he rolls up his sleeves to watch events unfold, all he can hear is the voice of Gandhi saying "In a gentle way you can shake the world".

Krabí ostrov

Írán / Iran, 2022
Barevný / Colour, 82'

Singo
وگنیس

World premiere



Režie/Directed by:
Ali Reza Mohammadi
Námět/Story:
Mohsen Farajollahi-Leila Nikzad
Scénář/Screenplay:
Leila Nikzad
Kamera/Director of Photography:
Mojtaba Shadrou
Hudba/Music:
Shahrouz Haghi
Střih/Edited by:
Manoucher Saanei
Produkce/Production:
Iraj Mohammadi
Kontakt/Contact:
Filmchi Co.
Hrají/Cast:
Hadis Abosalaghi, Behshad Sharifian,
Taha Behrouzpour, Zohre Eslami



Ali Reza Mohammadi

Íránský režisér a scenárista. Filmové vzdělání získal na Univerzitě umění a kultury v Teheránu. Podílel se na vzniku TV seriálů, později režíroval snímky Rotten (2019), Zugzwang (2020) a Just Two More (2021).

Iranian screenwriter and director. He studied film at the University of Arts and Culture in Tehran. He's helped make TV series and directed the films Rotten (2019), Zugzwang (2020), and Just Two More (2021).

Od prvních záběrů je jasné, že hlavní hrdinka Shafa není jen tak ledajaká dívka. Jezdí závody na motocyklech, zastává se slabších kamarádů a zachraňuje zvířata před nebezpečím. Shafa žije s tatínkem a dvěma sourozenci na ostrově Singo, kde panují přísná pravidla rybářské komunity. Té vládne místní boháč, který si myslí, že za peníze si koupí všechny a všechno. Jednoho dne se podaří Shafině otci ulovit velmi vzácné kraby ostrepovité, za jejichž krev se platí velké peníze. Zisk z jejich prodeje má být rozdělen mezi všechny obyvatele ostrova. Shafě se však krabů zželelo a v noci je pustí zpět do moře. Vina a zloba rybářů padá na jejího otce a celá rodina musí čelit nepříjemným následkům. Odvážná dívka se však nehodlá smířit s osudem vyvrhelů, který jim připravili místní lidé. Rozhodne se vydat na nedaleký ostrov, kde podle všeho vzácní krabi žijí, a zachránit tak své nejbližší od blížící se pohromy.

From the first scene, it's clear that our hero, Shafa, is no ordinary girl. She races motorcycles, defends weaker friends, and saves animals from danger. Shafa lives with her father and two siblings on the island of Singo, a fishing community with strict rules. It is ruled by a local rich man who thinks money can buy everyone and everything. One day, Shafi's dad catches some very rare crabs, called horseshoe crabs, whose blood is worth a lot of money. The profit from their sale is to be distributed among all the island's inhabitants. But Shafa feels bad for the animals and releases them into the sea at night. Anger and blame fall on her father and the whole family faces the unpleasant consequences. The brave girl, however, refuses to be cast out by the locals. She sets out for a nearby island where rare crabs are said to live to save her loved ones from impending disaster.

Léto, kdy jsem se naučila létat

Srbsko, Chorvatsko, Bulharsko, Slovensko /
Serbia, Croatia, Bulgaria,
Slovak Republic, 2022
Barevný / Colour, 85'

How I Learned to Fly
Leto Kada Sam Naucila Da Letim

Czech premiere



Režie/Directed by:
Radivoje Andric
Námět/Story:
Ljubica Lukovic
Scénář/Screenplay:
Ljubica Lukovic
Kamera/Director of Photography:
Dusan Joksimovic
Hudba/Music:
Vasil Hadzimanov
Střih/Edited by:
Dejan Urosevic
Produkce/Production:
Sense Production
Kontakt/Contact:
Pluto Film Distribution
Network GMBH
Hrají/Cast:
Klara Hrvanovic, Olga Odanovic,
Snjezana Sinovcic



Radivoje Andric

Srbský režisér a scenárista. Studoval dramatická umění. Úspěšně debutoval celovečerní komedií *Tři palmy pro dva pankáče a kotě* (*Tri palme za dve bitange i ribicu*, 1998). Dále režíroval komedie *Borci* (*Munje!*, 2001) či *Až vyrostu, budu klokanem* (*Kad porastem bicu Kengur*, 2004). Je podepsán také pod dokumenty a TV seriály.

Serbian screenwriter and director. He studied dramatic arts. He made his successful debut with the feature comedy *Three Palms for Two Punks and a Babe* (*Tri palme za dve bitange i ribicu*, 1998). He also directed the comedies *Dudes* (*Munje!*, 2001) and *When I Grow Up, I'll Be a Kangaroo* (*Kad porastem bicu Kengur*, 2004).

Dobrodružná a zábavná Sofija musí prázdniny trávit na chorvatském ostrově s panovačnou babičkou Marií. O vysněné dovolené tedy nemůže být řeč, nicméně Sofija nudu prvních dní zvládne s pomocí srdečné tetičky Luce a milé sestřenice. Spolu s novými přáteli se ráda pustí do všeho, co léto na ostrově skýtá: jiskřivé slunce, vodní hrátky, spousta zmrzliny a taky první pusa. Bezstarostná jízda však rychle končí odvozem milované tetičky do nemocnice a Sofija je odkázána na dvojici členů rodiny, které vůbec nezná. V důsledku tragédie rodina překonává stará traumata, a když se Sofija vrátí z prázdnin domů, uvědomí si, že otevírání třináctých komnat může být sice hodně náročné, ale velmi osvobozující.

Adventurous and funny Sofija is forced to spend her vacation with her overbearing grandmother Maria, on an island in Croatia. It's not the ideal summer experience she had hoped for, but with the help of her warmhearted old aunt Luce and her charming cousin, Sofija overcomes her initial boredom. She makes new friends and together they explore everything the summer on the island has to offer: sparkling sun, fun in the water, lots of ice cream, and her first kiss. But her carefree time comes to an abrupt end when beloved Luce has to be taken to hospital, leaving Sofija with a pair of family members she'd never met. Nevertheless, in the wake of tragedy, the family overcomes old traumas and when Sofija returns home, she realizes that revealing painful secrets is challenging but very liberating.

Majka

Vietnam / Vietnam, 2022
Barevný / Colour, 105'

Maika

European premiere



Režie/Directed by:

Ham Tran

Námět/Story:

Ham Tran, Vincent Ngo,
Anderson Le

Scénář/Screenplay:

Ham Tran

Kamera/Director of Photography:

Minh Cong Trang

Hudba/Music:

Christopher Wong

Produkce/Production:

BHD Films, EAST Films

Kontakt/Contact:

EAST Films

Hrají/Cast:

Phu Truong Lai, Diep Anh Chu,
Tin Tin, Ngoc Tuong, Kim Nha



Ham Tran

Americký scenárista, režisér a producent vietnamského původu. Absolvoval režii na UCLA. Zaujal již svými krátkými snímky, debutoval oceňovaným dramatem Cesta z pádu (Journey from the Fall, 2006), dále natočil např. komedii Jak bojovat na vysokých podpatcích (Âm muu giay gót nhon, 2013).

American screenwriter, director and producer of Vietnamese origin. Graduated in directing from UCLA. He captivated audiences with his short films, made his debut with the award-winning drama Journey from the Fall (2006), and further shot, e.g., the comedy How to Fight in Six Inch Heels (Âm muu giay gót nhon, 2013).

Osmiletému Hungovi, který již rok truchlí nad ztrátou své matky, se nežíje zrovna dobře. Jeho nejlepší kamarád se stěhuje, vztah s otcem je napjatý, a navíc se je chamtivý majitel bytu snaží vystěhovat.

Útěchu chlapci přináší jen sledování noční oblohy ze střechy jejich činžáku. Jedné noci Hung zahlédne meteorický roj a zbloudilou padající hvězdu, která dopadne nedaleko za město. Pátrá po ní, ale namísto hvězdy potká novou kamarádku, pro kterou se rozhodne udělat vše, co bude v jeho silách. V tomto sci-fi filmu nádhernou scénérií, rychlým tempem a skvělými hereckými výkony děti zažijí spousty zábavy, dobrodružství a univerzální témata jako jsou přátelství, rodina a láska.

Tvůrci se inspirovali dětským seriálem z gottwaldovského filmového studia Spadla z oblakov (1978), který byl na počátku 90. let ve Vietnamu velmi populární

Things could be better for 8-year-old Hung, who is grieving the loss of his mother, who died a year ago. His relationship with his father is strained, his best friend is moving away, and to top it all off, a greedy landlord is bullying his father to force them out of their apartment. He finds solace by watching the night sky from the roof of his apartment building. One night, he witnesses a meteor shower and an errant falling star that lands in the nearby countryside. He investigates, but instead of finding a fallen star, he meets a new friend, and he decides to do everything he can to help her. Maika is inspired by the 1978 children's TV show "Spadla z oblakov" that became extremely popular on constant reruns in Vietnam in the early '90s. With gorgeous scenery, a fast-paced narrative, and charismatic performances, this Vietnamese sci-fi film for kids is a fun-filled adventure that touches on universal themes of friendship, family, and compassion.

Můj bratr robot

Dánsko / Denmark, 2022
Barevný / Colour, 84'

My Robot Brother
Robotbror

World premiere



Režie/Directed by:
Frederik Nørgaard
Námět/Story:
Frederik Nørgaard
(Based on a book by Morten Dürr)
Scénář/Screenplay:
Frederik Nørgaard
Kamera/Director of Photography:
Martin Top Jacobsen
Hudba/Music:
Povl Kristian
Střih/Edited by:
Lars Wissing
Produkce/Production:
Nimbus Film APS 2022
Kontakt/Contact:
Sola Media
Hrají/Cast:
Selma Iljazovski, Philip Elbech,
Lars Brygmann (voice),
Lise Baastrup



Frederik Nørgaard

Dánský herec, scenárista a režisér. Absolvoval scenáristiku na Dánské národní filmové škole. Hrál v divadle, filmu i televizi. Spolurežiroval krátkou krimi Loupež (Kuppet, 2000), později debutoval celovečerní rodinnou komedií Rošťák Villads (Villads fra Valby, 2015), dále natočil např. rodinný film Team Albert (2018).

Danish actor, screenwriter and director. He graduated in screenwriting at the Danish National Film School. He co-directed the short The Heist (Kuppet, 2000), later made his debut with the feature family comedy Villads from Valby (Villads fra Valby, 2015), and made, e.g., the family film Team Albert (2018).

Utopická vize high-tech budoucnosti nabízí odlišnou představu života na Zemi, než jak ji známe. Klimatická krize je vyřešena, lidé žijí v souladu s přírodou a mají osobní asistenty – roboty. Ne všechno je ale zalité sluncem. Pro dvanáctiletou Alberte představuje škola martýrium. Její starý „medvídkový“ android Robbi jí dělá jenom ostudu. Všechno může změnit až jeden dokonalý narozeninový dárek – nejnovější model humanoida, který ještě není běžně na trhu. Nový robot Konrad se chová i vypadá jako člověk a Alberte si díky tomuto nejvyspělejšímu robotovi konečně užívá ve škole vysoké popularity. Obstojí ale vztah, který je mezi Alberte a Konradem, ve zkoušce skutečného přátelství?

This utopian high-tech future helps you re-imagine life on Earth: the climate crisis is solved, people live in harmony with nature and robots work as personal assistants. Nevertheless, not everything is golden glitter. School life still sucks for 12-year-old Alberte. Her old teddy bear-like android Robbi is quite an embarrassment to her. With the perfect birthday present – the newest model of humanoids not even on the market yet – everything seems to change. The new robot Konrad looks and acts completely as if he were human and suddenly Alberte's popularity spikes as she is now the kid with the most advanced technology at school. But can the connection between Alberte and Konrad hold up to a real friendship?

Princezna rebelka

Francie / France, 2021
Barevný / Colour, 89'

Pil's Adventure
Pil

Czech premiere



Režie/Directed by:
Julien Fournet
Scénář/Screenplay:
Julien Fournet
Hudba/Music:
Olivier Cussac
Střih/Edited by:
Magali Batut, Hélène Blanchard,
Jean-Christian Tassy
Produkce/Production:
TAT productions,
SND – Groupe M6,
France 3 Cinéma
Kontakt/Contact:
Foxx Media Group



Julien Fournet

Francouzský scenárista a režisér. Vystudoval filozofii, pracoval pro oblast scénických a site-specific projektů. Natočil animované snímky Kamarádi z džungle 2: Velká výprava za pokladem (The Jungle Bunch 2: The Great Treasure Quest, 2014) a Princezna rebelka (Pil, 2021).

French screenwriter and director. He studied philosophy and worked in the field of scene and site-specific projects. He shot the animated films The Jungle Bunch 2: The Great Treasure Quest (2014) and Pil's Adventures (Pil, 2021).

Mladý sirotek Pil žije ve středověkém městě Misty Rock. Jednoho dne krutý regent Tristain prokleje následníka trůnu Rolanda a promění jej ve stvoření, které je napůl kuřetem a napůl kočkou. Pil se v doprovodu Graubarta – nemotorného strážce s dobrým srdcem – pustí kvůli záchraně Rolanda a celého království do pátrání po protijedu. Na cestu s sebou vezme ještě mladého bláznivého šaška Chucklyho a tři ochočené lasičky. Všechny je čeká největší dobrodružství, které si kdy mohli představit.

Pil is a young orphan living in the medieval city of Misty Rock. One day, Tristain, the cruel regent curses Roland, heir to the throne and turns him into a "chickat" (half chicken, half cat). To save Roland and the kingdom, Pil embarks in a quest for the antidote accompanied by Graubart, a clumsy guard with a good heart; Chuckly, a young loony jester; and her three tamed weasels. Pil and her unlikely companions head out on the greatest adventure.

Příhody malého Františka

Rakousko, Německo /
Austria, Germany, 2022
Barevný / Colour, 78'

Tales of Franz
Geschichten vom Franz

European premiere



Režie/Directed by:
Johannes Schmidt
Námět/Story:
Christine Nöstlinger
Scénář/Screenplay:
Sarah Wassermair
Kamera/Director of Photography:
Matthias Grunsky
Hudba/Music:
Toni Dobrzanski
Střih/Edited by:
Karin Hammer
Produkce/Production:
Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion
GmbH, Productions Film GmbH
Kontakt/Contact:
Atlas International Film
Hrají/Cast:
Jossi Jantschitsch, Nora Reidinger,
Leo Wacha, Ursula Strauss,
Simon Schwarz



Johannes Schmidt

Scenárista, režisér a producent z Německa. Kromě několika krátkých filmů natočil oceňované celovečerní dobrodružné snímky *Sladké léto Silke* (*Blöde Mütze!*, 2007) a *Zimní dcera* (*Wintertochter*, 2011), drama *Agnes* (2016) a komedii *Příhody malého Františka* (*Geschichten vom Franz*, 2022). Věnuje se také divadelní režii.

Screenwriter, director and producer from Germany. In addition to several short films, he made the award-winning feature adventure films *Silly's Sweet Summer* (*Blöde Mütze!*, 2007) and *Winter Daughter* (*Wintertochter*, 2011), the drama *Agnes* (2016) and the comedy *Tales of Franz* (*Geschichten vom Franz*, 2022).

Devítiletý František je nejen starostlivý a dobrosrdečný chlapec, ale taky nejmenší kluk ve své třídě. Jeho pisklavý hlas jej zradí vždycky, když jde do tuhé a jeho rozhodnost je ta tam. Františkova každodenní dobrodružství, ať už jde o okamžiky vzrušující, či spíše legrační, zahrnují běžné problémy dospívajících, jež si často žádají kreativní řešení. Pro Františka i jeho dva nejlepší kamarády – sebevědomou, ale tvrdohlavou Gabi a zuřivě loajálního milovníka croissantů Eberharda – to je ovšem hračka.

Franz is a caring and kind-hearted 9-year-old boy – and the smallest in his class. His squeaky voice is also not doing him any favors, as it's hard to stand your ground when arguing with a silly voice. We follow him as he goes through exciting and funny everyday adventures, many of which require creative solutions to the everyday problems of growing up. And Franz finds those solutions, often with the help of his two best friends, the self-confident and opinionated Gabi and the fiercely loyal and croissant-loving Eberhard.

Stezka odvahy



Německo / Germany, 2022
Barevný / Colour, 99'

The Path

Czech premiere



Režie/Directed by:
Tobias Wiemann
Námět/Story:
Ruediger Bertram
Scénář/Screenplay:
Rüdiger Bertram,
Jytte-Merle Böhrnsen
Kamera/Director of Photography:
Martin Schlecht
Hudba/Music:
Tobias Kuhn, Markus Perner,
Dave Anderson
Střih/Edited by:
Andreas Radtke
Produkce/Production:
Eyrie Entertainment
Kontakt/Contact:
Global Screen
Hraji/Cast:
Julius Weckauf, Nonna Cardoner,
Volker Bruch, Anna-Maria Muehe



Tobias Wiemann

Německý scenárista, producent a režisér. Studoval design médií. Věnoval se kameře i střihu, realizoval krátké hrané snímky a spolupracoval na produkci filmů jiných tvůrců. Debutoval celovečerní komedií GroßstadtKlein (2014), následovanou úspěšným rodinným snímkem Horský zázrak – nečekané přátelství (Amelie rennt, 2017).

German screenwriter, producer and director. He studied media design. He's worked in camerawork, editing, and made short live-acted films. He made his debut with the full-length comedy GroßStadtKlein (2014), followed by the successful family film Mountain Miracle – An Unexpected Friendship (Amelie rennt, 2017).

Příběh o dobrodružném přechodu přes Pyreneje a jednom nečekaném přátelství dvou dětí, které na první pohled nespojuje vůbec nic. Mladý Rolf a jeho otec Ludwig uprchli z Berlína před nacisty. Jediné, co si Rolf stihl vzít, byl pes a autorem podepsaná kniha Ericha Kästnera. Nyní jsou na jihu Francie, ale jejich cílem je New York, kde na ně čeká Rolfova matka. Jediná cesta ke svobodě však vede po strmé stezce přes Pyreneje a jejich průvodkyně Nuria je jen o něco málo starší než Rolf. Chlapcův otec ale padne do zajetí a Rolf s Nuriou musí pokračovat v nebezpečné cestě do neznáma sami.

The story of an adventurous flight across the Pyrenees and an unexpected friendship between two children who couldn't be more unlike. Young Rolf and his father Ludwig have fled from Berlin from the Nazis. He only managed to flee with his dog and a signed book by Erich Kästner. They are now stuck in the south of France, but their goal is to travel to New York, where Rolf's mother is waiting for them. Their only road to freedom is along a steep path across the Pyrenees; their guide is Nuria, a girl, only slightly older than Rolf. When Rolf's father gets captured, Rolf and Nuria are suddenly on their own and must undertake the dangerous journey into the unknown.

NOVÝ HRDINA S VÁŠNÍ PRO SPORT

ŠKODA ENYAQ COUPÉ IV



ŠKODA
SIMPLY CLEVER



ŠKODA – oficiální vůz festivalu.



skoda-auto.cz



[/skodacz](https://www.facebook.com/skodacz)



[/skodacz](https://www.youtube.com/skodacz)



[/skodacz](https://twitter.com/skodacz)



[/skodacr](https://www.instagram.com/skodacr)

**Mezinárodní soutěž
celovečerních filmů
pro dospívající**

2

**International
Competition
of Feature Films
in the Junior
Category**

Bigman



Nizozemsko, Německo /
Netherlands, Germany, 2022
Barevný / Colour, 90'

Bigman
Strijder

World premiere



Režie/Directed by:
Camiel Schouwenaar
Scénář/Screenplay:
Job Tichelman,
Camiel Schouwenaar
Kamera/Director of Photography:
Marc de Meijer
Střih/Edited by:
Patrick Schonewille
Produkce/Production:
Rinkel Film
Kontakt/Contact:
M-appeal World Sales UG
Hrají/Cast:
Maik Cillekens, Anouar Kasmi,
Kailani Busker, Mohamed Tijani,
Martijn Fischer



Camiel Schouwenaar

Scenárista a režisér z Nizozemska. Vystudoval Nizozemskou filmovou akademii. Je podepsán pod řadou krátkých filmů, např. Roztomilý králík (Lief Konijn, 2012), Bohatí (Rijk!, 2015), oceňovaný animovaný Polska Warrior (2017), a pod TV seriály Panenka (Poppentje, 2000–2002) či 4 z Westwijku (De 4 van Westwijk, 2012).

Screenwriter and director from the Netherlands. He graduated from the Dutch Film Academy. He's made many short films, e.g., Sweet Rabbit (Lief Konijn, 2012), Rich (Rijk!, 2015), award-winning animated Polska Warrior (2017), and the TV series Doll (Poppentje, 2000–2002) and 4 from Westwijk (De 4 van Westwijk, 2012).

Nejlepší přátelé Dylan a Youssef sní o tom, že se stanou profesionálními fotbalisty. Dylan však po nehodě skončí na invalidním vozíku a musí se naučit žít s novou životní realitou. Jeho otec a zároveň bývalý trenér by chtěl, aby své tělesné postižení přijal a na fotbal zapomněl. Dylan je ale odhodlán znovu hrát. Příběh o skutečném přátelství a snaze vyhrát finále v posledních vteřinách zápasu.

Best friends Dylan and Youssef dream of becoming professional football players. When Dylan ends up in a wheelchair following an accident, he must come to terms with his new life. His dad – and former coach – wants him to accept his disability and keep football from his life, but Dylan is determined to play again. A story about true friendship and striving to win a final in the dying seconds of the game.

Comedy Queen



Švédsko / Sweden, 2022
Barevný / Colour, 94'

Comedy Queen

Czech premiere



Režie/Directed by:
Sanna Lenken
Námět/Story:
Jenny Jägerfeld
Scénář/Screenplay:
Linn Gottfridsson
Kamera/Director of Photography:
Simon Pramsten
Produkce/Production:
FLX
Kontakt/Contact:
Swedish Film Institute
Hrají/Cast:
Oscar Töringe, Ellen Taure,
Iggý Malmberg, Adam Daho,
Anna Bjelkerud, Frida Beckman



Sanna Lenken

Švédská scenáristka a režisérka. Vystudovala Dramatiska Institutet ve Stockholmu a European Film College v Ebeltoftu. Režirovala TV seriál Dvojitý život (Dubbelliv, 2010–2012), krátké snímky Jogurt (Yoghurt, 2010) a Obědvání (Äta lunch, 2013), poté debutovala rodinným dramatem Moje malá sestra (Min lilla syster, 2015).

Swedish screenwriter and director. She studied at the Dramatiska Institutet in Stockholm and the European Film College. She directed the TV series Double Life (Dubbelliv, 2010–2012), short films Yoghurt (2010) and Eating Lunch (Äta lunch, 2013), then debuted with the family drama My Skinny Sister (Min lilla syster, 2015).

Příběh třináctileté Sashy, která i přes svůj nezměrný smutek odmítá truchlit po své matce, která zemřela. Tajně si píše seznam všeho, co musí udělat, aby přežila – oholit si vlasy, přestat číst knihy, říct ne nejroztomilejšímu štěněti na světě a především – stát se stand-up komičkou, aby všechny rozesmála, zvláště svého otce, který tajně pláče ve sprše, když si myslí, že ho nikdo neslyší. Film podle stejnojmenného románu Jenny Jägerfeldové, který byl prodán do 21 zemí světa, včetně Číny, Japonska, Německa a Francie.

The story of 13-year-old Sasha, who, despite her immense sorrow, refuses to mourn her dead mother. She secretly writes a list of everything she must do to survive: shave her hair, stop reading books, say no to the world's cutest puppy and, above all, become a stand-up comedian to make everyone laugh, especially her father, who secretly cries in the shower when he thinks no one can hear him. Based on Jenny Jägerfeld's novel of the same name, sold in 21 countries, including China, Japan, Germany, and France.

Dívka od vedle

Indie, USA / India, United States
of America, 2021
Barevný / Colour, 112'

The Tenant

Czech premiere



Režie/Directed by:
Sushrut Jain
Námět/Story:
Sushrut Jain
Scénář/Screenplay:
Sushrut Jain
Kamera/Director of Photography:
Pankaj Kumar, Nuthan Nagraj
Hudba/Music:
Norman Kim & Daniel Walter
Střih/Edited by:
John Alan Thompson
Produkce/Production:
Kanchan Kalra, Daniel Walter,
Sushrut Jain
Kontakt/Contact:
13 Films
Hrají/Cast:
Shamita Shetty,
Rudhraksh Jaiswal



Sushrut Jain

Producent a režisér z Indie. Z Bombaje odešel do USA, kde studoval ekonomiku na Stanfordské univerzitě, pak absolvoval filmový program na USC. Zabodoval krátkým dramatem Andheri (2009), dále natočil dokument Mimo hranice (Beyond All Boundaries, 2013). Debutoval celovečerním dramatem Dívka od vedle (The Tenant, 2021).

Director and producer from India. He left Mumbai for the USA, where he studied economics at Stanford University, then completed a film program at USC. He scored with the short drama Andheri (2009) and also made the documentary Beyond All Boundaries (2013). He made his debut with the feature drama The Tenant (2021).

Třináctiletý Bharat se snaží vyrovnat s nástrahami dospívání na konzervativním předměstí Bombaje. Do jeho sousedství se nastěhuje Meera – krásná moderní žena z velkoměsta – a okamžitě vzbudí rozruch. Bharat je jí naprosto uhranut a doufá v oboustranné, i když neobvyklé přátelství. Do cesty mu však vstoupí Meerino temné tajemství z minulosti a Bharat stojí před dilematem: Je Meera ženou nevalné pověsti, tak jak to o ní všichni říkají, nebo je to chytrý a citlivý člověk, jakého zná on?

Bharat is a 13-year-old boy struggling with adolescence in a conservative Mumbai suburb. When Meera, a beautiful cosmopolitan woman from the big city, moves in next door, she immediately causes a stir. Bharat is drawn to her and pursues an unlikely friendship. But when he stumbles upon a dark secret from Meera's past, Bharat is forced to choose: Is she a woman of bad character like everyone says, or is she the smart, sensitive person he knows?

Kde je Anne Franková

Belgie, Francie, Izrael, Lucembursko,
Nizozemsko / Belgium, France, Israel,
Luxembourg, Netherlands, 2021
Barevný / Colour, 99'

Where Is Anne Frank



Režie/Directed by:

Ari Folman

Námět/Story:

Anne Frank

Scénář/Screenplay:

Anne Frank, Ari Folman

Kamera/Director of Photography:

Tristan Oliver

Hudba/Music:

Ben Goldwasser, Karen O

Střih/Edited by:

Nili Feller

Produkce/Production:

Purple Whale Films

Kontakt/Contact:

Film Europe, s.r.o.



Ari Folman

Izraelský režisér, scenárista a skladatel filmové hudby. Filmová studia absolvoval dokumentem Pohodně paralyzovaní (Sha'an'an Si, 1991). Ocenění přinesla komedie Svatá Klára (Clara Hakedosha, 1996) i animovaná díla: dokument Valčík s Baširem (Vals Im Bashir, 2008) a drama Futurologický kongres (Kennes ha'atidanim, 2013).

Israeli director, screenwriter and composer. He graduated from film studies with the documentary Conveniently Paralyzed (Sha'an'an Si, 1991). He was awarded for the comedy Saint Clara (Clara Hakedosh, 1996) and animated works Waltz with Bashir (Vals Im Bashir, 2008) and the The Congress (Kennes ha'atidanim, 2013).

Příběh začíná zázrakem: Kitty, imaginární kamarádka, již Anne Franková psala svůj slavný deník, ožije v dnešním Amsterdamu. Neuvědomuje si, že od té doby uběhlo 75 let, je přesvědčená, že když je naživu ona, musí být i Anne. Vydává se na cestu do časů za jejího života, aby svou milovanou přítelkyni našla. Vyzbrojena vzácným deníkem sleduje s pomocí kamaráda Petra, který provozuje tajný úkryt pro uprchlíky bez dokladů, stopy Anny od úkrytu až po její tragický konec během holokaustu. Kitty, ztracená v současném světě a znechucená nespravedlností, kterou musí snášet dětští uprchlíci, chce naplnit Annin odkaz. Svou upřímností předkládá poselství naděje a štědrosti adresované budoucím generacím.

The story begins with a miracle: Kitty, the imaginary friend with whom Anne Frank wrote her famous diary, come's to life in modern Amsterdam. Unaware that 75 years have passed, she's convinced that if she's alive, so must Anne. She embarks on a journey through time to find her beloved friend. With the help of a friend, Peter, who runs a secret shelter for refugees without IDs and armed with a rare diary, she follows Anne's traces from the shelter to her tragic end during the Holocaust. Kitty, lost in the modern world and disgusted by the injustice that child refugees have to endure, wants to fulfill Anne's legacy. With sincerity, she presents a message of hope and generosity addressed to future generations.

Naima, dívka s rikšou



Bangladéš, USA / Bangladesh,
United States of America, 1984
Barevný / Colour, 110'

Rickshaw Girl

Czech premiere



Režie/Directed by:
Amitabh Reza Chowdhury
Námět/Story:
Mitali Perkins
Scénář/Screenplay:
Naseef Faruque Amin,
Sharbari Z. Ahmed
Kamera/Director of Photography:
Tuhin Tamijul Niclas Ribbarp
Hudba/Music:
Debajyoti Mishra
Střih/Edited by:
Navnita Sen
Produkce/Production:
Sleeperwave Films, Half Stop Down,
Bongoz Films
Kontakt/Contact:
Atlas International Film
Hraji/Cast:
Novera Rahman, Naresh Bhuiyan,
Allen Shubhro Gomes,
Momena Chowdhury



Amitabh Reza Chowdhury

Režisér z Bangladéše. Vzdělání má z indické univerzity v Pune a také z USA. Patří k vyhledávaným reklamním tvůrcům, natačí také pro TV. V celovečerním formátu se úspěšně uvedl kriminálním thrillerem *Mirror Game* (Aynabaji, 2016) a jeho nejnovější realizací je rodinný film *Naima, dívka s rikšou* (Rickshaw Girl, 2021).

Director from Bangladesh. He studied at the Indian University of Pune and also in the USA. He is one of the most sought-after advertising creators. His first feature format film was the successful crime thriller *Mirror Game* (Aynabaji, 2016) and his latest production is the family film *Rickshaw Girl* (2021).

Odvážná a odhodlaná dívka Naima chce své chudé bangladéšské rodině finančně pomoci, jenže v této věci je jí nesporný umělecký talent k ničemu. V situaci, kdy je její otec těžce nemocný, se zdá, že to jediné, co může udělat, je opustit rodnou vesnici a vrhnout se do víru velkoměsta Dháky. Zde je ale konfrontována se stejnými ekonomickými, společenskými a genderovými nerovnostmi jako většina mladých dívek v Bangladéši. Napadne ji tedy převléknout se za chlapce a vzít na sebe nelehkou práci ručního tahače rikši. Když pravda o jejím pohlaví vyjde najevo, Naima přijde o živobytí a zkusí své problémy vyřešit netradičním způsobem.

Daring and determined, teenager Naima longs to earn money for her poor Bangladeshi family, but her unrivaled artistic talent is of little use. When her father grows gravely ill, Naima feels she has no choice but to leave her small village for the bright lights of Dhaka. In the big city, Naima finds the same economic, societal and gender pressures faced by most young girls in Bangladesh. She cleverly disguises herself as a boy and takes the difficult job of a rickshaw puller. When her gender is revealed and her livelihood vanishes, Naima finds an unconventional solution to her problems.

Nový život



Tunisko / Tunisia, 2021
Barevný / Colour, 93'

A Second Life
أحْدوث

European premiere



Režie/Directed by:
Anis Lassoued
Scénář/Screenplay:
Chema Ben Chaabene,
Anis Lassoued
Kamera/Director of Photography:
Amine Messadi – Adonis Nadhem
Romdhane
Hudba/Music:
Selim Arjoune
Střih/Edited by:
Kahena Attia Riveil
Produkce/Production:
Lumieres Films,
CTV Productions, SVP
Kontakt/Contact:
Lumieres Films
Hraji/Cast:
Yassine Tormsi, Mohamed
Zakaria Chiboub, Jamel Laroui,
Chema Ben Chaabene



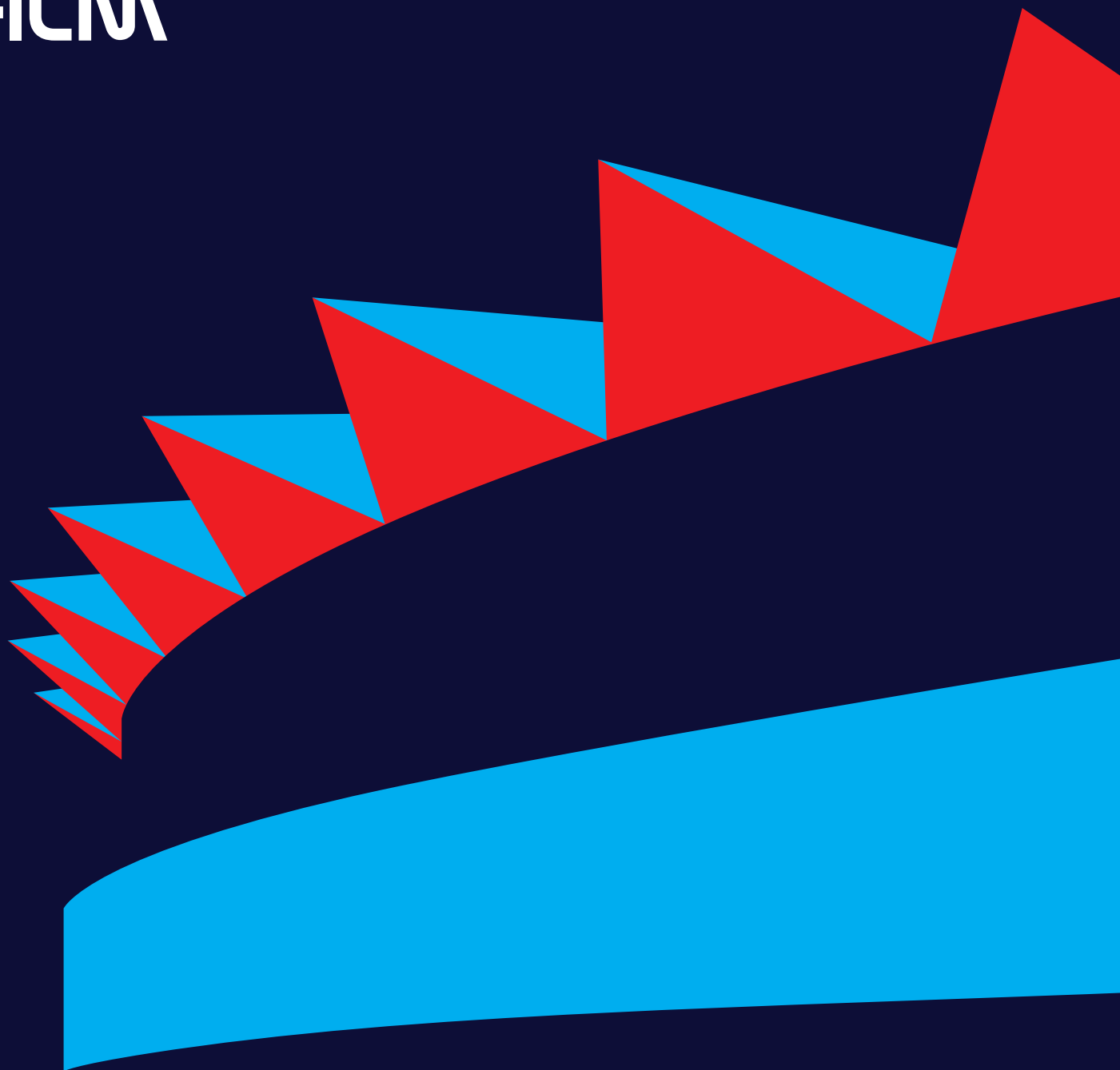
Anis Lassoued

Režisér a producent z Tuniska. Filmová studia absolvoval na Institutu Maghrébin de Cinéma v Tunisu, Univerzitě Tor Vergata v Římě či na FEMIS v Paříži. Kromě dokumentární tvorby realizoval krátké snímky Kouzelná kapka (Saba Flouss, 2005) a Moje boty (Sabbat El-Aid, 2012).

Director and producer from Tunisia. He studied film at the Maghrébin de Cinéma Institute in Tunis, Tor Vergata University in Rome, and FEMIS in Paris. In addition to documentary filmmaking, he made the short films The Magic Drop (Saba Flouss, 2005) and My Shoes (Sabbat El-Aid, 2012).

Dvanáctiletý Gadeha si bezstarostně užívá se svými kamarády, když tu se mu stane vážná dopravní nehoda. Na zdravotní ošetření však jeho matka nemá peníze. Náhodní lidé, které potká v nemocnici jí finanční pomůžou a Gadeha se tak dostává z ohrožení života. Dokonce se po zotavení stěhuje se svou matkou a mladší sestrou do nového domova jejich dárců. Tam zjišťuje, že jejich stejně starý syn Oussama byl vážně nemocný, ale už se vrací zpět domů. Oba chlapci navážou až bratrské pouto a prožívají plno krásných chvil. Gadeha si tak může na chvíli přestat dělat starosti o svého otce, který emigroval z Tuniska do Evropy a již dlouhou dobu o něm nemají žádné zprávy. Tento nový život však začíná narušovat tajemství, které s sebou nosí Gadehova matka a které se stane pro všechny osudným.

Twelve-year-old Gadeha enjoys a carefree life with his friends until he has a serious traffic accident. But his mother can't afford his medical treatment. The random people she meets at the hospital help her financially, and Gadeha survives. After his recovery, he and his family end up moving to the new home of their donors. There he discovers that their same-aged son Oussam was seriously ill, but he is now returning home. The boys quickly bond and have a great time together. Gadeha is able to stop worrying for a moment about his father, who emigrated from Tunisia to Europe and he hasn't communicated with for a long time. However, the secret that Gadeha's mother is keeping to herself begins to disturb this new life. It's a secret with implications for everyone.



TADY JSME RÁDI

**Mezinárodní soutěž
celovečerních filmů
pro mládež**

3

**International
Competition
of Feature Films
in the Youth
Category**

Doznání

Argentina / Argentina, 2022
Barevný / Colour, 100'

Sublime

Czech premiere



Režie/Directed by:
Mariano Biasin
Námět/Story:
Original, by Mariano Biasin
Scénář/Screenplay:
Mariano Biasin
Kamera/Director of Photography:
Iván Gierasinchuk
Hudba/Music:
Emilio Cervini
Střih/Edited by:
María Astrauskas
Produkce/Production:
Torea Fina
Kontakt/Contact:
Meikincine
Hrají/Cast:
Martín Miller,
Teo Inama Chiabrandó,
Azul Mazzeo, Joaquín Arana,
Facundo Trotonda



Mariano Biasin

Argentinský režisér, scenárista a producent. Vystudoval filmovou školu Elisea Subiely. Spolupracoval na vzniku řady filmů. Režiroval krátké snímky *Zasvěcení Fabrizia* (El inicio de Fabrizio, 2015) či *Peklo v brankovišti* (Área chica inferno grande, 2020), debutoval celovečerním dramatem *Doznání* (Sublime, 2022).

Argentinian director, screenwriter, and producer. He graduated from Elisea Subiely Film School. He directed the award-winning short films *Fabrizio's Initiation* (El inicio de Fabrizio, 2015) and *Hell in the Goal Area* (Área chica inferno grande, 2020), and made his debut with the feature drama *Sublime* (2022).

Šestnáctiletý Manuel žije v malém pobřežním městečku, kde hraje na baskytaru v kapele se svými nejlepšími přáteli. Jedním z členů kapely je i Felipe, se kterým jsou přátelé již od dětství. Manuel chodí s Azul a jejich vztah začíná nabírat na intenzitě. Při jejich první společné noci Manuel prožije něco do té doby nepoznaného a na Felipa se začne dívat jinýma očima. Jejich přátelství dostává jiný rozměr. Manuel se snaží zjistit, jestli jsou tyto pocity vzájemné. Odolá jejich přátelství zkoušce, které dříve či později bude podrobeno?

Manuel (16) lives in a small coastal town. He plays bass in a band with his best friends. One of them is Felipe, with whom he's been good friends since childhood. Manuel is dating Azul, a relationship that they are intensely exploring. But when it comes time to have their first time together, Manuel feels something completely new that makes him see Felipe with different eyes. The routines of their friendship change tenor. Manuel tries to figure out if the impulse is mutual. The challenge is in not putting their friendship at risk. Something that inevitably ends up being tested.

Džungle duší

Švýcarsko / Switzerland, 2021
Barevný / Colour, 110'

Soul of a Beast

Czech premiere



Režie/Directed by:

Lorenz Merz

Námět/Story:

Lorenz Merz

Scénář/Screenplay:

Lorenz Merz

Kamera/Director of Photography:

Laszlo Ovlinsky & Fabian Kimoto

Střih/Edited by:

Laszlo Ovlinsky

Produkce/Production:

Hesse Film GmbH

Kontakt/Contact:

Picture Tree International

Hrají/Cast:

Pablo Caprez, Art Bllaca,
Ella Rumpf, Tonatiuh Radzi,
Luna Wedler



Lorenz Merz

Režisér, scenárista a kameraman ze Švýcarska. Disponuje uměleckým vzděláním. Filmová studia absolvoval na univerzitách v Curychu a Buenos Aires. V rámci své filmové tvorby mezinárodně zaujal krátkým snímkem Jeden den a nic (Un día y nada, 2008) a celovečerní dramatickou road movie Třešňový koláč (Cherry Pie, 2013).

Director, screenwriter and cameraman from Switzerland. He has an education in art. He studied film at universities in Zurich and Buenos Aires. His films have attracted international interest, e.g., the short film One Day and Nothing (Un día y nada, 2008) and the feature-length dramatic road movie Cherry Pie (2013).

Uprostřed opojné letní horečky se mladý Gabriel, otec malého syna, zamiluje do tajemné Corey – přítelkyně Gabrielova nejlepšího přítele. Tímto svým rozhodnutím se Gabriel katapultuje do nelítostné divočiny svého srdce, v němž jeho představivost má reálnější podobu než skutečnost. Režisérovi se daří překračovat hranici mezi filmovými žánry – postapokalyptickými filmy, pohádkami o dospělosti či samurajskými ságami, aniž by kdy sklouzl do čisté kompilace.

In a delirious summer rush, teenage father Gabriel falls in love with the enigmatic Corey, the girlfriend of his best friend Joel. Overwhelmed with the decision of his life, Gabriel is catapulted into the unforgiving wilderness of his heart, where imagination is more real than reality. Director succeeds in treading the line between film genres – post-apocalyptic films, coming of age tales, Samurai sagas, etc. – without ever sliding into pure compilation.

Chyba lásky

Indie / India, 2021
Barevný / Colour, 120'

Scoundrels
Unaad

World premiere



Režie/Directed by:
Aditya Sarpotdar
Scénář/Screenplay:
Aditya Sarpotdar, Saurabh Bhav
Kamera/Director of Photography:
Lawrence Dcunha
Hudba/Music:
Gulraj Singh
Střih/Edited by:
Faisal Mahadik, Imran Mahadik
Produkce/Production:
Artha Creations,
Aurora Productions,
Namrata Arts Productions
Kontakt/Contact:
Jio Studios
Hrají/Cast:
Ashitosh Gaikwadbandya,
Abishek Bharate,
Chinmay Jadhav,
Hemal Ingle



Aditya Sarpotdar

Indický režisér a kostýmní výtvarník. Pochází z filmařské rodiny a působí zejména v Bollywoodu. Z jeho režisérských realizací jmenujme např. celovečerními snímky Spolužáci (Classmates, 2015), Rychlejší Fene (Faster Fene, 2017), Mauli (2018) či Zombivli (2022).

Indian director and costume designer. He's from a filmmaking family and works mainly in Bollywood. From his directorial productions, we'll mention, e.g., the feature films Classmates (2015), Faster Fene (2017), Mauli (2018), and Zombivli (2022).

Příběh z období dospívání tří teenagerů z malého pobřežního rybářského městečka Harne v indickém svazovém státě Maháráštra. Tři přátelé – Shubya, Bandy a Jameel – tráví čas bezcílným bloumáním po městě. Pro místní jsou to raubíři, známé firmy, které se dostávají do problémů. Film je obrazem důležitého období jejich života, které je navždy změní.

Unaad is a coming-of-age story about three teenagers from Harne, a small coastal fishing town in Maharashtra. Shubya, Bandy, and Jameel are three friends who while away their time roaming around town and have no aim in life. The locals consider them the scoundrels of the town as these boys are known to get into trouble. This is the story of the phase in their lives that changes them forever.

Olga



Režie/Directed by:

Elie Grappe

Námět/Story:

Raphaëlle Desplechin,

Elie Grappe

Scénář/Screenplay:

Raphaëlle Desplechin, Elie Grappe

Kamera/Director of Photography:

Lucie Baudinaud

Hudba/Music:

Pierre Desprats

Střih/Edited by:

Suzana Pedro

Produkce/Production:

Cinéma Defacto, Point Prod

Kontakt/Contact:

Film Europe, s.r.o.

Hrají/Cast:

Nastya Budiashkina,

Sabrina Rubtsova,

Jérôme Martin



Elie Grappe

Režisér a scenárista ze Švýcarska narozený ve Francii. Hudbu vystudoval na Národní konzervatoři v Lyonu, film na škole ECAL v Lausanne. Je režijně podepsán pod krátkým dokumentem Zkouška (Répétition, 2014) a oceňovaným dramatem Vyřazený (Suspendu, 2015). Celovečně debutoval snímkem Olga (2021).

Director and screenwriter from Switzerland born in France. He studied music at the National Conservatory in Lyon and film at the ECAL school in Lausanne. He directed the short documentary Répétition (2014) and the award-winning drama Suspended (Suspendu, 2015). He made his feature debut with Olga (2021).

2013. Olga, talentovaná a zapálená patnáctiletá ukrajinská gymnastka odchází do Švýcarska, kde se snaží zajistit si místo v Národním sportovním centru. V Kyjevě však náhle propukne Euromajdan, kdy se ve středu dění ocitnou i její příbuzní. Zatímco se mladá dívka musí adaptovat na novou zemi a připravovat na mistrovství Evropy, do jejího života vstoupí ukrajinská revoluce a vším otřese...

2013. Olga, a talented and passionate 15-year-old Ukrainian gymnast, goes to Switzerland, where she tries to secure a place in the National Sports Centre. In Kiev, however, the Euromaidan suddenly breaks out and her relatives are in the middle of it. As the young girl must adapt to a new country and prepare for the European Championships, the Ukrainian revolution enters her life and upends everything...

Sny mých bratrů

Chile / Chile, 2021
Barevný / Colour, 85'

My Brothers Dream Awake
Mis Hermanos Sueñan Despiertos

Czech premiere



Režie/Directed by:
Claudia Huaiquimilla
Námět/Story:
Original by Claudia Huaiquimilla
& Pablo Greene
Scénář/Screenplay:
Claudia Huaiquimilla, Pablo Greene
Kamera/Director of Photography:
Mauro Veloso (ACC)
Hudba/Music:
Miranda y Tobar
Střih/Edited by:
Andrea Chignoli, María José Salazar
Produkce/Production:
Lanza Verde in coproduction
with Inefable
Kontakt/Contact:
Meikincine Entertainment
Hrají/Cast:
Iván Cáceres, César Herrera,
Paulina García, Andrew Bargsted,
Julia Lübbert



Claudia Huaiquimilla

Chilská režisérka, scenáristka a producentka mapučského původu. Filmová studia absolvovala na Universidad Católica, Universidad de Chile a Escuela de Cine. Po úspěšném krátkém snímku Svatojánská noc (San Juan, la noche más larga, 2013) natočila celovečerní drama Špatný vliv (Mala Junta, 2016), kterým prorazila.

Chilean director, screenwriter and producer of Mapuch origin. She graduated from Universidad Católica, Universidad de Chile, and Escuela de Cine. After the short film Saint John's Eve (San Juan, la noche más larga, 2013) she filmed a feature drama Bad Influence (Mala Junta, 2016), which was her breakthrough.

Ángel je spolu se svým mladším bratrem Francem poslán na rok do věznic pro mladistvé. Zde se i přes některé problémy dají dohromady s partou kamarádů, kteří drží při sobě a které spojuje snění o životě na svobodě. Vše se změní příjezdem vzpurného mladíka, o kterém koluje, že bude chtít z vězení utéct. Otevírá tím „dveře“ i ostatním, kteří budou moci své sny uskutečnit? Inspirací filmu se stala řada skutečných událostí.

Ángel and his younger brother Franco have been incarcerated in a juvenile prison for a year. Despite the difficulties, they have formed a solid group of friends with whom they spend their days sharing dreams of freedom. Everything changes when the arrival of a rebellious young man offers a possible escape: the only "door" enabling their dreams to come true. Inspired by many true events.

Útěk domů

USA / United States of America, 2022
Barevný / Colour, 103'

Coast

European premiere



Režie/Directed by:

Jessica Hester,
Derek Schweickart

Námět/Story:

Cindy Kitagawa

Scénář/Screenplay:

Cindy Kitagawa

Kamera/Director of Photography:

D.J. Harder

Hudba/Music:

Hannah Hooper, Kane Ritchotte,
Alex Walker, Christian Zucconi

Produkce/Production:

A Journey Home Film

Kontakt/Contact:

VMI Worldwide

Hraji/Cast:

Melissa Leo, Ciara Bravo,
Mia Rose Frampton



Jessica Hester & Derek Schweickart

Režisérka a producentka z USA. Natočila např. snímky Šaty (The Dress, 2010), Dlouhá cesta do věčnosti (Long Walk to Forever, 2014) a Útěk domů (Coast, 2021), který realizovala spolu s Derekem Schweickartem.

Director and producer from the USA. She has shot, e.g., The Dress (2010), Long Walk to Forever (2014) and Coast (2021), which she made together with Derek Schweickart.

Šestnáctiletá Abby žije svůj poklidný, pro ni až nudný život teenegarky v malém pobřežním americkém městě. Jezdí na skateboardu, poflakuje se svými nejlepšími kamarádkami Laurou a Kat a užívá si svou lásku k muzice v obchodě s gramodeskami. Žije se svou matkou, která se dostává z rozchodu s Abbyiným otcem. Ten je opustil kvůli své těhotné přítelkyni. Relativní klid naruší příjezd punkové kapely, jejíž zpěvák Dave dívce hned učaruje. Náklonost je vzájemná, Abby prožívá svou velkou lásku. Dave navíc podporuje Abbyin sen stát se zpěvačkou a přesvědčuje ji o tom, aby s nimi odjela na turné. Na nic jiného Abby nečekala. Vždy chtěla opustit své město a poznat nová místa. Dokáže však odejít od své rodiny, do níž patří nejen její matka, ale i její kamarádky a celá komunita. Útěk domů je americký nezávislý film o domově, naší minulosti, rebelství, muzice, rodičovství, přátelství, sounáležitosti a o lásce k tomu, co máte v této chvíli, na tomto místě.

Sixteen-year-old Abby lives her calm, boring teenage life in a small coastal American town. She skateboards, hangs out with her best friends Laura and Kat, and enjoys her love of music at the record store. She lives with her mother, who's getting over her breakup with Abby's father, who left them for his pregnant girlfriend. All is disrupted by the arrival of a punk band, whose singer Dave charms the girl right away. The affection is mutual and she experiences her first big love. Dave also supports Abby's dream of becoming a singer and convinces her to go on tour with them. That's all Abby's been waiting for. She's always wanted to leave her town and see new places. But can she leave her family, which includes not only her mother, but also her friends and the entire community? Coast is an American independent film about home, our past, rebellion, music, parenting, friendship, belonging and the love for what you have at the moment, in this place.



Rádio Junior

**DAB+:
R-JUNIOR**

... ALE JÁ
POSLOUCHÁM!



POSLUCHAČKA

KLÁRKA, 10 LET



Rádio Junior
Český rozhlas

radiojunior.cz



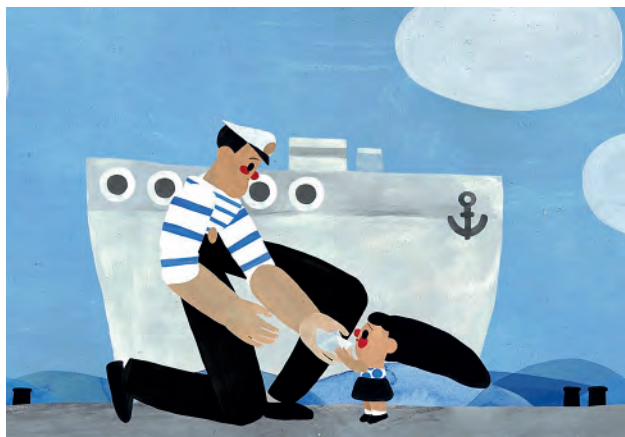
**Mezinárodní
soutěž krátkých
animovaných
filmů pro děti**

4

**International
Competition
of Short Animated
Films for Children**

Ahoj, tatínku!

Papa Is Big, I Am Small



Itálie/Italy, 2021, 3'

Režie/Directed by: Anya Ru, Masha Rumyantseva

Produkce a kontakt/Production and Contact: Anya Ru

Malá holčička se loučí se svým otcem, který se jako námořník vydává na dlouhou cestu. Její fantazie jí však dlouhé čekání zkrátí.

A little girl sees off her sailor father who is going on a long journey. Her young imagination will brighten up the long wait.

Barevné snění

Dream in Color



Belgie/Belgium, 2022, 6'

Režie/Directed by: Marijn Raeven

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Marijn Raeven

Starší bratr se vyrovnává se ztrátou matky a snaží se rozptýlit svého mladšího bratra výpravou do světa fantazie.

Struggling to deal with the loss of their mother, an elder brother tries to distract his younger brother by going on an imaginary journey.

Bratříček

Birth



Španělsko/Spain, 2021, 9'

Režie/Directed by: Roberto Valle

Produkce/Production: Auntie Films, UniKo, Filmmakers Monkeys

Kontakt/Contact: Selected Films

Malý Carlos právě zjistil něco úžasného! Jeho maminka čeká chlapečka a jemu se tak změní celý jeho svět.

Carlos is a little boy who has just received some amazing news: his mother is pregnant with a baby boy. His whole world will change.

Cizinec mezi našinci

A Stone in the Shoe



Francie, Švýcarsko/France, Switzerland, 2020, 11'

Režie/Directed by: Eric Montchaud

Produkce/Production: XBO Films, Nadasdy Film

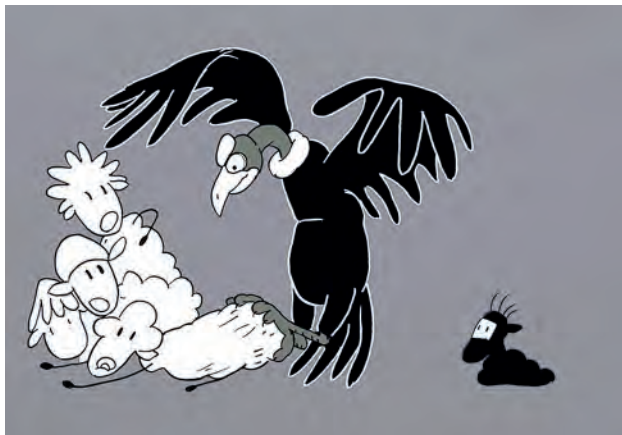
Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Hned první den je jasné, že žák v nové třídě je tak trochu jiný. Aby ne – žába ve třídě králiků?

When a pupil turns up to his new class for the first time, it's clear he's a little different. He's a frog in a class of rabbits.

Černobílo

Black & White



Švýcarsko, Německo/Switzerland, Germany, 2020, 5'

Režie/Directed by: Gerd Gockell & Jesús Pérez

Produkce a kontakt/Production and Contact: Gerd Gockell
Filmproduktion EG

Příběh o toleranci určený dětem. Pokud nezasáhne „zvenčí“ někdo statečný, stádo bez smilování pověstnou „černou ovci“ vyžene.

A story about tolerance. The proverbial “black sheep” will be bullied out of the herd unless protected by the brave outsider.

Dějnotvorba

A History of the World in 10,000 Bricks



Německo/Germany, 2021, 7'

Režie/Directed by: Matthias Daenschel

Produkce/Production: Matthias Daenschel

Kontakt/Contact: AG Animationsfilm

Evoluce a revoluce v průběhu 10 tisíc let, v jednadvaceti scénách, s 10 tisíci kostkami a 5 tisíci snímky fázové animace.

Twenty-one scenes show 10,000 years with 10,000 bricks and 5,000 stop motion frames illustrating evolution and revolution.

Dívka za zrcadlem

The Girl behind the Mirror



Brazílie/Brazil, 2022, 12'

Režie/Directed by: Iuri Moreno

Produkce/Production: Débora Resendes & Lara Morena

Kontakt/Contact: Caolha Filmes

Trans dívka se zamyká ve svém pokoji. Bojí se příšer, které ji venku ohrožují.

A transgender girl locks herself in her room for fear of the monsters that threaten her outside.

Divnozemě

Oddland



Belgie/Belgium, 2022, 8'

Režie/Directed by: An Vrombaut

Produkce a kontakt/Production and Contact: Animal Tank

Skupinka zvláštních zvířat, které vypadají jako žirafy bez krku, hraje hru na schovávanou. Gerdě ale najednou naroste dlouhý krk.

A group of strange animals play a game of hide-and-seek. They look like giraffes, but without necks. Suddenly, Gerda grows a long neck.

Franzy vaří polévku

Franzy's Soup-Kitchen



Francie, Gruzie/France, Georgia, 2021, 8'

Režie/Directed by: Ana Chubinidze

Produkce/Production: Folimage, Pocket Studio

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Osamělá mimozemská šéfkuchařka Franzy zjistí, že její speciální růžová polévka je nejen lahodná, ale také kouzelná.

Lonely alien Chef Franzy discovers that her special pink soup is not just delicious, but also magical.

Green

Green



Francie/France, 2021, 3'

Režie/Directed by: Arielle Cohen, Louis Florean, Theo Fratissier, Camille Poiriez, Eloise Thibaut

Produkce/Production: ARTFX

Kontakt/Contact: Yummy Films

Orangutani samička Green nás zavede do svého rodného lesa na Borneu, kde je její každodenní život narušen nečekanou událostí.

Green, an orangutan, leads us into her native forest in Borneo, where her daily life gets disrupted by an unexpected event.

Halí belí, medvídku

Hush Hush Little Bear



Lotyšsko/Latvia, 2022, 5'

Režie/Directed by: Mara Linina

Produkce/Production: Sabine Andersone, Ieva Zeldere

Kontakt/Contact: Ieva Zeldere

Medvědí rodiče jsou na sběru lesních plodů a medu, zatímco jejich mláďata s ovečkou zůstávají doma.

While the bear parents are away looking for berries and honey, the baby bears stay at home with the sheep.

Hypogravitace

Hypo-gravitation



Izrael/Israel, 2021, 10'

Režie/Directed by: Jacob Arenber

Produkce/Production: Jacob Arenber

Kontakt/Contact: Costanza Film Distribution

Yaelu by nikdy ani nenapadlo, že by tu Hilly neměla být. Jednoho dne však Hilly onemocní „hypogravitací“ a neudrží se při zemi.

Yael always takes Hilly for granted, but one day Hilly gets sick with "Hypogravitation", a disease causing her to detach from the ground.

Já se nebojím!

I'm Not Afraid!



Německo, Norsko/Germany, Norway, 2022, 7'

Režie/Directed by: Marita Mayer

Produkce/Production: Fabian&Fred, Trollfilm

Kontakt/Contact: AG Animationsfilm

Vanju hra na schovávanou zavede až na potměnělý dvorek, který je plný tmavých zákoutí a divných zvuků.

Playing hide and seek, Vanja leaves the bright living room and enters a dimly lit courtyard with too many dark corners and strange noises.

Jak osedlat vítr

Befriend the Wind



Česká republika/Czech Republic, 2021, 2'

Režie/Directed by: Aneta Paulíny

Produkce a kontakt/Production and Contact: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín

Muž se potýká s nepřijatelnými životními podmínkami – silným větrem. Změní se jeho pohled? A co vítr přinese?

A man struggles with unacceptable living conditions – with a strong wind. Will his mind change? What will the wind bring?

Jaro se vždy vrátí

Spring Always Comes Back



Španělsko/Spain, 2021, 11'

Režie/Directed by: Alicia Núñez Puerto

Produkce/Production: Alicia Núñez Puerto

Kontakt/Contact: Freak Agency

Když babička Margara naučí své čtyři vnoučata osázet květináče, tři z nich se rozhodnou vylétnout z rodinné terasy na výlet.

When grandma Margara teaches her four grandchildren how to plant in little flowerpots, 3 of them decide to fly away from the family patio.

Kadeřnictví ve Frydenlundu

Frydenlund Hair Parlour



Norsko, Belgie/Norway, Belgium, 2021, 14'

Režie/Directed by: Hanne Berkaak

Produkce/Production: Mikrofilm, Vivi Film

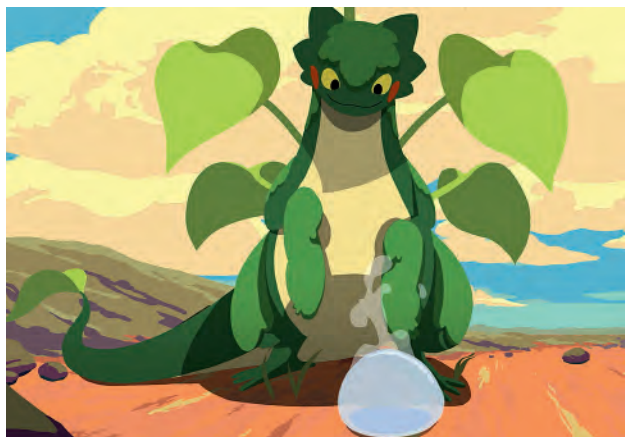
Kontakt/Contact: Vanesa Toca

Pět sourozenců a jejich kadeřnictví je pro ženy z norského Narviku jakýmsi útočištěm normalnosti uprostřed šílenství a zoufalství.

Five siblings and their hair salon offer the women of Narvik, Norway a sense of normality in the midst of madness and despair.

Kapka vody

Water Drop



Francie/France, 2021, 6'

Režie/Directed by: Anjun Zou, Melodie Leger Rimbart, Yu Liu, Kevin Hamimi

Produkce/Production: ECV

Kontakt/Contact: Yummy Films

Kapka vody ožije a je ponechána napospas spalujícímu horku. Narazí však na rostlinu, která jí poskytne přístřešek a ochranu před sluncem.

A drop of water comes to life and is left on her own to survive in the heat; she meets a plant that shelters and protects it from the sun.

Karlík a sloni

Little Karl and the Elephants



Německo/Germany, 2021, 8'

Režie/Directed by: Friedrich Kiebling

Produkce/Production: Jana Krämer, Henning Windelband

Kontakt/Contact: youngfilms GmbH & Co. KG

Je rok 1915 a devítiletý chlapec Karl žije v Drážďanech na ulici. První světová válka je pro lidi těžkou zkouškou a i on si musí přivydělat.

Nine-year-old Karlchen is a street boy living in Dresden in 1915. World War One challenges the people and he needs to earn his own money.

Kiwi a Strit

Kiwi & Strit



Dánsko/Denmark, 2021, 5'

Režie/Directed by: Esben Toft Jacobsen

Produkce a kontakt/Production and Contact: Copenhagen Bombay

Kiwi a Strit žijí na mýtině, která se začne plnit pohyblivými balvany. A Stritův pokus zahnat je čarodějnickou hůlkou pryč vše zkomplikuje.

When boulders with legs begin to fill Kiwi and Strit's clearing, Strit borrows the witch's wand to make them go away – starting trouble.

Kousek umění

Piece of Art



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 2'

Režie/Directed by: Erik Verkerk & Joost van den Bosch

Produkce/Production: Ka-Ching Cartoons

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Nešikovný lupič rozbije po vloupání do muzea mnohem více, než zamýšlel. Na útěku však nakonec rozbije i obraz, který uloupil.

A clumsy burglar breaks into a museum and breaks more than he wants, and as he tries to escape, he does the same with the stolen painting.

Liščí královna

The Queen of the Foxes



Švýcarsko/Switzerland, 2022, 9'

Režie/Directed by: Marina Rosset

Produkce/Production: Marina Rosset production

Kontakt/Contact: Marina Rosset

Lišky chodí každý večer do města, aby zde v hromadách odpadků hledaly neodeslané milostné dopisy a jejich královna se zase mohla usmívat.

Hoping to make their queen smile again, the foxes go to the city each night to rummage through human rubbish to find unsent love letters.

Máma má vždycky pravdu

Mum Is Always Right



Česká republika/Czech Republic, 2022, 7'

Režie/Directed by: Marie Urbánková

Produkce/Production: Mária Môtovská, MAUR film, UMPRUM

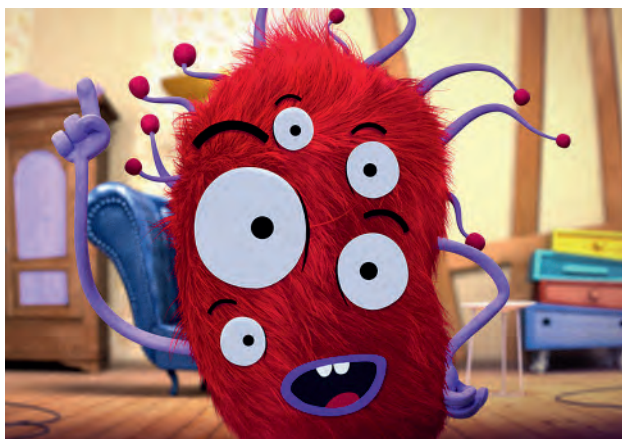
Kontakt/Contact: FAMU

Neběhej, upadneš! Nešťourej se v nose! Nedělej obličej! Nepij to pivo! Fakt budu mít po špenátu svaly, jako má pepek námořník? Film pro všechny děti, film pro všechny mámy, film pro všechny táty, protože rodina je hrdinství!

What would happen if mum was always right? Do mums always tell their children the truth? If I squint, will I stay cross-eyed forever? And what about beer, can it be safely tasted?

Mé jméno je Strach

My Name Is Fear



Německo/Germany, 2021, 6'

Režie/Directed by: Eliza Płocieniak-Alvarez

Produkce/Production: Blaue Pampelmuse

Kontakt/Contact: Yellow Tapir Films

Strach ve vaší hlavě chce promluvit. Stanou se z vás přátelé, nebo existuje důvod, proč se Strachu obávat?

The fear that lives inside your head wants to give an interview. Maybe you and Fear can become friends, or maybe there is a reason to fear Fear.

Medvídek

Nounours



Kanada/Canada, 2021, 3'

Režie/Directed by: Lou Rigoudy

Produkce/Production: Paul Zinno, Robert Montcalm, Caitlyn Sponheimer, Trevor Hayes

Kontakt/Contact: Studio l'Oierignal

Holčička narazí na krabici s plyšovým medvídkem – novým kamarádem. S nastupujícími léty ale přichází potřeba se dětinských věcí zbavit.

A baby girl comes across a box containing a new friend, a teddy bear. But when she grows older, it's time to pack away childish things.

META

META



Německo/Germany, 2022, 4'

Režie/Directed by: Antje Heyn

Produkce a kontakt/Production and Contact:
Protoplanet Studio

Hravý a experimentální způsob zpracování témat jako jsou změna, pomíjivost, cykličnost, propojení a interakce.

Taking up such topics as change, transience, cycles, connection, and interaction in a playful and experimental way.

Mishou

Mishou



Bulharsko, Německo/Bulgaria, Germany, 2020, 8'

Režie/Directed by: Milen Vitanov

Produkce/Production: Vera Trajanova and Milen Vitanov
Kontakt/Contact: Milen Vitanov

Objevení zvláštního neznámého tvora obrátí životy čtyř čilých zajíců polárních vzhůru nohama.

The lives of four lively Arctic hares take a turn after discovering a strange new creature.

Mlsná honička

The Sausage Run



Německo, Belgie/Germany, Belgium, 2021, 10'

Režie/Directed by: Thomas Stellmach

Produkce/Production: Thomas Stellmach Animation,
EPEIOS Productions

Kontakt/Contact: Thomas Stellmach Animation

Lesník a jeho žena mají nejen psí podobu, ale také slabost pro klobásy. Jenže ty řezníkovi v těle vlka jaksi došly.

A forester and his wife are dogs with a soft spot for sausages. The butcher is a wolf with a serious problem – he has run out of sausages.

Mrakotvor

The Cloudmaker



Nizozemsko/Netherlands, 2020, 4'

Režie/Directed by: Hanna van Niekerk

Produkce/Production: Maarten Kuit, Hazazah Pictures

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Když malá Fabiola vykoukne z letadla, které uvízlo mezi mraky, uvidí na obzoru jasnou přibližující se tečku.

When an aircraft gets stuck between the clouds, little Fabiola looks outside and sees a bright dot on the horizon getting closer.

Mrňousci

Spuffies



Slovinsko/Slovenia, 2021, 12'

Režie/Directed by: Jaka Ivanc

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Viva Videnović

Mrňousci jsou blázni do želíků. Když zhltnou poslední kousky lahodného ovoce a nezbývá nic než hlad, zamíří k dalšímu háji plném želíků.

Spuffies are crazy for jubees. When they devour the last of the yummy fruit and face hunger, they head to the next jubee grove.

Na cizí planetě

Hello Stranger



Německo/Germany, 2021, 6'

Režie/Directed by: Julia Ocker

Produkce a kontakt/Production and Contact: Studio FILM

BILDER GmbH

Astronaut přistane na neznámé planetě, kde se nic nezdá povědomé.

An astronaut lands on an unknown planet. Everything is foreign.

Na výletě

A Day Out



Chorvatsko/Croatia, 2021, 11'

Režie/Directed by: Ana Horvat

Produkce/Production: Kreativni sindikat

Kontakt/Contact: Bonobostudio

Romantický pár si užívá společný čas v přírodě. Bouře, která se přizpěje, ale odhalí vážné problémy dvojice.

A romantic couple spend a fun time together in the countryside. Unfortunately, a storm soon makes it clear the two have some serious issues.

Nejnudnější babička na světě

The Most Boring Granny in the Whole World



Německo/Germany, 2022, 7'

Režie/Directed by: Damaris Zielke

Produkce/Production: Filmakademie Baden-Württemberg

Kontakt/Contact: AG Animationsfilm

Greta má tu nejnudnější babičku na celém světě. A tak ve chvíli, kdy babička usne na pohovce, se Greta rozhodně zahrát si s ní na pohřeb.

Greta has the most boring grandma in the whole world. When her granny falls asleep on the sofa, Greta decides to play funeral with her.

Není sýr jako sýr

Mouse House



Slovinsko/Slovenia, 2021, 8'

Režie/Directed by: Timon Leder

Produkce a kontakt/Production and Contact: Invida d.o.o.

Objemná myš uvízne v kole sýra a její malinký bratr se musí protlouci sám.

A bulky mouse finds himself trapped within a cheese wheel while his itsy brother is left to fend for himself.

Odpust'

Forgive



Česká republika/Czech Republic, 2022, 8'

Režie/Directed by: Alžbeta Mačáková Mišejková

Produkce/Production: MAUR Film

Kontakt/Contact: FAMU

Dvě holčičky si hrají s balonem. Po drobné neshodě se kamarádky na sebe nahněvají. Uražením a zlostí se začínou nafukovat, až se z nich stanou balóny, které vzlétnou k oblakům.

Two little girls are playing with a ball. But after a petty quarrel, they get angry with each other and take offense. Their umbrage makes them inflate like balloons, they fly all the way up to the clouds.

Paolo's Happiness

Paolo's Happiness



Německo, Švýcarsko, Česká republika/

Germany, Switzerland, Czech Republic, 2022, 13'

Režie/Directed by: Thorsten Dröble, Manuel Schroeder

Produkce/Production: FilmVermoege GmbH, Dschoint Ventschr AG, MAUR film **Kontakt/Contact:** MAUR film

Paolo Piangino je nenápadný dospělý muž, který žije sám se svou kočkou a velmi rád pláče, neboť jeho slzy jsou jeho štěstím. Když je smutný, slzy ho utěší, když je šťastný, jeho slzy ho rozradostní ještě víc.

Paolo Piangino is a quiet adult man who lives alone with his cat and loves to cry, because his tears are his happiness. When he feels sad, tears comfort him, when he is happy, his tears give him even more joy.

Piropiro

Piropiro



Jižní Korea/South Korea, 2021, 9'

Režie/Directed by: Miyoung BAEK

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Miyoung BAEK

Před květinářstvím se náhodou potkají dva ptáčci a Piropiro chce, aby spolu odletěli do lesa.

Two birds accidentally meet in front of the flower shop, and Piropiro wants them to fly together to the forest.

Příběh rybích lidí

IDODO



Švýcarsko/Switzerland, 2022, 10'

Režie/Directed by: Ursula Ulmi

Produkce a kontakt/Production and Contact: Ulmi Film

Kdysi dávno se ryby proměnily v lidi. Na souši slavily a tančily. Po západu slunce se navrátily do moře a za sebou zanechaly velký nepořádek.

Long ago, fish turned into humans to celebrate and dance on land, but when the sun set, they returned to the sea, leaving behind a big mess.

Samí ve výtahu

Elevator Alone



Řecko/Greece, 2021, 3'

Režie/Directed by: Anastasia Papadopoulou

Produkce/Production: University of West Attica

Kontakt/Contact: Anastasia Papadopoulou

Čtyři lidé a čas, který stráví ve výtahu. Inspirováno každodenním životem i rozdíly v chování lidí, když jsou o samotě.

Four people and the time they spend in an elevator. Inspired by everyday life and by the difference in people's behavior when they are alone.

Slunce

Sun



Česká republika/Czech Republic, 2021, 6'

Režie/Directed by: Jakub Brokl

Produkce a kontakt/Production and Contact: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín

Příběh chlapce, který žije na planetě bez slunečního světla. Nehledě na to se chlapec rozhodne Slunce hledat.

The story follows a little boy who lives on a planet with no sunlight. Despite this fact, the boy decides to find the Sun.

Štětináči

Bristles



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 2'

Režie/Directed by: Quentin Haberham

Produkce/Production: Family Affair Films

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Nejkrásnější štětec z nádoby náhle vyschne a dělá všechno pro to, aby si své krásné štětiny zachránil.

The most beautiful brush in the jar suddenly dries out and does everything it can to save its beautiful bristles.

Trolí dívka

Troll Girl



Jihoafrická republika/South Africa, 2022, 8'

Režie/Directed by: Kay Carmichael

Produkce/Production: Dianne Makings

Kontakt/Contact: Giantslayer Studios

Trollí dítě vychované v člověčí vesnici jeptiškou překoná vlastní nejistotu a obavy místních lidí, aby zachránilo svou matku před nebezpečím.

A trollish child, raised by a nun in a human village, defies her own insecurities and the villagers' fears to save her mother from danger.

Vyprávěj mi příběh

Tell Me a Story



Francie/France, 2021, 6'

Režie/Directed by: Sara Arzalier, Albane Brenci, Lucie Daniel, Sacha Duru, Anaëlle Gil, Alice Jacob, Laura Munos, Ines Tchirikhtchian

Produkce/Production: ESMA

Kontakt/Contact: Yummy Films

Solen vypráví své malé sestře Luně bláznivý příběh, jehož je protagonistkou. Uhodne Luna tajemství skryté mezi řádky?

Solen narrates a wild tale starring herself to her little sister Luna. Will Luna guess the secret hidden between the lines?

Vzduchoplavci

Aeronaut



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 2'

Režie/Directed by: Leon Golterman

Produkce/Production: Paul Mathot & Thijme Grol, PEDRI Animation

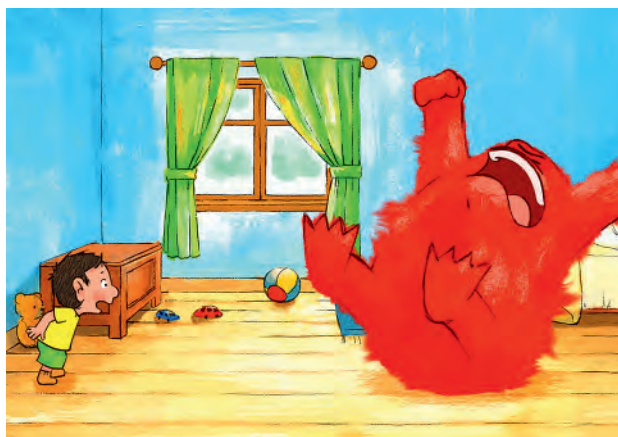
Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Malý Kevin se chce stát pilotem. Jeho sny ztvárňuje krásný nový model letadla, o který se neuvěřitelně pečlivě stará.

Small Kevin wants to become a pilot. His dreams are symbolized by his beautiful new model aircraft, which he takes incredibly good care of.

Vztekloun

The Big Tantrum



Francie, Belgie/France, Belgium, 2022, 7'

Režie/Directed by: Célia Tisserant, Arnaud Demuynek

Produkce/Production: Les Films du Nord, La Boîte,... Productions

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Robert nemá dobrý den a špatná nálada mu díky otci vynese odchod do jeho pokoje. Pociťuje nával něčeho hrozného – vzteku!

Robert has had a bad day and his bad mood earns him a trip to his room by his dad. He feels something horrible rising up inside him: anger.

Z pohlednice do pohlednice

Avant Card



Německo/Germany, 2020, 5'

Režie/Directed by: Stella Raith

Produkce/Production: Josephine Roß

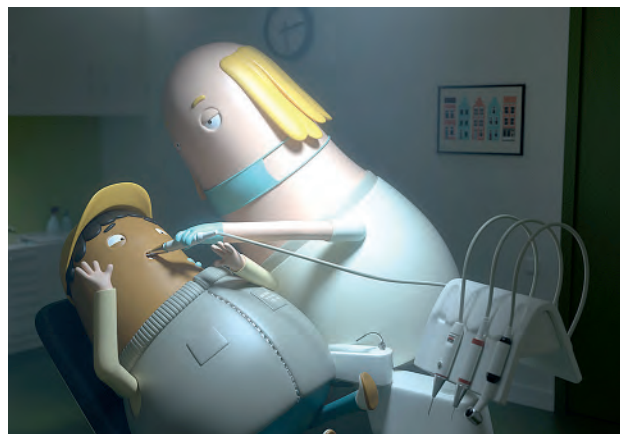
Kontakt/Contact: Filmakademie Baden-Württemberg GmbH

Postavička z pohlednice jménem Ernst sleduje, jak dychtivě zákazníci kupují ostatní pohlednice. Zdá se, že jeho pohlednici si nikdo koupit nechce.

A figure on a postcard, Ernst watches as the other cards are eagerly bought. No one seems to be interested in his card.

Záměna

Swop – Dentist



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 10'

Režie/Directed by: Job, Joris & Marieke

Produkce/Production: Viking Film

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Sef se natolik bojí zubaře, že přiměje Wesleyho, aby si s ním vyměnil hlavu. Wesleyho tak namísto Sefa čeká návštěva u zubaře.

Not wanting to go to the dentist, Sef tricks Wesley into swapping heads with him. Now Wesley must go to Sef's dental appointment.

Zpívající stíny

The Singing Shadows



Francie/France, 2021, 7'

Režie/Directed by: Louna Pette, Srushti Kakade, Myrtil Lapierre, Manon Bernard-Vigne, Marine Guarnaccia, Astride Laouette, Virginie Pellet

Produkce/Production: ESMA

Kontakt/Contact: Yummy Films

Wachiwi žije s bratříčkem Peopeem v oplocené zahradě. Zatímco bratr by uvítal nějaké zpestření, Wachiwi se je snaží chránit před nebezpečím.

Wachiwi and her little brother Peopeo live alone within a fenced garden. Peopeo dreams of novelty, while Wachiwi keeps them from danger.

Zrcadla

Reflection



Nizozemsko/Netherlands, 2021, 4'

Režie/Directed by: Sanna de Vries

Produkce/Production: Tünde Vollenbroek, Studio Pupil

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Každý centimetr Fiepina domečku pokrývají zrcadla. V jejich odrazu vidí jen své nedostatky, které narůstají doslova do gigantických rozměrů.

Mirrors cover every inch of Fiep's little house. As she focuses on her flaws in her reflection, they literally grow gigantic.

Zrození

Birth of Form



Belgie, USA/Belgium, United States of America, 2022, 6'

Režie/Directed by: Ekaterina Ogorodnikova

Produkce/Production: Ekaterina Ogorodnikova

Kontakt/Contact: Festagent

Africká maska odráží různorodost kultury lidstva – její počátky a vývoj, který vedl až k umělecké tvorbě, jak ji známe z muzeí celého světa.

An African mask exposes a range of human culture: its origins and the evolution necessary to produce the art decorating the world's museums.

Zuza v zahradách

Suzie in the Garden



Česká republika/Czech Republic, 2022, 13'

Režie/Directed by: Lucie Sunková

Produkce/Production: MAUR Film

Kontakt/Contact: FAMU

Zuza je malá holčička, která jezdí s mámou a tátou do zahradní kolonie za městem. Jednoho dne potká černého psa a objeví tajemnou zahradu. Kdo tam bydlí? Zuza se trochu bojí. Jenže co si počít, když máte z někoho strach, ale najdete na cestě jeho klíč?

Suzie is a little girl who goes with her mother and dad to an allotment outside the city. One day she meets a black dog and discovers a mysterious garden. Who is it that lives there? Suzie is a little afraid. But what to do when you are afraid of someone, but you find their key on the path?



Budoucnost je zábava!

Přesvědčte se, co vše nové technologie umí a postavte si své město budoucnosti



ABB připravila pro 62. ročník ZFF prostor plný zábavy. Můžete si vyzkoušet spolupráci s robotem YuMi® nebo si postavit své město budoucnosti pomocí LEGO® kostek. Těšíme se na vás v hudebním altánu v parku Komenského. www.abb.cz

ABB

Golden Apple Cinema

MULTIKINO ✨ MALÉ KINO

www.GACinema.cz

první multikino

ve Zlínském kraji

nejvyšší rozlišení a kvalita obrazu

4K filmy

dvojsedačky pro
zamilované

prostorový zvuk

Dolby Digital Surround EX



Dolby ATMOS®

revoluční 3D prostorový zvuk

6 kinosálů

kapacita 949 míst

3D projekce

dokonalý zážitek

GAClub

věrnostní klub

koncerty, výstavy, festivaly

přenosy operních a baletních představení

bezbariérový

přístup

on-line rezervace a prodej vstupenek

www.gacinema.cz

Kde nás najdete

MULTIKINO GAC

Obchodní centrum
Zlaté jablko
nám. Míru 174
Zlín



MALÉ KINO

Filmové Ateliéry
Filmová 174
Zlín

Zastávka - Filmové Ateliéry
autobus č. 31

Více informací na www.GACinema.cz

Soutěž
celovečerních
evropských
dokumentů
pro mladé
publikum

5

Competition
of European
Documentary
Films for Young
Audience



European Children's
Film Association
Association Européenne du Cinéma
pour l'Enfance et la Jeunesse

Ahoj, světe!

Norsko, Švédsko / Norway, Sweden, 2021
Barevný / Colour, 88'

Hello World
Hei Verden



Režie/Directed by:
Kenneth Elvebakk
Námět/Story:
Kenneth Elvebakk
Scénář/Screenplay:
Kenneth Elvebakk
Kamera/Director of Photography:
Nils Petter Lotherington,
Kenneth Elvebakk
Hudba/Music:
Henrik Skram
Střih/Edited by:
Simon Carlgren, Alba Lange
Produkce/Production:
Fuglene, Bautafilm,
SVT and TV 2
Kontakt/Contact:
Fuglene AS



Kenneth Elvebakk

Norský režisér. V Oslu vystudoval univerzitu, školu managementu a filmovou a TV akademii. Spolupracoval s TV a rozhlasem. Ve své tvorbě se věnuje hlavně dokumentům, režíroval např. Tajný klub (Den hemmelige klubben, 2003), Kráva 3269 (3269 Dagros, 2007), Baleťáci (Ballettguttene, 2014) nebo TV seriál Hullabaloo (2006).

Norwegian director. He graduated from the University of Oslo, Norwegian School of Management and Film and TV Academy. In his work, he focuses mainly on documentaries. He's directed, e.g., Secret Club (Den hemmelige klubben, 2003), 3269 Dagros (2007), Ballet Boys (Ballettguttene, 2014), and TV series Hullabaloo (2006).

Čtveřice náctiletých školáků – Runa, Dina, Viktor a Joachim – se vnímá jinak než zbytek jejich spolužáků a kamarádů, kteří se spíše snaží zapadnout. Oni jsou ve svých třídních kolektivech těmi nejmladšími, kteří se otevřeně přihlásili k homosexuální orientaci. Jenže v dnešním světě, kde vás od nenávislných zpráv dělí jediný klik, je těžké udržet si hrdost. O to těžší je to ve školním prostředí, kde se vedení školy a vzdělávací mašinérie snaží hlas, který je trochu víc slyšet, marginalizovat, či vymazat. Jaké to vlastně je být jedinou otevřenou queer osobou na celé škole? Příběh očima čtyř mladých lidí, který nám dává nahlédnout do života queer.

While their classmates and friends are doing everything to fit in, Runa, Dina, Viktor, and Joachim (aged 12-14) are defining themselves differently. They are the first people to be openly gay in their classes and the youngest ones in their respective communities to come out. But building pride is not easy in a world where hate messages are just a click away, and even harder in schools where administration and education systems seek to erase and marginalize outstanding voices. What is it really like to be the only open queer in the whole school? Told through the eyes of the four young people, the film gives us a window into understanding what it is like to grow up as a queer.

Gabi mezi osmým a třináctým rokem



Švédsko, Norsko, Dánsko /
Sweden, Norway, Denmark, 2021
Barevný / Colour, 77'

Gabi, Between the Ages 8 and 13



Režie/Directed by:
Engeli Broberg
Námět/Story:
Engeli Broberg
Scénář/Screenplay:
Engeli Broberg
Kamera/Director of Photography:
Tommy Olsson
Hudba/Music:
Ketil Vestrum Einarsen
Produkce/Production:
Anna Ljungmark, Jacob Eklund
Kontakt/Contact:
Cargo Film & Releasing



Engeli Broberg

Režisérka ze Švédska. Po studiu Divadelní školy Jaquese Lecoqa v Paříži se věnovala herectví a tanci. Později začala natáčet krátké a webové dokumenty. Filmové vzdělání získala v Lundu či v New Yorku. Debutovala celovečerním snímkem Gabi mezi osmým a třináctým rokem (Gabi, mellan aren 8 till 13, 2021).

Director from Sweden. After studying at the Jaques Lecoq Theatre School in Paris, she devoted herself to acting and dancing. She later began making short and web documentaries. She studied film in Lund and New York. She made her feature debut with Gabi, Between the Ages 8 and 13 (Gabi, mellan aren 8 till 13, 2021).

Sledujeme osud pozoruhodné Gabi v průběhu pěti let jejího dospívání, a zejména její boj se společenskými stereotypy o obou pohlavích. Stěhování ze Stockholmu do malého venkovského městečka pro Gabi s nástupem puberty znamená potřebu rozhodnout se, jestli splyne s davem, nebo si půjde vlastní cestou.

We follow the remarkable Gabi over the course of five formative years as she wrestles with society's stereotypes about boys and girls. When her family moves from Stockholm to a small rural town, and as puberty kicks in, Gabi must decide whether she wants to fit in with the crowd or chart her own path.

Haldy

Ukrajina / Ukraine, 2022
Barevný / Colour, 80'

Boney Piles
Terykony



Režie/Directed by:
Taras Tomenko
Kamera/Director of Photography:
Misha Lubarsky
Hudba/Music:
Alla Zagaykevych
Střih/Edited by:
Viktor Malyarenko
Produkce/Production:
Insightmedia
Kontakt/Contact:
Insightmedia



Taras Tomenko

Režisér a scenárista z Ukrajiny. Absolvoval filmová a TV studia a filologii na univerzitách v Kyjevě. Jeho tvorba zahrnuje krátké snímky, např. Střelnice (Tir, 2001) či Liza (2007), dokument Dům Slovo (Budynok Slovo, 2017) nebo celovečerní drama Dům Slovo. Nedokončená novela (Budynok Slovo. Neskinchenyi roman, 2021).

Director and screenwriter from Ukraine. He graduated from universities in Kiev. His work includes short films, e.g. The Shooting Gallery (Tir, 2001) and Liza (2007), documentary Slovo House (Budynok Slovo, 2017), and feature drama Slovo House. Unfinished Novel (Budynok Slovo. Neskinchenyi roman, 2021).

Na Silvestra bylo Nastě šest let, když se jejich dům stal terčem bombardování ruské armády. Pro ni i pro ostatní děti se tehdy válka stala každodenní realitou. K návratu do normálního života Nastya potřebuje pomoc psychologa – trpí totiž posttraumatickou stresovou poruchou. Svých snů se ale nevzdává; jako každá dívka touží po velkém domě, domácím mazlíčkovi a taky vzdělání. Bolesně aktuální ukrajinský snímek vypráví o dětech v Doněcké oblasti. Každé ráno se musejí brodit do školy horami trosk a vybombardovaných budov. Tyto haldy představují nejen místo, kde se odehrává děj snímku, ale také obraz „odpracovaných“ a opuštěných lidských životů. Dokument měl premiéru na Berlinale těsně před vypuknutím války na Ukrajině. Do té doby žilo ve válečné zóně podle oficiálních statistik 10 000 dětí...

On New Year's Eve, Nastya was six years old when their house was bombed by the Russian army. For her and other children, war became a daily reality. To return to normal life, Nastya needs the help of a psychologist; she suffers from post-traumatic stress disorder. But she does not give up on her dreams; like every girl, she wants a big house, a pet, and an education. This painfully recent Ukrainian film shows children in the Donetsk region. Every morning they must wade through the mountains of ruins and bombed out buildings. These rubble heaps are not only where the film takes place, but also a symbol of the used up and abandoned human lives. The documentary premiered at the Berlinale just before the outbreak of the war in Ukraine. At that time, official statistics showed 10,000 children living in the war zone...

Jezdec na vlnách

Velká Británie / United Kingdom, 2021
Barevný / Colour, 84'

Ride the Wave



Režie/Directed by:

Martyn Robertson

Kamera/Director of Photography:

Jamie Dempster, Julian Schwanitz,
Mike Guest, Martyn Robertson

Hudba/Music:

Scott Twynholm

Střih/Edited by:

David Arthur

Produkce/Production:

Blackhouse Films

Kontakt/Contact:

MetFilm Sales



Martyn Robertson

Režisér a producent ze Skotska, kde vystudoval Královskou konzervatoř. Produkoval řadu krátkých snímků. Spolurežiroval oceňovaný nezávislý dokument Marty míří do Hollywoodu (Marty Goes to Hollywood, 2015). Sám debutoval celovečerním dokumentárním snímkem Jezdec na vlnách (Ride the Wave, 2021).

Director and producer from Scotland, where he graduated from the Royal Conservatory. He's produced many short films. He co-directed the award-winning independent documentary Marty Goes to Hollywood (2015). He made his feature debut with the documentary Ride the Wave (2021).

Čtrnáctiletý Ben Larg, skotský mistr v surfu, je v soutěžích od svých jedenácti let. Neexistuje nic, co by jej zastavilo. A to ani když jde o jedny z největších a nejnebezpečnějších vln ve studených irských vodách u Mullaghmore. Chlapcův úspěch bude vstupenkou mezi elitní skupinu surfařů. Nezdár ale může mít děsivé následky. Rodičovské dilema, které vychází ze střetu nebezpečí a příležitosti, žene Bena a jeho rodinu vstříc neznámému osudu.

Having participated in surfing competitions from the age of 11, 14-year-old Scottish champion Ben Larg is not afraid of a challenge. And what bigger challenge for a young surfer than one of the biggest and most dangerous cold water waves in the world at Mullaghmore, Ireland. If he gets it right, he joins an elite group. If he gets it wrong, the consequences are terrifying. Danger, opportunity, and parental dilemma collide, propelling Ben and his family towards an unknown destiny.

Shabu

Belgie, Nizozemsko /
Belgium, Netherlands, 2021
Barevný / Colour, 75'

Shabu



Režie/Directed by:
Shamira Raphaëla
Námět/Story:
Shamira Raphaëla
Scénář/Screenplay:
Shamira Raphaëla
Kamera/Director of Photography:
Jurgen Lisse
Hudba/Music:
Michael Varekamp
Střih/Edited by:
Lykle Tuinstra, David Verdurme
Produkce/Production:
Tangerine Tree B.V, Diplodokus
Kontakt/Contact:
Reservoir Docs



Shamira Raphaëla

Dokumentární režisérka původem z karibského ostrova Aruba. Vystudovala audiovizuální umění na umělecké univerzitě ArtEZ v nizozemském Arnhemu. Úspěšně debutovala dokumentem Smíř se s tím (Deal with it, 2014), dále režírovala např. snímek Táta a vojevůdce (De waarheid over mijn vader, 2019).

Documentary director from the Caribbean island of Aruba. She studied audiovisual arts at ArtEZ in Arnhem, Netherlands. She successfully made her debut with the documentary Deal with It (2014), and directed, e.g., the film Daddy and the Warlord (De waarheid over mijn vader, 2019).

Čtrnáctiletý Shabu žije v dynamickém láskyplném prostředí, kde se všichni znají a navzájem se podporují. A letos v létě bude podporu rozhodně potřebovat. Nahněval si totiž svou babičku – nejdůležitější ženu jeho života – které v době, kdy byla na dovolené v Surinamu, bez dovolení vzal její auto a naboural jej. Místo hudební kariéry si tak musí vydělat na zaplacení škody.

The Dutch-Caribbean Shabu (14) lives in a block called Paperclip, in a notorious neighborhood of Rotterdam South. He dreams of being a famous musician. In a feel-good documentary, we enter this community through his eyes, vibrant and exuberant, exciting and fun. A colorful loving environment where everyone knows and supports each other. Shabu needs that support, since he has a big obstacle to overcome this summer; he angered the most important woman in his life: his grandmother. He crashed her car joyriding it while she's on vacation in Surinam. So, instead of working on his music career he'll have to pay for the damages done.

Stádo

Polsko / Poland, 2021

Barevný / Colour, 80'

The Herd Stado



Režie/Directed by:

Monika Kotecka, Karolina Poryzala

Scénář/Screenplay:

Monika Kotecka, Karolina Poryzala

Kamera/Director of Photography:

Monika Kotecka

Hudba/Music:

Aleksandra Kotecka,

Tomasz Wierzbowski

Střih/Edited by:

Milenia Fiedler, Katarzyna Boniecka

Produkce/Production:

Lava Films

Kontakt/Contact:

Lava Films



Monika Kotecka

Vystudovala sociologii a fotografii, má také vzdělání z Filmové školy v Lodži. She graduated in sociology and photography before studying at the Film School Lodz.

Karolina Poryzala

Studovala zoologii a film, později fotografii a scenáristiku v Krakově. Spolupracuje na TV seriálech. V rámci Kurkot Kolektiv obě společně režírovaly dokumenty Wolta (2017) a Stádo (2021). She studied zoology and film prior to photography at the Film School in Lodz and screenwriting in Krakow. They both directed documentaries Wolta (2017) and The Herd (2021).

Amatérský dívčí voltižní tým (voltiž – gymnastika a tanec na koni) je připraven vzít na sebe hodně těžký a nákladný úkol – vstoupit do světa profesionálů a připojit se k polské reprezentaci. Tři dívky různého věku budou muset překonat své vlastní slabosti, aby dosáhly společného cíle. Nástup na profesionální úroveň znamená vyšší nároky a stres a shovívavost slabším ubírá na síle skupiny. Napětí roste z jednoho tréninku na druhý... Vytrvají dívky, které si říkají „stádo“, v náročné cestě za svým snem? Dokument o opravdovém přátelství, týmovém duchu a o tom, jak se někdy cesta k úspěchu, i když je hrbolatá, může ukázat cennější než samotný cíl.

Members of the Volteo amateur female equestrian vaulting club get a chance to join the Polish national team. They take on this overwhelming and costly challenge. Three girls of different ages will have to overcome their own weaknesses to achieve their joint goal. The tension grows from one training session to the next. Entering the professional level means higher demands and stress, and constant indulgence of the weak takes away the strength of the group. Will the girls, who call themselves “the herd”, persist in the pursuit of their dreams? Will they sacrifice individual ambitions to become a professional team? A documentary about true friendship, team spirit, and how sometimes the path to success, even if it is bumpy, can turn out to be more valuable than the goal itself.

Živočich

Francie / France, 2021
Barevný / Colour, 105'

Animal

**Režie/Directed by:**

Cyril Dion

Námět/Story:

Cyril Dion

Scénář/Screenplay:

Cyril Dion, Walter Bouvais

Kamera/Director of Photography:

Alexandre Léglise

Hudba/Music:

Sébastien Hoog

Střih/Edited by:

Sandie Bompar

Produkce/Production:

Thomas Bénét, Cyril Dion,
Patrick Fournier, Céline Roux
Patrice Lorton, Jean-Marie Michel,
Guillaume Thouret

Kontakt/Contact:

Orange Studio

Hraji/Cast:

Bella Lack,
Vipulan Puvaneswaran

**Cyril Dion**

Francouzský režisér, scenárista a básník. Spolurežiroval celovečerní dokumenty *Zítřka* (Demain, 2015) a *Pozitíří* (Après-Demain, 2018), samostatně snímek *Živočich* (Animal, 2021). Je známý také svou aktivistickou činností ve prospěch ekologických témat a mezináboženského dialogu.

French director, screenwriter and poet. He co-directed the feature films *Tomorrow* (Demain, 2015) and *The Day After Tomorrow* (Après-Demain, 2018), and independently the film *Animal* (2021). He is also known for his activist work in favour of environmental issues and interfaith dialogue.

Bella a Vipulan jsou ve svých šestnácti letech součástí generace, která věří, že je její budoucnost ohrožena. Díky změně klimatu a šestému hromadnému vymírání volně žijících živočichů bude jejich svět možná za padesát let neobyvatelný. A i když stále bijí na poplach, nic se neděje. Rozhodnou se tedy vyřešit jádro problému – tím je vztah člověka ke všemu živému. Během své neobyčejné cesty si uvědomí, jak jsou lidé hluboce provázáni se všemi živými druhy. Tím, že je zachráníme, zachráníme i sebe. Lidé se vždy domnívali, že se mohou od přírody odstříhnout, jenže jsou její nedílnou součástí! Vždyť člověk je koneckonců také Živočich.

16-year-old Bella and Vipulan are part of a generation convinced its future is in danger. Between climate change and the 6th mass extinction of wildlife, their world could well be uninhabitable 50 years from now. They have sounded the alarm over and over, but nothing has really changed. So they've decided to tackle the root of the problem: our relationship with the living world. Over the course of an extraordinary journey, they come to realize just how deeply humans are tied to all other living species. And that by saving them... we're also saving ourselves. Humans thought they could distance themselves from nature, but humans are part and parcel of nature. For man is, after all, an Animal.

MONET +

Digitální identita a elektronické platby

Kdykoliv a kdekoliv

Naše řešení vám umožňují používat digitální identitu a peníze bezpečně 24/7 a kdekoliv na světě. Při ochraně majetku, používání online služeb nebo při placení.



Ochrana know-how
a majetku firem



Platby kartou
v hromadné dopravě



Mobilní a online
byznys



Bezhotovostní platby
v obchodech



Státní správa

Zlín • Praha • Brno • Ostrava
Olomouc • Přerov • Vsetín

monetplus.cz

 Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

ZAČNI JINAK

Zastav se a vzpomeň si, kým jsi byl,
než ti svět řekl, kým bys měl být...



UTBZlin

Mezinárodní soutěž
studentských filmů
Zlínský pes

6

International
Competition
of Student Films
Zlín Dog

Danzamatta

Danzamatta



Švýcarsko/Switzerland, 2021, 5'

Režie/Directed by: Vanja Victor Kabir Tognola

Škola/School: Lucerne University of Applied Sciences and Arts

David a Oscar ráno po divokém večírku zjistí, že jejich spolubydliči Robin stále tančí. Co se to děje? Bude třeba volat záchranku?

The morning after a wild party, David and Oscar find out their roommate Robin is still dancing. What is going on? Is an ambulance needed?

Hrdina

The Hero



Polsko/Poland, 2021, 25'

Režie/Directed by: Milena Dutkowska

Škola/School: Krzysztof Kieslowski Film School

Sirotek Cyprian po smrti milované babičky čelí kruté realitě. V sirotčinci se musí stát statečným hrdinou, na jakého si hrával s babičkou.

When his beloved grandmother dies, Cyprian must become the brave hero he used to play with his grandmother while in the orphanage.

Mimo společnost

Flick-a-Cig



Německo/Germany, 2022, 14'

Režie/Directed by: Elena Weiss

Škola/School: Hamburg Media School

Carina nesnáší otce a chybí jí jakákoliv podpora. Díky veřejně prospěšným pracím potká bezdomovce Nikolase a vytváří si první citové pouto.

Carina hates her father and has no support. Thanks to community service, she meets the homeless Nikolas, forming her first emotional bond.

Mona a Parviz

Mona and Parviz



Německo/Germany, 2021, 17'

Režie/Directed by: Kevin Biele

Škola/School: IFS Internationale Filmschule Köln

Mona a Parviz se milují. Parvizův pobyt v Německu závisí na jejich sňatku – muž je tak vyšetřován imigračními úřady, což pár vystaví zkoušce.

Mona and Parviz are in love, but Parviz can remain in Germany only by being married, which the immigration authorities are investigating.

Naomi

Naomi



Izrael/Israel, 2021, 8'

Režie/Directed by: Ella Deutsch

Škola/School: Maaleh Film School

Naomi se s kamarádkami vloupá do místního bazénu. Stydí se za své naslouchátko a skrývá jej. Dobrodružství dívek jí pomůže se s ním vyrovnat.

When Naomi and her friends break into the local pool, she's ashamed of her hearing aid and hides it; her friends help her deal with it.

Neonový duch

Neon Phantom



Brazílie/Brazil, 2021, 20'

Režie/Directed by: Leonardo Martinelli

Škola/School: Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro

Brazilský rytmikál o poslíčkovi s jídlem, který sní o novém motocyklu. Současně nám humornou optikou ukazuje dění kolem sebe.

A Brazilian rhythmical about a food delivery man. He dreams of a new motorcycle. With humor, we see what happens around us.

Olote

Olote



Mexiko/Mexico, 2021, 13'

Režie/Directed by: Lau Charles

Škola/School: Centro de Capacitación Cinematográfica

Julia se ocitá sama ve válce drogových kartelů. Potká zabijáka Miriu, který zjišťuje, že nevinnost ještě existuje, byť si to už neumí představit.

Julia finds herself alone in a drug cartel war. When hitman Miria meets her, he finds an innocence within he thought no longer existed.

Ruská vodka

Russian Vodka



Írán/Iran, 2021, 18'

Režie/Directed by: Seyed Payam Hosseini

Škola/School: University of Applied Science and Technology, Art and Culture unit of Sananda

Hakima zneužívá jeho otec, aby v nelegálních zápasech běhal pro peníze. Chlapec však cítí, že tento závod bude i poslední cestou ke svobodě.

Hakim is being used by his father in illegal races for money. However, the boy feels that this race will also be the last path to freedom.

Samorost (O slepicích a lidech)

Maverick (Of Hen and Men)



Slovensko/Slovak Republic, 2021, 26'

Režie/Directed by: Peter Hoferica

Škola/School: Academy of Performing Arts in Bratislava

Humorně pojatý příběh o tom, jak syn přijede po delší době na návštěvu k rodičům a zjistí, že se rozvádějí.

A humorous tale of a son visiting his parents after a long time and finding out that they are getting divorced.

Šnek

Phlegm



Švýcarsko/Switzerland, 2021, 7'

Režie/Directed by: Jan-David Bolt

Škola/School: Zurich University of the Arts

Byznysmen Oscar spěchá na schůzku. V okolních mrakodrapech už se dávno podepisují obchodní smlouvy, jemu ale cestu překazí lezoucí šnek.

Rushing to a meeting, businessman Oscar is blocked by a crawling snail.

Tanečník

Genetica



Izrael/Israel, 2022, 15'

Režie/Directed by: Chen Shahuda

Škola/School: The Steve Tisch School of Film and Television

Hemi sní o dráze profesionálního tanečníka. Jeho otec jej však podporuje pouze v plavecké kariéře. Vše změní tajné návštěvy lekce baletu.

Hemi wants to be a professional dancer, but his father only supports him in his swimming career. A secret ballet lesson changes everything.

Temná strana naděje

A Dark Moment of Faith



Německo/Germany, 2022, 18'

Režie/Directed by: Zornitsa Dimitrova

Škola/School: Filmakademie Baden-Württemberg

Vicky si na matčin pohřeb musí vydělat prostitucí. Splatit všechny dluhy se jí však nedaří tak rychle. Vše se ale změní, když pozná Vasca...

Vicky earns money through prostitution for her mother's funeral but can't repay her debts quickly enough. All changes when she meets Vasco...

Trofej

Trophy



Česká republika/Czech Republic, 2021, 30'

Režie/Directed by: Jaroslav Beran

Škola/School: Thomas Baťa Univerzity

Když se do domu samotářského lovce vloupá mladá dívka, neunikne trestu. Současně však dvojice pozná nový, zcela nečekaný druh přátelství.

A young girl breaks into a lone hunter's house but doesn't get away with it. She and the hunter form an unexpected kind of friendship.

YOUNG

YOUNG



Dánsko/Denmark, 2021, 23'

Režie/Directed by: Kristian Haskjold

Škola/School: Danish film school SUPER16

O šestnáctileté Pernille se mezi kamarády šíří fámy, které se dívka rozhodne vyvrátit. Její počínání však eskaluje v něco, co nelze vrátit.

There's a rumor going around about Pernille that needs to be disproved. But things just end up escalating.

ZAMA

ZAMA



Španělsko/Spain, 2022, 9'

Režie/Directed by: Miguel Ángel Marqués Bordoy

Škola/School: Edinburgh Academy

Oliver najde na pláži fotografii. Za snímkem stojí příběh lidí, kteří obětovali své životy pro splnění snu. Jeden z nich se jmenuje Zama.

Oliver finds a photograph on the beach. It shows the story of people who sacrificed their lives to fulfill a dream. One of them is Zama.

Autobus 35A

BusLine35A



Francie/France, 2021, 6'

Režie/Directed by: Elena Felici

Škola/School: The Animation Workshop

Příběh osudů několika lidí jedoucích v jednom autobuse. Každý má své mikrostarosti vedoucí k nemožnosti zaměřit se na jeden větší problém.

The story of the fates of people riding on the same bus. They each have minor worries making it difficult to focus on a larger problem.

Díra

The Hole



Polsko/Poland, 2020, 3'

Režie/Directed by: Piotr Kaźmierczak

Škola/School: Legnica Film Academy – Animation Film Workshop

Příběh o boji s nedostatkem, prázdnotou a osamělostí muže, jehož jediným přítelem je díra na papíře.

The story of fighting scarcity, emptiness and loneliness of a man whose only friend is a hole in the paper.

Dívka ve vodě

Girl in the Water



Tchaj-wan/Taiwan, 2021, 7'

Režie/Directed by: Shi-Rou Huang

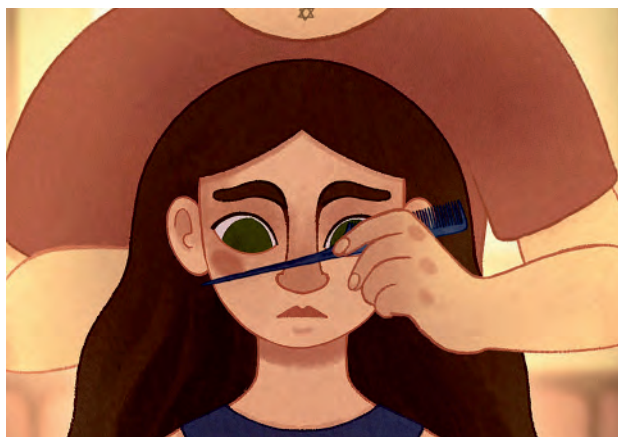
Škola/School: Tainan National University of the Arts

Při pohledu na oloupanou stěnu či jizvu si žena vybaví některé vzestupy a pády lásky. Zobrazení ženskosti a jejího vnitřního časového vědomí.

While looking at a peeled wall and scar, a woman recalls some of the ups and downs of love. Femininity and its inner temporal consciousness.

Hrušky

Pears



Izrael/Israel, 2021, 6'

Režie/Directed by: Julia Trachtenberg

Škola/School: School of Audio and Visual Arts

Yana, ruská emigrantka v Izraeli, vzpomíná na rodinnou tradici s hruškami a matčin svérázný projev lásky.

Yana, a Russian emigrant in Israel, recalls a family tradition with pears and her mother's peculiar expression of love.

Kámo

Dude



Švýcarsko/Switzerland, 2021, 6'

Režie/Directed by: Marco Jörger, Tokay Yotimo, Konstantin Rosshoff

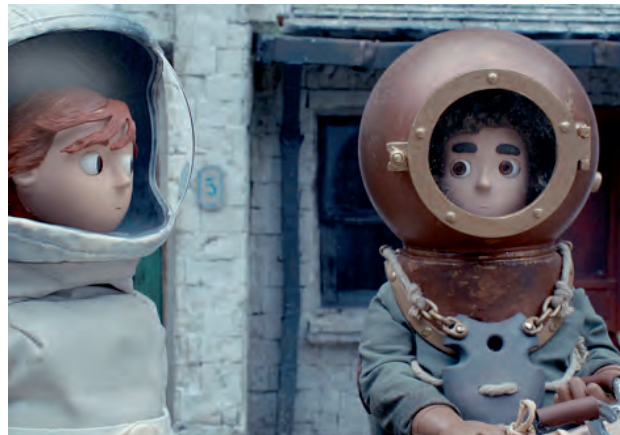
Škola/School: Lucerne School of Art and Design

Sören a Melchior se ztratí na cestě autem uprostřed lesa. Nasnadě je ostrá hádka, která vygraduje v surrealistický sen.

Sören and Melchior get lost in a car in the middle of the woods. There is a sharp quarrel that escalates into a surreal dream.

Lajka & Nemo

Laika & Nemo



Německo/Germany, 2021, 15'

Režie/Directed by: Jan Gadermann

Co-director: Sebastian Gradow

Škola/School: Film University Babelsberg KONRAD WOLF

Potápěč Nemo se už od mala liší od ostatních námořníků ve vesnici. Vše změní astronautka Lajka, která si také plní své dětské sny.

Nemo has been different since childhood. Lajka the astronaut creates change as she fulfills her childhood dreams.

"Little Death"

"Little Death"



Česká republika/Czech Republic, 2021, 4'

Režie/Directed by: Vera Raspopova Zlo

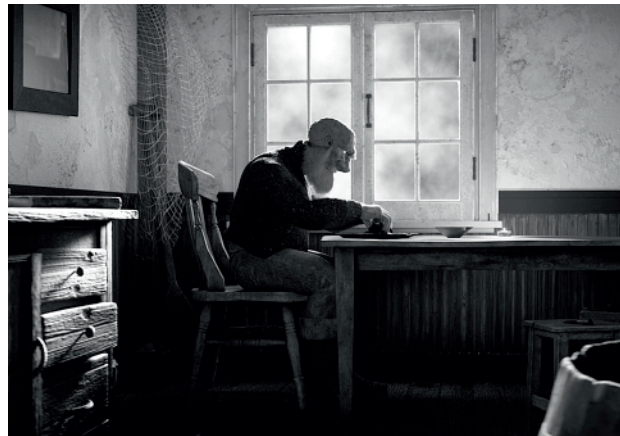
Škola/School: Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art

Vizuální a slovní monolog pomalu umírající osoby v krátkém kómatu, jež je důsledkem předávkování heroinem.

A visual and verbal monologue of a slowly dying person in a short coma resulting from a heroin overdose.

Maják

Lighthouse



Kanada/Canada, 2021, 5'

Režie/Directed by: Félix-Antoine Garneau-Chouinard

Škola/School: Laval University

Strážce majáku osamělý na odlehlém ostrově lehce propadne vlastním představám, které ho postupně připravují o rozum.

A lighthouse keeper, alone on a remote island, easily falls for his own ideas, which gradually deprive him of his sanity.

Naděje

Hope



Francie/France, 2021, 4'

Režie/Directed by: Ryoma Leneuf, Gabriel Martinez, Nicolas Daguin, Guillaume Uchoa, Arthur Bollia, Benjamin Autour
Škola/School: New 3D General Education

Hongkong je hlavní město totalitního režimu. Nemilosrdní strážci hlídají v ulicích. Odbojář Sam musí odvysílat zprávu, která spojí lidi.

Hong Kong is ruled by a totalitarian regime, guards patrol the streets, and the rebel Sam must broadcast a message that unites the people.

Nemorální

The Immoral



Francie/France, 2021, 4'

Režie/Directed by: Ekin Koca
Škola/School: La Poudriere

Muž zkolabuje v restauraci. Všichni ostatní zákazníci, kromě jediného, jsou v šoku.

A man collapses in a restaurant. All the other customers, except one, are in shock.

Obr a semínko

Giant & the Seed



Německo/Germany, 2022, 10'

Režie/Directed by: Sara Shabani
Škola/School: Filmakademie Baden-Württemberg

Příběh o putování malého semínka, které nakonec odhalí záhadu, kdo nad ním drží ochrannou ruku.

The story of a little seed's journey, ultimately revealing who holds a protective hand over it.

Předměstí

Suburb



Velká Británie/United Kingdom, 2021, 4'

Režie/Directed by: Miles Jezuita
Škola/School: Arts University Bournemouth

Porovnání rušného života londýnského města a tichého předměstí. Pohled na to, co záhadné lišky páchají v člověkem vytvořeném okolí.

A comparison of the busy life of London and a quiet suburb. A look at what mysterious foxes do in man-made surroundings.

Rodný kraj

Homebird



Velká Británie/United Kingdom, 2021, 10'

Režie/Directed by: Ewa Smyk

Škola/School: The National Film and Television School

Mladá umělkyně se snaží prosadit ve velkém městě. Zjišťuje, že se ve svých vzpomínkách stejně vrací na vesnici, odkud pochází.

A young artist trying to make her way in the big city. Her memories take her back to the village she's from.

Rotsethornet

Rotsethornet



Česká republika/Czech Republic, 2021, 3'

Režie/Directed by: Karolína Pravdová

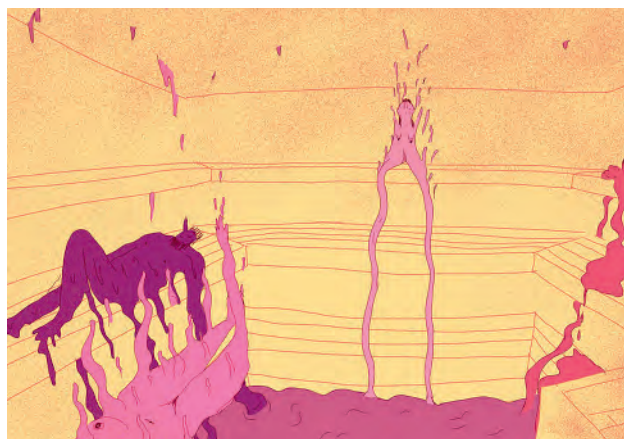
Škola/School: Thomas Baťa Univerzity

Dobrodružný výstup mladého páru na norskou horu Rotsethornet zachycuje překonání sebe sama a také způsob, jakým spolu muž a žena komunikují.

A young couple hike up the Norwegian mountain Rotsethornet where they learn to overcome themselves and learn how to communicate.

Sauna

Sauna



Švýcarsko/Switzerland, 2021, 5'

Režie/Directed by: Anna Lena Spring und Lara Perren

Škola/School: Lucerne School of Art and Design

Nahá těla v sauně Ava znervózňují. Současně je tímto zážitkem ohromena. Se stoupajícím žářem se uvolňuje, dokud se nerozpustí v extázi.

Naked bodies in the sauna make Ava nervous, but as the heat rises, she relaxes until she dissolves in ecstasy.

Sbohem, bytečku!

Bye Little Block!



Maďarsko/Hungary, 2020, 9'

Režie/Directed by: Éva Darabos

Škola/School: The Moholy-Nagy University of Art and Design

Mladá žena se dozví, že musí brzy opustit svůj byt. V tu chvíli jí ukápně velká slza. Žena vzpomíná, jak jí v panelákové džungli bylo dobře.

A young woman learns she must leave her flat soon. At that moment, she cries a huge tear. She recalls her good life in the concrete jungle.

Sbohem, Jerome!

Goodbye Jerome!



Francie/France, 2021, 8'

Režie/Directed by: Adam Sillard, Gabrielle Selnet, Chloé Farr

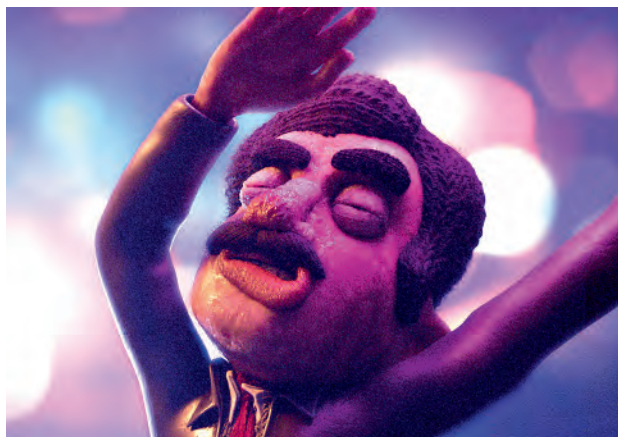
Škola/School: Gobelins

Jerome dorazil do ráje, kde hledá svoji ženu Maryline. Během pátrání vplouvá do neskutečného světa, v němž mu asi nikdo nedokáže pomoci.

Jerome has arrived in paradise looking for his wife, Maryline, but ends up entering an incredible world where no one can possibly help him.

Slzy Seiny

The Seine's Tears



Francie/France, 2021, 9'

Režie/Directed by: Yanis Belaid, Eliott Benard, Nicolas Mayeur, Etienne Moulin, Hadrien Pinot, Lisa Vicente, Philippine Singer, Alice Letailleur

Škola/School: Pôle 3D school

V roce 1961 vycházejí „alžírští dělníci“ do ulic, aby protestovali proti zákazu vycházení, který zavedla policejní prefektura.

In 1961, "Algerian workers" took to the streets to protest the curfew imposed by the police prefecture.

Sólistky

The Soloists



Francie/France, 2021, 8'

Režie/Directed by: Mehrnaz Abdollahinia, Feben Elias Woldehawariat, Razahk Issaka, Celeste Jamneck, Yi Liu

Škola/School: Gobelins

V malé vesnici, kde vládou směšné zákony, zkouší tři sestry zpěv na každoroční podzimní slavnost. Jejich plány ale naruší nečekaná událost.

In a small village governed by ridiculous laws, an unexpected event disrupts three sisters rehearsing a song for the annual fall festival.

Zabíjení ptáků a včel

To Kill the Birds & the Bees



Singapur/Singapore, 2021, 10'

Režie/Directed by: Calleen Koh

Škola/School: LASALLE College of the Arts

S nadsázkou pojatý příběh o postoji k tématu sexu v Singapuru. Puritánský přístup panuje nejen na školách, ale také v samotných rodinách.

An exaggerated look at the attitude to the topic of sex in Singapore. There is a puritanical outlook in both schools and families.

Ať žije smrt

Long Live Death



Slovensko/Slovak Republic, 2021, 21'

Režie/Directed by: Robo Mihály

Škola/School: Academy of Performing Arts in Bratislava

Obraz slovenského národa, který nesouhlasí s opatřeními kolem nemoci Covid-19. Protesty a neonacistické myšlenky zachycené pohledem studentů.

The image of those in Slovakia who disagree with Covid-19 measures. Protests and neo-Nazi ideas captured by the eyes of students.

Honey bunny duracell

Honey Bunny Duracell



Česká republika/Czech Republic, 2022, 7'

Režie/Directed by: Alcalde Doláková

Škola/School: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Portrét boxerky Lenky Kardové se vnořuje do světa složeného z tvrdé dřiny a zápasů. Zprostředkovává smysl toho, proč se šampionka nevzdává.

A portrait of boxer Lenka Kardová immersed in a world of hard work and matches. It conveys the meaning of why the champion won't give up.

Milovníci kol

Spokespeople



USA/United States of America, 2020, 24'

Režie/Directed by: Ryan Mekenian

Škola/School: U.S.C. School of Cinematic Arts

Komunita cyklistů v Los Angeles bojuje za chráněné cyklostezky a bezpečnost na silnicích. Je odhodlána přinést do města éru spravedlnosti.

The Los Angeles cycling community fights for protected bike paths and road safety. It's determined to bring an era of justice to the city.

Milý tati

Love, Dad



Česká republika, Slovensko/Czech Republic, Slovak Republic, 2021, 13'

Režie/Directed by: Diana Cam Van Nguyen

Škola/School: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague, 13ka s.r.o.

Dopis složený z obrazů minulosti. Dcera se jím snaží obnovit vztah s otcem zpřetrhaný kvůli strachu z budoucnosti a kulturním tradicím.

A letter composed of images of the past. A daughter tries to restore a broken relationship with her father.

Nezapomenu

I Still Remember



Maďarsko/Hungary, 2022, 7'

Režie/Directed by: Flora Chilton

Škola/School: Budapest Metropolitan University

Ulice a náměstí dnešní Budapešti doplňují animované detaily. V těchto scénériích se pak vynořují vzpomínky přeživších z druhé světové války.

The streets and squares of today's Budapest are complemented by animated details. Memories of World War II survivors emerge.

Poslední fotka

The Last Photo



Turecko/Turkey, 2021, 20'

Režie/Directed by: Mehmet Akif Güler

Škola/School: Anadolu University

Abdullah se snaží fotografováním oznámit světu, co se děje v syrské válečné zóně. Při jednom takovém focení přichází o ruku.

Abdullah is trying to tell the world what is happening in the Syrian war zone through photos. In one such photo shoot, he loses his arm.

Ramona Star

Ramona Star



Izrael/Israel, 2021, 20'

Režie/Directed by: Neta Shenitzer

Škola/School: Tel Aviv University

Ramona Star je mladík Ramon snící o kariéře drag queen. V zemi, kde žije, je to nesnadné, obzvlášť když jej nepodporují rodiče.

Ramon is a young man dreaming of a career as a drag queen. That's difficult in a conservative family and country without support.

Seahorse

Seahorse



Německo/Germany, 2020, 16'

Režie/Directed by: Nele Dehnenkamp

Škola/School: Filmakademie Baden-Württemberg

Hanan by nenapadlo, že bude učitelkou plavání. V roce 2015 totiž při útěku z Iráku přeplula s rodinou Středozemní moře na gumovém člunu.

Hanan never thought she'd be a swimming teacher, but in 2015, she fled Iraq over the Mediterranean Sea with her family on a rubber boat...

**Světové panorama
dětského filmu**

7

**World Children's
Film Panorama**

Ahoj, prázdniny!

Čína / China, 2021
Barevný / Colour, 96'

So Long Summer Vacation

暑期何漫漫



Režie/Directed by:
Bo Ren
Scénář/Screenplay:
Bo Ren
Kamera/Director of Photography:
Chen Zhang
Hudba/Music:
Wei Xiong
Střih/Edited by:
Dou Jin
Produkce/Production:
Shanghai Yong Er Gui Pictures
Kontakt/Contact:
Beijing Hugoeast Media Co., Ltd.
Hrají/Cast:
Siyuan Tian, Bin Sun, Ziling Ding



Filmař z Číny. Absolvoval Univerzitu Fudan a působil na Univerzitě Jiao Tong v Šanghaji, později začal psát scénáře pro filmy i seriály. Debutoval celovečerním dramatickým snímkem pro děti Ahoj, prázdniny! (2021).

Během letních prázdnin na konci 80. let je Chen Xiaojin každý den sám doma, neboť rodiče hodně pracují. Má spoustu času, aby si vymyslel nějakou zábavu. Při svých toulkách městem narazí na Xu Bina – jedináčka, jako je on – se kterým se spřátelí. Jejich společný čas u řeky končí pro Chena velkým výpraskem po tom, co se téměř utopí. Zdá se, že letní prázdniny ne a ne skončit.

Left alone during summer vacation in the late 1980s, Chen Xiaojin kills time by inventing all kinds of fun and play by himself. While wandering on the streets in the little town, he makes friends with another only child, Xu Bin. When the two hang out by river, Chen almost drowns, which results in severe punishment. The summer vacation never seems to end.

A filmmaker from China. He graduated from Fudan University and worked at Jiao Tong University in Shanghai, and later began writing scripts for films and series. He made his debut with a full-length children's drama So Long Summer Vacation (2021).

Asteroid

Írán / Iran, 2021
Barevný / Colour, 78'

Asteroid



Režie/Directed by:
Mehdi Hoseinivand Aalipour
Scénář/Screenplay:
Mehdi Hoseinivand Aalipour
Kamera/Director of Photography:
Davood Rahmani
Hudba/Music:
Arya Aziminejad
Produkce/Production:
Mehdi Hoseinivand Aalipour
Kontakt/Contact:
Irimage
Hrají/Cast:
Hadi Kazemi, Ghazal Shojaie, Ebrahim Zarozehi



Íránský režisér a střiháč, absolvent univerzity IRIB. Svým uměním střihu se podílel na desítkách filmů, TV seriálů, dokumentů či krátkých snímků. Režijně se věnoval především krátkometrážním a TV dílům, včetně seriálu. Debutoval celovečerním dramatem Asteroid (2021).

Dvanáctiletý Ebrahim žije se svou matkou a s pěti sourozenci různého věku ve dvoupokojové chatrči uprostřed pouště, daleko od vesnice. Kromě toho, že musí pomoci krmit děti a obstarat jim rodný list, leží mu na bedrech i stavba nového domu. Ten by měl stát ve vesnici, aby už nemuseli stále chodit tam a zpět...

Ebrahim is twelve. He lives with his mother and five siblings of all ages in a two-roomed shack in the heart of the desert, far away from the village. Aside from feeding the children and obtaining a birth certificate for them, the main preoccupation of Ebrahim and his mother is to build a house in the village so they don't have to walk all the way back and forth all the time...

Iranian director and editor, graduate of IRIB University. His editing skills contributed to dozens of films, TV series, documentaries, and short films. He's directed mainly short films and TV works, including series. He made his debut with the feature drama Asteroid (2021).

Děčka jsou v pohodě

Španělsko / Spain, 2021
Barevný / Colour, 88'

The Kids are Alright



Režie/Directed by:
Santiago Segura
Scénář/Screenplay:
Marta González de Vega,
Santiago Segura
Kamera/Director of Photography:
Ángel Iguácel
Produkce/Production:
M^a Luisa Gutiérrez, Mercedes
Gamero, Santiago Segura
Kontakt/Contact:
Latido Films
Hrají/Cast:
Santiago Segura, Leo Harlem,
David Guapo, Diego García Arroba,
Florentino Fernández



Španělský režisér a herec. Vystudoval umění na Univerzitě Complutense v Madridu. Jako režisér se uvedl úspěšnou komediální krimi pentologií Torrente (1998–2014) či komediemi Bez obalu (2017) a Jen jeden táta (2019 a 2020).

Když vám ujede vlak, není to nic příjemného. Jenže když máte uvnitř vlaku vlastní děti, je to pěkný průšvih. Není divu, že se otec Richardo (hypochondr zdrcený situací) spolu s dědečkem Felipem (vynalézavým sukničkářem, který neumí ani přebalit dítě) snaží vlak dohonit. Jen tak mohou napravit své chyby.

Missing a train is always painful, but it is even worse when your children have been left inside, alone. This is the beginning of a crazy pursuit by a father and a grandfather, Ricardo, a hypochondriac father overwhelmed by the situation, and Felipe, an imaginative and womanizing grandfather who has never changed a diaper. Catching the train is their only chance at fixing their mistakes.

Spanish director and actor. He studied art at the Complutense University in Madrid. His directorial start was the successful comedy crime pentalogy Torrente (1998–2014) and comedies Sin Rodeos (2017), and Father There Is Only One (Padre no hay más que uno, 2019 and 2020).

Detektiv Bruno

Polsko / Poland, 2022
Barevný / Colour, 104'

Detective Bruno
Detektyw Bruno



Režie/Directed by:
Magdalena Nieć, Mariusz Palej
Kamera/Director of Photography:
Wojciech Węgrzyn
Hudba/Music:
Maciek Dobrowolski
Střih/Edited by:
Jakub Motylewski
Produkce/Production:
Joanna Szymańska
Kontakt/Contact:
Dutch Features
Hrají/Cast:
Piotr Głowacki, Iwo Rajski,
Karolina Gruszka



Magdalena Nieć
Polská scenáristka a herečka. Podílela se na filmech Mariusze Paleje. Polish screenwriter and actress. She took part in films by Mariusz Palej.

Osmiletý sirotek Oscar žádá o pomoc svého největšího hrdinu – arogantního a protivného televizního detektiva Bruna. Společně by měli přijít na zub záhadné honbě za pokladem, který Oscarovi k narozeninám připravili jeho zesnulí rodiče. Na dobrodružné cestě Varšavou nejen vyřeší řadu hádanek, ale také se dozví něco o sobě.

An 8-year-old orphan, Oscar, enlists the help of his greatest hero – the arrogant and obnoxious TV detective Bruno – to help him crack the clues for a mysterious treasure hunt created for his birthday by his late parents. On their adventure across Warsaw, they solve the clues and some truths about themselves.

Mariusz Palej
Režisér a kameraman z Polska. V celovečerním formátu režíroval rodinné snímky Dveře do tajemného světa (2016) či Černý mlýn (2020). Director and cameraman from Poland. His feature films include the family films Behind the Blue Door (2016) and Black Mill (2020).

Dobrodružství mladého muminka

The Exploits of Moominpappa – Adventures of a Young Moomin
Muminpappans bravader – En ung Mumins äventyr



Režie/Directed by:
Ira Carpelan
Scénář/Screenplay:
Ira Carpelan, Małgorzata
Więckowicz, Piotr Szczepanowicz
Hudba/Music:
Andrea Eklund
Střih/Edited by:
Przemysław Chruścielewski,
Ira Carpelan
Produkce/Production:
Filmkompaniet,
Animoon Sp. z o. o. **Kontakt/
Contact:**
Filmkompaniet

V údolí muminků je zase nový krásný den. Ten je však narušen vosím bodnutím přímo do ocasu muminka, díky čemuž přijde o jeho štřapatý konec. Lékař předepíše lék, ale nic na to nezabírá. Poslední záchranou se jeví nápad muminčí maminky najít starý babiččin recept na odvar, který by měl pomoci právě na tuto bolístku. Smutný muminek zatím churaví v posteli. Tatínek jej chce rozveselit, a tak mu vypráví příběh o svém dobrodružném mládí.

A beautiful summer's day in the Moominvalley. When a wasp stings Moomintroll's tail, he gets sick and loses his tail-tassel. A doctor prescribes medicine for Moomintroll, but nothing seems to help. Eventually Moominmamma decides to look for Grandma's old recipe for an elixir, which should help against this particular condition. Moomintroll lies in bed sad. To cheer him up, Pappa tells Moomintroll stories about his adventurous youth.

Finsko, Polsko /
Finland, Poland, 2022
Barevný / Colour, 72'



Režisérka, producentka a scenáristka z Finska. Absolvovala politické vědy. Spolurežirovala celovečerní animovaný rodinný film Vánoce s muminky (2017), na který již samostatně navázala snímkem Dobrodružství mladého muminka (2022).

Director, producer, and screenwriter from Finland. She graduated in political science. She co-directed the feature animated family film Moomins and the Winter Wonderland (Muumien joule, 2017), which she independently followed with The Exploits of Moominpappa (Muumipapa seiklused, 2022).

Domácí úkol

Tonight's Homework
Mashgh-e Emshab



Režie/Directed by:
Ashkan Nejati,
Mehran Nematollahi
Scénář/Screenplay:
Ashkan Nejati & Mehran
Nematollahi
Kamera/Director of Photography:
Hamed Fereshteh Hekmat
Střih/Edited by:
Vahid Golestan
Produkce/Production:
Ashkan Nejati & Mehran
Nematollahi
Kontakt/Contact:
Iranian Independents

Námětem k natočení filmu se stal dokument Abbasa Kiarostamiho Domácí úkol. Záměrem bylo zjistit, zda jsou domácí úkoly (tedy úkoly na doma) i po třiceti letech něčím, s čím se studenti a rodiče potýkají. Ve filmu se setkáváme s dětmi, jejichž životní zkušenosti se výrazně liší od zkušeností jejich vrstevníků. Tyto děti se i přes velké nesnáze snaží rozvíjet svůj talent a schopnosti.

Abbas Kiarostami's film Homework inspired the making of this film. The intention was to find out whether after three decades, students and parents are still faced with the challenge of homework – meaning assignments intended to be done at home. In this film we meet children whose life experiences are significantly different from their peers; children who try to develop their talents and capabilities despite great difficulties.

Írán / Iran, 2021
Barevný / Colour, 78'



Ashkan Nejati
Íránský režisér, herec, skladatel a autor. Vystudoval divadelní režii v Teheránu. Režiroval řadu divadelních her, ztvárnil několik filmových rolí. Je také autorem filmové hudby
Iranian director, actor, composer and author. He studied theatre directing at the University of Tehran, directed many theater plays, played several film roles and is also the author of film music.

Mehran Nematollahi
Íránský herec, dramatik a oceňovaný autor.
Iranian actor, playwright and award-winning author.

Gajin svět – to je moje planeta!

Slovensko / Slovenia, 2022
Barevný / Colour, 95'

Gaja's World – This is My Planet!
Gajin svet – To je moj planet



Režie/Directed by:
Peter Bratuša
Scénář/Screenplay:
Peter Bratuša, Špela Levičnik Oblak
Kamera/Director of Photography:
Dominik Istenič
Hudba/Music:
Sebastijan Duh
Střih/Edited by:
Jan Lovše
Produkce/Production:
Jaka Pokorn
Kontakt/Contact:
Felina d.o.o.



Slovenský scenárista a režisér. Vystudoval kameru na Akademii dramatických umění v Záhřebu. Kromě krátkých filmů 10 let/10 Years (2010) a Dva Ena (2015) a TV seriálu (2014) realizoval celovečerní drama Probuzení (2017) a rodinný snímek Gajin svět (2018).

Čtrnáctiletá Gaja, jejíž rodiče žijí odděleně, čelí závistivým spolužákům a krádeži identity na sociálních sítích. Také však poznává, o čem je skutečné přátelství. Dynamický příběh, který cílí nejen na teenagery, ale také jejich rodiče, vyniká humorem, emocemi a napětím. Rozvíjí se kolem každodenních problémů teenagerů, ke kterým patří odloučení rodičů či nebezpečí na internetu.

Being from a separated family, Gaja (14) confronts her envious classmates, experiences social network identity theft, and learns about true friendship. Aimed at teenagers as well as parents, this dynamic story is full of humor, emotion, and suspense and revolves around common problems, parental separation, and the dangers of the internet.

Slovenian screenwriter and director. He studied camerawork at the Academy of Dramatic Arts in Zagreb. In addition to the short films 10 Years (2010) and Dva Ena (2015) and TV series (2014), he made the feature drama Awakenings (2017) and the family film Gaja's World (2018).

Halloweenské zmizení

Dánsko / Denmark, 2021
Barevný / Colour, 87'

The Seekers: Thrill Night
Forsvundet til Halloween



Režie/Directed by:
Philip Th. Pedersen
Námět/Story:
Pelle Møller,
Sarita Christensen
**Scénář/
Screenplay:**
Pelle Møller
Kamera/Director of Photography:
Thomas Scavenius
Hudba/Music:
Patrick Spiegelberg
Produkce/Production:
Copenhagen Bombay
Kontakt/Contact:
Copenhagen Bombay



Dánsko-kanadský scenárista a režisér. Filmová studia absolvoval na Kodaňské univerzitě. V celočerném formátu debutoval dobrodružným rodinným snímkem Halloweenské zmizení (2021).

Asger a Esther si toho nemají moc co říct, ale kvůli svým rodičům musí slavit Halloween společně. Když se však po Asgerově sestře Petře slehne zem, je před nimi společný úkol – zachránit Petru, která mezitím svádí litý boj se zloději, kteří ji unesli.

On Halloween, estranged friends Asger and Esther are forced by their parents to celebrate it together. But when Asger's sister Petra disappears without a trace, the two must work together to rescue a kidnapped sister, while Petra herself battles the thieves that took her.

Danish-Canadian screenwriter and director. He graduated in film studies from the University of Copenhagen. His feature format debut was with the adventure family film The Seekers: Thrill Night (Forsvundet til Halloween, 2021).

Hledá se gangster

Německo / Germany, 2022
Barevný / Colour, 89'

Lucy Wanted Lucy ist jetzt Gangster



Režie/Directed by:
Till Endemann
Kamera/Director of Photography:
Lars Liebold
Hudba/Music:
Rutger Reinders
Střih/Edited by:
Jens Müller
Produkce/Production:
INDI FILM GmbH
Kontakt/Contact:
The Playmaker Munich
Hrají/Cast:
Kostja Ullmann, Franziska Wulf,
Kailas Mahadevan



Německý scenárista a režisér. Vystudoval režii na Filmové akademii Baden-Württemberg se zaměřením na dokumentaristiku. Natáčí zejména TV filmy, např. Carl & Bertha (2011), Život v utajení (2016) či Piskopat (2021), a filmová dramata – Komety (2005) či Vater Morgana (2010).

Desetiletá bezstarostná a sympatická Lucy se rozhodne vyloupit banku. Před pár týdny by si netroufla ani přejít cestu mimo přechod pro chodce, ale když hrozí, že rodina přijde kvůli porouchanému stroji na zmrzlinu o rodinné živobytí, nemá na vybranou. Zoufalá situace si žádá zoufalá řešení!

Happy-go-lucky, loveable Lucy (10) has decided to rob a bank. A few weeks ago, she wouldn't even have jaywalked, but the ice cream machine broke down and without money they will have to close the family-owned ice cream parlour. This calls for extreme measures!

German screenwriter and director. He studied directing at the Film Academy Baden-Württemberg with a focus on documentary. He mainly shoots TV films, e.g., Carl & Bertha (2011), The Program (2016) and Piskopat (2021), and film dramas – Comets (2005) and Vater Morgana (2010).

Kapitán Nova

Nizozemsko / Netherlands, 2021
Barevný / Colour, 85'

Captain Nova



Režie/Directed by:
Maurice Trouwborst
Kamera/Director of Photography:
Robbie van Brussel
Hudba/Music:
Alexander Reumers
Střih/Edited by:
Pelle Asselbergs
Produkce/Production:
Keplerfilm B.V.
Kontakt/Contact:
Beta Film GmbH
Hrají/Cast:
Kika van de Vijver, Marouane Meftah, Anniek Pheifer,
Hannah van Lunteren



Režisér a scenárista z Nizozemska. Uměleckou univerzitu v Utrechtu absolvoval úspěšným snímkem Jef (2006). Jeho tvorba čítá TV drama Urfeld (2012), oceňované seriály Zenith (2017) a Floora jede! (2018–2021) i dobrodružný debut Kapitán Nova (2021).

Patnáctiletý Nas narazí v lese na UFO. Dozví se, že kapitánka lodi Nova a její upovídáný robot ADD sem přijeli na misi. Nas však netuší, že Nova je vědkyně z budoucnosti, která se vrátila zpět v čase v podobě svého dvanáctiletého já. Její mise má jasný cíl – zabránit klimatické katastrofě. Tyto dvě děti však nikdo nebere vážně. Proto se rozhodnou pro jediné možné řešení, a to unést milionáře, který se připravuje vrtat do severního pólu.

When 15-year-old Nas stumbles upon a UFO in the woods, he finds that the captain of the ship, Nova, and her chatty robot ADD are here on a mission. What Nas doesn't know is that Nova is a scientist from the future, who travelled back in time, ending up in her 12-year-old body. She came to prevent a climate disaster. But nobody takes the two kids seriously, so they see no other solution than to kidnap the millionaire who wants to drill into the North Pole.

Director and screenwriter from the Netherlands. He graduated from the University of Arts in Utrecht. His works include the TV drama Urfeld (2012), award-winning series Zenith (2017) and Floor's Rules (De Regels van Floor, 2018–2021) and the adventure debut of Captain Nova (2021).

Lauřina hvězdička

Německo / Germany, 2021
Barevný / Colour, 79'

Laura's Star
Lauras Stern



Režie/Directed by:
Joya Thome
Kamera/Director of Photography:
Daniela Knapp
Hudba/Music:
Hans Zimmer, Nick Glennie-Smith,
Henning Lohner
Střih/Edited by:
Jamin Benazzouz
Produkce/Production:
Westside Filmproduktion
Kontakt/Contact:
Renate Zylla – festival agent
Hrají/Cast:
Emila Kowalski, Luise Heyer,
Ludwig Trepte, Michel Koch



Německá scenáristka, režisérka a herečka. Studovala vzdělávací vědy na univerzitách v Berlíně a New Yorku. Natáčela krátké nezávislé filmy. Debutovala rodinným snímkem Královna Niendorfu (2017), později ve stejném žánru režírovala film Lauřina hvězdička (2021).

Lauře se po přestěhování do velkého města velmi stýská po starém domově. Cítí se osaměle, nový byt se jí nelíbí a těžko si hledá přátele. Jednou v noci spatří padající malinkou hvězdu a rozhodne se najít ji. Laura hvězdičku konejší a její ulomený kousek opatrně ošetří náplastí. Mezi Laurou a hvězdičkou se rozvine kouzelné přátelství.

After moving to the big city, Laura misses her old home very much. She feels lonely, does not like the new apartment, and finding friends is not the easiest. When she watches a tiny star fall from the sky one night, Laura goes off to retrieve it. She comforts it and carefully treats its broken-off piece with a band-aid. A magical friendship between Laura and the star begins.

German screenwriter, director and actress. She studied at universities in Berlin and New York. She's made short independent films. She made her debut with the family film Queen of Niendorf (Königin von Niendorf, 2017), and later directed the film Laura's Star (Lauras Stern, 2021) in the same genre.

Mini Zlatan a strýček Tommy

Švédsko / Sweden, 2022
Barevný / Colour, 81'

Mini-Zlatan and Uncle Darling
Lill-Zlatan och morbror Raring



Režie/Directed by:
Christian Lo
Scénář/Screenplay:
Ella Lemhagen, Jan Vierth,
Sara Sjöo
Kamera/Director of Photography:
Simon Olsson
Produkce/Production:
Snowcloud Films
Kontakt/Contact:
Svenska Filminstitutet
Hrají/Cast:
Agnes Colliander, Simon J Berger,
Tibor Lukacs, William Spetz



Norský scenárista a režisér. Vystudoval film a video na Surrey Institutu umění a designu v Anglii. Natočil řadu krátkých snímků a celovečerních rodinných filmů, např. Rafiki (2009), kterým debutoval, Drsná děčka (2013) a Los Bando (2018).

Ella přezdívaný „malý Zlatan“ se už nemůže dočkat prázdnin strávených u milovaného strýčka a zároveň nejlepšího kamaráda Tommyho. Týden se strýcem, který si tak vysnila, se příchodem nového člověka změnil v katastrofu a noční můru. Tommy jí totiž představí svého nového přítele Steva z Nizozemska! Ella v záchvatu žárlivosti vymýšlí různé plány, jak se Steva zbavit a získat svého nejlepšího kamaráda zpět.

Everything is set for a perfect stay at Tommy's, Ella's favorite uncle and BFF. But the dream week that Ella has envisioned turns into a disastrous nightmare when Steve shows up. He is Tommy's new boyfriend from the Netherlands! In a rage of jealousy Ella concocts all sorts of creative schemes to get rid of Steve and to win back her best friend.

Norwegian screenwriter and director. He studied film and video at the Surrey Institute of Art and Design in England and has shot many short and feature family films, e.g., Rafiki (Bestevenner, 2009), with which he made his debut, The Tough Guys (De toffeste gutta, 2013), and Los Bando (2018).

Motýlí srdce

A Butterfly's Heart Drugelio širdis



Litva / Lithuania, 2021
Barevný / Colour, 105'

Režie/Directed by:
Inesa Kurklietyte
Kamera/Director of Photography:
Viktoras Radzevičius
Hudba/Music:
Jonas Jurkunas
Střih/Edited by:
Ričardas Matačius
Produkce/Production:
Fralita Films
Kontakt/Contact:
Renate Zylla – festival agent
Hrají/Cast:
Vilne Konstancija Abukeviciute,
Mindaugas Balabonas,
Egle Jackaite



Scenáristka a režisérka z Litvy. Vystudovala Litevskou hudební akademii a pařížské školy ESRA a Femis. Z její filmové tvorby jmenujme např. rodinný film Jezero vran (2007), krátký dokument Kukaččí děti (2013) nebo TV seriál Černé kočky (od roku 2015).

Juozapas je zvláštní chlapec, který skrývá jedno velké tajemství – jeho srdce chrání skleněná kopule a tlustý kryt. Středobodem jeho vesmíru je hmyzí hotel, který si sám postavil na starém panství, a hmyz, který v něm žije. Jednoho dne se do města přistěhuje dívka Rugilė a obrátí chlapcův život vzhůru nohama. Díky nové kamarádce Juozapas překonává své strachy a otevírá se světu. Přátelství totiž umí zázraky!

Juozapas is a very special boy with a big secret. His heart is protected by a glass dome and thick armor. The center of his universe is the bug hotel he built himself in an old manor house and the insects that live there. One day, Rugilė moves to town and turns Juozapas's life upside down. Thanks to Rugilė, Juozapas overcomes his fears and becomes open to the world. Friendship works wonders!

Writer and director from Lithuania. She studied at the Lithuanian Academy of Music and at the ESRA and Femis schools in Paris. Of her films we'll mention, e.g., the family film Crow Lake (Varnu ezeras, 2007), short doc Cuckoo's Children (2013) and the TV series Black Cats (Juodos kates, since 2015).

Náměsíčníci

Moonbound



Režie/Directed by:
Ali Samadi Ahadi
Scénář/Screenplay:
Ali Samadi Ahadi, Arne Nolting
Hudba/Music:
Ali N. Askin
Kontakt/Contact:
Forum Film Czech Republic
& Slovakia

Německo, Rakousko /
Germany, Austria, 2021
Barevný / Colour, 85'



Německý režisér a scenárista původem z íránského Tabrizu. Po několika dokumentech debutoval celovečerní komedií Salami Aleikum (2009), dále natočil např. trilogii snímků pro děti Petterson & Findus (2014, 2016, 2018).

Někdy je lepší svou sestřičku poslouchat! Když Petr jedné noci zjistí, že jeho mladší sestra Anna zmizela, uvědomí si, že její příběh o mluvícím broukovi nebyl vymyšlený. Anna byla unesena zlým Měsíčním mužem, když se pokusila pomoci brouku, panu Zoomzemanovi. Aby ji zachránil, Petr se musí vydat za ní – na Měsíc. Během svého neuvěřitelného dobrodružství se musí zúčastnit vesmírného závodu a získat pomoc na slavnosti pořádané Noční vílou na jejím zámku v oblacích.

Sometimes it's better to listen to your sister! When Peter finds out one night that his younger sister Anna has disappeared, he realizes that her story about a talking bug was not made up. Anna was abducted by the evil Moon Man when she tried to help a bug, Mr. Zoomzeman. To save her, Peter must go to the moon. During his incredible adventure he must take part in a space race and get help for the festivities hosted by the Night Fairy at her castle in the clouds.

German director and screenwriter originally from Tabris, Iran. After several documentaries, he made his feature debut with the comedy Salami Aleikum (2009), and made, e.g., the children's film trilogy Petterson & Findus (2014, 2016, 2018).

Nejlepší narozeniny

Best Birthday Ever
Kalles födelsedagsäventyr



Příběh malého králíčka Charlieho, který žije se svou milující rodinou a domácími mazlíčky v domě na okraji města. Stejně jako mnoho jiných pětiletých ratolestí chodí i malý Charlie do školky a hraje si s kamarády ze sousedství. Je zvyklý, že se mu od rodičů dostává plné pozornosti. Jenže narozením sestřičky Clary se vše změní a nevšední dobrodružství s jeho nejlepší kamarádkou Monicou na sebe nenechá čekat.

The story of Little Charlie, a small rabbit who lives with his loving family, and pets in a house at the edge of town. Like many 5-year olds, Little Charlie goes to a kindergarten and plays with his friends in the neighbourhood. He is used to having his parents' full attention – but all that changes when his baby sister Clara is born, leading to an unexpected adventure with his best friend Monica.

Režie/Directed by:
Michael Ekblad
Námět/Story:
Rotraut Susanne Berner
Scénář/Screenplay:
Aje Andrea Brücken
Hudba/Music:
Annette Focks
Produkce/Production:
Submarine, Alexandra Schatz
Filmproduktion, Slugger Film
Kontakt/Contact:
SC Films International

Německo, Nizozemsko,
Švédsko / Germany,
Netherlands, Sweden, 2021
Barevný / Colour, 75'



Švédský scenárista, animátor a režisér. Studoval na Sheridan College v Oakville. Věnuje se animované tvorbě. Spolurežiroval např. snímky Molly a vánoční příšera (2010) a Mollyin skvělý výlet (2016).

Swedish screenwriter, animator, and director. He studied at Sheridan College in Oakville. He focuses on animation. He co-directed, e.g., Molly and the Christmas Monster (Molly und das Weihnachtsmonster, 2010) and Ted Sieger's Molly Monster (Ted Sieger's Molly Monster – Der Kinofilm, 2016).

Případ ztracené jachty

Finders of the Lost Yacht
Pertsä & Kilu



Pertsä a Kilu jsou kamarádi, kteří bydlí vedle sebe a jimž hrozí, že se budou muset v důsledku finančních problémů Pertsyho rodiny rozloučit. V naději na získání finanční odměny se rozhodnou nalézt to, co zloději ukořistili z vyloupené banky a klenotnictví. Chtějí zachránit své přátelství, a tak se nebojí pátrat ani na vodě, ani ve vzduchu, a dokonce ani pod vodou!

Pertsä and Kilu face the horrid possibility of being separated as a result of Pertsä's family's financial problems. When the local bank and jeweler's get robbed, they decide to retrieve the loot in hopes of a reward. In their quest, the two embark on boats, planes, and submarines, fighting to preserve their friendship.

Režie/Directed by:
Taavi Vartia
Scénář/Screenplay:
Taavi Vartia
Kamera/Director of Photography:
Jyri Hakala
Hudba/Music:
Panu Aaltio
Produkce/Production:
Taavi Vartia Tuotannot
Kontakt/Contact:
Media Move
Hraji/Cast:
Olavi Kiiski, Oskari Mustikkaniemi,
Mimosa Willamo, Elias Westerberg,
Hannes Suominen

Finsko / Finland, 2021
Barevný / Colour, 86'



Finský filmový režisér, scenárista a spisovatel. Natočil rodinné snímky Rölli a zlatý klíč (2013), Ostrov tajemství (2014) či Rölli a tajemství času (2016). Bohaté jsou jeho TV realizace – seriály i dramata.

Finnish film director, screenwriter and writer. He made the family films Rölli and the Golden Key (Rölli ja kultainen avain, 2013), The Island of Secrets (Lomasankarit, 2014) and Rölli and the Secret of All Time (Rölli ja kaikkien aikojen salaisuus, 2016). He has a rich list of TV series and dramas.

Tajemství prášku neviditelnosti

Finsko / Finland, 2021
Barevný / Colour, 85'

Vinski and the Invisibility Powder
Vinski ja näkymättömyyspulveri



Režie/Directed by:
Juha Wuolijoki
Kamera/Director of Photography:
Mika Orasmaa F.S.C.,
Kjell Lagerroos F.S.C.
Hudba/Music:
Lasser Enersen, Leri Leskinen
Střih/Edited by:
Antti Reikko F.C.E.
Produkce/Production:
Snapper Films
Kontakt/Contact:
Snapper Films
Hrají/Cast:
Kuura Rossi, Martti Suosalo,
Mikko Leppilampi, Pirjo Heikkilä



Finský režisér, scenárista a producent. Vystudoval Univerzitu umění a designu v Helsinkách. Jeho úspěšná tvorba, rozkročená mezi Finskem a USA, zahrnuje celovečerní rodinný snímek Legenda o Vánocích (2007), biografický film Hella W (2011) nebo krimi drama Zákon Zarry (2014).

Město Hömpstad zachvátí vlna zločinu a policii se situace vymkne z rukou. Jediný, kdo může situaci zachránit, je snad jen superhrdina. Tuto roli na sebe bere desetiletý Vinski, který se díky setkání s tajemným lékárníkem dostane k lahvičce s kouzelným práškem neviditelnosti a dokáže procházet stěnami. Vinski díky svým novým schopnostem pomáhá místním obyvatelům, jenže po tajemství neviditelnosti jde také zlotřilá banda lotrů.

When the town of Hömpstad is swept up in a crime wave and the crimes and robberies are so out-of-hand that the police need a superhero to help them, 10-year-old Vinski meets a mysterious pharmacist who gives him a bottle of magical invisibility powder that also lets you walk through walls. Vinski soon uses his new powers to help the local people, but a nasty band of crooks soon becomes interested in the secret of invisibility as well.

Finnish director, screenwriter, and producer. He graduated from the University of Arts and Design in Helsinki. His successful work includes a feature family film Christmas Story (Joulutarina, 2007), a biographical film Hella W (2011), and the crime drama Zarra's Law (2014).

Vánoční dobrodružství

Slovinsko, Lucembursko,
Slovensko, Chorvatsko /
Slovenia, Luxembourg,
Slovak Republic, Croatia, 2022
Barevný / Colour, 86'

Beanie
Kapa



Režie/Directed by:
Slobodan Maksimović
Kamera/Director of Photography:
Sven Pepeonik
Hudba/Music:
Michal Novinski
Střih/Edited by:
Jurij Moškon
Produkce/Production:
Senca Studio, Wady Films,
objectif, Studio dim
Kontakt/Contact:
Senca Studio
Hrají/Cast:
Gaj Črnič, Kaja Podreberšek,
Ajda Smrekar, Mojca Fatur



Slovinský režisér původem ze Sarajeva. Vystudoval režii na AGRFT v Lublani. Natočil oceňované krátké snímky 1/2 (2007) a AgapE (2008), úspěšně debutoval celovečerní černou komedií Díky za Sunderland (2012). Dále natočil snímky pro mladé publikum Nika (2016) a Vánoční dobrodružství (2022).

Devítiletý Erik, přezdívaný Kulich, žije kvůli svým problémovým rodičům v dětském domově. Nejvíce ze všeho si přeje jet na Vánoce domů, jenže místo toho musí svátky strávit u bohaté rodiny, jejíž sedmiletá dcera Lučka si přeje štěně a sestřičku. Když v noci Erik s Lučkou nachytají v obývacím pokoji Santu, ukryjí se v jeho autě. Santa je ale ponechá uprostřed města, a děti se tak musí protlouci samy. Čeká je jedno nevsední dobrodružství...

Erik is a 9-year-old boy living in a youth home due to his problematic parents. Beanie is his nickname. His only wish is to go home for Christmas. Instead, he gets to spend the holiday with a wealthy family and their 7-year-old daughter Lučka, who wishes for a puppy and a sister. In the middle of the night, Erik and Lučka encounter Santa in the family's living room. They hide in his car, but Santa dumps them in the middle of the city. They embark on an extraordinary adventure...

Slovenian director originally from Sarajevo. He studied directing at AGRFT in Ljubljana. He shot the award-winning short films 1/2 (2007) and AgapE (2008), and successfully made his debut with the feature dark comedy Thanks for Sunderland (Hvala za Sunderland, 2012).

Záhada tajemného vejce

Nizozemsko /
Netherlands, 2021
Barevný / Colour, 80'

Charlie Cooper – the Egg Mystery



Režie/Directed by:
Mans van den Berg
Kamera/Director of Photography:
Bas Baakman, Erik van den Brink
Hudba/Music:
Andres Vasco
Střih/Edited by:
Ruben Verweij
Produkce/Production:
NOBS
Kontakt/Contact:
Incredible Film
Hrají/Cast:
Doris Zuijderland, Thomas Acda,
Carlijn van Ramshorst, Zomayra,
Justin Dos Santos



Režisér a scenárista z Nizozemska. Spolurežiroval krátké drama Kdo já jsem (2015), později natočil celovečerní rodinné snímky Islanská operace (2018) a Záhada tajemného vejce (2021) či TV seriál Koos (2019).

Charlie Cooperová, urputná dívka s bujnou fantazií, je nejmladší členka tajemné námořnické rodiny Cooperových, jejichž dobrodružství jsou opravdu neslýchaná a málokdo věří, že se vůbec stala. Jenže kouzlu podivného vejce lidé ve městě propadnou a Charlie je přesvědčena, že jde o zvláštní vejce, které se vylihně pouze na skrytém ostrově. A tak se rozhodne podniknout hrůzoplnou cestu na ostrov na vlastní pěst.

Charlie Cooper, a fierce girl with a lively imagination, is the youngest of the mysterious Cooper family – all sailors by trade. The Cooper adventures are so outrageous that nobody believes they truly happened. When the city falls under the spell of a strange egg, Charlie is convinced it is a special egg that will only hatch on a hidden island and decides to make the hair-raising journey to the island herself.

Director and screenwriter from the Netherlands. He co-directed the short drama Who Am I (2015) and shot later the feature-length family films Icelandic Operations (De IJslandbende, 2018) and The Egg Mystery (Berend Botje, 2021), and the TV series Koos (2019).

MATEŘIDOUŠKA AŽ K VÁM DOMŮ!

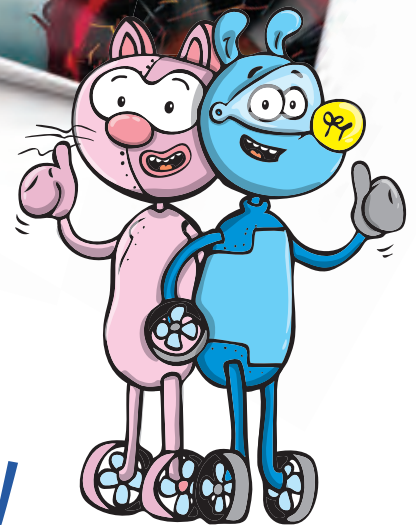
Předplatné na rok jen za
429 Kč + skvělý DÁREK



Naskenujte
a **objednávejte**
předplatné **ZDE!**



**Pořádná
porce zábavy
a chytrého
čtení pro školáky**



Objednávejte na www.ikiosek.cz/materidouska
nebo telefonicky na 253 253 553 a e-mailu: predplatne@cncenter.cz

**Za horizontem
dětství**

8

**Beyond
the Childhood
Horizon**

Dokonalý David

Argentina / Argentina, 2021
Barevný / Colour, 78'

The Perfect David
El perfecto David



Režie/Directed by:
Felipe Gomez Aparicio
Kamera/Director of Photography:
Adolpho Veloso
Hudba/Music:
Ezeq
Střih/Edited by:
Ezequiel Flehner
Produkce/Production:
Oh My Gomez Films
& Roberto Me Dejo Films
Kontakt/Contact:
Wildstar Sales
Hrají/Cast:
Mauricio di Yorio,
Umbra Colombo



Argentinský režisér usazený v Madridu. Začínal v nezávislém filmu, prosadil se jako reklamní režisér. V hrané celovečerní produkci debutoval dramatem Dokonalý David (El perfecto David, 2021), kde se podílel i na scénáři.

David je ve svých šestnácti zdánlivě běžný teenager, jehož chlapecký výraz je ale obehnan hordou svalů. Ke vzpírání jej vede hlavně matka Juana, které se nedaří na uměleckém poli a středobodem jejího života je to, aby její syn byl v sedmnácti letech dokonalý svalovec. V bezpočtu hodin strávených ve špinavé tělocvičně a obklopen pestrou skupinkou napumpovaných svalovců se David zoufale snaží zjistit, co to znamená být muž.

At 16, David is much like any teenager, but his boyish good looks rest upon a hulking, muscular body. His weightlifting obsession is driven by his mother Juana, a troubled artist whose only goal is to have her son reach physical perfection by his 17th birthday. With countless hours spent at a grungy gym in the company of a motley clique of pumped-up gym rats, David desperately searches for what it means to be a man.

Argentine director based in Madrid. He started in independent film, establishing himself as an advertising director. His feature production debut was the drama El Perfecto David (2021), whose script he also co-wrote.

Křehký

Francie / France, 2021
Barevný / Colour, 100'

Hard Shell, Soft Shell
Fragile



Režie/Directed by:
Emma Benestan
Kamera/Director of Photography:
Aurélien Marra
Hudba/Music:
Julie Roué
Střih/Edited by:
Perrine Bekaert
Produkce/Production:
Unité
Kontakt/Contact:
Salaud Morisset
Hrají/Cast:
Yasin Houicha, Oulaya Amamra,
Raphaël Quenard, Bilel Chegrani,
Diong-Kéba Tacu



Scenáristka, režisérka a střihačka francouzsko-alžírského původu. Absolvovala filmovou školu La Fémis v Paříži. Po několika krátkých mezinárodně ceněných snímcích, např. Chuť lásky (2016), úspěšně debutovala celovečerní romantickou komedií Křehký (2021).

Po uši zamilovaný chovatel ústřic Az sází všechno na jednu kartu. Když se konečně odhodlá požádat svou přítelkyni Jess o ruku, čeká jej odmítnutí. Se zlomeným srdcem je nucen konfrontovat svou představu o štěstí – pro ni i pro sebe.

Loved-up oyster farmer Az thinks he's made it. But when an elaborate proposal goes awry and his girlfriend Jess breaks his heart, Az is forced to confront his understanding of what happiness really looks like – both hers and his own.

Screenwriter, director and editor of French-Algerian origin. She graduated from La Fémis film school in Paris. After a few short internationally acclaimed films, e.g. Taste of Love (2016), she had her successful feature debut with the romantic comedy Fragile (2021).

Na život a na smrt

Francie / France, 2021
Barevný / Colour, 80'

Besties
Les meilleures



Režie/Directed by:
Marion Desseigne Ravel
Námět/Story:
Marion Desseigne Ravel
Scénář/Screenplay:
Marion Desseigne Ravel
Kamera/Director of Photography:
Lucile Mercier
Produkce/Production:
Tripode Productions, 31 Juin Films
Kontakt/Contact:
Le Pacte
Hrají/Cast:
Lina El Arabi,
Esther Bernet-Rollande



Francouzská scenáristka a režisérka. Studovala na pařížské filmové škole La Fémis. Je podepsaná pod řadou krátkých snímků, např. Zdi (2010), Jilmy (2017) či Fatija (2019). Dramatická romance Na život a na smrt (2021) je jejím celovečerním debutem.

Náctiletá Pařížanka Nedjma žije pouze se svou matkou a sestrou a většinu léta tráví se svou partou. Setkání se Zinou – dívkou z jiného gangu – jí ale obrátí život vzhůru nohama. Z jejich vzájemné denní rivality se v noci stává tajný milenecký vztah. Nedjma se ale točí ve spirále. Zmítá se v konfliktu mezi hodnotami své party a vlastní touhou, kterou nikdo z jejího okolí nemůže ani pochopit, ani tolerovat. Co si vybere? Kým vlastně je?

Paris. Nedjma, a teenager living with her mom and sister, spends the summer with her gang. Her life is turned upside down when she meets Zina, from another gang. Rivals in broad daylight; they are lovers in secret. Nedjma is sucked into a spiral, torn apart between the values of the hood and her own desire, which no one around her can possibly understand or tolerate. She will have to make a choice that will ultimately define who she is.

French screenwriter and director. She studied at La Fémis film school in Paris. She's made many short films, e.g., Les Mur (2010), Les Ormes (2017), and Fatiya (2019). The romantic drama Besties (2021) is her feature debut.

Návrat

Back to Those Days
Powrót do tamtych dni



Polsko / Poland, 2021
Barevný / Colour, 104'



Režie/Directed by:
Konrad Aksinowicz
Scénář/Screenplay:
Konrad Aksinowicz
Střih/Edited by:
Witold Chomiński
Kontakt/Contact:
IKH Pictures Promotion
Hrají/Cast:
Katarzyna Warnke, Maciej Stuhr,
Weronika Książkiewicz



Polský scenárista a režisér. V Austrálii studoval na School of Visual Arts Australia a Australian Film Television and Radio School (AFTRS). Po návratu do Polska se zabýval především TV reklamami a videoklipy. Natočil celovečerní komedii Zamiana (2009) či drama Ve spirále (2015).

Alek se právě vrátil z dlouhého emigrantského pobytu v USA do postkomunistického Polska, kde chce začít nový život. Bohužel je však závislý na alkoholu a své nejbližší – dvanáctiletého syna Tomka i svou ženu – zatáhne do patologického prostředí spoluzávislosti. Se vzrůstajícími problémy ve škole Tomek postupně začíná chápat vážnost otčova alkoholismu. Alek musí učinit rozhodnutí...

Alek has just come back from a long emigrant stay in the US and wants to start a new life in the new post-communist Poland. Unfortunately, he's an alcoholic and drags his wife and 12-year-old son Tomek into being co-dependent alcoholics. As young Tomek starts to have difficulties at school, he gradually begins to understand the drama of his father's alcoholism. Alek must make a choice...

Polish screenwriter and director. In Australia he studied at the School of Visual Arts Australia and AFTRS. Returning to Poland, he dealt mainly with TV commercials and video clips. He shot the feature comedy Zamiana (2009) and drama Into the Spiral (W spirali, 2015).

Nejlepší kamarádi

Indie / India, 2021
Barevný / Colour, 111'

Two Friends
Dostojee



Režie/Directed by:
Prasun Chatterjee
Kamera/Director of Photography:
Tuhin Biswas
Hudba/Music:
Satyaki Banerjee
Střih/Edited by:
Sujay Dutta Ray & Santanu Mukherjee
Produkce/Production:
Kathak Talkies
Kontakt/Contact:
Kathak Talkies
Hrají/Cast:
Arif Shaikh, Asik Shaikh



Režisér z Indie. Pochází z předměstí Kalkaty a filmovému umění se naučil sám. Jeho první krátký snímek *Stíny* (Shades, 2017) byl uveden na řadě filmových festivalů. Celovečerní drama *Nejlepší kamarádi* (2021) je jeho debutem.

Důsledky demolicе Báburovy mešity a výbuchů v Bombaji v letech 1992–1993 jsou znát až v odlehlé vesnici v indickém státě Západní Bengálsko, rozkládajícím se na samé indicko-bangladéšské hranici. A právě zde se rozplétá příběh přátelství dvou malých chlapců, Palashe a Safikula, kteří představují dvě proti sobě válčící náboženské komunity – hinduistickou a muslimskou.

The aftermath of the Babri Mosque demolition and the Bombay blasts in India, 1992–1993, found its violent echoes even in a remote village of West Bengal adjacent to the India-Bangladesh border where the story unfolds. A story of friendship between two little boys (Palash and Safikul) belonging to two warring religious communities, Hindu and Muslim.

Director from India Hailing from the suburbs of Calcutta, he's self-taught in the film arts. His first short film *Shades* (2017) was shown at numerous film festivals. His debut feature drama *Two Friends* (2021).

Poppy

Nový Zéland /
New Zealand, 2020
Barevný / Colour, 98'

Poppy



Režie/Directed by:
Linda Niccol
Kamera/Director of Photography:
Mathew Knight
Hudba/Music:
Seb Hunter and Plan 9
Střih/Edited by:
Jonno Woodford Robinson
Produkce/Production:
Poppy Pictures Ltd
Kontakt/Contact:
Poppy Pictures Ltd
Hrají/Cast:
Libby Hunsdale, Ari Boyland, Seb Hunter, Kali Kopae



Scenáristka a režisérka z Nového Zélandu. Je autorkou povídkových knih. Po realizaci krátkých filmů *Nebezpečná jízda* (2010) a *Kapesník* (2014) se zaměřila na celovečerní tvorbu a debutovala dramatem *Poppy* (2021).

Poppy Simpsonová je nezkrtná mladá žena s Downovým syndromem, která je přesvědčena, že by měla mít možnost dělat to, co všichni ostatní – mít práci, řídit auto, mít sex a taky se vdát. Její starší bratr Dave, který jí po smrti obou rodičů jako jediný člen rodiny zbyl, jí však drží zpátky. Sourozenci spolu pracují v autoopravně, kterou zdědili, a Dave pochybuje, že by jeho sestra mohla získat řidičský průkaz. Poppy se proto ve své tiché rebelii rozhodne tajně naučit řídit auto.

Poppy Simpson is an irrepressible young woman with Down syndrome and an assumption she should get to do what everyone else does – have a job, drive a car, have sex, get married. Holding her back is Dave, her older brother and her only family since the death of their parents. Poppy and Dave work together in their inherited auto repair business. Dave doesn't think she can get a driver's licence. Quietly rebellious, Poppy secretly begins to teach herself to drive.

New Zealand scriptwriter and director. She's written short story books. After making the short films *Dangerous Ride* (2010) and *The Handkerchief* (2014), she focused on feature films and made her debut with the drama *Poppy* (2021).

Rady dr. Ptáka smutným básníkům

Dr. Bird's Advice for Sad Poets

USA / United States
of America, 2021
Barevný a černobílý /
Colour and B&W, 110'



Režie/Directed by:
Yaniv Raz
Scénář/Screenplay:
Yaniv Raz
Kamera/Director of Photography:
Pierluigi Malavasi
Hudba/Music:
Jim Dooley
Produkce/Production:
Kreate Films
Kontakt/Contact:
Storyboard Media
Hrají/Cast:
Lucas Jade Zumann, Taylor Russell,
Jason Isaacs, Tom Wilkinson,
Lisa Edelstein



Filmový a divadelní režisér a scenárista z USA. Absolvoval filmovou školu Tisch na NYU a Vassar College, studoval i na Yale. Kromě několika krátkých filmů natočil komediální dramata Ranní syn (Son of Morning, 2011) a Rady dr. Ptáka smutným básníkům (Dr. Bird's Advice for Sad Poets, 2021).

James Whitman (16) se snaží překonat své úzkosti i depresi konzultací s dr. Ptáka. Ve svém světě laděném do magického realismu se James vydává na trochu kuriózní, nicméně emočně nabitě pátrání po své sestře. Ta totiž po hádce s rodiči, se kterými má i James problematický vztah, zmizela. A zatímco Jamesův středoškolský život svazuje silná sociální úzkost, se svou první láskou – předčasně zralou dívkou ze školy – se snaží najít správný směr.

James Whitman (16) struggles to overcome anxiety and depression by seeking advice from Dr. Bird. In his magical realism inspired world, James goes on a whimsical, but emotionally charged search to solve the mystery of the disappearance of his sister after an altercation with their parents. While James struggles to connect with his parents, he deals with the intense social anxiety of high school life while navigating his first love with a precocious girl from school.

Film and theatre director and screenwriter from the USA. He graduated from NYU Tisch film school and Vassar College, and also studied at Yale. In addition to a few short films, he made the comedy dramas Son of Morning (2011) and Dr. Bird's Advice for Sad Poets (2021).



BARRANDOV STUDIO

WWW.BARRANDOVSTUDIO.CZ

13 ATELIÉRŮ

13 sound stages

POZEMEK S VOLNÝM HORIZONTEM

Extensive backlot

STAVBA DEKORACÍ

Set construction

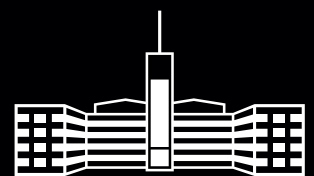
PŮJČOVNA KOSTÝMŮ A REKVIZIT

Costume and props rental

DABING

Dubbing studios

STŘEDOVĚKÉ MĚSTO
MIEVEAL TOWN



BARRANDOV STUDIO

**Festivalové vavříny
z celého světa**

9

**Festival Laurels
from around
the World**

Apple Day

The Apple Day
Rooz e Sib



Írán / Iran, 2022
Barevný / Colour, 79'



Režie/Directed by:
Mahmoud Ghaffari
Kamera/Director of Photography:
Ali Ehsani
Hudba/Music:
Ali Mansour
Střih/Edited by:
Mahmoud Ghaffari
Produkce/Production:
Elaheh Nobakht
Kontakt/Contact:
ELI Image
Hrají/Cast:
Zhila Shahi, Mahdi Pourmoosa,
Khodadad Bakhshizadeh



Íránský scenárista a režisér. Ve filmu začínal krátkou hranou tvorbou a dokumenty. Debutoval celovečerním dramatem Jako sen (2012), dále natočil snímky Soheila č. 17 (2017) či Apple Day (2022). Působí i v TV prostředí a spolupracuje s jinými režiséry.

Učitel první třídy základní školy na chudém předměstí Teheránu přidělí každému studentovi písmeno a požádá, aby všichni přinesli do školy věci týkající se profese jejich otců a začínající na dané písmeno. Mehdiho otec je prodávčem ovoce. V den písmene „S“ má Mehdi do třídy přinést třicet jablek („Sib“ v perštině „jablko“). Mehdiho rodinu však zasáhne nešťastná událost. Mehdiho starší bratr Sajed se však vynasnaží se situací vyrovnat a pomůže Mehdimu jeho „jablečný den“ uskutečnit.

A first-grade primary school teacher in a poor suburb of Tehran assigns a letter to each student and asks them to bring items starting with an assigned letter, related to their fathers' jobs. Mehdi's father is a fruit seller and Mehdi must bring 30 apples ("Seeb" in Farsi) to class on the "S" Day. However, an unfortunate event immerses the family in a crisis. Saeed, Mehdi's older brother, must find a way to overcome this challenge and help Mehdi for "apple day".

Iranian screenwriter and director. His feature debut was the drama It's a Dream (In yek royast, 2012), and he also made the films No. 17 Soheila (Shomareh 17 Soheila, 2017) and The Apple Day (Rooz-e sib, 2022). He also works in TV and cooperates with other directors.

Bratrství

Brotherhood



Česká republika, Itálie /
Czech Republic, Italy, 2021
Barevný / Colour, 92'



Režie/Directed by:
Francesco Montagner
Scénář/Screenplay:
Alessandro Padovani,
Francesco Montagner
Kamera/Director of Photography:
Prokop Souček
Produkce/Production:
Nutprodukce
Kontakt/Contact:
Nutprodukce
Hrají/Cast:
Jabir Delić, Useir Delić,
Usama Delić, Ibro Delić



Režisér-dokumentarista pocházející z Itálie. Vystudoval ekonomii na univerzitě v Trentu a později režii dokumentárního filmu na FAMU. Jeho oceňovaná celovečerní dokumentární tvorba zahrnuje snímky Animata resistenza (spolu s Albertem Girottem, 2014) a Bratrství (2021).

Jabir, Usama a Useir jsou tři mladí bosenští bratři, kteří se narodili do pastevecké rodiny. Vyrůstali ve stínu svého otce Ibrahima, přísného radikálního islamistického kazatele. Když je Ibrahim odsouzen ke dvěma letům vězení za účast ve válce a terorismus, zůstávají chlapci náhle odkázáni sami na sebe. Jakmile zmizí otcovy nároky a přísná doktrína, jejich život se drasticky změní. Bratři zkoumají hranice své nově nabyté svobody na nelehké cestě k tomu stát se muži.

Jabir, Usama and Useir are three young Bosnian brothers born into a pastoral family. They grew up in the shadow of their father, Ibrahim, a strict radical Islamist preacher. When Ibrahim is sentenced to two years in prison for participating in war and terrorism, the boys are suddenly left to themselves. Once their father's demands and strict doctrine disappear, their lives change drastically. The brothers explore the limits of their newfound freedom on the difficult path to becoming men.

Director-documentarist from Italy. He studied economics at the University of Trento and later documentary film directing at FAMU. His award-winning feature-length documentaries include Animata Resistenza (with Alberto Girotte, 2014) and Brotherhood (2021).

Californie

Californie



Jedinečný příběh o dospívání natočený během pěti let (od devíti do čtrnácti let) života hlavní hrdinky. Tou je Jamila, dívka marockého původu, která žije v jihoitalském přístavním městě. Vzpurná, divoká a životem ostřílená Jamila má velký potenciál. V cestě jí ale stojí životní těžkosti. Její matka přijde o práci a Jamila zanechá studia na střední škole. Nevzdává se však snu, že se jednou vrátí do své rodné země a bude pracovat v salonu krásy nazvaném „Californie“.

A unique coming-of-age story filmed over the course of five years of life of Moroccan girl Jamila (from 9 to 14 years of age) who lives in a port city in southern Italy. Rebellious, feisty and street-smart, Jamila has a lot of potential. However, she has to deal with a difficult life. Her mother loses her job and Jamila drops out from middle school. The dream of returning one day to her home country and her job at "Californie" beauty salon push the girl forward.



Francie, Itálie / France, Italy,
2021
Barevný / Colour, 81'

Režie/Directed by:
Alessandro Cassigoli,
Casey Kauffman
Scénář/Screenplay:
Alessandro Cassigoli, Casey
Kauffman, Vanessa Picciarelli
Kamera/Director of Photography:
Emanuele Pasquet
Kontakt/Contact:
Fandago
Hrají/Cast:
Khadija Jaafari,
Ikram Jaafari



Spolupracují od roku 2015. Cassigoli předtím režíroval TV dokumenty, Kauffman působil na Blízkém východě jako novinář. Spolu natočili dokumenty Věci, které si držíme (2017) a Motýl (2018). Drama Californie (2021) je jejich celovečerním hraným debutem.

Working together since 2015, Cassigoli had previously directed TV documentaries, while Kauffman worked in the Middle East as a journalist. Together, they directed the documentaries The Things We Keep (2017) and Butterfly (2018). Drama California (2021) is their feature-length debut.

Holky sobě

Girl Picture
Tytöt tytöt tytöt



Mimmi, Emma a Rönkkö stojí na prahu ženství a snaží se najít vlastní směr. Zatímco dvě z nich během tří po sobě jdoucích pátků zažijí, jaké účinky má zamilovanost, třetí se vydá hledat to, co ještě nikdy nezažila... Rozkoš.

Mimmi, Emma and Rönkkö are girls on the cusp of womanhood, trying to draw their own contours. Over three consecutive Fridays, two of them experience the earth-moving effects of falling in love, while the third goes on a quest to find something she's never experienced before... pleasure.



Finsko / Finland, 2022
Barevný / Colour, 100'

Režie/Directed by:
Alli Haapasalo
Kamera/Director of Photography:
Jarmo Kiuru
Hudba/Music:
Anne Tolkinen
Střih/Edited by:
Samu Heikkilä
Produkce/Production:
Citizen Jane Productions
Kontakt/Contact:
LevelK
Hrají/Cast:
Aamu Milonoff, Linnea Leino,
Eleonoora Kauhanen



Finská scenáristka a režisérka. Filmové vzdělání získala na univerzitách v Espoo a New Yorku. Debutovala celovečerním dramatem Láska a hněv (2016) a přispěla do povídkového filmu Síla zvyku (2019). Její poslední realizací je snímek Holky sobě (2022).

Finnish screenwriter and director. She's studied film education at the universities of Espoo and New York. Her feature debut was the drama Love and Fury (Syysprinssi, 2016), and later contributed to the film Force of Habit (Tottumiskysymys, 2019). Her latest film is Girls Picture (Tytöt tytöt tytöt, 2022).

Hřiště

Playground
Un monde



Belgie / Belgium, 2021
Barevný / Colour, 72'



Režie/Directed by:
Laure Wandel
Scénář/Screenplay:
Laura Wandel
Produkce/Production:
Dragons Films
Kontakt/Contact:
Indie Sales
Hraji/Cast:
Maya Vanderbeque,
Günter Duret,
Lena Girard Voss



Belgická scenáristka a režisérka. Prosadila se již svým studentským snímkem Zdi (2007). Později samostatně natočila krátký film Cizí těla (2014) a debutovala oceňovaným celovečerním dramatem Hřiště (2021).

Sedmiletá Nora a její starší bratr Abel jsou zpátky v belgické škole. Nora se stane svědkem šikany vůči Abelovi a jiným dětem. Chce bratra chránit tím, že to řekne otci. Abel ji ale přinutí mlčet. Pro Nora je těžké zůstat k bratrovi loajální a hledá své místo v rozpolcenosti mezi světem dětí a světem dospělých.

Seven-year-old Nora and her big brother Abel are back to school in Belgium. When Nora witnesses Abel being bullied by other kids, she wants to protect him by warning their father. But Abel forces her to remain silent. Caught in a conflict of loyalty, Nora will ultimately try to find her place, torn between the worlds of children and adults.

Belgian screenwriter and director. She established herself with her student film Walls (Murs, 2007). She made the short film Foreign Bodies (Les corps étrangers, 2014) and debuted with the award-winning feature drama Playground (Un monde, 2021).

Když granátová jablka pláčou

When Pomegranates Howl
Vaght-e Chigh-e Anar



Afghánistán, Austrálie,
Írán, Nizozemsko /
Afghanistan, Australia,
Iran, Netherlands, 2020
Barevný / Colour, 83'



Režie/Directed by:
Granaz Moussavi
Kamera/Director of Photography:
Behrouz Badrouj
Hudba/Music:
Hossein Alizadeh
Střih/Edited by:
Shima Monfared
Produkce/Production:
Granaz Moussavi, Baheer Wardak,
Marzieh Vafamehr, Christine
Williams
Kontakt/Contact:
Iranian Independents
Hraji/Cast:
Arafat Faiz, Elham Ahmad Ayazi



Režisérka a scenáristka původem z Teheránu usazená v Austrálii, kde také absolvovala filmová studia, mj. na Australian Film, Television & Radio School (AFTRS). Její celovečerní debut Můj Teherán na prodej (2009) získal mezinárodní renomé. Je také oceňovanou a překládanou básnířkou.

Po smrti otce se devítiletý Hewad snaží svou rodinu zabezpečit prodejem zboží na drsných ulicích Kábulu. Doma se potýká s hrozbou nuceného sňatku své matky se strýcem. Sní o tom, že se stane slavným hercem a bude moci se ze všeho vymanit. Svému snu se konečně přiblíží ve chvíli, kdy se spřátelí s australským fotoreportérem, který začne jeho život ve válkou zničené společnosti dokumentovat.

Hewad, a 9-year-old boy, supports his family by selling goods from a cart on the harsh streets of Kabul after the death of his father. At home he faces the challenge of the forced marriage of his mother to his uncle. He dreams of escaping this existence by becoming a famous actor and this dream seems more possible when he befriends an Australian photojournalist who starts documenting his life in this war-torn society.

She is a director and screenwriter from Tehran based in Australia, where she also studied film at Australian Film, Television & Radio School (AFTRS). Her feature debut My Tehran for Sale (2009) gained international renown. She is also an award-winning and translated poet.

Lamya, dívka z Aleppa



Kanada, USA / Canada, United States of America, 2021
Barevný / Colour, 89'

Lamya's Poem



Režie/Directed by:
Alex Kronemer
Námět/Story:
Alex Kronemer
Scénář/Screenplay:
Alex Kronemer
Kamera/Director of Photography:
Brandon Lloyd
Hudba/Music:
Christopher Willis
Produkce/Production:
Sam Kadi, Glenn James Brown,
Alex Kronemer
Kontakt/Contact:
WestEnd Films



Producent, scenárista a režisér z USA. Jeho tvorba se zaměřuje na hledání porozumění a dialogu mezi různými kulturami a náboženstvími. Jako režisér se uvedl celovečerním dokumentem Sultán a světce (2016) a animovaným rodinným snímkem Lamya, dívka z Aleppa (2021).

Na útěku ze své země nachází dvanáctiletá syrská uprchlice Lamya knihu básní slavného básníka Rúmiho ze 13. století. Uprostřed narůstajícího nebezpečí, které na Lamyu číhá, je tato kniha branou do kouzelného světa, kde se setkává s Rúmím, když jako malý chlapec ve své době také utíkal před násilím. Společně bojují s monstry, které je z jejich skutečných životů pronásledují, a Lamya musí mladému Rúmimu pomoci, aby napsal báseň, která jí později zachrání život.

When a 12-year-old Syrian refugee girl named Lamya flees the violence of her country, she is given a book of poetry of the famous 13th-century poet Rumi. As the perils of her journey mount, the book becomes a magical gateway where she meets Rumi when he was a boy and refugee fleeing the violence of his time. Together they battle the monsters that follow them from their real world situations, and Lamya must help young Rumi become the poet who writes the poem that will later save her life.

Screenwriter, director and producer from the USA. His work focuses on the search for understanding and dialogue between different cultures and religions. His directorial start was with the feature documentary The Sultan and the Saint (2016) and the animated family film Lamya's Poem (2021).

Malá velká tajemství



Jižní Korea / South Korea, 2022
Barevný / Colour, 122'

The Hill of Secrets Bimileui eondeok



Režie/Directed by:
Lee Ji-eun
Scénář/Screenplay:
Lee Ji-eun
Kamera/Director of Photography:
Lee Ju-hwan
Hudba/Music:
Yonrimog
Střih/Edited by:
Won Chang-jae
Produkce/Production:
A Ohspring Film Production
Kontakt/Contact:
Finecut
Hrají/Cast:
Moon Seung-a, Jang-Sun



Scenáristka a režisérka z Korejské republiky. Absolvovala scénická umění a média na Univerzitě Chung-Ang, během studií natočila trojici krátkých snímků Já jsem (2016), Dohoda (2018) a Santa Claus (2019). Debutovala celovečerním dramatem Malá velká tajemství (2022).

Příběh o dospívání citlivé dvanáctileté dívky Myung-eun, která se díky psaní dozvídá mnohé nejen o sobě samé, ale také o své rodině.

A coming-of-age story about Myung-eun, an emotionally sensitive 12-year-old girl. Through the power of writing, she gradually gains a better understanding about herself and her family.

Screenwriter and director from the Republic of Korea. She graduated in performing arts and media from Chung-Ang University. During her studies she made three short films: I Am (2016), Arrangement (2018), and Santa Claus (2019). Her feature debut is the drama The Hill of Secrets (Bimileui eondeok, 2022).

Mikádo



Rumunsko, Česká republika /
Romania, Czech Republic, 2021
Barevný / Colour, 96'

Mikado
Marocco



Režie/Directed by:
Emanuel Parvu
Scénář/Screenplay:
Emanuel Parvu,
Alexandru Popa
Střih/Edited by:
Dan Stefan Parlog
Kontakt/Contact:
Balkan film, s.r.o.
Hrají/Cast:
Șerban Pavlu, Ana Indricau,
Crina Semciuc



Scenárista, herec, divadelní a filmový režisér z Rumunska. Absolvoval studia v Bukurešti a Konstantě. Oceněn byl za své hry i filmy, např. Kuře, hranolky a cola (2012) či Meda aneb Nepříliš šťastná stránka věcí (2017).

Teenagerka Magda jednoho dne nabídne svůj drahý náhrdelník nemocnému dítěti v nemocnici, ve které pracuje jako dobrovolník. Její otec si je jistý, že znovu lže. Když dcera prokáže svou nevinu, otec se cítí provinile, ale zároveň není schopen přiznat, že se mýlil. Vztahy jsou pak poničené a v chaosu... Předchozí rozhodnutí mají nevratný výsledek.

One day, teenaged Magda offers her expensive necklace to a sick child in a hospital where she volunteers. Her father is sure she's lying again. When she proves her innocence, her father feels guilty, but is also unable to admit that he was wrong. Relationships are damaged and in chaos... Prior decisions have irreversible results.

Screenwriter, actor, theatre and film director from Romania. He studied in Bucharest and Constanta. He's been awarded for his films, e.g. Chicken, Fries and Cola (Pui, cartofi prajiti si-o Cola, 2012) and Meda Or The Not So Bright Side of Things (Meda sau partea nu prea fericita a lucrurilor, 2017).

System



Kazachstán / Kazakhstan, 2022
Barevný / Colour, 74'

Scheme
Skhema



Režie/Directed by:
Farkhat Sharipov
Námět/Story:
Farkhat Sharipov
Scénář/Screenplay:
Farkhat Sharipov
Kamera/Director of Photography:
Alexander Plotnikov
Produkce/Production:
Medeor
Kontakt/Contact:
Yuliya Kim
Hrají/Cast:
Victoriya Romanova,
Tair Svintsov, Diana Bulatova,
Yan Tomingas



Režisér a scenárista z Kazachstánu. Absolvoval Kazašskou národní akademii umění T. Žurgenova a Filmovou akademii v NYC. Jeho celovečerní debut Příběh růžového králíka (2010) divácky bodoval. Režiroval dramata 4+1 (2016) či Tajemství vůdce (2018).

Ústřední postavou je náctiletá dívka Maša, která se přes kamarádku zachytí do neprůhledné sítě závislosti a vykořisťování. A příběh odhaluje Mašino hledání všeho, čeho se jí nedostává – ať už je to životní ukotvení, nebo vztahy s lidmi. Mnohovrstevný portrét o dospívání je sice z prostředí zbohatlíků kazašského hlavního města Almaty, svou autentičností, živostí a dramatickostí má však univerzální platnost.

The focus is on Masha, a teenager who, through a friend, gets caught in an opaque web of dependency and exploitation. In complex images that capture Masha's lack of anchors and connections, as well as her search for support, the film creates the multi-layered portrait of coming-of-age in nouveau riche Almaty, precise, vivid, dramatic and of universal relevance.

Director and screenwriter from Kazakhstan, where he graduated from the Academy of Arts and later the Film Academy in NYC. His feature debut was Tale of a Pink Hare (Skaz o rozovom zaytse, 2010) and he also directed the dramas 4+1 (2016) and The Secret of a Leader (Trening lichnostnogo rosta, 2018).

Tenkrát v Baskicku



Španělsko / Spain, 2021
Barevný / Colour, 101'

Once Upon a Time in Euskadi
Erase Una Vez en Euskadi



Režie/Directed by:

Manu Gómez

Kamera/Director of Photography:

Javier Salmones

Hudba/Music:

Aránzazu Calleja

Střih/Edited by:

Ángel Hernández Zoido

Produkce/Production:

La Canica Films

Kontakt/Contact:

Film Factory Entertainment

Hrají/Cast:

Asier Flores, Aitor Calderón,

Miguel Rivera, Luis Callejo,

Arón Piper, Yon González



Španělský režisér a scenárista. V rámci studií informačních věd absolvoval filmařinu. Jeho autorská filmová tvorba zahrnuje oceňované krátké snímky Hilarri (2000) či Dítě (2013) i celovečerní dramatický debut Tenkrát v Baskicku (2021). Věnuje se také TV seriálům.

Píše se rok 1985 a letní prázdniny jsou za dveřmi. Marcos i jeho tři přátelé, José Antonio, Paquito a Toni, se už nemohou dočkat toho, co z neotřelého pohledu dvanáctiletých vypadá tak slibně – dlouhých hodin strávených nicneděláním v bludišti, které jim život připravil ve starém baskickém městě Euskadi. Změť pomalovaných zdí z prefabrikovaného betonu je dějištěm filmu, ve kterém hranice mezi životem a smrtí ztrácí své formální kontury.

It's the summer of 1985 in Euskadi. Marcos and his 3 friends, José Antonio, Paquito and Toni, anxiously await a promising summer break from the fresh view of 12-year-olds who don't have a care in the world. They while away the hours in the maze life has prepared for them in the old Basque town of Euskadi. It's a maze of painted walls of prefabricated concrete, where life and death no longer keep formal relationships.

Spanish director and screenwriter. As part of his studies in information science, he graduated in filmmaking. His film work includes the short films Hilarri (2000) and The Child (Das Kind, 2013) as well as his feature drama debut Once Upon A Time In Euskadi (Érase una vez en Euskadi, 2021).



[is] produkce

ZLÍN | PRAHA | BRATISLAVA

NEJVĚTŠÍ PRODUKČNÍ STUDIO NA MORAVĚ

PRODUKCE A KOPRODUKCE FILMŮ

TELEVIZNÍ REKLAMA

RENTAL FILMOVÉ TECHNIKY

WWW.ISPRODUKCE.CZ



Chceme být skvělým partnerem pro zadavatele reklamy a filmové producenty.

Nový český film
a TV

10

Czech Films
and TV

Až zařve lev

When the Lion Roars

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný a černobílý /
Colour and B&W, 100'



Režie/Directed by:

Jan E. Svatoš

Kamera/Director of Photography:

Romi Straková

Hudba/Music:

Jan E. Svatoš

Střih/Edited by:

Václav Trčka, Jan E. Svatoš

Produkce/Production:

Zuzana Sekorová

Kontakt/Contact:

Art Francesco s.r.o.

Hrají/Cast:

Igor Bareš, František Němec,
Daniela Kolářová



Scenárista a režisér. Absolvent FAMU, FSV UK a Filmové Akademie Miroslava Ondříčka v Písku (FAMO), kde působí i jako pedagog. Natočil více než 15 dokumentů, např. ceněné celovečerní snímky *Africa obscura* (2010), *divoČINY* (2013) či *Archa světla a stínů* (2018).

V bezčasí Dantova očistce se setkávají dvě významné postavy českého středověku: král Přemysl II. Otakar a cestovatelský mnich Odorik, první Evropan spatřivší Tibet. Výměnou za popis cesty do východních zemí světa slavný král složí účet za svoji vládu – úspěchy, prohry i křivdy. Oba nečekaně mnohé spojuje, jednomu ukradli knihu a druhému království. Příběh s mistrovským dialogem mezi svědomím krále a Odorikovou zvědavostí provede českým královstvím v době největšího územního rozmachu.

In Dante's purgatory, two important figures of the Czech Middle Ages meet: King Přemysl Otakar II and the traveling monk Odorik, the first European to see Tibet. The two swap stories. The monks tells of his journeys and the king of his reign: successes, losses and injustices. They find unexpected common ground; one had a book stolen and the other a kingdom. The story takes us back in time to the Czech kingdom's greatest territorial expansion.

Film director and screenwriter. A graduate of FAMU, FSV of Charles University and the FAMO, where he also works as a teacher. He has made many docs, including the acclaimed feature films *Africa Obscura* (2010), *Wild Works* (2013) and *The Ark of Lights and Shadows* (2018).

Babička jako Šance

Grandma Chance

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 26'



Režie/Directed by:

Pavel Jakeš

Námět/Story:

Pavel Jakeš

Scénář/Screenplay:

Pavel Jakeš

Kamera/Director of Photography:

Radim Vaňous

Střih/Edited by:

Tomáš Polách

Produkce/Production:

ČT

Kontakt/Contact:

Česká televize



Scenárista, režisér a kameraman. Absolvoval režii a scenáristiku na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně. Během studií realizoval krátkometrážní hraný film *Tetovaný námořník* (2015) a dokument *Jade Peak – Yushan* (2016). Nezávisle ve stejném žánru natočil krátký snímek *Babička jako Šance* (2022).

Babička i teenager plný energie. Tak Zdenku Wasserbauerovou (82) popisují lidé v jejím okolí. Kde se v ní bere taková síla? Pro odpověď je nutné vrátit se do doby, kdy její vnuk a režisér filmu Pavel Jakeš onemocněl jako dítě leukémií. Pavel se vyléčil, jeho kamarád Honza však takové štěstí neměl. Nenašel se pro něj vhodný dárce kostní dřeně. „Babička Šance“ od té doby „jede na dřev“, s nekončícím zápalom více než 25 let šíří osvětu a pracuje na rozšiřování registru dárců kostní dřeně.

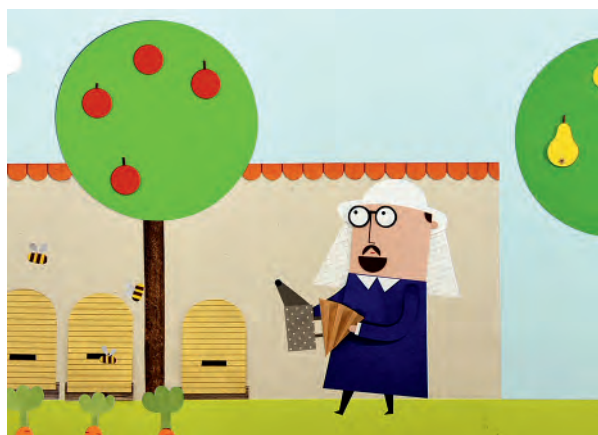
A mix of grandmother and energetic teen; that's how Zdenka Wasserbauer (82) is described by those around her. To understand her, we need to go back to when both her grandson and film director Pavel Jakeš suffered from childhood leukemia. Pavel was cured, but his friend Honza was not so lucky; a suitable bone marrow donor couldn't be found. "Grandma Chance" has been spreading awareness and expanding the registry of bone marrow donors for more than 25 years.

Director, screenwriter and cameraman, He studied at Tomas Bata University in Zlín. He made the short film *Tattooed Sailor* (2015) and the documentary *Jade Peak – Yushan* (2016), later he shot the short film *Grandma Chance* (2022).

Gregor Mendel a tajemství hrášku

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 4'

Gregor Mendel and the Secret of Peas



Režie/Directed by:
David Sůkup
Námět/Story:
Vendula Chalánková
Scénář/Screenplay:
David Sůkup
Kamera/Director of Photography:
Jakub Halousek
Produkce/Production:
ČT, Kuli Film s.r.o.,
Hvězdárna a planetárium Brno
Kontakt/Contact:
Česká televize



Animátor, režisér a výtvarník, absolvent FAMU. Z jeho autorské dílny jmenujme např. seriál Králík Fiala (2010–2012), pořad Zpívejte s námi (2017), animované pohádky O nepotřebných věcech a lidech (2019). Příběhem Rozum a štěstí přispěl do filmu Fimfárum – Do třetice všeho dobrého (2011).

Příběh o Johannu Gregoru Mendelovi ve zkratce a zábavně obsáhne celý jeho život od dětství až po podzim života: všechny nástrahy a peripetie, které mu osud připravil, smrt otce, mnišskou službu, ale především zásadní objev zákonů dědičnosti, který Mendel uskutečnil při křížení hrachu. Po nepochopení jeho přínosu současníky se Mendelova činnost poznamenala obrátit k celé řadě dalších přírodovědních oborů.

The story of Johann Gregor Mendel briefly and entertainingly encompasses his entire life from childhood to the autumn of life: all the pitfalls and peripeties fate has prepared for him, his father's death, monastic service, and above all the basic discovery of the laws of heredity he made while crossing pea lines. When his contribution was misunderstood by his contemporaries, Mendel turned to a number of other natural sciences.

Animator, director, designer and FAMU graduate. From his workshop, we'll mention the series Fiala the Rabbit (2010–2012), the show Sing with Us (2017), animated fairy tales Unnecessary Things and People (2019).

Jak si nevzít princeznu

Česká republika /
Czech Republic, 2021
Barevný / Colour, 91'

How Not To Marry a Princess



Režie/Directed by:
Karel Janák
Kamera/Director of Photography:
Martin Šácha
Hudba/Music:
David Solař
Střih/Edited by:
Petr Staněk
Produkce/Production:
ČT, KIKA, RTVS, UPP a FilmWorx Studios
Kontakt/Contact:
Česká televize
Hrají/Cast:
Marek Adamczyk, Anna Fialová,
Daniela Kolářová, Iva Janžurová



Vystudoval ČVUT a FAMU. Debutoval TV snímkem Větrníci v Coloradu (2002). Uspěl trojicí snímků pro mládež Snowboardáci (2004), Raftáci (2006) a Ro(c)k podvratáků (2006). Jeho další tvorba zahrnuje např. filmy Ať žijí rytíři! (2009), Mimoszemšťan (2012), Nejlepší přítel (2017) či LOVEni (2019).

Na zámek přicházejí sudičky s předpovědí osudu malému princovi Leopoldovi. Cestou se zastavily i u Hynka, syna velitele strážní, který má být nešika myslící hlavně na jídlo. Leopold si pak má vzít Josefínu, dceru sousedního krále. Od prvního okamžiku se však nesházejí a v den svého sňatku objeví cestu, jak je překazit. Ukradnou sudičkám kouzelné hodinky, díky nimž se vrátí do doby princova narození a zabrání věštbě. Po návratu zjistí, co tím způsobili sobě i celému království.

Fates come to the castle with predictions as to the future of little Prince Leopold. Leopold is to marry Josephine, daughter of the neighboring king. But it's hate at first sight and they look for a way to stop their wedding. They steal magical watches from the Fates, which take them back to the time of the Prince's birth and they prevent his divinations. Upon their return, they realize what they've done to themselves and to the kingdom.

He graduated from ČVUT and FAMU. He debuted with the TV film Aliens in Colorado (2002). His other work includes, e.g., the films Little Knights' Tale (2009), Alien (2012), Best Friend (2017), and LOVEhunt (2019).

Jednotřídka

One Classroom

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 53'



Režie/Directed by:
Petr Hátle
Námět/Story:
Zuzana Papáčková
Scénář/Screenplay:
Petr Hátle
Kamera/Director of Photography:
Prokop Souček
Střih/Edited by:
Mariana Kozáková
Produkce/Production:
ČT
Kontakt/Contact:
Česká televize



Režisér-dokumentarista. Absolvoval dokumentaristiku na FAMU oceňovanou vizuální esejí Velká noc (2013). Režijně se podílel na povídkovém filmu Gottland (2014), seriálech Kmeny (2015) a Příběhy 20. století (2017). Dále natočil TV snímky Století s korunou (2019) a Jednotřídka (2022).

Venezuelanka Grecia, Vietnamka Linda a Ukrajinec Andrej jsou žáky inkluzivní školy META podporující začleňování mladých migrantů do české společnosti. Rodiny každého z nich přivedly do Česka jiné okolnosti a každý má jiné představy o vlastní budoucnosti. Zatímco ambiciózní boxer Andrej se chce co nejdříve osamostatnit a výtvarně nadaná Grecia by se ráda dostala na střední školu uměleckého zaměření, Linda se ve vztahu k vlastnímu vzdělávání a profesnímu uplatnění teprve hledá.

Venezuelan Grecia, Vietnamese Linda, and Ukrainian Andrei are students of the inclusive META school, supporting the integration of young migrants into Czech society. Their families came to the Czech Republic under different circumstances; each has different ideas about their future. The boxer Andrej wants to become independent ASAP, the artistically-gifted Grecia would like to get into a secondary art school, and Linda is still looking for her own path to education and a career.

Director-documentary filmmaker. He completed documentary studies at FAMU with the award-winning visual essay The Great Night (2013). He's also shot the TV films A Century with the Crown (2019) and One Classroom (2022).

Jitřní záře

Morning Glow

Česká republika /
Czech Republic, 2021
Barevný / Colour, 85'



Režie/Directed by:
Dan Włodarczyk
Kamera/Director of Photography:
Pavel Berkovič
Hudba/Music:
Jiří Hájek
Střih/Edited by:
Marek Opatrný
Produkce/Production:
Bionaut Works s.r.o.
Kontakt/Contact:
Bionaut Works s.r.o.
Hrají/Cast:
Jan Plouhar, Petra Bučková,
Veronika Žilková, Pavel Nový,
Pavel Zedníček, Yvona Stolařová



Režisér a scenárista, absolvent dokumentární tvorby na FAMU. Režiroval dvě desítky dokumentů tematizujících fenomén subkultur, opozice a alternativního životního stylu. Jeho celovečerní hraná tvorba zahrnuje dramata Indián a sestřička (2006) a Zloději zelených koní (2016). Režiroval také TV seriály.

Sociálka odebere Junkovým osmiměsíční dceru, které alternativní život vyznávající rodina dala „nepovolené“ jméno Jitřní záře. Po zásahu ombudsmanky se holčička rodině vrátí, kauza však žije dál. Média mluví o maloměšťáctví úředníků využívajících byrokratický formalismus ke zkomplikování života těm, jejichž životní styl provokuje. Jitřní záře se stává symbolem zvučného aparátu vůči nonkonformním postojům i občanského vzdoru. Kde jsou však hranice mezi normálním a alternativním?

Given the "unauthorized" name of Morning Glow by her alternative family, Social Services are taking the 8-month-old girl from them. After an ombudsman intervenes, the girl is returned, but the case continues. The media portrays this as petty bourgeois officials using bureaucracy to trouble those with lifestyles they disagree with. Morning Glow now symbolizes the conflict between the state and civil defiance. But where are the boundaries between normal and alternative?

Director and screenwriter, graduate of documentary filmmaking at FAMU. He's directed two dozen documentaries. His feature work includes the dramas The Indian and the Nurse (2006) and Green Horse Rustlers (2016). He's also directed TV series.

Kryštof

Kryštof



Režie/Directed by:
Zdeněk Jiráský
Scénář/Screenplay:
Josef Kurz
Kamera/Director of Photography:
MCC
Hudba/Music:
Katarína Málíková
Střih/Edited by:
Radoslav Dubravský
Kontakt/Contact:
Bontonfilm
Hrají/Cast:
Mikuláš Bukovjan, David Uzsák,
Alexandra Borbély, Luboš Veselý

Česká republika, Slovensko /
Czech Republic, Slovak
Republic, 2021
Barevný / Colour, 101'



Vystudoval scenáristiku a dramaturgii na FAMU. Věnuje se zejména dokumentaristické TV tvorbě – např. snímky Krušné domovy (2009), Asák (2010) či Jagellonci (2012). Debutoval celovečerním dramatem Poupata (2011), dále natočil např. snímky V tichu (2014) či Bůh s námi (2018).

Kryštof žije jako čerstvý postulát před sliby v komunitě mnichů. S bratry sdílí nejen svět kontemplace, ale převádí také komunistickým režimem pronásledované osoby přes hranice do Německa. Při jednom nočním návratu je svědkem likvidace spolku mnichů a jejich transportu. Místo, do něhož vkládal své naděje i víru, je zničené, a nyní musí sám utíkat, aby si zachránil holý život. Pochopí, že je to jeho poslední šance ke vzpouře proti brutální politické moci a záchraně milovaného člověka.

Kryštof lives as a fresh postulant in a community of monks. With his brothers, he not only shares a world of contemplation, but also transfers people persecuted by the Communist regime across the border to Germany. One night, he witnesses the liquidation of his monk community and their transport. The place where he put his hopes and faith is destroyed, and now he is alone on the run. He understands that this is his last chance to rebel against a brutal political power and save a loved one.

He graduated from FAMU. He primarily works on TV documentaries, of which He's made, e.g., Asák (2010) and Jagiellonian Dynasty (2012). He made his debut with the feature drama Flower Buds (2011), as well as films such as In Silence (2014) and May the Lord Be with Us (2018).

Město na řece

The Sign Painter



Režie/Directed by:
Viesturs Kairišs
Kamera/Director of Photography:
Gints Berzins
Hudba/Music:
Juste Janulyte
Střih/Edited by:
Armands Zacs
Produkce/Production:
Ego Media, 8Heads Productions,
Artbox
Kontakt/Contact:
8Heads Productions
Hrají/Cast:
Davis Suharevskis, Brigita
Cmuntová, Agnese Cirule

Česká republika, Lotyšsko,
Litva / Czech Republic, Latvia,
Lithuania, 2020
Barevný / Colour, 118'



Lotyšský filmový, divadelní a operní režisér. Vystudoval Lotyšskou akademii kultury. Ve filmu začínal dokumenty a krátkými filmy. Jeho celovečerní tvorba zahrnuje oceňované snímky Jen tak odejít (2001), Temný jelen (2006) či Sibiřský deník (2016).

Tragikomické drama o lásce i ztrátách a příběh člověka, který se v krátkém časovém úseku ocitne postupně uprostřed tří totalit: v autoritářském režimu předválečného Lotyšska a v době války v éře komunismu a nacismu. Absurdní a groteskní situace, kafkovská atmosféra, velká láska ke dvěma ženám, důležitá morální rozhodnutí provázejí hlavního hrdinu napříč krutými i lyrickými dějinami východní Evropy minulého století.

A tragicomic drama of love and loss and the story of a man who, in a short space of time, finds himself gradually in the midst of three totalitarian regimes: the authoritarian state of pre-war Latvia and, during the war, the era of communism and Nazism. The absurd and grotesque situation, Kafkaesque atmosphere, great love for two women, and important moral decisions accompany the main hero throughout the cruel and lyrical history of last century's Eastern Europe.

Latvian film, theatre, and opera director. He graduated from the Latvian Academy of Culture. His feature work includes award-winning films Leaving by the Way (Pa celam aizejot, 2001), The Dark Deer (Tumsie brieži, 2006) and The Chronicles of Melanie (Melanijas hronika, 2016).

Mimi & Líza: Zahrada

Mimi and Liza – The Garden

Slovensko, Česká republika /
Slovak Republic, Czech
Republic, 2022
Barevný / Colour, 60'



Režie/Directed by:

Ivana Šebestová,
Katarína Kerekesová

Scénář/Screenplay:

Katarína Kerekesová,
Katarína Moláková,
Ivana Šebestová

Hudba/Music:

Lucia Chuřková

Střih/Edited by:

Matej Beneš

Produkce/Production:

Fool Moon, RTVS, MAUR film

Kontakt/Contact:

Pilot Film



Ivana Šebestová

Natočila několik krátkých
snímků, např. Sníh (2013) či
Žlutá (2017).

She has made several short
films, e.g. Snow (2013) and
Yellow (2017).

Katarína Kerekesová

Uvedla krátkými snímky,
prosadila se tvorbou TV
seriálů pro děti Mimi a Líza
(2011) a Websterovi (2017-
2019), z nichž později vznikly
celovečerní filmy.

She started out with short
films, and established herself
making TV series for children,
e.g., Mimi and Liza (2011) and
Websters (2017-2019), which
later became feature films.

Nevidomá Mimi a Líza jsou nejlepší kamarádky. Vzájemně se učí velkorysosti, toleranci a otevřenosti k celému světu a jeho pestrosti. V novém příběhu nazvaném Zahrada přijíždí na dvůr jejich domu žlutý kontejner, který sousedé začnou brzy zaplňovat starými a rozbitými věcmi. Líza je zvědavá, co vyhodí Mimi, a je překvapená, když nic nevyhazuje.

Blind Mimi and Liza are best friends. They teach each other generosity, tolerance and openness to the diversity of the world. In a new story called The Garden, a yellow container arrives in the yard of their house, which neighbors soon begin to fill with old and broken things. Liza is curious about what Mimi will throw out and is surprised when she doesn't throw anything away.

Na záchodcích

Toilet Talks

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 22'



Režie/Directed by:

Erika Hníková

Námět/Story:

Erika Hníková

Scénář/Screenplay:

Terézia Ferjančeková,
Zuzana Kašparová, Erika Hníková

Kamera/Director of Photography:

Šimon Dvořáček, Kryštof Hlůže

Střih/Edited by:

Ondřej Nuslauer, Jakub Jelínek

Produkce/Production:

ČT

Kontakt/Contact:

Česká televize



Dokumentaristka. FAMU
absolvovala úspěšným
snímkem Ženy pro měny
(2004). Z její další tvorby
jmenujme např. Sejdeme
se v Eurocampu (2005) či
Nesvatbov (2011), TV seriály
Navždy svoji (2013) nebo Pět
statečných (2018). Byla také
šéfredaktorkou časopisu Nový
Prostor a psala i pro časopis
Respekt.

Documentary filmmaker. She
graduated from FAMU with the
The Beauty Exchange (2004).
From her film works we'll
mention I Guess We'll Meet
at the Eurocamp (2005) and
Matchmaking Mayor (2011), TV
series Navždy svoji (2013), and
Pět statečných (2018).

O sexu pro mladé lidi, kteří s touto sférou života teprve začínají. Dvě mladé ženy, Terézia a Zuzana, si spolu na záchodcích povídají o různých tématech týkajících se sexuality, intimity, tělesnosti a sebepřijetí. Vyprávějí své vlastní zážitky, občas si přizvou hosty, ale mluví vždy na rovinu a přitom poučeně. Cílem je sexuální osvěta, ale i „vyhánění mýtů“ a probuzení přemýšlení u teenagerů, například nad rolí sociálních sítí, mediálních ikon a pornografie v jejich životech.

About sex for young people just starting out in this area of life. Two young women, Terézia and Zuzana, talk in the restroom about various topics related to sexuality, intimacy, physicality, and self-acceptance. They tell their own stories, sometimes they invite guests, but they always speak plainly and with knowledge. The goal is sex education, to “expel myths”, and get teenagers to think about the role of social networks, media icons, and pornography in their lives.

O čertovi

A Devil's Tale



Příběh Florimóna a Tradamila ukazuje, jak čertovsky dobrý skutek přináší naději na zmírnění handicapu. Čert Florimón je vykázán z pekla na svět, aby škodil lidem, a zvláště kominíkům. Pomocí má i kouzelné zrcátko, které, když se rozbije, splní jedno přání. Florimón potkává němou kominici Tradamila a díky ní zjistí, že má smysl přát si lepší svět, než zná. Kouzelné zrcátko nakonec nepoužije pro sebe, ale ke zlomení Tradamila prokletí. Florimónův osud tak vyřeší láska – nejsilnější kouzlo.

The devil Florimón is sent from hell in order to harm people, especially chimney sweeps. A magic mirror can also help, which, when broken, fulfills one wish. When Florimón meets the mute comedian Tradamila, he learns that it makes sense to wish for a better world than the one he knows. In the end, he uses the magic mirror not for himself, but to break Tradamila's curse. Florimón's fate is changed by love – the strongest spell.

Režie/Directed by:
Miroslav Zachariáš
Námět/Story:
Pavel Čech
Scénář/Screenplay:
Eva Papoušková
Kamera/Director of Photography:
Miroslav Zachariáš
Hudba/Music:
Basil Hogios
Střih/Edited by:
Tomáš Doruška
Produkce/Production:
Silent Cartoons
Kontakt/Contact:
Silent Cartoons

Česká republika /
Czech Republic, 2021
Barevný / Colour, 29'



Režisér a animátor. Přes profilaci ve stavebnictví a truhlářinu se dostal k počítačové grafice a animaci, později též k samostatné režii animovaných filmů. Přestože jeho filmografie je velmi bohatá, animovaný film O čertovi (2022) je jeho režijním debutem.

Animator and director. Through profiling in construction and carpentry he got to computer graphics and animation, later independently directing animated films. Although his filmography is very rich, the animated film A Devil's Tale (2022) is his directorial debut.

Prvovoliči 2021

First-time Voters 2021



Režie/Directed by:
Markéta Ekrt Válková
Scénář/Screenplay:
Markéta Ekrt Válková
Kamera/Director of Photography:
Matěj Piňos, David Ticháček,
Markéta Ekrt Válková
Střih/Edited by:
Jakub Jelínek
Produkce/Production:
ČT, NOW Productions, KJ
Production 21
Kontakt/Contact:
Česká televize

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 53'



Režisérka a scenáristka. Dokumentární tvorbu na FAMU absolvovala filmem Motocyklení (2000). Asistovala režii děl několika českých tvůrců. Její vlastní tvorba je spjatá s TV – např. film Dětství, důvod k dospělosti (2007) či seriály Čtyři v tom (2013) nebo Provedu! Přijímač (2017).

Vývoj a formování politických názorů několika mladých lidí z různých sociálních prostředí a škol – od učňů až po gymnazisty ze soukromého gymnázia – těsně před volbami na podzim 2021 ve vztahu k sociálnímu prostředí, ze kterého jednotliví protagonisté pocházejí. Mladí lidé zastávají politické postoje napříč politickým spektrem od ANO přes SPOLU až po PirSTAN. Jde tak o kolektivní portrét jedné generace, její představy o dospělosti, budoucnosti a stavu naší společnosti.

The development and shaping of the political views of several young people from different social backgrounds and schools – apprentice school kids to private high school students – just before the elections in autumn 2021 in relation to their social environments. Young people hold political stances across the political spectrum, from ANO to SPOLU to PirSTAN. It is thus a collective portrait of one generation, its ideas about adulthood, the future, and state of our society.

Film director and screenwriter. She graduated in documentary film at FAMU. She's assisted in directing the works of several Czech artists. Her own work is connected with TV, e.g., the film Childhood: A Reason to Grow Up (2007) or the series Four in the Family Way (2013), and Boot Camp: Yes Sir! (2017).

Shoky & Morthy: Poslední velká akce

Česká republika /
Czech Republic, 2021
Barevný / Colour, 99'

Shoky & Morthy: Last Big Thing



Režie/Directed by:
Andy Fehu
Kamera/Director of Photography:
Jakub Ševčík
Hudba/Music:
Mojmír Měchura
Střih/Edited by:
Ondřej Pavliš
Produkce/Production:
Vratislav Šlajer, Jakub Košťál, Andy Fehu, Jakub Ševčík
Kontakt/Contact:
Bionaut
Hrají/Cast:
Štěpán Kozub, Jakub Štáfek,
Martina Babišová, Andrea Daňková,
Tomáš Magnusek



Absolvoval filmovou a divadelní vědu na Univerzitě Palackého v Olomouci a střih na FAMU. Debutoval celovečerní hororovou komedií Nenasytň Tiffany (2015). Na svém tvůrčím kontě má mj. komediální seriály – např. Autobazar Monte Karlo (2016), Štafl (2018) – či krimi Odznak Vysočina (2022).

Shoky a Morthy jsou kamarádi od školních let a zároveň youtubeři s našlápnutou kariérou. Morthyho však už jejich dětské pranky přestávají bavit. Když jejich poslední video schytá vlnu kritiky a jejich kanál přestane vydělávat, vypadá to na definitivní rozchod. Jedinou šancí je společný plán na „poslední velkou akci“. Shoky, Morthy, jeho přítelkyně Sára, svérázná lovkyně duchů Lucie a prodejce vysavačů Radomil se vydávají na divokou jízdu vstříh objasnění záhady Devíti křížů.

Shoky and Morthy have been friends since school and are YouTubers with a well-trodden career. Morthy, however, is no longer amused by their childish pranks. Their latest video catches a lot of criticism and their channel stops making money; it looks like a definitive breakup. Their only chance is to plan a "last big event". Shoky, Morthy, his girlfriend Sara, the quirky ghost hunter Lucie and the vacuum cleaner dealer Radomil embark on a wild ride to unravel the mystery of the Nine Crosses.

He graduated in film and theatre studies at Palacký University in Olomouc and editing at FAMU. He made his debut with the full-length horror comedy The Greedy Tiffany (2015). Among his creative credits are comedy series, e.g., Autobazar Monte Karlo (2016) and the crime series Badge Vysočina (2022).

Slunovraty Petra Nikla

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 52'

The Solstices of Petr Nikl



Režie/Directed by:
Pavel Jirásek
Námět/Story:
Pavel Jirásek
Scénář/Screenplay:
Pavel Jirásek
Kamera/Director of Photography:
Marek Jícha
Střih/Edited by:
Jiří Kubík
Produkce/Production:
ČT
Kontakt/Contact:
Česká televize



Hudebník, literát, scenárista a režisér. Absolvoval hudební vědu na Masarykově univerzitě v Brně. Spoluzaložil umělecké sdružení Bratrstvo. Pro TV natočil řadu kulturních magazínů, pořadů, dokumentů, divadelních či koncertních záznamů. Působil též jako TV moderátor, publicista a vydal několik knih.

Osobitost a neopakovatelný způsob myšlení předního českého malíře, hudebníka a performerů. Petr Nikl, zakládající člen výtvarné skupiny Tvrdohlaví a mj. laureát Ceny Jindřicha Chalupského, je intermedialní umělec s klasickými kořeny, který se svobodně a přesvědčivě vyjadřuje prostřednictvím tradičních výtvarných technik, ale i autorských knih, interaktivních projektů a improvizací na bázi performance, divadla a hudebních vystupení.

The personality and unique way of thinking of a leading Czech painter, musician, and performer. Petr Nikl, a founding member of the art group Tvrdohlaví and, among others, a laureate of the Jindřich Chalupský Award, is an intermedia artist with classical roots who freely and convincingly expresses himself through traditional art techniques, books, interactive projects, and improv events based on performance, theatre, and musical performances.

Musician, writer, screenwriter, and director. He graduated in musicology from Masaryk University in Brno. He has made many cultural magazines, programmes, documentaries, theatre and concert recordings for TV. He's also worked as a TV presenter, publicist, and published several books.

Tajemství pana M.

The Secret of Mr. M.



Režie/Directed by:
Pavel Šimák
Kamera/Director of Photography:
Petr Vejslík
Hudba/Music:
Jan Kluka
Střih/Edited by:
Jaromír Vašek
Produkce/Production:
ČT
Kontakt/Contact:
Česká televize
Hrají/Cast:
Kamila Vamberová, Theodor Schaefer, Jan Štáva, Pavel Kříž, Jaroslav Plesl

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 145'



Režisér, scenárista a herec. Vystudoval pražskou konzervatoř a věnoval se především herectví, později vystudoval divadelní režii na JAMU. Spolupracuje s TV, pro kterou natáčí pořady, dokumenty či seriál Tajemství pana M. (2022).

Prostřednictvím party tří dětí, jež shoda náhod svede dohromady s poněkud svérázným panem M., začínají diváci detektivním způsobem postupně rozplétat nejen jeho tajemství, ale současně také příběh muže, jehož dnes celý svět staví na roveň vědcům, jakými byli Darwin nebo Einstein. V osmi dílech dá však seriál dětem nahlédnout také do dalších fascinujících oblastí a oborů, v nichž Mendel kromě pokusů s křížením rostlin výrazně vynikal, počínaje meteorologií a včelařstvím a konče astronomií.

A group of three children, brought together by chance with the somewhat peculiar Mr. M.. The audience begins to unravel not only his secrets, but also the story of a man whom today the whole world equates with scientists such as Darwin and Einstein. Over 8 episodes, the series gives children a glimpse into other fascinating areas and the disciplines in which Mendel excelled – not just attempts at plant crossing, but also meteorology, beekeeping, and even astronomy.

Screenwriter, director and actor. He graduated from a Prague conservatory and focused mainly on acting, and later studied theatre direction at JAMU. He cooperates with TV, for which he shoots shows, documentaries, and the series The Secret of Mr. M. (2022).

Tajemství staré bambitky 2

The Old Blunderbuss Mystery



Režie/Directed by:
Ivo Macharáček
Kamera/Director of Photography:
Jan Kvasnička
Hudba/Music:
Václav Noid Bárta
Střih/Edited by:
Zdeněk Smrčka
Produkce/Production:
Fairytale Production s.r.o.
Kontakt/Contact:
Fairytale Production s.r.o.
Hrají/Cast:
Ondřej Vetchý, Veronika Khek Kubařová, Tomáš Klus, Kamila Janovičová, Valentýna Bečková

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 103'



Absolvoval režii na FAMU, věnuje se především TV tvorbě, včetně dokumentů a seriálů. Nezávisle natočil např. komedie Panic je nanic (2006) a Intimity (2014), je podepsán také pod pohádkou Tajemství staré bambitky 1, 2 (2011, 2021).

Jakub je králem, Anička královnou. Rodina se rozrostla o princeznu Johanku, která nejraději tráví čas u dědy Karaby. Vyhnaní rádcové Lorenc a Ferenc chtějí pomstu a využijí k tomu mladou, nezkušenou královnou Julii ze sousedního království... Nastává čas oprášit tajemnou a dobře ukrytou bambitku a povolát na pomoc loupežníka Karabu. Kde je mu však konec? Lorenc a Ferenc nastraží na Karabu důmyslnou past. Bude potřeba spojit síly, aby spravedlnost a láska konečně zvítězily.

James is the king, Anna the queen. The family has grown to include Princess Johanka, who likes spending time with Grandpa Karaba. Seeking revenge, the exiled advisors Lorenc and Ferenc use the young, inexperienced Queen Julia from the neighboring kingdom... It's time to dust off the arcane and well-hidden old pistol and call on the robber Karaba to help. But where is he? Lorenc and Ferenc set a clever trap for Karaba. It will be necessary to join forces for justice and love to finally prevail.

He graduated in directing at FAMU; he focuses mainly on TV works. His independent films include, e.g., comedies Virginité Sucks (Panic je nanic, 2006) and Intimities (Intimities, 2014). He also made the fairy tale The Old Blunderbuss Mystery 1-2 (Tajemství staré bambitky, 2011, 2021).

TBH



Režie/Directed by:
Lucia Kajánková
Kamera/Director of Photography:
Ondřej Belica
Střih/Edited by:
Michal Reich
Produkce/Production:
ČT
Kontakt/Contact:
Česká televize
Hrají/Cast:
Martina Jindrová, Vojtěch Franců,
Martina Czyžová, Jiří Hába,
Filip Srbecký



Scenáristka a režisérka. Absolvovala filozofii a filmová studia na UK a scenáristiku a dramaturgii na FAMU, kde aktuálně učí a dokončuje doktorát. Vedla program na queer film festivalu Mezipatra, spolupracuje také s festivalem Febiofest. Natočila krátký film Inverze (2021) a TV web seriál TBH (2022).

Zkratka TBH v českém online slangu zastupuje frázi „to be honest“ – „upřímně“. Webový seriál vypráví o hledání hranic v bolestném světě dospívání a manipulativních sociálních sítí a přibližuje, jak střelecký útok navždy změnil životy několika studentů jedné brněnské střední školy. Co všechno se po útoku změnilo ve společenství, kde dosud krutá pravidla určovali siláčtí kluci z florbalového mužstva a jejich nafintěné obdivovatelky – divčí parta, která sama sebe nazývá Bitchez?

The abbreviation TBH in Czech online slang represents the phrase "to be honest". A web series shows the search for boundaries in the painful world of adolescence and manipulative social networks and describes how a shooting attack forever changes the lives of several Brno high school students. What will change after the attack in a community where the cruel rules have been determined by the strong boys from the floorball team and their angry fans – a girl group that calls itself Bitchez?

Film director and screenwriter. She studied philosophy and film at Charles University and film and screenwriting and dramaturgy at FAMU. She led the program at the Mezipatra queer film festival and cooperates with the Febiofest festival. She made the short film Inversion (2021) and the TV web series TBH (2022).

Websterovi ve filmu

The Websters Movie
Websterovci vo filme



Režie/Directed by:
Katarína Kerekesová
Scénář/Screenplay:
Katarína Kerekesová, Anna Vášová,
Zuzana Dzurindová, Peter Nagy
Kamera/Director of Photography:
Tomáš Juriček, Juraj Král
Hudba/Music:
Lucia Chuřková
Střih/Edited by:
Matej Beneš
Produkce/Production:
Fool Moon, 13ka, PFX
Kontakt/Contact:
13ka



Režisérka a producentka původem ze Slovenska. Absolvovala animovanou tvorbu na VŠMU v Bratislavě, kde aktuálně působí jako pedagožka. Uvedla se krátkými snímky, prosadila se tvorbou TV seriálů pro děti Mimi a Liza (2011) a Websterovi (2017–2019), z nichž později vznikly celovečerní filmy.

Websterovi jsou pavoučí rodina. Její nejmladší členka Lili zrovna nastupila do školy. Otevřel se pro ni velký svět, plný nových zkoušek a překvapení. Naštěstí má Lili nablízku ostatních pět Websterových a ti jí vždycky pomůžou. Až do dne, kdy člověčí holčička najde Lilina milovaného draka. Člověk! To nejnebezpečnější stvoření na světě! Ale Lili chce svého draka zpět. A bude to muset zvládnout úplně sama.

The Websters are a spider family. Its youngest member, Lili, has just started school. A big world has opened up for her, full of new trials and surprises. Luckily, Lili has the other five Websters close by, and they always help her. Until the day a human girl finds Lili's beloved dragon. A human! The most dangerous creature in the world! But Lili wants her dragon back. And she will have to handle it all by herself.

Director and producer of Slovak origin. She started out with short films, and established herself making TV series for children, e.g., Mimi and Liza (2011) and Websters (2017–2019), which later became feature films.

Zakletá jeskyně

The Cursed Cave



Zázračná jeskyně obsahuje vzácné poklady, sůl a drahé rubíny. Horníci si z ní mohou vzít tolik soli, kolik potřebují, ale z rubínové síně v samém středu jeskyně si nesmí odnést nic. Toho, kdo si rubíny vezme, postihne kletba. Rychtářova dcera Lena zatouží po vzácném drahokamu z hlubin jeskyně. Její lehkovážný čin naruší křehkou rovnováhu království a postihnou i ji. Zakletou Lenu dokáže osvobodit pouze člověk s dobrým srdcem, který vrátí ukradený rubín zpět do srdce jeskyně...

A wondrous cave contains rare treasures, salt, and precious rubies. The miners can take all the salt they need, but they can't take anything from the ruby hall of the cave. Whoever takes a ruby will suffer a curse. The burgomaster's daughter Lena craves a precious gem from the cave. Her reckless act upends the fragile balance of the kingdom and also affects her. Only a good-hearted man can free the cursed Lena; he must return the stolen ruby back to the heart of the cave...

Režie/Directed by:
Mariana Čengel Solčanská
Scénář/Screenplay:
Mariana Čengel Solčanská
Kamera/Director of Photography:
Ivan Finta
Hudba/Music:
Lubica Čekovská
Střih/Edited by:
David Stachura
Kontakt/Contact:
CinemArt
Hrají/Cast:
Táňa Pauhofová, Karel Dobrý,
Martina Záborská, Ondřej Kraus,
Dominick Benedikt



Slovenská režisérka, scenáristka a spisovatelka. Vystudovala univerzitu v Nitre a režírovala na VŠMU v Bratislavě. Debutovala historickým dramatem *Legenda o létajícím Cypríanovi* (*Legenda o lietajúcom Cypríanovi*, 2010), dále natočila např. pohádku *Láska na vlásku* (2014), dramata *Únos* (2017) a *Sviňa* (2020).

Slovak director and screenwriter. She graduated from the University of Nitra and VŠMU in Bratislava. She made her debut with the drama *Flying Cyprian* (2010), as well as the Love in Your Soul (2014), *The Kidnapping* (2017) and *Scumbag* (2020).

Zpráva

The Auschwitz Report



Druhá světová válka, 7. duben 1944. Pro tisíce vězňů v Osvětimi den jako kterýkoliv jiný. Skupinka vězňů se připravuje na útěk. Při večerním přepočítávání jsou Fredy a Valér ukryti v jámě pod hromadou trámů. Nevyzrazení vydrží tři dny. Tak dlouho totiž Němci hledají uprchlíky. Poté dva mladíky čeká strastiplná cesta do rodné země, na území Československa. Pokud to zvládnou, sepíší zprávu o osvětimském pekle. Ten nejtěžší okamžik je však teprve čeká – přesvědčit svět, aby uvěřil.

World War II, April 7, 1944. A normal day for thousands of prisoners in Auschwitz, but a small group is preparing to flee. At the evening count, Fredy and Valér are hidden in a pit under a pile of beams. Unbetrayed, they stay three days until the Germans stop looking for them. Then they set off to their native land, to the territory of Czechoslovakia. If they make it, they will tell the world of the hell that is Auschwitz – but will the world believe them?

Režie/Directed by:
Peter Bebjak
Scénář/Screenplay:
Jozef Paštéka, Tomáš Bombík,
Peter Bebjak
Kamera/Director of Photography:
Martin Žiaran
Hudba/Music:
Mario Schneider
Střih/Edited by:
Marek Kráľovský
Kontakt/Contact:
Falcon
Hrají/Cast:
Jan Nedbal, Noel Czuczor,
Peter Ondrejčka, Florian Panzner



Česká republika, Německo,
Slovensko / Czech Republic,
Germany, Slovak Republic, 2020
Barevný / Colour, 94'

Slovenský režisér a scenárista. Vystudoval VŠMU. Začínal krátkými snímky. Debutoval celovečerním filmem *Meruňkový ostrov* (*Marhuľový ostrov*, 2011), realizoval dramata *Čistič* (2015) a *Čára* (*Čiara*, 2017) nebo thriller *Trhlina* (2019). Jeho bohatá tvorba TV seriálů zahrnuje i ceněnou minisérii *Herec* (2020).

Slovak director and screenwriter. He graduated from VŠMU. He made his debut with the feature film *Apricot Island* (*Marhuľový ostrov*, 2011), made the dramas *The Cleaner* (2015) and *The Line* (2017), and the thriller *Crack* (2019). He has rich production of TV series.



Už od roku 2016 dodáváme na Zlín Film Festival tlumočnickou techniku a naše LED zobrazovače!

Top Teen Ten

11

Top Teen Ten

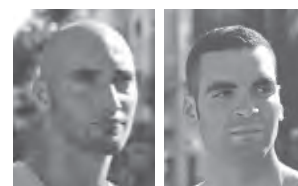
Black

Belgie / Belgium, 2016
Barevný / Colour, 95'

Black



Režie/Directed by:
Adil El Arbi, Bilall Fallah
Kamera/Director of Photography:
Robrecht Heyvaert
Hudba/Music:
Hannes De Maeyer
Střih/Edited by:
Adil El Arbi, Bilall Fallah
Produkce/Production:
Climax Films
Kontakt/Contact:
Be For Films
Hrají/Cast:
Martha Canga Antonio,
Aboubakr Bensaihi



Bilall Fallah a Adil el Arbi jsou belgičtí filmaři s marockými kořeny. Oba jsou z Bruselu, kde vystudovali na vysoké umělecké škole Luca. Společně režírovali krátký dramatický snímek Bratři (2011) a celovečerní thriller Image (2014), kterým debutovali.

Do chvíle, než potká patnáctiletá dívka Mavela (15) partu gangsterů zvanou Black Bronx, je jen ztracenou existencí. U nich se však cítí jako doma. V gangu získá přátele, kteří ji zasvětili do života na ulici. A ona tak úplně poprvé zažívá, co znamená někam patřit. Výměnou za tento pocit je však zjištění, že členství v gangu je celoživotním závazkem – jednou vstoupíš a zůstáváš navždy.

Mavela, a 15-year-old black teenager was a misfit until she encountered the Black Bronx, a well-known gang of young Africans. She feels at home in the gang: accepted. She has friends now, who get her mixed up in street life. For the very first time, Mavela feels like she belongs. In return, she quickly learns that Black Bronx is a lifetime commitment; once a gang member, always a gang member.

Belgian filmmaker with Moroccan roots. Both are from Brussels, where they studied at the Luca art college. Together they directed the short drama Brothers (2011) and the feature thriller Image (2014), which was their debut.

Důkaz muže

USA / United States
of America, 2018
Barevný / Colour, 100'

Measure of a Man



Režie/Directed by:
Jim Loach
Kamera/Director of Photography:
Denson Baker
Hudba/Music:
Ilan Eshkeri, Tim Wheeler
Střih/Edited by:
Dany Cooper
Produkce/Production:
Taylor Lane Producers,
Christian Taylor
Kontakt/Contact:
Great Point Media
Hrají/Cast:
Blake Cooper, Donald Sutherland,
Judy Greer, Luke Wilson



Režisér z Velké Británie. Studoval filozofii na londýnské University College. Během působení v TV prostředí se začal zabývat režii. Věnuje se především seriálové TV tvorbě. Debutoval oceňovaným celovečerním snímkem Prázdná kolébka (2011), později režíroval drama Důkaz muže (2018).

Píše se rok 1976. Čtrnáctiletý Newyorčan Bobby má kromě nadváhy i problémy se sebevědomím. Se začínající létem a brigádou u jezera Rumson v severní části státu New York se vydává na náročnou cestu transformace v muže.

This story follows Bobby, an under-confident, overweight 14-year-old New Yorker, as he navigates the challenging path to manhood during his summer at Rumson Lake in upstate New York, 1976.

Director from Great Britain. He studied philosophy at University College London. He began directing while working in TV. He mainly focuses on TV series. He made his debut with the award-winning feature Oranges and Sunshine (2011) and later directed the drama Measure of a Man (2018).

Jak jsem chodil s Amber

Irsko / Ireland, 2020
Barevný / Colour, 74'

Dating Amber



Režie/Directed by:
David Freyne
Scénář/Screenplay:
David Freyne
Kamera/Director of Photography:
Ruairi O'Brien
Střih/Edited by:
Joe Sawyer
Kontakt/Contact:
The Festival AgencyY
Hrají/Cast:
Lola Petticrew, Fionn O'Shea,
Barry Ward, Simone Kirby



Irský scenárista, režisér a producent. Debutoval celovečerním hororovým dramatem Vyléčení (The Cured, 2017), po němž natočil romantickou dramedy Jak jsem chodil s Amber (Dating Amber, 2020). Před tím realizoval krátké snímky Strom (The Tree, 2013), První vlna (The First Wave, 2014) ad.

Píše se polovina 90. let v Irsku a sedmnáctiletí Eddie a Amber svou skutečnou sexualitu tají. Kvůli svému okolí, které si je dobírá, se rozhodnou předstírat vzájemný vztah. Eddie chce jako jeho otec do armády, zatímco Amber sní o přesunu do liberálního centra Londýna. Když se jejich „ideální“ uspořádání postupně rozpadá, Eddie se začne čím dál víc utápět v popření své sexuality. Amber ví, že v armádě čeká jejího nejlepšího přítele nebezpečná budoucnost, a tak se rozhodne zasáhnout.

Set-in Ireland during the mid-90s, Eddie and Amber (both 17) are in the closet about their sexuality and decide to stage a relationship in order to stop everyone speculating. Eddie is keen to follow his dad into the military, while Amber dreams of moving to the liberal hub of London. However, their 'ideal' arrangement begins to fall apart, forcing Eddie deeper into denial as Amber realises that a perilous future awaits her best friend unless she intervenes.

An Irish screenwriter, director, and producer. He made his feature debut with the horror drama The Cured (2017), after which he shot the romantic drama Dating Amber (2020). Prior to that, he made the short films The Tree (2013), The First Wave (2014), and others.

Ječná pole za horami

Velká Británie / U.K., 2017
Barevný / Colour, 88'

Barley Fields on the Other Side of the Mountain



Režie/Directed by:
Tian Tsering
Scénář/Screenplay:
Tian Tsering, Beru Tessema
Kamera/Director of Photography:
Jigment Wangchuk
Hudba/Music:
Jasmin Kent Rodgman
Střih/Edited by:
Sofia Bost
Kontakt/Contact:
Visit Films
Hrají/Cast:
Tsering Choekyi, Pema Chokey,
Samten Dhondup, Jamyang
Choezom



Kameraman a začínající režisér původem z Číny. Vystudoval kameru na Londýnské filmové škole, poté spolupracoval na řadě filmů, které byly mezinárodně představeny. Jako režisér se představil celovečerním autorským dramatem Ječná pole za horami (2017).

Pohled dospívající dívky na to, kolik stojí svoboda a kdo za ni platí. Šestnáctiletá Pema žije v odlehlých horách Tibetu. Po celé generace její rodina obdělávala v klidu a míru ječná pole. To však končí momentem, kdy je její otec odveden úřady. Zároveň jí však vstoupí do života buddhistická mniška z místního kláštera, která ji vyzve, aby se připojila ke skupině místních obyvatel, kteří plánují uniknout perzekuci přechodem Himálají do Indie. Pema neví, co dělat. Má v době krize opustit matku, babičku a mladší sourozence?

A story about the price of freedom and who pays for it told through the eyes of a teenage girl. Sixteen-year-old Pema lives in the remote mountains of Tibet. For generations, her family has farmed their barley fields in peace. But when Pema's father is taken away by the authorities, her world is shattered. A Buddhist nun from the local nunnery walks into Pema's life and invites her to join a group of locals escaping persecution by walking over the Himalayas into India. Pema is torn; can she leave her mother, grandmother and younger siblings at this time of crisis?

A cameraman and budding director from China. He studied cinematography at the London Film School, then worked on a number of film works that have been internationally presented. His first foray as a director was with his feature drama Barley Fields on the Other Side of the Mountain (2017).

Malé velké lži

Kanada / Canada, 2018
Barevný / Colour, 94'

Giant Little Ones



Režie/Directed by:
Keith Behrman
Scénář/Screenplay:
Keith Behrman
Kamera/Director of Photography:
Guy Godfree
Hudba/Music:
Michael Brook
Střih/Edited by:
Sandy Pereira
Produkce/Production:
Euclid Films
Kontakt/Contact:
Mongrel International
Hrají/Cast:
Maria Bello , Kyle MacLachlan,
Josh Wiggins , Darren Mann



Scenárista a režisér z Kanady. Studoval výtvarné umění na Simon Fraser University, poté film v Canadian Film Centre. Režiroval krátké snímky Thomas (1994), Bílý mrak, modrá hora (1997) a Ernest (2000). S mezinárodním úspěchem se uvedl celovečerním dramatickým debutem Flower a Garnet (2002).

Upřímný a velmi osobní příběh o přátelství, sebeobjevování a síle lásky bez předpokladů. Tlak na teenagery, aby každodenně činili rozhodnutí, která určí jejich další životy, je obrovský. Dříve či později stojí všichni před otázkou vlastní identity. To vše je ještě umocněno změnami nejen tělesnými, ale také změnami na sociální úrovni. A těžko byste hledali někoho pod větším tlakem, než je Franky.

A heartfelt and intimate coming-of-age story about friendship, self-discovery and the power of love without labels. Adolescents face enormous pressure to make life-defining decisions every day and they want to lock in their identities sooner than later. All of this pressure is exacerbated by physical and social changes. Franky is under more pressure than most.

A Canadian director. He studied fine arts at Simon Fraser University, then film at the Canadian Film Centre. He directed the short films Thomas (1994), White Cloud, Blue Mountain (1997) and Ernest (2000). He found international success with his feature drama debut Flower and Garnet (2002).

Ochránce

Belgie, Švýcarsko, Francie /
Belgium, Switzerland,
France, 2015
Barevný / Colour, 95'

Keeper



Režie/Directed by:
Guillaume Senez
Kamera/Director of Photography:
Denis Jutzeler
Střih/Edited by:
Julie Brenta
Produkce/Production:
Iota Production,
Louise Productions, Savage Film
Kontakt/Contact:
Be For Films
Hrají/Cast:
Kacey Mottet Klein, Galatée
Bellugi, Laetitia Dosch, Catherine
Salée, Sam Louwyck, Cédric Vieira,
Vincent Sornaga



Francouzsko-belgický scenárista a režisér. Vystudoval film na národním filmovém institutu INRACI v Bruselu. Realizoval trojici úspěšných autorských krátkých hraných snímků Kvadratura kruhu (2005), In Our Blood (2008) a U.H.T. (2012). Drama Ochránce (Keeper, 2015) je jeho celovečerním debutem.

Maxime a Mélanie jsou bezhlavě zamilovaní. S jistou neohrabaností, ale se spalující zvědavostí společně prozkoumávají vzájemnou sexualitu – a to až do chvíle, kdy Mélanie zjistí, že je těhotná. Maxime nejprve zprávu přijímá jen velmi těžko, postupně si ale začne zvykat na představu, že bude otcem. Přesvědčí proto Mélanii, aby si dítě nechala. Je tak rozhodnuto – Maxime a Mélanie se ve svých patnácti letech stanou rodiči.

Maxime and Mélanie are in love. Together they clumsily explore their sexuality with fiery curiosity until the day Mélanie realizes she's pregnant. At first Maxime takes the news badly, but then he gets used to the idea of becoming a father. He convinces Mélanie to keep the baby. So it's been decided - Maxime and Mélanie, all of fifteen years old, are going to become parents

Franco-Belgian screenwriter and director. He studied film at the National Institute of Cinematography (INRACI) in Brussels. He created a trio of successful authorial short films: Squaring the Circle (2005), In Our Blood (2008) and U.H.T. (2012). The drama Keeper (2015) is his feature debut.

Psychobitch

Norsko / Norway, 2018
Barevný / Colour, 111'

Psychobitch



Režie/Directed by:
Martin Lund
Scénář/Screenplay:
Martin Lund
Kamera/Director of Photography:
Adam Wallensten
Hudba/Music:
Christian Schaaning & Johan Pram
Produkce/Production:
Ape&Bjorn (Ruben Thorkildsen)
Kontakt/Contact:
Indie Sales
Hrají/Cast:
Elli Rhiannon Müller Osbourne,
Mohammad Benmoussa, Nur
Hannah Fulayi, Eilov Gravdal



Norský scenárista a režisér. Již během studií režíroval krátké snímky, zaměřuje se i na reklamu. Jeho celovečerní hraný debut Twigson utahuje uzel (2010) patřil k trhákům v historii norského filmu, dále realizoval drama Henrik (2012) či TV seriály Hry (2013–2014) nebo Zápas (2018).

Frida se, dle vlastních slov, chtěla stát outsiderem třídy. Všechny děti ve škole se shodují na jednom – Frida je fakt jiná. Marius je její vrstevník a pro úspěch dělá vše, co může. Když mají ti dva trávit čas po škole společným učením, Marius se neubrání touze ukázat všem, jak je úžasný. Frida se však nemíní nechat premiantem třídy poučovat. Jejich společné doučování se tak stane katalyzátorem vzájemného, už tak turbulentního vztahu.

If you ask Frida, it was her choice to become the class outsider. At any rate, the other kids at school agree – Frida is totally different. Marius is in the same year of school as Frida and does pretty much everything he can to be a success. When the two are paired up as study buddies, Marius sees it as yet another opportunity to show everyone what a great guy he is. But Frida has no intention of being helped or “fixed” by the class golden boy. Their study sessions become the catalyst for a turbulent relationship.

A Norwegian screenwriter and director. He began making short films while at school, but also makes commercials. His feature debut Twigson Ties The Knot (2010) was a Norwegian hit which he followed with the drama The Almost Man (2012) and TV series Games (2013–2014) and Match (2018).

Smečka

Česká republika, Lotyšsko,
Slovensko / Czech Republic,
Latvia, Slovak Republic, 2020
Barevný / Colour, 94'

The Pack



Režie/Directed by:
Tomáš Polenský
Kamera/Director of Photography:
Andrejs Rudzāts
Hudba/Music:
Jakub Kudláč, Jēkabs Nīmanis
Střih/Edited by:
Michal Kondrla
Produkce/Production:
8Heads Productions
Kontakt/Contact:
LevelK
Hrají/Cast:
Tomáš Dalecký, Tomáš Mrvík,
Anastasia Chocholatá,
Denisa Biskupová, Jiří Vyoralék



Český režisér. Vystudoval režii na zlínské filmové VOŠ a střih na FAMU, později Univerzitu T. Bati ve Zlíně. Spolupracuje na realizaci hraných filmů, dokumentů, videoklipů a reklam. Režiroval např. krátký snímek Utří rohlíky (2010) nebo dokument Neumlčené hlasy Beslanu (2019).

Brity bruslí krájí led. V třišti zmrzků víří siluety hokejistů, na ledové ploše za nimi zůstávají ostré rýhy. Talentovaný brankář David (16) přichází do nového týmu. Je odhodlaný udělat všechno, aby se v hokejovém týmu Vlků prosadil. Jenže pozice současného brankáře Mikyho (16) se zdá být neotřesitelná. Navíc je Miky synem trenéra. David do týmu Vlků opravdu nezapadl. Možná za to může malá plastová krabička, která mu pumpuje do těla inzulin. Ale cukrovkou se David nenechá porazit.

Ice skates cut the ice. Silhouettes of hockey players swirl in the spray of the frost, and sharp scratches remain on the ice behind them. Talented goalkeeper David (16) is joining a new team. He will do everything in his power to make a name for himself in the Wolves hockey team. But the position of the current goalkeeper Miky (16) seems unshakable. In addition, Miky is the son of a coach. David really doesn't fit in with the Wolves. Maybe it's the small plastic box that pumps insulin into his body. But David will not be defeated by diabetes.

A Czech director. He studied directing at the Zlín Film College and editing at FAMU, later at T. Bata University in Zlín. He collaborates on the production of feature films, documentaries, video clips, and commercials. He directed, e.g. the films Wipe the Rolls (2010) and Unsilenced Voices of Beslan (2019).

Společenská sebevražda

Velká Británie / U.K., 2015
Barevný / Colour, 92'

Social Suicide



Režie/Directed by:
Bruce Webb
Kamera/Director of Photography:
Oona Menges
Hudba/Music:
Graham Kearns
Střih/Edited by:
Christopher Chow
Produkce/Production:
Quarry Island Films
Kontakt/Contact:
Janet Wells
Hrají/Cast:
India Easley, Olivia Hussey,
Neve McIntosh,
Leonard Whiting



Filmový režisér a producent z Velké Británie. Prosadil se krátkou komedií Vzácné knihy a rukopisy (2005). Úspěšně debutoval celovečerním snímkem To nejdůležitější (2009). Nově se představil dramatem Společenská sebevražda (2015).

Thriller, natočený na motivy příběhu Romea a Julie, je zasazen do prostředí teenagerů. Vypráví o ničivém dopadu neuváženého zveřejnění jedné zprávy na internetu. Po tom, co je za vraždu dvou teenagerů zatčen vyděšený chlapec, musí tento hoch přesvědčit policii o své nevině, a zachránit tak svého nejlepšího přítele před smrtí. Díky své vlastní internetové historii, tedy polopravdám zúčastněných teenagerů a zprávám ze záhrobí od samotných obětí, však jeho verze příběhu dostává trhliny.

A teen thriller about the devastating impact of one wrong post – loosely based on Romeo and Juliet. After a scared boy is arrested for the murder of two teenagers, he must convince the police of his innocence so that he can save his best friend from dying. However, his story is brought into question by his own internet history, the half-truths posted by concerned teenagers and messages beyond the dead from the victims themselves.

A film director and producer from the UK. He established himself with the short comedy Rare Books and Manuscripts (2005). He made his successful feature film debut with The Be All and End All (2009). His newest film is the drama Social Suicide (2015).

Život bez Sáry Amatové

Španělsko / Spain 2019
Barevný / Colour, 75'

Life without Sara Amat La vida sense la Sara Amat



Režie/Directed by:
Laura Jou
Kamera/Director of Photography:
Griselda Jordana
Hudba/Music:
Pau Vallvé
Střih/Edited by:
Raul Román
Produkce/Production:
La Xarxa de Comunicació Local,
Massa d'Or Produccions
Kontakt/Contact:
La Xarxa de Comunicació Local
Hrají/Cast:
Biel Rossell, Maria Morera,
Anna Sabaté, Jordi Figueras,
Francesca Piñón



Katalánská divadelní a filmová režisérka a herečka. V Madridu vystudovala Divadelní institut. Ztvárnila řadu filmových i TV rolí a působí jako koučka dětských herců. Režirovala krátký snímek Neopouštěj mě (No me quites, 2015) a celovečerní drama Život bez Sáry Amatové (La vida sin Sara Amat, 2019).

Třináctiletý Pep je blázen do vesnické dívky Sáry Amatové. Jedné letní noci Sára zmizí a Pep ji objeví u sebe doma. Dívka se přizná, že utekla z domu a prosí jej, aby ji pár dní u sebe nechal. Pep si je vědom toho, že Sáru hledá celá vesnice, přesto se rozhodne ji ochránit. Musí tak žít dva životy. Náročná zkouška, kterou ještě před koncem léta podstoupí, mu přinese velké životní zkušenosti.

Pep, a 13-year-old boy, is completely in love with Sara Amat. One summer night, Sara disappears, but Pep later finds her hidden in his own room. That's when the young woman explains that she has run away from home and asks to stay for a few days. Although Pep knows that the whole town is looking for her, he becomes her protector. Consequently, the boy is forced to live a double life: he must lie to everyone while satisfying Sara's demands, which puts him to the test and makes him mature before the summer's end.

A Catalan theater and film director and actress. She graduated from the Theater Institute in Madrid. She has had many film and TV roles and coaches child actors. She directed the short film Don't Leave Me (No me quites, 2015) and the feature drama Life without Sara Amat (La vida sin Sara Amat, 2019).

Zvláštní uvedení

12

Special Mention

Moje země Ukrajina

Je nám potěšením uvést na letošním festivalu animovaný seriál *Moje země Ukrajina*, na který zveme nejen ukrajinské rodiny s dětmi. Tato série vznikla v kyjevském studiu animovaného filmu Novatorfilm a vypráví o dobrodružstvích kocoura Vorkota a jeho kamaráda Saška Lirnyka. Tato dvojice cestuje po historicky zajímavých místech Ukrajiny a nabízí zábavnou formou exkurzi do dějin této země. Ve 26 epizodách se tak diváci mohou seznámit například s městy Oděsou, Melitopolem, Luhanskem či Berďanskem, ale také s původem boršče. Zlín Film Festival promítne výběr dvanácti dílů seriálu pouze v ukrajinštině.



My Country Ukraine

It is our pleasure to show the animated series *My Country Ukraine* at the 62nd Zlín Film Festival. And it's not just Ukrainian families and children living in the Czech Republic that we are inviting to see it. The series "My Country - Ukraine" made by the Kyiv animation studio Novatorfilm tells of the adventures of the cat Vorkot, who, together with his friend Sashko Lirnyk, travels to different cities of Ukraine in search of interesting historical places and thus teaches audiences the history of the country. Every episode is full of warmth and patriotism. In total, 26 episodes about different cities of Ukraine have been shot, in particular: Odessa, Melitopol, Luhansk, Berdyansk, and others. The Zlín Film Festival is presenting these selected twelve episodes in Ukrainian only.



Černozem

Chernozem (Чорнозем)



Kdo žije na dně Písečného jezera?

Who Lives at the Bottom of Písečne Lake?

(Хто живе на дні Пісочного?)



Kouzelné bahno ve městě Saki

Magic Mud in Saky (Чарівна грязюка)



Lidové ornamenty z Petrykivky

Folk Ornaments from Petrykivka (Петриківка)



Luhanská step

The Luhansk Stepe (Луганський степ)



Lvov

Lviv (Львів)



Na cestě za pohádkami

A Journey to Tales (В подорож за казками)



Pohádka pro město Borščiv

A Tale for the City of Borschiv (Казочка про місто Ворщів)



Pověst o bohatýru Svjatogorovi

The Story of Sviatogor (Легенда про Святогора)



Prostě Oděsa

Odessa It Is (Таки Одеса)



Rytířský turnaj ve městě Dubno

Knights Tournament in Dubno (Лицарський турнір)



Šešory

Sheshory (Шешори)

Vyhmátnout, co chybí obrazu: Zdeněk Liška (1922–1983)

Které otázky nás mohou napadat nad skladatelem filmové hudby Zdeňkem Liškou? Třeba ta, zda lze vůbec poznat jeho tvorbu celou. Vždyť Liška, pro něhož bylo sepětí se zlínským (gottwaldovským) studiem tak zásadní, napsal a realizoval v letech 1950–1981 hudbu ke zhruba sto padesáti celovečerním filmům. K tomu je však potřeba přičíst další stovky krátkých snímků, dále televizní tvorbu, a pak velmi vzácně a výjimečně i tvorbu nefilmovou (*Hudba pro Perskou říši*). Nejdůležitější ovšem je, že Liška si nepřipomíná mezinárodní publikum kvůli kvantitě. Jeho hudba byla v mnohém přelomová: zvláště v šedesátých letech a několika přiléhajících rocích.

Když československý snímek *Obchod na korze* získal Cenu americké filmové akademie, tedy Oscara, ve Spojených státech amerických vyšla Liškova hudba na desce, jako samostatný titul. (Československo vydalo vinylový singl v exportní řadě: náklad byl nízký, malá deska vyšla zřejmě spíš pro reprezentační účely.) Byl to první signál, že svět chce zkoumat tohoto autora samostatně, „vytáhnout si ho“ z celkového tvaru filmu a ověřit si, že jeho metoda zdaleka není ilustrativní. Liška dokázal vyhmátnout „vnitřní dramaturgii“ filmu, vyhmátnout cosi podstatného, co v obraze není a co může přidat právě hudba.

Bylo to zřejmé už od konce padesátých let, kdy ve Zlíně režisér a stvořitel vlastních světů (světů tekutě spojených mezi animací, trikem a skutečným světem) Karel Zeman oslovil Lišku ke spolupráci na adaptaci románu Julese Verna *Vynález zkázy*. Liška v roce 1958 skvěle domyslel technologický a snivý svět francouzského vizionáře – jako jeden z prvních v Československu využil elektroakustické zvuky a dal tak filmu jedinečný nenápadný odér „vynálezů budoucnosti“. Nezabívil se ale ani romantické orchestrální hudby. Legendární vzpomínka pamětníků říká, že Liška si bral práci domů, kde měl stříhačský pult, a tak mohl hudbu vytvářet a nasazovat přesně synchronně. Režiséru Zemanovi však také skladatel poněkud troufale navrhl jiný, rychlejší střih filmu. Zeman porozuměl kvalitě návrhu a přijal.

O Liškově se od té doby mluvilo jako o výjimečném autoru, který občas zasahuje režisérům do filmu svými návrhy a překvapivými řešeními.

Liška je symfonik, má silný vztah k městské lidové muzice a k dechovce, v šedesátých letech ozvučil historické filmy, komedie i snímky pro děti. V roce 1963 vytvořil hudbu pro film režiséra Jindřicha Poláka *Ikarie XB-1*. Pro českou hudební kulturu je mimořádně významná: dnes, kdy se hudební život bez elektroniky neobejde, tady lze shledat jeden z velkých počátků elektronické hudby u nás. Liška ji vytvářel se svým spolupracovníkem, konstruktérem soustav oscilátorů a filtrů Jaroslavem Svobodou. Pracovali spolu už od satirické komedie s Milošem Kopeckým *Muž z prvního století* (1961). V existenciální *Ikarii XB-1* to „rozbalili naplno“. Liška věděl, že nikdo nemůže říci, jak zní vesmír. Proto své objevy v elektronické hudbě zasnoubil právě s ním. Evokuje sirény poplachu, komunikační signál silný i ztrácející se, chvění materiálů, odezvy nervů na náhlé impulzy – a především cosi nejistého a neznámého. Je tu dokonce scéna „dance party“ v kosmické lodi: astronauti se při pohybu nedotýkají, zásadní je rytmus. Jako by rock'n'rollové nové móresy dostaly přeludnou variantu z budoucna.

Ikarie XB-1 je adaptací námětu polského spisovatele Stanislawo Lema: proto hudbu ve formě suity poprvé vydal label polského veřejnoprávního rozhlasu Bolt Records (jako součást titulu *Polak melduje z kosmosu*, 2016). Později vyšla hudba z *Ikarie XB-1* samostatně v Británii. Label Finders Keepers ji zároveň nabízí globálně: jako vinyl i jako download přes platformu Bandcamp. Ohlas z evropských, ale třeba i japonských médií a blogů potvrzuje zájem. Koneckonců protíná se tu řada atraktivních příběhů: počátky elektroniky, ale taky sci-fi jako žánr podporovaný velmocemi studené války v rámci závodů, kdo toho dokáže ve vesmíru víc. Šedesátá léta byla silnou epochou pro československou kinematografii. Lišku získali pro opakovanou spolupráci silní tvůrci, kteří byli navzájem velmi různí. František Vlášil dal Liškově velký prostor v historických freskách *Marketa Lazarová* a *Údolí včel*. Člen surrealistické skupiny Jan Švankmajer natáčel v téhle době krátké filmy, ty se však staly jedinečnou formou jeho vyjádření. Zdeněk Liška byl u těch nejlepších: *Et cetera*, *Historia naturae*, *Don Šajn*, *Leonardův deník...* Kdo chce slyšet Lišku jako symfonika, který má navíc silný cit pro zapojení vokálů beze slov, ať se vrátí k jednomu z vrcholných děl Věry Chytilové a kameramana Jaroslava Kučery *Ovoce stromů rajských jíme*.

Britský vydavatel několika Liškových alb Andy Votel z labelu Finders Keepers Records říká o dalším výjimečném počínu skladatele: „V Hollywoodu by nemohla vzniknout taková hudba, jakou napsal Liška pro *Špalovače mrtvol*. Je to moc odvážné: ta kombinace sladkého valčíku pro scény vraždění s trochu narkotickým východním soundem reprezentujícím Tibet, mohla vzniknout jen na malé scéně s pevnými vazbami spolupráce. To je jedinečný rys československé novovlnné kinematografie.“ „Pan Liška,“ vzpomínal režisér Juraj Herz, „se tehdy ptal – ‚Juraji, a mám spíš strašit, nebo být krásný?‘ Řekl jsem mu: ‚Strašení je ve filmu už dost...‘“ Výsledkem tedy byla hudba idyly, která černou groteskní atmosféru stupňuje k většímu psychickému nátlaku.

Existuje řada historek o skladatelích, který pendloval dlouho mezi Zlínem a Prahou (než se usadil za Prahou v Zadní Třebáni): jak psal hudbu za jízdy v kupé vlaku, jak jednu hudbu nahrával a druhou zároveň komponoval, jak se neobával kombinovat nezvyklé konstelace nástrojů, jak hostil spolupracovníky celými krabicemi šunkových chlebiček. „Skládám jen pod obrázky,“ řekl v jednom z minima rozhovorů, které za života dal. Publikum ho zná snad opravdu ze všech žánrů: *Svatba jako řemen*, *Ptáčkové*, *sirotci a blázni*, *Lišáci*, *myšáci* a *Šibeničák*, *Osada havranů*, *Jáchyme, hoď ho do stroje*, *Příběhy kocoura Modroočka*, kriminální seriály *Hříšní lidé města pražského* a *Třicet případů majora Zemana*. Zdeněk Liška zemřel v roce 1983. Bylo mu pouhých jednašedesát let. Dnes je pokládán za klíčovou osobnost československé filmové hudby, je předmětem zájmu mezinárodního publika, současní umělci příležitostně recyklují a rekontextualizují jeho hudbu. Není „starý“, je nadčasový. Samostatně vyšlo z jeho hudby pořád velmi málo: existuje názor, že by neměla být příliš oddělována od filmů, v nichž nakonec funguje nejlíp. Čeká se na to, až bude plně popsán. Vlastně je to skvělé: Zdeněk Liška zůstává pořád v oparu tajemství. Pořád ještě plně nevíme, čeho se od něj můžeme dočkat.

Pavel Klusák

Figure Out What the Image Is Missing.

Zdeněk Liška (1922–1983)

What questions might come to mind about the film music composer Zdeněk Liška? For example, whether it is possible to recognize his entire work at all. After all, Liška, for whom the connection with the Zlín (Gottwald) studio was so crucial, wrote and created music for about one hundred and fifty feature films between 1950 and 1981. In addition to this, however, it is necessary to add hundreds of other short films, as well as television productions, and then the very rare and exceptional non-film productions (*Music for the Persian Empire*). Most importantly, Liška is not remembered by international audiences only because of the quantity of his work. His music was groundbreaking in many ways: especially in the sixties and several adjacent years.

When the Czechoslovak film *The Shop on Main Street* won an award from the American Film Academy, i.e., an Oscar, Liška's music was released on a record in the United States as a separate title (Czechoslovakia released a vinyl single in the export line: the circulation was low, the small album was probably released more for representative purposes). It was the first signal that the world wanted to explore this author independently, to "pull him out" of film and see if his music was not merely an "illustration" for films. Liška managed to capture the "inner dramaturgy" of the film, to discover something essential that was not in the picture and that could be added to by music.

This has been evident since the late fifties, when a director in Zlín and creator of his own worlds (worlds fluidly connected between animation, trick photography, and the real world) Karel Zeman approached Liška to collaborate on the adaptation of Jules Verne's novel *The Fabulous World of Jules Verne*. In 1958, Liška brilliantly conceived the technological and dreamy world of the French visionary and was one of the first in Czechoslovakia to use electroacoustic sounds and gave the film its unique inconspicuous feel of "inventions of the future". But he didn't get rid of romantic orchestral music either. There were witnesses who confirmed that Liška took his work home, where he had an editing desk, so he could create and deploy music precisely in synchrony. However, the composer also rather boldly suggested to director Zeman a different, faster cut of the film. Zeman understood the quality of the proposal and accepted. From that moment on, Liška was talked about as an exceptional author who sometimes inserted his suggestions and surprising solutions to films.

Liška as a symphonist, had a strong relationship to urban folk music and brass band, and in the sixties he put sound to historical films, comedies, and films for children. In 1963, he created the music for a film directed by Jindřich Polák called *Ikarie XB-1*. It is extremely important for Czech music culture; today, when musical life cannot exist without electronics, we can find in this film one of the earliest beginnings of electronic music in our country. Liška created it in collaboration with the designer of oscillator and filter systems Jaroslav Svoboda. They worked together from the making of the satirical comedy with Miloš Kopecký, *The Man from the First Century* (1961). In the existential *Ikarie XB-1*, they "unpacked it to the fullest". Liška knew that no one could say what space sounded like. That's why he added his discoveries in electronic music to it. It evokes sirens of

alarm, communication signals strong and fading, trembling materials, nerve responses to sudden impulses – and, above all, something uncertain and unknown. There is even a "dance party" scene in the spacecraft. The astronauts don't touch each other while moving; the rhythm is crucial. It was as if rock'n'roll's new móres were given a delusional variant from the future.



Ikarie XB-1 is an adaptation of the theme of the Polish writer Stanislaw Lem: that is why the music in the form of a suite was first released under the label of the Polish public broadcaster Bolt Records (as part of the title *Polak melduje z kosmosu*, 2016). Later, the music from *Ikarie XB-1* was released separately in Britain. The Finders Keepers label offers it globally: both in vinyl and as a download via the Bandcamp platform. The response from European and even Japanese media and blogs confirms the interest in this music. After all, there are a number of interesting stories intersecting here: the beginnings of electronics as well as the way science fiction as a genre was supported by the Cold War superpowers in the race to see who could do more in space.

The sixties were a strong epoch for Czechoslovak cinematography. Liška worked in repeated cooperation with strong filmmakers quite different from each other. František Vlášil gave Liška a large amount of space in the historical frescoes of *Marketa Lazarová* and *The Valley of the Bees*. A member of a surrealist group, Jan Švankmajer, was making short films at this time, but these films were a unique form of his expression. Zdeněk Liška was at his best: *Et cetera*, *Historia Naturae*, *Don Shain*, *Leonardo's Diary*... If you want to hear Liška as a symphonist with a strong sense for engaging vocals without words, take a listen to one of the masterpieces of Věra Chytilová and cameraman Jaroslav Kučera from *We Eat the Fruit of the Trees of Paradise*.

A British publisher of several of Liška's albums, Andy Votel of Finders Keepers Records, tells of another of the composer's exceptional achievements: "Hollywood couldn't have produced the kind of music Liška wrote for *The Cremator*. It's too bold: the combination of a sweet waltz for the murder scenes with a slightly narcotic Eastern sound representing Tibet could only have been

Figure Out What the Image Is Missing.

Zdeněk Liška (1922–1983)

created for a small scene with strong ties of cooperation. This was a unique feature of Czechoslovak New Wave cinematography." "Mr. Liška," recalled director Juraj Herz, "asked at that time – Juraj, should I try to scare with my music, or be beautiful? I told him: There's enough scariness in the movie..." The result was the music of the idyll, which escalates the black grotesque atmosphere to a greater psychological pressure.

There are a number of stories about this composer who travelled for many years between Zlín and Prague (before settling down near Prague in Zadní Třebán): how he wrote music while riding in a train compartment, how he recorded one piece while composing another at the same time, how he was not afraid to combine an unusual constellation of instruments, how he hosted his collaborators with whole boxes of ham sandwiches. "I only compose under pictures," he said in one of the few interviews he gave during his lifetime. Moviegoers know him from all genres: *The Unfortunate Bridegroom*, *Birds*, *Orphans and Fools*, *Foxes*, *Mice and Gallows Hill*, *Raven Settlement*, *Joachim*, *Put It in the Machine*, *Stories of Blue-Eyed The Cat*, the crime series *Sinful People of the City of Prague*, and *The Thirty Cases of Major Zeman*.

Zdeněk Liška died in 1983. He was only sixty-one years old. Today he is considered a key figure in Czechoslovak film music, he is the subject of interest of international audiences, contemporary artists occasionally recycle and recontextualize his music. His music is not "old", it is timeless. On its own, very little has come out of his music: there is an opinion that it should not be too separated from the films, in which it ultimately works best. It is waiting to be fully described. Actually, it's great: Zdeněk Liška remains in the haze of a mystery. We still don't fully know what we can expect from him.

Pavel Klusák

Hudba Zdeněk Liška

Music by Zdeněk Liška



Hudební skladatel Zdeněk Liška je podepsán pod desítkami titulů československé kinematografie od 60. let minulého století. Jeho nezaměnitelný rukopis ocenili i režiséři filmů a respektovali ho jako komplexního spoluautora díla. Při komponování jak pro symfonický orchestr, tak pro dechovku, smyčce či klavír používal různorodé kombinace nejen nástrojů, ale i elektroniky či reálných zvuků. Portrét Lišky geniálně různorodého reagující na současný stoupající mezinárodní zájem o jeho osobnost.

Music composer Zdeněk Liška's name is tied to dozens of titles of Czechoslovak cinematography from the 1960s on. His unmistakable writing was appreciated by film directors and they respected him as a co-author of their work. When composing for a symphonic orchestra, a brass band, stringed instruments, or piano, he used various instruments, as well as electronics, and sound effects. A portrait of the ingeniously diverse Liška responding to the current rising international interest in him.

Česká republika /
Czech Republic, 2017
Barevný / Colour, 53'

Režie/Directed by:
Pavel Klusák
Scénář/Screenplay:
Pavel Klusák
Kamera/Director of Photography:
Jakub Halousek
Produkce/Production:
Česká televize
Kontakt/Contact:
Česká televize



Český hudební publicista, dramaturg a scenárista. Vystudoval UK a FAMU. Zaměřuje se na současný nezávislý rock a nonartifciální hudbu a věnuje se vztahu hudby a společensko-politického dění. Spolupracoval s řadou tištěných médií. Je autorem oceňované knihy Gott. Československý příběh (2021).

Czech music publicist, dramaturge, and screenwriter. He focuses on contemporary independent rock and non-artificial music, and has been involved in the relationship between music and socio-political events. He has collaborated with a number of print media.

Sametový Zlín

Velvet Zlin



Dokument o sametové revoluci ve Zlíně vyprávěný skrze její účastníky a prokládaný unikátními historickými záběry, které se podařilo dohledat.

A documentary about the Velvet Revolution in Zlín told through its participants and interspersed with unique found historical footage.

Režie/Directed by:

Petr Babinec

Námět/Story:

Zdeněk Skaunic

Scénář/Screenplay:

Petr Babinec

Kamera/Director of Photography:

Jan Perout

Hudba/Music:

Zrní

Produkce/Production:

Eva Babinčová Plutová,

Filmové ateliéry

Kontakt/Contact:

Filmové ateliéry

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 54'



Režisér, producent a pedagog na UTB ve Zlíně. Spoluzakladatel produkčního studia Kouzelná animace a vedoucí audiovizuální skupiny Zlínského kreativního uzlu. Spolurežiroval např. dokumentární film Batalives: Baťovské životy (2017) nebo celovečerní drama D2: Vlakem až na konec světa (2020).

Director, producer and teacher at TBU in Zlín. Cofounder of Kouzelná Animace production studio and head of the audiovisual group Zlínský Kreativní Uzel. He's codirected, e.g., the documentary Batalives: Baťa's Lives (2017) and the feature drama D2: Train to the End of the World (2020).

Šíleně smutná princezna

The Sad Princess



Helenu a Václava kdysi jejich království otcové zasnoubili. Vzpurní mladí lidé se neznají a domluvený sňatek nechtějí. Zamilují se do sebe díky souhře okolností, kdy si zapřou svou totožnost. Helena si chce vynutit svatbu s milovaným mladíkem a začne hrát smutnou princeznu. Věří, že ji otec král provdá s jejím zachráncem, aniž tuší, že jde o syna krále Jindřicha. Rádcové obou králů tomuto svazku nepřejí a rozpoutají válku. Vše se v dobré obrátí díky zdravému rozumu a pomoci laskavé chůvy.

Princess Helena and Prince Wenceslas were betrothed by their royal fathers. The two don't know each other and don't want to get married. But when they accidentally meet each other while disguised, they fall in love – not knowing who each other really is! Helena wants her father to marry her to this "beloved young man" and begins playing the sad princess to move him. When the kings' advisers learn of this "affair", they start a war between the two kingdoms. Can common sense win out?

Režie/Directed by:

Bořivoj Zeman

Scénář/Screenplay:

Bořivoj Zeman, František Vlček st.

Kamera/Director of Photography:

František Valert

Hudba/Music:

Jan Hammer ml.

Střih/Edited by:

Josef Dobřichovský

Produkce/Production:

Filmové studio Barrandov

Kontakt/Contact:

Národní filmový archiv

Československo /
Czechoslovakia, 1968
Černobílý / Black & White, 89'



Klasik českého filmu. Začínal v hostivařských a ve zlínských ateliérech. Proslul svojí tvorbou pro děti – je autorem vůbec první české filmové pohádky Pyšná princezna (1952). Velký úspěch zaznamenaly i jeho další pohádkové příběhy Byl jednou jeden král (1954) nebo Šíleně smutná princezna (1968).

A classic of Czech film. He created the first Czech fairy tale film ever: The Proud Princess (1952) or the successful fairy tales Once Upon a Time, There Was a King... (1954) and The Incredibly Sad Princess (1968).

DFMG

digital first marketing group



Digital First Marketing Group

drama, podle skutečné události

v kinech: od 1. ledna 2022

Zlínská agentura PRIA se spojila s Temnou stranou a společně plánují ovládnout svět digitální komunikace. Se silou Digital First přináší klientům relevantní výsledky a nachází nejlepší využití online i offline nástrojů.



FILMTALENT
Stars

13

FILMTALENT
Stars

FILMTALENT Stars

Nedílnou součástí programu pro filmové profesionály v rámci Zlín Film Festivalu je každoroční soutěž o finanční podporu vizuálním a audiovizuálním projektům. Soutěž je určena studentům a mladým začínajícím tvůrcům z České republiky a ze Slovenska a vyhlašuje ji Nadační fond FILMTALENT ZLÍN, pořadatel jedinečného projektu SALON FILMOVÝCH KLAPEK. Řada podpořených projektů byla uvedena na nejprestižnějších mezinárodních festivalech např. v Cannes či Locarnu, řada z nich byla rovněž nominována na významná ocenění, která reprezentují Nadační fond a Českou republiku doma i v zahraničí. V roce 2021 udělila odborná porota složená z filmových profesionálů a zástupců Nadačního fondu finanční podporu 31 projektům v celkové výši 1 735 000 Kč. Předkládáme Vám přehled snímků, které jsou v letošním roce součástí oficiálního programu festivalu.

Máma má vždycky pravdu Mum is Always Right



Česká republika/Czech Republic, 2022, 7'

Režie/Directed by: Marie Urbánková

Produkce/Production: Mária Mětovská, MAUR film, UMRUM

Kontakt/Contact: FAMU

Neběhej, upadneš! Nešťourej se v nose! Nedělej obličej! Nepij to pivo! Fakt budu mít po špenátu svaly, jako má pepek námořník? Film pro všechny děti, film pro všechny mámy, film pro všechny táty, protože rodina je hrdinství!

What would happen if mum was always right? Do mums always tell their children the truth? If I squint, will I stay cross-eyed forever? And what about beer, can it be safely tasted?

FILMTALENT Stars

An integral part of the program for film professionals within the Zlín Film Festival is the annual competition for financial support for visual and audiovisual projects. The competition is intended for students and young beginning filmmakers from the Czech Republic and Slovakia and it is announced by the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund, the organizer of the unique Clapperboard Salon project. A number of supported projects have been presented at the most prestigious international festivals, e.g. such as Cannes or Locarno and many of them have also been nominated for significant awards representing the Endowment Fund and the Czech Republic at home and abroad. In 2021, an expert jury composed of film professionals and representatives of the Endowment Fund granted financial support to 31 projects to a total amount of CZK 1,735,000. We present you an overview of the films that are part of 62nd Zlín Film Festival official selection.

Milovaný syn Beloved son



Česká republika/Czech Republic, 2021, 63'

Režie/Directed by: Yekaterina Rogova

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Filmová akademie Miroslava Ondříčka

Příběh matky a syna hledajících rovnováhu ve vztahu. Matka se po smrti manžela upne na péči o syna. Chrání ho před vším nebezpečným a ovládá ji strach, že by o něj mohla přijít. Řídí synův život a rozhoduje za něj. Její mateřská péče se stane fanatickou.

A mother and son need balance in their relationship. After her husband dies, a mother babies her son and protects him from anything dangerous – she's afraid of losing him. Her behavior is becoming pathological and completely runs her son's life.

Milý tati

Love, Dad



Česká republika, Slovensko/Czech Republic, Slovak Republic, 2021, 13'

Režie/Directed by: Diana Cam Van Nguyen

Produkce/Production: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague,

Kontakt/Contact: 13ka s.r.o.

Dopis složený z obrazů minulosti. Dcera se jím snaží obnovit vztah s otcem zpřetrhaný kvůli strachu z budoucnosti a kulturním tradicím.

A letter composed of images of the past. A daughter tries to restore a broken relationship with her father.

Pan Trenér

The Coach



Česká republika/Czech Republic, 2021, 15'

Režie/Directed by: Radim Grzybek

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Filmová akademie Miroslava Ondříčka

Příběh o korupci a střetu dvou mužů. Jeden věří, že byl falešně obviněn a snaží se ze svého činu vykoupit, druhý musí pod tlakem veřejnosti učinit zásadní rozhodnutí, a přestože by měl správně kázat vodu, pije víno.

A story about corruption and the clash of two men. One feels he has been falsely accused and tries to redeem himself for his act, under public pressure, the other must make crucial decisions, but doesn't practice what he preaches.

Trofej

Trophy



Česká republika/Czech Republic, 2021, 30'

Režie/Directed by: Jaroslav Beran

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Thomas Baťa Univerzity

Když se do domu samotářského lovce vloupá mladá dívka, neunikne trestu. Současně však dvojice pozná nový, zcela nečekaný druh přátelství.

A young girl breaks into a lone hunter's house but doesn't get away with it. She and the hunter form an unexpected kind of friendship.

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN





Svou budoucnost si píšete sami. My Vám dáváme prostor




reddot winner 2021

Odpočívajte, pracujte, žijte
– modulárne, designovo a podľa svojich
predstav – s KOMA Fashion Line.
Zmena je život – Fashion Line je zmena.



 Single
22,5 m²

 Double
36 m²

 Triple
54 m²



www.fashion-line.eu

Virtuální realita

14

Virtual Reality

Genesis

Genesis



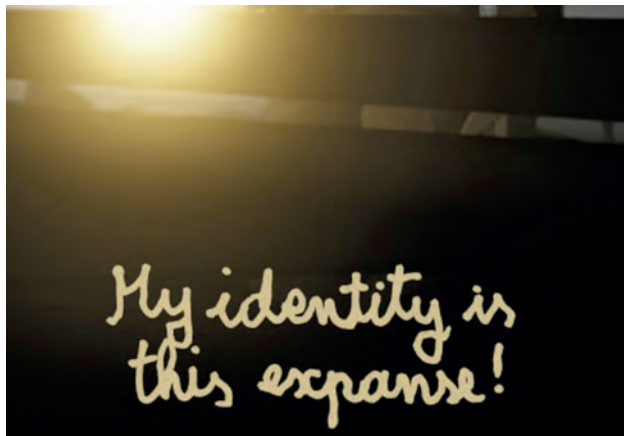
Německo/Germany, 2021, 13'
Režie/Directed by: Jörg Courtial

Kdybychom chtěli znázornit 4,7 miliardy let dlouhou historii naší planety jako jeden den (24 h), lidstvo by v tomto modelu vzniklo v poslední sekundě. Poutavý animovaný dokument vykládá netradičně historii Země a poukazuje na pomíjivost času i lidské existence.

If we wanted to depict the 4.7 billion years of our planet's history as one day (24 hours), humanity would be created in this model at the last second. An engaging animated documentary telling Earth's history in an unconventional way – pointing to the transience of time and human existence.

I tohle vše jsem já

My Identity Is This Expanse



Lucembursko/Luxembourg, 2021, 15'
Režie/Directed by: Karolina Markiewicz, Pascal Piron

Je noc a společně s rodiči utíkáme před válkou z Afghánistánu. Jsme v kůži dítěte zavřeného v dřevěné bedně na plošině nákladáku. Dostaneme se až do vysněného Lucemburska? Scénář je inspirovaný reálným příběhem třináctiletého Yunuse Yusufa.

It's night, and my parents and I are escaping from a war in Afghanistan. We're in the skin of a child locked in a wooden crate on a truck bed. Can we make it all the way to our dream of Luxembourg? The script is inspired by the real story of 13-year-old Yunus Yusuf.

Hvězdná pláž

The Starry Sand Beach



Francie, Tchaj-wan/France, Taiwan, 2021, 15'
Režie/Directed by: Nina Barbier, Hsin-Chien Huang

Imerzivní vědecká pohádka nás zavádí k prapůvodním mikroorganismům této planety – tedy k tzv. Dírkonožcům. Příběh se skládá ze tří kapitol, v nichž jsou odhalována ta nejdrobnější tajemství oceánu i ta největší tajemství vesmíru.

An immersive scientific fairy tale leads us to the primordial microorganisms of this planet – the Foraminifera.. There are three chapters in which the finest mysteries of the ocean and the greatest mysteries of the universe are revealed.

Klap

Clap



Japonsko/Japan, 2021, 13'
Režie/Directed by: Keisuke Ito

Jak by mohlo tleskání dodat někomu sebedůvěru? V něžném interaktivním příběhu pomáhají diváci pomocí tleskání povzbudit malého chlapce v jeho cestě za tím stát se uznávaným tanečníkem.

How can clapping give someone confidence? In a gentle interactive story, the audience helps by clapping to encourage the little boy on his journey to becoming a respected dancer.

Madrid Noir

Madrid Noir



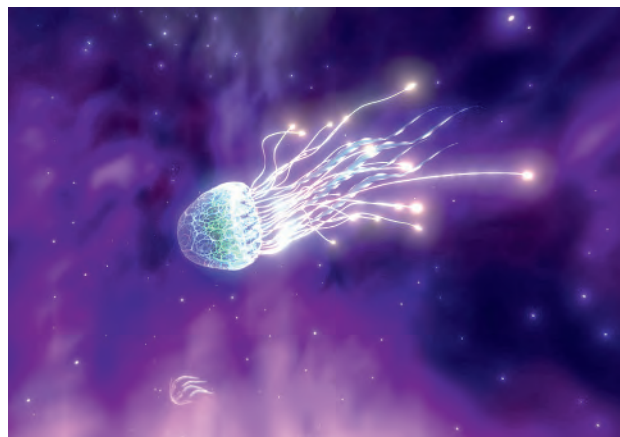
Francie, Velká Británie/France, United Kingdom, 2021, 44'
Režie/Directed by: James A. Castillo

V napínavém noirovém příběhu se divák spolu s Lolou pouští na detektivní výpravu, ve které má malá dívka odhalit záhadné mafiánské intriky svého strýčka. Jsou ale věci opravdu takové, jak se jí na první pohled zdají?

In a thrilling noir story, the viewer, along with Lola, embarks on a detective quest in which a little girl must uncover her uncle's mysterious mafia intrigues. But are things really what they seem to her at first glance?

Medúza

The Jellyfish



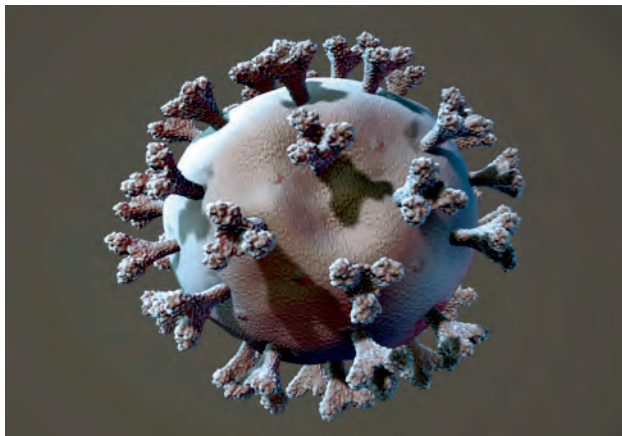
Švýcarsko/Switzerland, 2021, 5'
Režie/Directed by: Mélodie Mousset, Edo Fouilloux

Interaktivní VR mini-hra nás zavádí mezi vlny oceánu do kolonie medúz. Divák pomocí různých barev a výšky svého hlasu rozehrává podmořskou symfonii a tanec závojų jednotlivých medúz.

This interactive VR mini-game takes us between the ocean waves and a jellyfish colony. Using different colors and pitch of your voice, you play an underwater symphony and do the dance of the veils of individual jellyfish.

Nákaza

Poison



Jižní Korea/South Korea, 2021, 9'
Režie/Directed by: Loseem Yi, Cooper Yoo

O tom, jak vznikají viry, se poslední dva roky mluvilo ve všech médiích. Co od nás ale viry opravdu chtějí, jak fungují a jak se před nimi můžeme bránit? V tomto VR projektu se diváci sami stávají virem, aby si na palčivé otázky dokázali sami odpovědět.

How viruses are created has been discussed in all media for the last two years. But what do viruses really want from us, how do they work, and how can we defend ourselves against them? In this VR project, the audience becomes a virus in order to answer their own burning questions.

Nemocná růže

Sick Rose



Tchaj-wan/Taiwan, 2021, 17'
Režie/Directed by: Tang Zhi-zhong, Huang Yun-hsien

Celá země je pohlčena pandemií. Malá holčička je nešťastná, že její maminka musí chodit každý den do nemocnice a starat se o nemocné. Jednoho dne se ale maminka z práce nevrátí. Najde ji divenka v městě proměněném k nepoznání?

The whole country is engulfed in a pandemic. A little girl is unhappy that her mother has to go to the hospital every day to take care of the sick. But one day, Mommy does not come home from work. Will the girl find her in a city unrecognizably transformed?

O zelené víle

Green Fairy



Nový Zéland/New Zealand, 2021, 12'

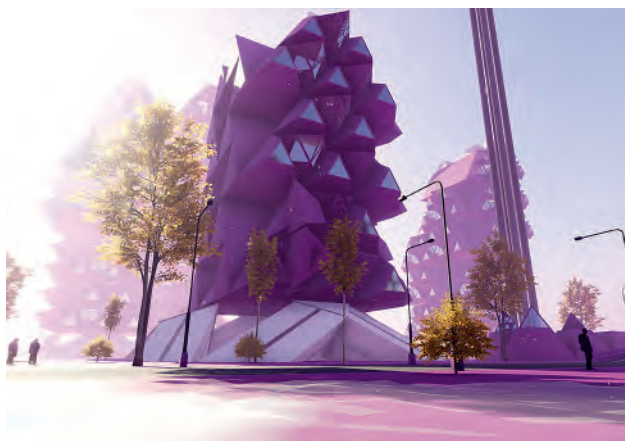
Režie/Directed by: Alejandro Davila

Dříve víly žily v lesích, kde jako bludičky sváděly poutníky na scestí. Dnes se musely ale přesunout do města, protože v lesích už není bezpečno. Jak si ale s novou situací poradí Zelená víla, která má zcela jinou barvu než všechny její známé?

Previously, fairies lived in the woods, where they led pilgrims astray. Today, however, they've had to move to the city, because it is no longer safe in the woods. How will the Green Fairy cope with the new situation? Her color is different from all her friends.

Utopie na dosah: město budoucnosti

Tangible Utopias: Urban Futurism



Rumunsko/Romania, 2021, 10'

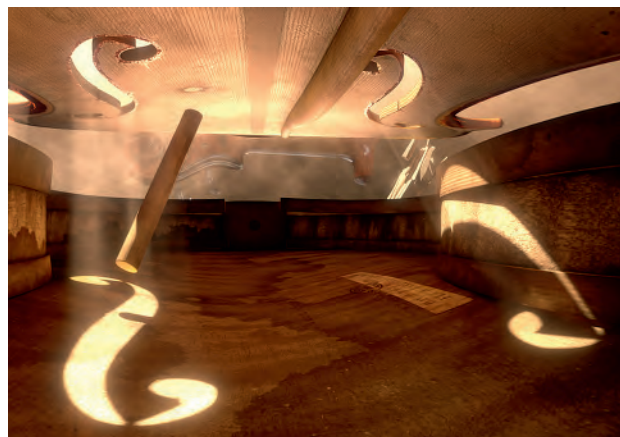
Režie/Directed by: Ioana Mischie

Jak budou vypadat města budoucnosti? A jak by vypadala, kdyby je navrhly děti? Na této hravé virtuální prohlídce se podílelo svými nápady na 250 dětí.

What will cities of the future look like? And what would they look like designed by children? The ideas of 250 participating children can be found in this playful virtual tour.

Symfonie

Symphony



Španělsko/Spain, 2021, 14'

Režie/Directed by: Igor Cortadellas

V této imerzivní VR symfonii se setkávají Beethoven, Mahler a Bernstein. Diváci budou moci zažít jednotlivé části slavných skladeb zevnitř jednotlivých hudebních nástrojů i z pozice samotných hudebníků.

In this immersive VR symphony, Beethoven, Mahler, and Bernstein meet. Viewers can experience individual parts of famous compositions from within individual musical instruments and from the position of the musicians themselves.

Zázračný košík

The Miracle Basket



Nizozemsko/Netherlands, 2021, 14'

Režie/Directed by: Abner Preis

Dědeček vykládá vnukovi, jak to vypadalo na Zemi, když se lidé živili především plody přírody. Pak ale připlula loď, ze které vystoupil duch konzumu, a vše se začalo bortit... Netradiční post-apokalyptický pohled na problémy naší planety.

A grandfather tells his grandson what it was like on Earth when people mainly fed on the fruits of nature. But then a ship came bearing the spirit of consumption, and everything started to fall apart... An unconventional post-apocalyptic view of our planet's problems.

Sousedství

15

Neighborhood

Bella z břicha

Bella in the Belly: The Book



Polsko/Poland, 2022, 6'

Režie/Directed by: Jacek Rokosz

Produkce a kontakt/Production and Contact: Animoon sp.z o.o.

Příběh pětiletého chlapce Bennyho a jeho malinkaté sestřičky Belly, která se ve skutečnosti ještě nenarodila.

The story of a 5-year-old boy named Benny and his very, very little sister Bella, that in fact, hasn't been born yet.

Jak osedlat vítr

Befriend the Wind



Česká republika/Czech Republic, 2021, 2'

Režie/Directed by: Aneta Paulíny

Produkce a kontakt/Production and Contact: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín

Muž se potýká s nepříjemnými životními podmínkami – silným větrem. Změní se jeho pohled? A co vítr přinese?

A man struggles with unacceptable living conditions – with a strong wind. How will his mind change and what will the wind bring?

Kocour v botách

Cat in Boots



Německo/Germany, 2021, 10'

Režie/Directed by: Britt Dunse

Produkce a kontakt/Production and Contact: Britt Dunse

Prostřednictvím německého znakového jazyka se dozvídáme příběh Hanse, syna mlynáře, a také chytré kočky, která umí znakovat stejně jako on.

Through German Sign Language is told the story of Hans, the young miller's son, and the clever cat who, amazingly, can sign just like him.

Mé jméno je Strach

My Name is Fear



Německo/Germany, 2021, 6'

Režie/Directed by: Eliza Płocieniak-Alvarez

Produkce/Production: Blaue Pampelmuse

Kontakt/Contact: Yellow Tapir Films

Strach ve vaší hlavě chce promluvit. Stanou se z vás přátelé, nebo existuje důvod, proč se Strachu obávat?

The fear that lives in your head wants to give an interview. Maybe you and Fear can become friends, or maybe there is a reason to fear Fear.

Příběhy z pískoviště

Story from the Sandbox: Wasp



Polsko/Poland, 2021, 5'

Režie/Directed by: Paweł Prewencki

Produkce a kontakt/Production and Contact: TV Studio of Animated Films Ltd.

Tommy nemá rád vosy. Když jedna vlétně oknem do školky, způsobí obrovský rozruch. A o tom, jak bude vypadat zbytek dne, je rozhodnuto.

Tommy doesn't like wasps and one comes through the kindergarten window, causing a huge commotion and sets the tone for the day.

Slunce

Sun



Česká republika/Czech Republic, 2021, 6'

Režie/Directed by: Jakub Brokl

Produkce a kontakt/Production and Contact: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín

Příběh chlapce, který žije na planetě bez slunečního světla. Nehledě na to se chlapec rozhodne Slunce hledat.

The story follows a little boy, who lives on a planet with no sunlight. Despite this fact, the boy decides to find the Sun.

Superlišák Toru

Toru Superfox: Hungry Beast



Polsko/Poland, 2020, 7'

Režie/Directed by: Piotr Szczepanowicz

Produkce a kontakt/Production and Contact: Animoon sp.z o.o.

Co je za těmi podivnými zvuky v lese? Může to být kručení v břiše divočáka Bunia, který se přejedl brambůrky?

What makes these strange sounds in the forest? Could it be Bunio the wild boar's tummy rumbling from lots of crisps?

Z pohlednice do pohlednice

Avant Card



Německo/Germany, 2020, 5'

Režie/Directed by: Stella Raith

Produkce/Production: Josephine Roß

Kontakt/Contact: Filmakademie Baden-Württemberg GmbH

Postavička z pohlednice jménem Ernst sleduje, jak dychtivě zákazníci kupují ostatní pohlednice. Zdá se, že jeho pohlednici si nikdo koupit nechce.

A figure on a postcard, Ernst watches as the other cards are eagerly bought. No one seems to be interested in his card.



KINOSERVIS

Vaše jistota skvělých zážitků ve festivalových kinech

Specializujeme se na prodej, servis
a instalaci technologických zařízení
pro reprodukci obrazu a zvuku
v kinech, letních kinech
a multikinech.

Digitalizujeme kina v České
republice i zahraničí.

Provádíme přepis analogových
obrazových a zvukových nosičů.

Jsme spolehlivým partnerem
nejvýznamnějším českým
a slovenským filmovým
přehlídkám.

KINOSERVIS s.r.o.

Tradiční partner
Zlín Film Festivalu

Filmová 174,
760 01 Zlín-Kudlov
Česká republika
www.kinoservis.eu

Večerníčky

Pod širým nebem

16

The Bedtime Series

Under the Sky

Večerníčky

Když se před pětapadesáti léty zrodil a v neděli 2. ledna 1965 děti poprvé uvítal pohádkou *Kluk a kometa*, nikdo nemohl tušit, na jak dlouho se televizní pořad *Večerníček* stane průvodcem celých generací malých diváků „do hajan“. Jeho symbolem je kreslený kluk s papírovou čepicí na hlavě od malíře Radka Pilaře, který dětem nosí pohádku na dobrou noc.

Večerníček je jedním z nejdéle vysílaných pořadů nejen u nás, ale i v celé Evropě. Za padesát pět let bylo uvedeno na čtyři stovky seriálů. Ještě donedávna byl nejdelším večerníčkem *Bob a Bobek*, nedávno byl ale překonán seriálem *Pat a Mat*, který má celkem sto dvacet devět epizod.

Díky stovkám kvalitních literárních předloh, scénářů, výtvarných stylů a režijních přístupů je *Večerníček* hrdým nositelem odkazu české animátorské školy, která je dnes známá v celém světě. Na živou tradici české animace, jíž zastupují jména jako Jiří Trnka, Hermína Týrlová či Břetislav Pojar, navazují nové výzvy a vize, žánrová rozmanitost i technologická pestrost zpracování. Fenomén *Večerníček* tak zůstává nedílnou součástí dětství i té nejmladší generace.

The Bedtime Series

When it was born fifty-five years ago and greeted the children for the first time on Sunday, January 2, 1965, with the fairy tale *The Boy and the Comet*, no one could have guessed how long the television show *Bedtime Stories* (*Večerníček*) would remain a guide for generations of young viewers. Its symbol is a cartoon boy with a folded newspaper hat on his head created by the painter Radek Pilař; he provides children with a fairytale to wish them good night.

Bedtime Stories is one of the longest-running programs not only in our country, but also in the whole of Europe. Over fifty-five years, four hundred series have been shown. Until recently, *Bob and Bobek* was the longest bedtime story series, but it was recently surpassed by the series *Pat and Mat*, which has a total of one hundred and twenty-nine episodes.

Thanks to hundreds of high-quality literary works, screenplays, artistic styles and directing approaches, *Bedtime Stories* is a proud bearer of the legacy of the Czech school of animation, which is now known all over the world. The living tradition of Czech animation, represented by names such as Jiří Trnka, Hermína Týrlová, and Břetislav Pojar, is followed by new challenges and visions, diversity of genres, and the technological diversity of processing. The *Bedtime Stories* phenomenon thus remains an integral part of childhood, even for the youngest generation.





Večerníčky

The Bedtime Series

Krysáci – Žába Dáša

Rats – Dasha the Frog (2009)

O makové panence a kaňce Čunčové

The Poppyseed Doll (1972)

Říkání o víle Amálce – jak potkala beránka Kudrnu

Stories of Amelia the Forest Sprite – The Day She Met Curly the Sheep (1975)

Mach a Šebestová na cestách – Jak Mach a Šebestová zachránili v Benátkách Horáčka s Pažoutem

Max and Sally on Trips – Max and Sally Rescued Horacek and Pazout in Venice (2005)

Povídání o mamince a tatínkovi – Jak tatínek zapomněl po sobě uklízet

Stories about Mum and Dad – How Dad Forgot to Clean up (2016)

Bob a Bobek na cestách – V supermarketu

Travels of Bob and Bobby – In the Supermarket (2003)

Jája a Pája – Víla Míla

Yaya and Paya – Fairy Mila (1995)

Bob a Bobek na cestách – Letecký den

Travels of Bob and Bobby – Airshow (2003)

Maxipes Fík ve škole

Maxidog Fík – Fík's School Career (1976)

O chytré kmotře Lišce – Jak se kníže div nerozsypl smíchy

Stories of Smart Fox – How the Ruler Laughed Too Much (1983)

Káťa a Škubánek – Maškarní ples

Kate and Skubanek – The Masquerade Ball (1986)

Médřové II – Povídání pro Aničku – Medvědí občerstvení

Cubbies II. – A Story for Annie – Refreshments for Bears (2003)

Bob a Bobek na cestách – Jezero krokodýlů

Travels of Bob and Bobby – Crocodile Lake (2003)

Káťa a Škubánek – Škubánek u filmu

Kate and Skubanek – Skubanek the Film Star (1989)

Mach a Šebestová na cestách – Jak Mach a Šebestová navštívili severní pól

Max and Sally on trips – Max and Sally Visited the North Pole (2005)

O loupežníku Rumcajsovi – Jak Rumcajs hledal špunt od rybníka

Rumcais the Robber – How Rumcais Looked for a Plug to Stopple the Lake (1967)

Anča a Pepík – Skandál ve městě

Annie and Joey – Scandal in Town (2017)

Krysáci – Stonožka Viktorie

Rats – Vicki the Centipede (2009)

Maxipes Fík polárník

Maxidog Fík – Fík at the North Pole (1977)

Povídání o mamince a tatínkovi – Jak přiletěly dvě papírové vlašťovky

Stories about Mum and Dad – How Two Paper Planes Flew Here (2016)

O chytré kmotře Lišce – Stolečku, prostři se

Stories of smart fox – Cooking (1983)

Říkání o víle Amálce – Jak zatančila králi

Stories of Amelia the Forest Sprite – The Day She Danced for the King (1975)

Jak Trautenberk topil Krakonošovým dřevem

Trautenberk Stole the Wood from Krakonos (1974)

Jája a Pája – Piráti

Yaya and Paya – Pirates (1995)

O makové panence a veverce Barce

The Poppyseed Doll and Barka the Squirrel (1972)

Krysáci – Ježek Pančoška

Rats – Prickly the Hedgehog (2009)

Médřové II – Povídání pro Aničku – Médřové se rodí v lednu

Cubbies II. – A Story for Annie – Cubbies Get Born in January (2003)

Anča a Pepík – Anča obrem

Annie and Joey – Annie, the Giant (2017)

Kokoškoví na cestách – Závod ve velkém kaňonu

The Kokoška Family on the Road – A Race in the Grand Canyon (2019)

Bílá paní na hlídání – Veliký den

White Lady the Babysitter – The Big Day (2012)

Bob a Bobek na cestách – Putování s velbloudem

Travels of Bob and Bobby – Travelling with a Camel (2003)

Káťa a Škubánek – Čáry, máry v kuchyni

Kate and Skubanek – Magic Tricks in the Kitchen (1983)

Krysáci – Krtek Hanuš

Rats – Hanus the Mole (2008)

O chytré kmotře Lišce – Čertovský gramofon

Stories of Smart Fox – Record player (1983)

Jak Trautenberk chtěl peříčko z Krakonošovy sojky

Trautenberk and Krakonos's Jay (1974)

O loupežníku Rumcajsovi – Jak měl Rumcajs patálii s drakem

Rumcais the Robber – Rumcais Has Trouble with the Dragon (1967)

Mach a Šebestová na cestách – Jak Mach a Šebestová navštívili s Jonatánem Hollywood

Max and Sally on trips – Max and Sally and Jonathan visited Hollywood (2005)

Médřové II – Povídání pro Aničku – Pásli ovce valaši

Cubbies II. – A Story for Annie – Grazing Wheel (2003)

Anča a Pepík – Čertovský hrádek

Annie and Joey – The Devil's Castle (2017)

Povídání o mamince a tatínkovi – Jak se maminka a tatínek vzali

Stories about Mum and Dad – How Mum and Dad Tied the Knot (2016)

Říkání o víle Amálce – Jak přetancovala obra Hrompace

Stories of Amelia the Forest Sprite – The Day She Skipped Right Over the Giant (1975)

Jája a Pája – Zmrzlinové radovánky

Yaya and Paya – Ice-Creamy Joys (1997)

Letní kino

Open Air Cinema

Každý večer na náměstí T. G. Masaryka
Every night at T. G. Masaryk Square



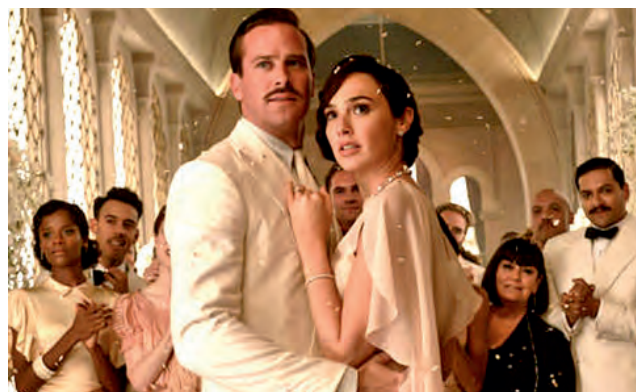
Mimořádná událost

Jiří Havelka, 2012, 103 min, Česká republika



Poslední závod

Tomáš Hodan, 2022, 102 min, Česká republika



Smrt na Nilu

Kenneth Branagh, 2022, 127 min, USA



Spider-Man: Bez domova

Jon Watts, 2021, 148 min, USA



Zátopek

David Ondříček, 2021, 131 min, Česká republika



Známí neznámí

Zuzana Marianková, 2021, 103 min, Česká republika



Ztracené město

Aaron Nee, Adam Nee, 2022, 112 min, USA



Since
1937

Film Laboratories Zlin

We help history carry on



Classical film labs

All operations of classical
laboratory processing



For film archives

Specializing in the processing
of archive film materials



Digital labs

Transcripts from digital to analog media
Transfer and save data

Filmové laboratoře Zlín, a.s.

Filmová 174, Zlín-Kudlov 760 01, Czech Republic

P: +420 577 592 292 / E: filmlab@filmlabzlin.cz / W: www.filmlabzlin.cz

Zlín Fest
Screen

17

Zlín Fest
Screen

Budoucí naděje

Girls for Future
Kinder der Klimakrise



Režie/Directed by:
Irja von Bernstorff
Scénář/Screenplay:
Irja von Bernstorff
Kamera/Director of Photography:
Sonam Rinzin
Hudba/Music:
Siggi Müller, Jörg Magnus Pfeil,
Sebastian HaBler
Střih/Edited by:
Jonas Harmsen, Kinley Tshering
Produkce/Production:
Irja von Bernstorff
Kontakt/Contact:
Irja von Bernstorff

Inspirativní příběh čtyř mladých odhodlaných aktivistek z Indonésie, Senegalu, Indie a Austrálie. Dívky ve věku 11 až 14 let představují hlas nové generace, která je přímo zasažena klimatickou krizí a zhoršujícím se životním prostředím ve své bezprostřední blízkosti. Ze Senegalu zaznívá hlas poukazující na globální nedostatek vody, z Indonésie pak proti znečištění plastovým odpadem, Indie se potýká s krizí v zemědělství a v Austrálii jsme svědky fatálního ničení oceánů a pevniny následkem změny klimatu.

An inspiring story about 4 young front line activists, aged 11 to 14, from Indonesia, Senegal, India, and Australia. They represent the voice of a new generation directly affected by climate crisis and environmental degradation at their doorsteps. Our voice for Senegal stands for the global water crisis, Indonesia for plastic waste pollution, India for the agricultural crisis, and in Australia we witness the fatal destruction in the oceans and on land through climate change.

**Austrálie, Německo, Indie,
Indonésie, Senegal / Australia,
Germany, India, Indonesia,
Senegal, 2021**
Barevný / Colour, 88'



Německá dokumentaristka a producentka. Vystudovala univerzitu v Bayreuthu a Sorbonnu. Spolupracovala s řadou TV stanic a neziskových organizací. Pro bhútánskou TV natočila seriál Farmář (2013). Režirovala celovečerní snímek Farmář a já (2016) či filmy věnované dětem.

A German documentary filmmaker and producer educated at the University of Bayreuth and the Sorbonne. She's worked with many TV stations and NGOs. She shot the series The Farmer – Sonam Zhingpa (2013) for Bhutanese TV. She's directed the feature film The Farmer and I (2016) and films for children.

Dívky

Schoolgirls
Las Niñas



Režie/Directed by:
Pilar Palomero
Kamera/Director of Photography:
Daniela Cajjias
Hudba/Music:
Carlos Naya
Střih/Edited by:
Sofi Escudé
Produkce/Production:
Inicia Films, Bteam Pictures
Kontakt/Contact:
Film Factory Entertainment
Hrají/Cast:
Andrea Fandós, Natalia de Molina,
Zoe Arnao, Julia Sierra,
Francesca Piñón

Píše se rok 1992 a jedenáctiletá Celia studuje klášterní školu. Je poslušná, zodpovědná studentka a ohleduplná dcera. Příchodem nové spolužačky se jí otevírá malý průzor do úplně jiného světa. Spolu s novou kamarádkou a několika staršími dívkami Celia vstupuje do nové další svého života – dospívání. Chce zažít nové věci a mnohá „poprvé“. Už nechce být malou holčičkou, i když to znamená postavit se nejen mámě, ale také všemu, co jí dosud přinášelo pocit jistoty a bezpečí.

Celia is an 11-year-old girl studying at a nuns' school in 1992. She's a good girl; she is a responsible student and a considerate daughter. The arrival of a new classmate opens a little window through which Celia discovers a whole new world. Together with her new friend and some older girls, Celia enters a new stage of her life: adolescence, the stage of first-times. Her body needs to experiment, try new things, and stop being a little girl, even if that entails confronting her mother.

Španělsko / Spain, 2020
Barevný / Colour, 97'



Španělská režisérka. Absolvovala hispanistiku na univerzitě v Zaragoze, kde se narodila. Filmové vzdělání si doplnila v Sarajevu na Film Factory. Působila jako skriptka a učitelka. Debutovala celovečerním autorským dramatem Dívky (2020).

A Spanish director. She studied Hispanic studies at the University of Zaragoza, where she was born. She completed her film education at the Film Factory in Sarajevo. She's worked as a scriptwriter and teacher. She made her feature film debut with the school drama Schoolgirls (2020).

Fantastická výměna

Francie / France, 2018
Barevný / Colour, 89'

The Fantastic Journey of Margot and Marguerite L'Aventure des Marguerite



Režie/Directed by:
Pierre Coré
Kamera/Director of Photography:
Jen Paul Agostini
Hudba/Music:
Damien Aubry
Střih/Edited by:
Pathé, Orange Studio
Produkce/Production:
Radar Films, La Station Animation
Kontakt/Contact:
Orange Studio
Hrají/Cast:
Alice Pol, Clovis Cornillac,
Lila Gueneau Lefas,
Nils Othenin-Girard



Autor dětských knih a filmový tvůrce z Francie, začínal v reklamní oblasti. Natočil několik krátkých filmů pro mládež či animovaných TV seriálů. Debutoval celovečerním autorským animovaným filmem Sahara (2007).

Marguerite i Margot je dvanáct let. Každá z nich má nejen svou vlastní rodinu, kamarády a problémy, ale taky éru, ve které žijí! Jedna v roce 1942 a druhá v roce 2020. Když se však díky tajemné truhle ocitnou v životě té druhé, zjistí, že mají ještě něco společného. Oběma totiž chybí otec. Jeden zmizel během druhé světové války, ten druhý nežije doma. I přes rozdíl sedmdesát let je čeká společná divoká dobrodružná jízda, jež jim dá poznat jak současnost, tak i minulost.

Marguerite and Margot are both 12. Each has their own family, friends, problems... and era! One lives in 1942 and the other in 2020. But when a mysterious magic chest transports them to each other's era, they then have something else in common: their father is no longer there, one vanished during World War II, the other is not living at home. With 70 years apart, they embark on a wild adventure to find their present, explore history and their families' memories.

A children's book author and filmmaker from France, he started out in advertising. He has made short films for young people and animated TV series. He made his feature film debut with the animated film Sahara (2007).

Hranice odvahy

Norsko / Norway, 2020
Barevný / Colour, 95'

The Crossing Flukten over grensen



Režie/Directed by:
Johanne Helgeland
Scénář/Screenplay:
Maja Lunde, Espen Torkildsen
Kamera/Director of Photography:
John-Erling Holmenes Fredriksen
Střih/Edited by:
Jon Endre Mørk
Produkce/Production:
Maipo Film AS
Kontakt/Contact:
Foxy Media Group, s.r.o.
Hrají/Cast:
Anna Sofie Skarholt, Bo Lindquist-Ellingsen, Samson Steine, Bianca Ghilardi-Hellsten



Norská režisérka, která debutuje celovečerním snímkem Hranice odvahy (2020). Má pedagogické vzdělání. Režirovala také krátkometrážní filmy, hudební klipy a reklamy.

Příběh dobrodružné desetileté Gerdy a jejího bratra Otta, jejichž rodiče jsou za druhé světové války v norském hnutí odporu. Těsně před Vánoci roku 1942 jsou zatčeni a jejich děti jsou ponechány vlastnímu osudu. Krátce poté Gerda s Ottem objeví dvě židovské děti, Sarah a Daniela, které se ukrývají v utajovaném kredenci ve sklepě jejich domu. Nyní je na Gerdě a Ottovi, aby dokončili to, co jejich rodiče začali: pomoci Sarah a Danielovi uprchnouti před nacisty.

The story of the adventurous 10-year-old Gerda and her brother Otto, whose parents are in the Norwegian resistance movement during the Second World War. One day, just before Christmas in 1942, Gerda and Otto's parents are arrested, leaving the siblings on their own. Following the arrest, they discover two Jewish children, Sarah and Daniel, hidden in a secret cupboard in their basement at home. It is now up to Gerda and Otto to finish what their parents started: to help Sarah and Daniel flee from the Nazis.

A Norwegian director who is making her feature film debut with The Crossing (Flukten over grensen, 2020). She studied education. She has also directed short films, music videos, and commercials.

Jsem Charlie

Velká Británie / U.K., 2017
Barevný / Colour, 99'

Just Charlie



Režie/Directed by:
Rebekah Fortune
Kamera/Director of Photography:
Karl Clarke
Hudba/Music:
Yann McCullough & Darryl O'Donovan
Střih/Edited by:
Erline O'Donovan
Produkce/Production:
Seahorse Films LLP
Kontakt/Contact:
Media Luna
Hrají/Cast:
Harry Gilby, Scot Williams,
Patricia Potter



Britská herečka, scenáristka a režisérka. Vystudovala herectví, působila v divadle a TV, zabývala se též divadelní režii. Poté, co absolvovala kurzy filmové režie, se věnovala natáčení krátkých snímků prostřednictvím vlastní produkční společnosti, např. Něco modrého (2011) či Sex, láska a jiné (2014).

Charlie žije fotbalem. S míčem umí divy – má dar, o kterém si mnoho dospívajících kluků může nechat jenom zdát. A teď se Charliemu dostává životní šance hrát fotbal profesionálně. Zdá se, že by mohl uspět v tom, v čem jeho otec nemohl. Ale Charlie má hluboko ve svém srdci ukryté tajemství a nyní, když je jeho budoucnost jasně určena, už nemůže své tajemství držet pod pokličkou. Jeho rozhodnutí jít s pravdou ven doslova rozmetá kdysi jednotnou rodinu na kusy a přinese zmatek i do jeho vztahů s kamarády.

Football is Charlie's joy. When he has the ball at his feet, he can make magic happen – a gift that many teenage boys only dream of. Now the opportunity for Charlie to play professionally has come along. It looks like Charlie will be able to succeed where his father could not. But Charlie has a secret, a secret locked in his heart. Now, with his future seemingly mapped out, the secret cannot stay hidden any longer. Charlie's decision to reveal the truth tears his once united family apart and puts his friends in turmoil.

A British actress, screenwriter and director, she studied acting, has worked in theater and television, and also theater directing. After graduating in courses in film directing, she started making short films at her own production company e.g. Something Blue (2011) and Sex, Love, Other (2014).

Klub ošklivců

Nizozemsko /
Netherlands, 2019
Barevný / Colour, 90'

The Club of Ugly Children De Club van Lelijke Kinderen



Režie/Directed by:
Jonathan Elbers
Scénář/Screenplay:
Jeroen Margry
Kamera/Director of Photography:
Thijmen Doornik
Střih/Edited by:
Jurriaan Van Nimwegen
Kontakt/Contact:
Renate Zylla
Hrají/Cast:
Sem Hulsmann, Faye Kimmijser,
Narek Awanesyan, Jeroen van
Koningsbrugge



Vystudoval Nizozemskou filmovou akademii. Úspěšně se věnuje reklamní tvorbě a TV programům pro děti, včetně seriálů. Debutoval celovečerní romantickou komedií Bohyně módy (2015), později režíroval dobrodružný snímek Klub ošklivců (2019).

Nový prezident bere image školy opravdu vážně, včetně vzhledu. Paul, jehož velké odstávající uši nelze při focení tříd přehlédnout, je tak s ostatními podobně „ošklivými“ dětmi poslán na „školní výlet“, kam se je prezident snaží „uklidit“. Paul na nic nečeká a za pomoci Sary, jedné z těch „hezkých“ dětí, se dá na útěk. Spolu zakládají proti prezidentovi ilegální klub, jehož aktivity se brzy změní v revoluci. Děti totiž všem dokáží, že hrdinou můžete být i bez krásného obličej!

The new president is serious about the school's image, including looks. When Paul, whose large jug ears are quite apparent on class photo day, and some of the other “ugly” kids are taken on a surprise trip, they realize that the president wants to hide them away. On the run, Paul is helped by Sara, one of the “pretty” kids. They start an underground club to fight against the president. The movement soon turns into a revolution showing that you don't have to be “pretty” to be a hero!

He graduated from the Netherlands Film Academy. He has successfully worked on advertising and TV programs for children, including series. He made his feature film debut with the romantic comedy Fashion Chicks (2015), and later directed the adventure film The Club of Ugly Children (De club van lelijke kinderen, 2019).

Los Bando

Norsko / Norway, 2018
Barevný / Colour, 94'

Los Bando



Režie/Directed by:

Christian Lo

Kamera/Director of Photography:

Bjørn Ståle Brattberg

Hudba/Music:

Eirik Myhr

Střih/Edited by:

Arild Tryggestad

Produkce/Production:

Filmbin AS

Kontakt/Contact:

Sola Media GmbH

Hrají/Cast:

Jonas Hoff Oftebro, Tage Hogness, Jacob Dyrud, Tiril Marie Høistad Berger, Nils Ole Oftebro



Norský scenárista a režisér. Vystudoval film a video na Surrey Institutu umění a designu v Anglii, kde vznikl jeho krátký absolventský film Propíchnutý (2001). Natočil několik krátkých snímků, např. Past na myši (2002) či Baluba Runa (2007). Debutoval rodinným filmem Rafiki (2009).

Dokonce i když byli mladí, snili dva nejlepší přátelé Axel a Grim o zápisu do historie hudby se svou kapelou Los Bando Immortale. Když jednoho dne obdrží pozvánku na norské mistrovství rockové hudby, zdá se najednou, že všechno je možné. Jediným problémem je, že Axel neumí zpívat. A protože Grim mu neumí říct pravdu, vydávají se na cestu na daleký sever – spolu s devítiletou violoncellistkou Thildou a závodníkem rallye Martinem.

Even when they were young, best friends Axel and Grim dreamed of making musical history with their band 'Los Bando Immortale'. One day they receive an invitation to take part in the Norwegian Rock Championship – and suddenly it seems that anything is possible. The only problem is, Axel can't sing. And because Grim can't bring himself to tell the truth, they end up on a musical road trip to the far north – along with Thilda, a 9-year-old cellist, and Martin, a rally driver.

A Norwegian screenwriter and director. He studied at the Surrey Institute of Art and Design in England, where his short thesis film Punktert (2001) was created. He's made several short films, e.g., Mouse Trap (2002) and Baluba Runa (2007). He made his debut with the family film Rafiki (2009).

Nevinnost

Španělsko / Spain, 2019
Barevný / Colour, 92'

The Innocence La Inocencia



Režie/Directed by:

Lucía Alemany

Kamera/Director of Photography:

Joan Bordera

Hudba/Music:

Oscar Senen

Střih/Edited by:

Juliana Montañes

Produkce/Production:

Turanga Films, Un Capricho Producciones, Lagarto Films

Kontakt/Contact:

Filmax

Hrají/Cast:

Carmen Arrufat, Laia Marull, Sergi Lopez, Joel Bosqued



Původem z Valencie, vystudovala audiovizuální komunikaci a poté režii na katalánské filmové škole ESCAC. Natočila krátký snímek 14 let a 1 den (2015), celovečerní drama Nevinnost (2019) a TV seriál 69 důvodů (2019). Působí také ve filmové produkci.

Na prahu dospělosti si Lis přeje opustit svou malou rodnou vesnici a stát se cirkusovou akrobatkou. Ví, že takové rozhodnutí bude znamenat ostrou konfrontaci s rodiči. Letní dny tráví na ulici s kamarády a také flirtováním se svým o několik let starším přítelem Nestorem. Neexistence soukromí a nekonečné pomluvy ze strany sousedů Lis donutí, aby svůj vztah s Nestorem držela v tajnosti.

Lis is a teenage girl whose dream is to become a circus artist and leave the small village she calls her hometown, although she knows that doing so will mean a bitter confrontation with her parents. It's summertime and Lis spends her days hanging out on the village streets with her friends and flirting with her boyfriend, Nestor, who is a few years older than her.

Originally from Valencia, she studied audiovisual communication and then directing at the Catalan film school ESCAC. She made the short film 14 Years and 1 Day (14 años y un día, 2015), the feature drama Innocence (La Inocencia, 2019) and the TV series 69 Reasons (69 raons, 2019). She also works in film production.

Poly

France / France, 2020
Barevný / Colour, 92'

Poly



Režie/Directed by:

Nicolas Vanier

Scénář/Screenplay:

Cécile Aubry, Jérôme Tonnerre,
Nicolas Vanier

Kamera/Director of Photography:

Christophe Gaillot

Střih/Edited by:

Raphaele Urtin

Kontakt/Contact:

MediaSquad

Hrají/Cast:

Elisa de Lambert,
François Cluzet,
Julie Gayet,
Patrick Timsit



Francouzský režisér, spisovatel a dobrodruh narozený v Senegalu. Jeho tvorba čítá romány, fotografie či komiksy, natočil též řadu dokumentů či celovečerních filmů, např. Poslední traper (2004), Bella a Sebastián (2013) či Rozproští křídla (2019).

Pro desetiletou Cécile je život na vesnici, kam se nedávno s maminkou přistěhovala, velká a těžká změna. Příjemné rozptýlení přichází až s příjezdem potulného cirkusu. Všichni se těší na to, až uvidí hlavní atrakci celého cirkusu – ponika jménem Poly. Cécile však zjistí, že se majitel chová k poníkovi velmi špatně, a rozhodne se Poly zachránit. Svého nového přítele sice před dospělými musí skrývat, ale u dětí z vesnice a taky u záhadného Victora najde Cécile spojence.

Ten-year-old Cécile has a hard time adapting to life in the village of her mother, which she has just returned to. The arrival of a travelling circus finally offers her some distraction. Everyone rushes to see Poly, the flagship pony. When Cécile finds out its owner Brancalou mistreats the animal, she saves Poly! Hiding her new pony friend from the adults, Cecile finds unexpected allies in the mysterious Victor and the kids of the village.

A French director, writer, and adventurer born in Senegal. His work includes novels, photographs, and comics, plus many documentaries and feature films, e.g., Belle & Sebastian (2013) and Spread Your Wings (Donne-moi des ailes, 2019).

Princezna z ulice

USA / United States
of America, 2019
Barevný / Colour, 85'

Princess of the Row



Režie/Directed by:

Van Maximilian Carlson

Scénář/Screenplay:

Van Maximilian Carlson,
A Shawn Austin

Kamera/Director of Photography:

Maz Makhani

Hudba/Music:

Julian Scherle

Střih/Edited by:

Van Maximilian Carlson

Kontakt/Contact:

Myriad Pictures



Americko-mexický filmový režisér, scenárista a střiháč narozený v Los Angeles. Jeho celovečerní film Princezna z ulice, jehož výkonným producentem byl Morgan Freeman a získal přes 20 festivalových cen.

Alicia je silná a kreativní. Píše povídky a sní o nich, aby alespoň dočasně unikla své vlastní realitě. Ve skutečném životě to není princezna, ale dívka, která stíhá pěstounské rodiny. Nikde nenachází domov, protože jí něco chybí. Její otec je válečný veterán a bezdomovec. Po návratu z Iráku se změnil. Kvůli poranění mozku je psychicky labilní a nebezpečný sobě i ostatním. Jeho „princezna“ ho ale bezpodmínečně miluje a pevně věří, že ho dokáže ochránit a pomoci.

Alicia is strong and creative. She writes short stories and dreams herself into them to escape her own reality, at least temporarily. In real life, she is not a princess, but a girl who is passed back and forth between foster families. Nowhere does she find a home, because something is missing. Her father is a war veteran and homeless. After returning from Iraq, he is no longer himself. Due to a brain injury, he is mentally unstable and a danger to himself and others. But his "princess" loves him unconditionally and firmly believes that she can protect and help him.

Los Angeles-born American-Mexican film director, writer, and editor. His feature film, Princess of the Row, was Executive Produced by Morgan Freeman and received over 20 festival awards.

Rocca mění svět

Německo / Germany, 2019
Barevný / Colour, 97'

Rocca Changes the World
Rocca verändert die Welt



Režie/Directed by:
Katja Benrath
Scénář/Screenplay:
Hilly Martinek
Kamera/Director of Photography:
Torsten Breuer
Střih/Edited by:
Jan Ruschke
Produkce/Production:
Relevant Film & Warner Bros. Film
Productions Germany
Kontakt/Contact:
Renate Zylla
Hrají/Cast:
Luna Maxeiner, Marta Laubinger,
Barbara Sukowa, Mina Tander



Německá režisérka a herečka. Působila v divadelním prostředí jako kostýmní návrhářka, pracovala také pro taneční skupinu Piny Bausch. V rámci své filmové tvorby realizovala krátké snímky, např. oceňované drama *Watu Wote: All of Us* (2017). V celovečerním formátu debutovala filmem *Rocca mění svět* (2019).

Život neohrožené a zábavné Roccy (11) je všechno, jen ne obyčejný. Její otec na ni jako astronaut sice dohlíží z výšin vesmíru, dole na Zemi však bydlí sama jen se svou veverkou. Poprvé v životě navštěvuje normální školu, kde její bezstarostný a nekonformní přístup k životu doslova rází. A protože je u ní spravedlnost vždy na prvním místě, neváhá se postavit třídní šikaně. S novými přáteli a odzbrojujícím optimismem je Rocca důkazem, že i dítě má moc změnit svět.

Brave, funny, and one of a kind: that's Rocca. Rocca is eleven years old and lives a rather unique life. While her dad is watching over her as an astronaut from outer space, Rocca lives alone with her squirrel and is attending a normal school for the first time in her life. At school, her carefree and non-conformist way of life instantly stands out. She fearlessly confronts the class bullies, because first and foremost Rocca stands up for justice. With never-ending optimism, Rocca proves – together with her new friends – that even a child has the power to change the world.

German director and actress. She worked as a costume designer in theater and also worked for the dance group Piny Bausch. As part of her film work, she's made short films such as the award-winning drama *Watu Wote: All of Us* (2017). Her feature debut is *Rocca Change the World*. (2019).

Rocks

Velká Británie /
United Kingdom 2019
Barevný / Colour, 93'

Rocks



Režie/Directed by:
Sarah Gavron
Kamera/Director of Photography:
Hélène Louvart
Hudba/Music:
Emilie Levienaise-Farrouch
Střih/Edited by:
Maya Maffioli
Produkce/Production:
Fable Pictures, BFI, Film 4n
The Wellcome Trust
Kontakt/Contact:
The Festival Agency
Hrají/Cast:
Bucky Bakray, Kosar Ali,
D'angelou Osei Kissiedu,
Shaneigha-Monik Greyson



Získala vzdělání na univerzitách v Yorku a Edinburghu, později na Národní filmové a TV škole. Zabývá se ženskými tématy. Začínala dokumenty, v hrané tvorbě se uvedla TV snímkem *Tento malý život* (2003). Následovala dramata *Brick Lane* (2007) či *Suffragetka* (2015).

Shola, zvaná Rocks, žije v londýnském městském bytě s matkou a mladším bratrem Emmanuelem. Jejich svobodná vystresovaná máma se musí hodně ohánět, a Rocks tak tráví veškerý volný čas s kamarády ze školy. Jednoho dne po příchodu domů ji čeká zjištění, že se jí život radikálně změnil – musí se postarat nejen sama o sebe, ale také o mladšího sourozence. Rocks je prchavá, impulzivní a velmi citlivá, což není pro její věk neobvyklé.

Shola, or Rocks, as she's known, lives in a London council flat with her younger brother Emmanuel and their single mother. Mum is busy and stressed, leaving Rocks to spend all her free time with school friends. One day, she comes home to find her life radically altered: she is suddenly on her own with a child to take care of. Rocks is mercurial, impulsive, and deeply sensitive – not unusual for her age, she sometimes makes desperately poor decisions for what look to her like good reasons.

She studied at universities in York and Edinburgh, and later at the National Film and TV School. She deals with women's issues. Starting with documentaries, her first live-acted work was the TV film *This Little Life* (2003). This was followed by the dramas *Brick Lane* (2007) and *Suffragette* (2015).

Slavná invaze medvědů na Sicílii

Francie, Itálie /
France, Italy, 2019
Barevný / Colour, 82'

The Bears' Famous Invasion of Sicily
La fameuse invasion des ours en Sicile



Režie/Directed by:
Lorenzo Mattotti
Scénář/Screenplay:
Thomas Bidegain, Jean-Luc
Fromental, Lorenzo Mattotti
Kamera/Director of Photography:
Lorenzo Mattotti
Hudba/Music:
René Aubry
Střih/Edited by:
Nassim Gordji Tehrani,
Sophie Reine
Produkce/Production:
Prima Linea Productions
Kontakt/Contact:
The Festival Agency



Patří k předním italským komiksovým tvůrcům a ilustrátorům. Jeho knihy byly přeloženy do řady jazyků, ilustroval také např. stránky časopisů Vogue či Le Monde. Spolupracoval na realizaci několika filmů a spolurežiroval animovaný povídkový snímek Strach ze tmy (2007).

Velký medvědí král odvede svůj klan z hor dolů do světa lidí, aby zde našel svého dávno ztraceného syna a zásoby jídla na zimu. Nejdříve je ale čeká útěk před strašlivými monstry a porážka zlého vévody. Až poté snad budou medvědi moci žít s lidmi v klidu a míru. Tedy alespoň na chvíli.

To find his long-lost son and food to survive the winter, the great bear king leads his clan down from the mountains and into the world of men. After escaping terrible monsters and defeating an evil duke, the bears and men live together in peace – for a time.

He is a leading Italian comic book author and illustrator. His books have been translated into many languages, and he has illustrated the pages of The New Yorker, Vogue and Le Monde magazines. He collaborated on several films and co-directed the animated short story Fear(s) of the Dark (Peur (s) du noir, 2007).

Supersestry!

Norsko / Norway, 2020
Barevný / Colour, 77'

Sisters: The Summer We Found
Our Superpowers



Režie/Directed by:
Silje Salomonsen,
Arild Østin Ommundsen
Kamera/Director of Photography:
Arild Østin Ommundsen
Střih/Edited by:
Arild Østin Ommundsen,
Reidar Ewing
Produkce/Production:
Chezville
Kontakt/Contact:
M-Appeal
Hrají/Cast:
Vega Østin, Billie Østin,
Thomas Skjørestad, Nina Ellen
Ødegård, Oddgeir Thune



Silje Salomonsen
Silje v režii debutuje, věnovala se především herectví. Silje is making her directorial debut. She focuses mainly on acting.

Arild Østin Ommundsen
Arild patří k uznávaným norským režisérům a je podepsán např. pod snímky V říši divů (2013) či Zatemněno (2018) Arild is an acclaimed Norwegian director and has made, e.g., It's Only Make Believe (2013) and Now It's Dark (2018)

Devítiletá Vega a její neposedná pětiletá sestra Billie se vydávají na noční výpravu norskými lesy. Dlouho očekávaný výlet s sebou totiž nepřináší jen samá úžasná dobrodružství a pocity štěstí. Ve chvíli, kdy spadne tatínek do horské trhliny a s vyvrnutým kotníkem se mu nepodaří dostat nahoru, musí Vega a Billie sehnat pomoc. Cesta je pro ztracené dívky zpočátku velkým oříškem, ale díky kouzelným a tajemným setkáním v lese si nakonec svou misi dokonale užijí!

Vega (9) and her wild sister Billie (5) are going on an overnight outdoor hike in the Norwegian woods. The anticipated trip is full of sweet adventures and happy moments until their father falls into a mountain crack and twists his ankle. Unable to move, he asks Vega and Billie to get help. Initially, the girls feel lost, but after several magical and mysterious encounters in the woods, they embrace the mission!

Školní poklad

Írán / Iran, 2020
Barevný / Colour, 99'

Sun Children



Režie/Directed by:
Majid Majidi
Scénář/Screenplay:
Majid Majidi, Nima Javidi
Střih/Edited by:
Hassan Hassandoust
Kontakt/Contact:
Celluloid Dreams
Hrají/Cast:
Rouhollah Zamani,
Javad Ezzati,
Shamila Shirzad,
Ali Nasirian,
Tannaz Tabatabaie



Íránský režisér. Působil řadu let jako herec. Později začal natáčet dokumenty a krátké hrané snímky. Jeho oceňovaná celovečerní tvorba získala mezinárodní renomé, např. filmy Božské děti (1997), Otec (1996), Barva ráje (1999) či Baran (2001).

Dvanáctiletý Ali a jeho kamarádi – malí výtržníci z rušného Teheránu – dostanou úkol od nebezpečného zločince. Mají uloupit poklad, který je zakopán někde v blízkosti školy. Aby děti získaly k pokladu přístup, musí se však nejdříve do školy zapsat. Dětem, které dříve školu neznaly, se tak dostane přístupu ke vzdělání, a tím k jedinečnému pokladu, který je ukryt v každém z nich.

In bustling Teheran, 12-year-old Ali and his friends, a gang of mischievous street children, are hired by a dangerous criminal to pull off a heist of buried treasure hidden close to a school. To gain access, the kids must enroll in the school where, through education, they begin to discover a different treasure: the one within themselves.

An Iranian director. He's made documentaries and short feature films. His award-winning features have gained international renown, such as Children of Heaven (Bacheha-ye aseman, 1997), The Father (Pedar, 1996), The Color of Paradise (Rang-e khoda, 1999), and Baran (2001).

Život jako abeceda

Austrálie / Australia, 2019
Barevný / Colour, 96'

H is for Happiness



Režie/Directed by:
John Sheedy
Scénář/Screenplay:
Lisa Hoppe
Kamera/Director of Photography:
Bonnie Elliott
Hudba/Music:
Chris Goodes CAS, MPSE
Střih/Edited by:
Johanna Scott
Produkce/Production:
Happiness Film Productions Pty Ltd
Kontakt/Contact:
LevelK
Hrají/Cast:
Daisy Axon, Richard Roxburgh,
Emma Booth, Joel Jackson



Vystudoval dramatická umění v Melbourne. V divadelním prostředí se zasadil o realizaci ceněných produkcí pro děti, nezářídka adaptací známých australských dětských knih. Uvedl se krátkým snímekm Paní McCutcheonová (2017), debutoval celovečerním filmem Život jako abeceda (2019).

V rámci školního projektu se mladička Candice Phee ocitá na dobrodružné misi a rozhodne se do své rozhádané a zarmoucené rodiny přinést klid a mír. Ve svém odhodlání činit ostatní šťastnější je často až komicky zarputilá. Z nového spolužáka Douglase Bensona, který je přesvědčen, že přišel z jiné dimenze, se stane její nečekaný spojenc a horlivý obdivovatel.

Young Candice Phee finds herself on an adventurous mission when, as part of a school project, she resolves to become a peacemaker in her quarrelsome, grief-ridden family. She is doggedly enthusiastic – and often unintentionally comical – as she devotes herself to making others happy. Her new schoolmate Douglas Benson believes that he has come from another dimension, but he turns out to be an unexpected ally and an ardent admirer.

He studied dramatic arts in Melbourne. He worked in theater on the making of prized productions for children, often with adaptations of well-known Australian children's books. He made the short film Mrs McCutcheon (2017) and made his feature film debut with H is for Happiness (2019).

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN

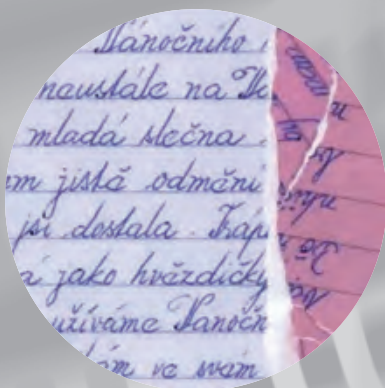
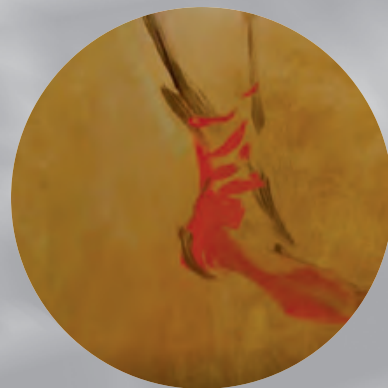


„Podporujeme ty nejtalentovanější začínající filmaře.“



Už 25 let

Podporujeme
mladé tvůrce



380 filmů

Mezinárodní
i domácí úspěchy





Salon
filmových klapek
Film Clapperboards
Salon

25. Salon filmových klapek 2022

25th Film Clapperboards Salon 2022



Vážení a milí přátelé umění a Zlín Film Festivalu zároveň,

dovolte mi, abych v úvodu symbolickým klapnutím černobílé filmové klapky zahájil 25. dražbu Salonu filmových klapek. Rád bych Vás tímto přivítal na čtvrtstoletí trvající doprovodné akci Zlín Film Festivalu.

Upřímně mohu konstatovat, že výtěžek loňské aukce, který díky Nadačnímu fondu FILMTALENT ZLÍN podporuje projekty studentů filmových škol a dalších mladých tvůrců, je vynakládán účelně, smysluplně. Dokládají to úspěchy podpořených snímků nejen v České republice, ale i v zahraničí. Příkladem je Český lev za nejlepší krátký film a cena Magnesia za nejlepší studentský snímek pro film Milý tati a ocenění snímku Rudé boty, který jako jediný zastupoval Českou republiku v soutěži v Cannes v roce 2021.

Na dnešní aukci se představí klapky pestré jak tematicky, tak použitou technikou. Kromě olejomalby je na klapkách vidět také akryl, suchá jehla, kaširovaná sádra, svařovaná ocel, dřevořezba, koláže, sklo nebo keramika. Mezi motivy se objevuje vzpomínka na Libuši Šafránkovou a Karla Lopraise, výročí 110 let od narození výtvarníka Jiřího Trnky nebo téma 700 let od první písemné zmínky města Zlína.

Při pohledu na 120 nových klapek, které v předsálí čekají na své majitele, jsem naplněn optimismem a radostí, že naše úsilí přináší mladým talentům šanci uspět a ostatním umělecký zážitek.

Děkuji proto všem umělcům a celé komunitě klapkařů zapojených do tohoto projektu, festivalovému týmu, a v tuto chvíli především Vám, dražitelům.

Povědomé napětí je po roce opět zpět, přeji Vám příjemný aukční zážitek a dobrou dražbu!

Čestmír Vančura

předseda správní rady NF FILMTALENT ZLÍN,
organizátora Salonu filmových klapek
prezident Zlín Film Festivalu

Dear friends of the arts and of the Zlín Film Festival,

Let me start with the symbolic clacking noise of a black and white film clapperboard to open the 25th auction of the Clapperboard Salon. I would like to welcome you to a quarter-century of this supporting event of the Zlín Film Festival.

I can honestly state that the proceeds of last year's auction, which thanks to the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund supports projects of film school students and other young filmmakers, are spent purposefully, meaningfully. This is evidenced by the successes of supported films not only in the Czech Republic, but also abroad. Examples include the Czech Lion award for best short film and the Magnesia Award for Best Student Film for the movie Love, Dad (Milý tati) and the film Red Shoes (Rudé boty), which was the only one to represent the Czech Republic at the Cannes competition in 2021.

Today's auction will present clapperboards varied both thematically and in the technique used to make them. In addition to oil painting, the clapperboards also come in forms using acrylic, dry needle, laminated gypsum, welded steel, woodcarving, collages, glass, and ceramic. The motifs include the memory of Libuše Šafránková and Karel Loprais, the 110th anniversary of artist Jiří Trnka's birth, and the theme of the 700-year-anniversary of the first written mention of the city of Zlín.

Looking at the 120 new clapperboards awaiting their owners in the foyer, I am filled with optimism and joy that our efforts provide young talented filmmakers a chance to succeed and others an artistic experience.

I therefore thank all artists and the entire community of clapperboard artists involved in this project, the festival team and, at this moment, especially you, the bidders.

After a year, that familiar excitement is back again and I hope you have a pleasant auction experience and a good auction!

Čestmír Vančura

Chairman of the Board of Directors of NF FILMTALENT ZLÍN
organizer of the Clapperboard Salon
President of Zlín Film Festival





**Kristýna Adámek
Mlynaříková**
Zatoulané kotátka/Stray Kitten



Radek Andrej
Vlasatice/Long-haired



Andrej Augustín
Spanilá filmuška/
Charming Movie-girl



Maria Axamitová
Malé velké věci/Little Big Things



Zdeněk Babinec
Moje hladová slepice/
My Hungry Hen



Ivan Baborák
Klaun Klára – půlnoční produkce/
Clown Clara – Midnight Production



Jana Baboráková
Chytí si mě/Catch Me If You Can



Luděk Bárta
Nemaluj čerta na zeď, Mírku/
Don't Cry a Wolf, Mirek



Jiří Brázda
Květiny pro tebe/Flowers for You



Jaroslava Brázdová
Dívej se a usmívej se!!!/
Look and Smile!!!



Josef Bruckmüller
Pravidlo sítě – mít Tě/
Network Rule – to Have You



Mikuláš Cacara
Don Quijote



Alena Ciková
Anděl pro Tebe/An Angel for You



Naděžda Čančíková
V parčíku/In the Park



Pavel Čech
Čert Florimon a kos Franta/
Devil Florimon and Blackbird Franta



Jaroslav Čevora
Bájná rostlina spirit/
Spirit, the Mythical Plant



Alexandra Dětinská
Anděl v Krumlově/
An Angel in Krumlov



Karel Dokoupil
Malá galerie 3D/Small Gallery 3D



Adolf Dudek
Bylo nebylo po 16./
Once Upon a Time, Take 16



Dagmar Dudová
Měla babka čtyři jabka, ale dědek
měl.../Four Apples for Our Granny,
For the Gramps Though...



Jiří Dudycha
Souhvězdí Labutě/
Cygnus Constellation



Dvytex
Čabaja trnková



**Alžběta Erbenová
Beránková**
Beránci běží/The Lambs Are Running



Bára Fišerová
Má ji na háku/She Is Hooked



Jaromír Gargulák
Black & White



**Petra Goldflamová
Štětinová**
Hrdina 2022/Hero 2022



Miroslav Göttlich
Osud/Fate



David Hugo Habermann
Sensei



Dobroslav Halata
Sinfonietta



Ondřej Halata
Jubilejí, dvacátá...a 2x od Buchlova
/Jubilee, the Twentieth... and Two
Times from Buchlov



Vladimír Halla
Vzpomínka/Memory



Michal Halva
Sympatický kameraman/
A Nice Cameraman



Petr Alois Hampl
Dárek na rozloučenou/Farewell Gift



Ilja Hartinger
Město/City



Jiřina Hartingerová
Zahrada snů/Garden of Dreams



Tatána Havlíčková
Smutěnka/Sadness



Patrik Hábl
Zlato-stříbrné hory/
Gold and Silver Mountains



Věra Hejdová
Monsieur Dakar Karel Loprais



Zuzana Honsová
Pršíi/It's Raining



Martin Houska
Jiří Trnka - 110 let/Jiří Trnka - 110 Years



Tomáš Hřivnáč
Gorily/Gorillas



Petra Hřivnáčová
Chameleon



Iva Hüttnerová
Houslista/Violinist



Martina Charvátová Skácelová
Drahý barone/Dear Baron



Miloš Chromek
Balónoloď nad městem/
Balloon Over the City



Evžen Ivanov
Velká ryba/Big Fish



Michal Janovský
Libuška



Lenka Jasenská
Kejkle/Conjuring



Rostislav Jež
Tak – a je po nadílce/And So the
Night is Over, Saint Nicholas



Adéla Marie Jirků
Vidím Tě/I See You



Boris Jirků
Madona cs filmu L.Š./
Madonna of Bohemia Film L.Š.



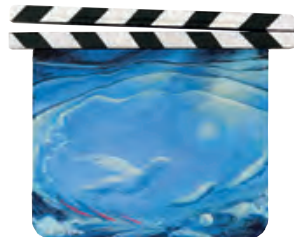
Job D. Grash
Vulcano



Renáta Kaiserová
Danae a zlatý déšť/
Danae and Golden Rain



Karel Kalina
Vysočina po šestnácté/
Vysočina, the Sixteenth Time



Lukáš Kamenský
Soumrak v kraji pod Pálavou/
Dusk in the Region of Pálava



Igor Kitzberger
Kroužení/Circling



Ina Kitzbergerová
Legends/Legends



Ondřej Kočár
Pokušení podzimu/
The Temptation of Autumn



Kristian Kodet
Sen o létání/Dreaming of Flying



Květoslava Koubová-Wranová
Zlatý měsíc/Golden Moon



**Detelina Christova
Kožucharova**
Píseň beze slov/
A Song without Words



Věra Krumphanzlová
Pohoda/Peace



Petr Kuba
Prométheus



František Květoň
Spočinutí/Rest



**Michaela Lesařová-
Roubíčková**
Labutí jezero/Swan Lake



Tomáš Limberk
Andělé kolem nás/Angels Around Us



Peter Marček
3 grácie/Three Graces



Zuzana Marešová
Malá noční hudba/
A Little Night Music



Libuše Matulová
Tichá píseň nového dne/
Silent Song of a New Day



Pavel Matuška
SMS od Waterloo/SMS from Waterloo



Kateřina Miler
Nový kamarád/A New Friend



Petr Minka
Vzpomínka na Josefa Kemra/
Remembering Josef Kemr



Bohumil Nečas
Kostky jsou vrženy/The Die Is Cast



Jaroslav Němeček
Drákula a Čtyřlístek/
Dracula and Čtyřlístek



Michal Novák
Věc Makropulos/
The Macropoulos Affair



Zdeněk Obrtel
Zapomenuté značky/
Forgotten Road Signs



Michaela P. Pfeffer
Smekám/Hat Off



Ladislav Pálka
Zlaté jablko/Golden Apple



Pavel Pardy
Bezvětrí/Windless



Luděk Pavézka
V polštářích pod hvězdami/
In Pillows Under the Stars



Ivana Pavlišová
Přípitek po sedmisté.../
Toast to Seven Hundred...



Michael Pavlovský
Letíme na festival/
We Are Flying to the Festival



Tomáš Pavlovský
Žízeň/Thirst



Edita Plicková
Bejvávalo/Used to Be



Marie Plotěná
Květy ve sněhu/Flowers in the Snow



František Pon
Kulečník/Billiards



Sylva Prchliková
Pojď si hrát/Come and Play



Jan Rapin
Sama doma/Home Alone



Josef Ruszelák
Valašská samota/
Secluded, Near Woods



Jarmila Sítňková
Linka č. 62/Line No. 62



Jiří Slíva
Scenárista/Scriptwriter



Martin Sodomka
O lišce Bystro ušce/
Tales of Vixen Sharp-Ears



Michaela Strnadlová
Jablko/Apple



Jiří Studenský
Taky budu létat/I Will Fly Too



Šárka Svobodová
Červená karkulka/Red Riding Hood



Jiří Šindler
Pozdní sběr/Late Harvest



Zuzana Šipová
Mamičin medvídek/
Mommy's Teddy Bear



Michal Škapa
Standartní situace/Standard
Situation



Jiří Šourek
Veselé bublinky/Merry Bubbles



Jiří Štastný
Nad Prahou/Over Prague



Vlasta Švejdrová
Obleva/Thaw



Ticho 762
Hahaha!!!



Radomíra Trojanová
Korálky/Beads



Petr Urban
...je Ti vedro, uteč do hor! / ... It Is Hot for You, Run to the Mountains!



Markéta Urbanová
Věstkyně/Fortune Teller



Pavel Vacek
Ranní probuzení/Morning Awakening



Jiří Valeš
Brno Špilberk



Jiří Váp
Česká futur-árna/Czech Futurama



Jiří Vavřina
Fortuna/Fortune



Josef Velčovský
Tajuplný ostrov/Mystery Island



Antonín Vojtek
Modré sny pod Pálavou/
Blue Dreams Under the Pálava



Zdeněk Vrba
Naše Popelka/Our Cinderella



Jitka Vršková
Zrzečci/Little Redheads



Tomiš Zedník
Pírko pro létání/Feather for Flying



Dana Zelená
Bo-Kaap-barevný svět pod Stolovou horou/
Bo-Kaap-Colored World Under Table Mountain



Ludmila Zemanová
Pohádky Tisíce a jedné noci/
One Thousand and One Nights



Josef Zlamal
Ptačí rodina/Bird Family



Jana Zwinsová
Spolu.../Together...



Aneta Žabková
Vše nejlepší, jablonine!/
Happy Birthday, Little Worm!



Světлана Žalmánková
Šťastnou cestu, vlaštovko/
Bon Voyage, Swallow



**Stanislav a Ondřej
Žampachovi**
Žena 6x jinak „Bobule“ /
Woman 6 Times Different “Grapes”



Stanislav Žampach
Maják jménem Naděje /
Lighthouse Called Hope



Jiří Janulík
Čtvero ročních období starého stromu /
Four Seasons of an Old Tree

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN



Rychlý
a stabilní
**Internet po
celé ČR**



AVONET

internet | televize | volání



Ověřte si dostupnost našich služeb online na
Avonet.cz nebo volejte **575 575 777**

paketo.[®]one

PODPORUJEME VÁŠ PRODEJ

Jeden stojan, stovky možností...



NOVINKA
Modulární stojan



Digitální tisk s možností laminace.



Vyrobeno v ČR.



Originální konstrukce podporující prodeje, marketing a vnímání značky.



Vysoká pevnost již ve standardním provedení. Jednoduché skládání a manipulace.



Vysoká modularita provedení, přizpůsobí se vašim požadavkům.



100% recyklovatelný ekologický produkt bez použití plastů.



VYBOURÁME
NALOŽÍME
POSTAVÍME



Zvládli jsme i vizualizaci festivalu
a ještě vás odvezeme



Postavili jsme pro děti
už desítky hřišť



□ □ □ □ □ □
Film real



STUDIO REKLAMY



KONTAKTY

ZLÍN (sídlo společnosti), Filmová 174, 761 79 Zlín
IČ: 28286031, DIČ: CZ28286031
gps: 49°12'5.538"N, 17°40'12.82"E
www.studio-reklamy.cz

Studio reklamy s. r. o.

Předplatné Deníku se vyplatí!

S předplatným Deníku platíte méně, získáte více a navíc vše doručíme až k vám.

- **Nemusíte chodit do trafiky** – Deník vám doručíme zdarma až domů
- **Aktuální, ověřené a užitečné informace** z vašeho okolí, které jinde nenajdete
- **Zdarma řada příloh a magazínů** – Sportovní deník, Bydlení, Hobby, Zdraví, Ženy, Víkend, TV magazín s televizním programem na celý týden.
- V případě předplatného na celý týden navíc získáte **10% slevu**
- **Velký výběr dávků** pro stávající předplatitele za věrnostní body. Předplatné časopisů, knihy, elektronika, vybavení domácnosti, dárky pro děti, pomůcky na zahradu, dezinfekční prostředky a mnoho dalšího.

Získejte
všechny výhody
již od 19 Kč
denně

K předplatnému Deníku nyní
**ZCELA ZDARMA elektronická
verze kompletního vydání
a k tomu navíc
i aktuální zprávy na denik.cz.**

Ke svému elektronickému Deníku
se přihlásíte na webu epaper.denik.cz



Vyberte si dárek pro předplatitele na mojepredplatne.cz nebo telefonu 272 015 015.


deník

29.07.
—04.08.
2022

Dotýkám se filmu
48. ročník
lfs.cz

Letní
filmová
škola
Uherské
Hradiště

FILMOVKA



35. oslavy českého filmu
proběhnou 23—28.9.2022


35.
Finále Plzeň

Festival finančně podpořili

Generální
mediální partner

Hlavní partneři festivalu

Oficiální voda a partner
festivalových cen

Filmová Plzeň

MINISTERSTVO
KULTURY

státní
fond
kineematografie

PLZEŇSKÝ KRAJ

Česká televize

EURO SOFTWARE
A Member of the GX Software Group

ŠKODA
ŠKODA JS a.s.

Vodárna Plzeň



17.
부산국제
어린이청소년
영화제

Busan International
Kids & Youth
Film Festival 2022

2022. 7. 8~17

영화의전당
Busan Cinema Center

북구 대천천 야외 상영장
Open Cinema at Daecheon cheon Stream

중구 유라리광장
Open Cinema at Yurari Square



40.

Ale Kino!

International Young
Audience Film Festival

1-7.10.2022 Poznań
30.11-4.12.2022 online



alekino.com



@alekinofestival

ORGANIZER

MAIN PARTNER

CO-FINANSING

POZNAŃ*



Children's
Art Centre
in Poznań



Bank Polski



Ministry of
Culture and National
Heritage of the
Republic of Poland

Co-financed from the funds
of the Ministry of Culture
and National Heritage
of the Republic of Poland



POLISH
FILM
INSTITUTE



Creative
Europe
vEoTA



INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
FOR CHILDREN AND YOUNG AUDIENCE
8 - 15 OCTOBER 2022

WANT TO SEE YOUR FILM IN GERMANY?
SUBMIT NOW VIA 

キネコ国際映画祭

November 2nd-7th, 2022

★ 29 Kineko ★ International Film Festival

TOKYO

CALL FOR ENTRIES

Submission deadline ▶ August 13th, 2022

✉ 29.kineko@kineko.jp

🌐 <https://kineko.jp>





Cina
nima

22 7 - 13 NOV
ESPINHO | PORTUGAL

CALL

46° FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINEMA DE ANIMAÇÃO
DE ESPINHO

46TH INTERNATIONAL ANIMATED
FILM FESTIVAL OF ESPINHO

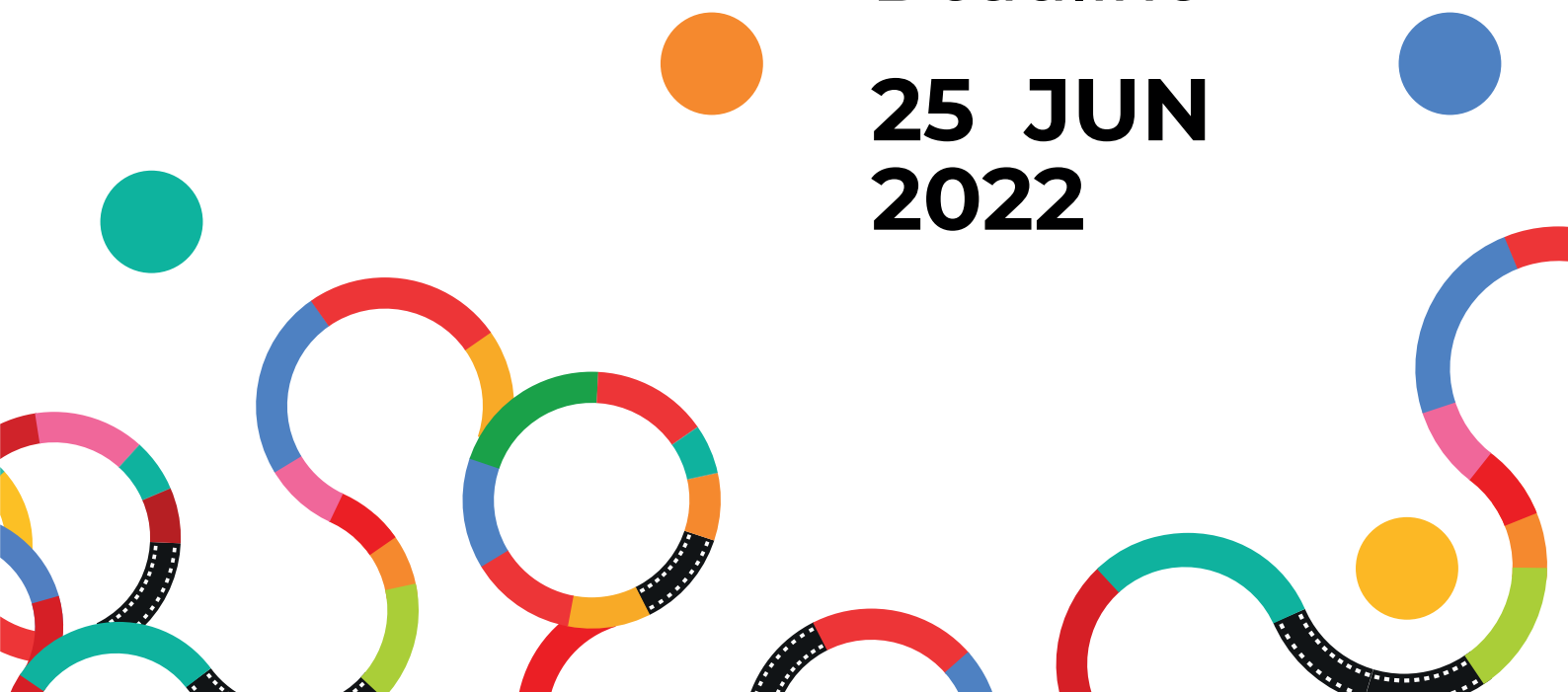
FOR

ENTRIES

www.cinanima.pt

Submissions
Deadline

**25 JUN
2022**





25th

PYRGOS-AMALIADA
3-10-12-2022

OlyMPIA
InTER-
nAtIoNal
FiLM
FeSTiVal

FOR CHILDREN &
YOUNG PEOPLE

& 22nd Camera Zizanio

ORGANIZATION



REGION OF WESTERN GREECE



Co-funded by the European Union

26th EDITION

MONTREAL
INTERNATIONAL
CHILDREN
FILM FESTIVAL



February 25th -
March 5th 2023

FIFEM.COM





BUFF

Malmö
filmfestival
2023

40 years of BUFF – March 2023

Film submission: June 1st – Nov 20 2022

buff.se



+



**JOIN THE BIGGEST
CELEBRATION
OF GOOD CINEMA**

SIFFCY

APRIL 2023 | INDIA

To know more about
9TH SMILE INT'L FILM FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUTH, INDIA
Log on to www.siffcy.org | www.smilefoundationindia.org
Inbox: director@siffcy.org



FESTIVAL SCOPE
pro.festivalscope.com

**WATCH FILMS
FROM
THE ZLÍN FILM
FESTIVAL ONLINE**

**Festivals
On Demand
Worldwide**

Co-funded by the
Creative Europe **MEDIA** Programme
of the European Union

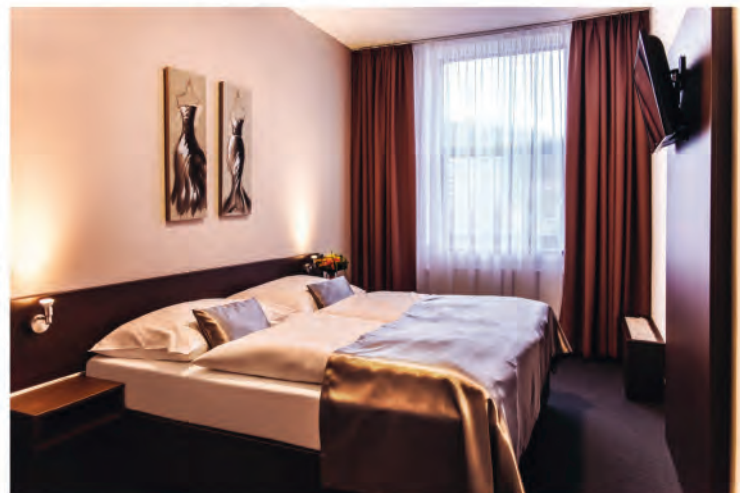




INTERHOTEL ZLÍN



www.interhotelzlin.cz



HOTELSTARS.EU



HOTEL



PROJEKT INTERHOTEL ZLÍN
ČESKÁ REPUBLIKA



CzechTourism

Kontakty Contacts

- **13 Films**
ross@13films.net
- **13ka**
karolina@13ka.eu
- **8Heads Productions**
julietta@8heads.com
- **Academy of Performing Arts in Bratislava**
festivals@mail.vsmu.sk
- **AG Animationsfilm**
festival@ag-animationsfilm.de
- **Anadolu University**
mehmetakifguler@gmail.com
- **Anastasia Papadopoulou**
apapa.anastasia@gmail.com
- **Animal Tank**
jacinta@animaltank.be
- **Animoon sp.z o.o.**
jaroszuk@animoon.pl
- **Anya Ru**
anyarudesign@gmail.com
- **Art Francesco s.r.o.**
strakova@artfra.cz
- **Arts University Bournemouth**
dterkelsen@aub.ac.uk
- **Atlas International Film**
mvandewalle@atlasfilm.com
- **Balkan film, s.r.o.**
kostelnik@balkanfilm.cz
- **Be For Films**
festival@beforfilms.com
- **Beijing Hugoeast Media Co., Ltd.**
vivian@hugoeast.com
- **Beta Film GmbH**
claudia.schwendele@betafilm.com
- **BFILM**
info@bfilm.cz
- **Bionaut**
jakub@bionaut.cz
- **Bionaut Works s.r.o.**
vratislav@bionaut.cz
- **Bonobostudio**
vanja@bonobostudio.hr
- **Bontonfilm**
vojtech.konecny@bontonfilm.cz
- **Britt Dunse**
hallo@brittdunse.de
- **Budapest Metropolitan University**
florachilton@gmail.com
- **Caolha Filmes**
iurimoreno@hotmail.com
- **Cargo Film & Releasing**
morgan@cargofilm-releasing.com
- **Celluloid Dreams**
pascale@pascaleramonda.com
- **Centro de Capacitación Cinematográfica**
divulgacion@elccc.com.mx
- **CinemArt**
jaroslav.kutheil@cinemart.cz
- **Copenhagen Bombay**
alexandra.cruz@
copenhagenbombay.com
- **Costanza Film Distribution**
asaf@costanza-films.com
- **Česká televize**
petra.stovikova@ceskatelevize.cz
- **Danish film school SUPER16**
khaaskjold@hotmail.com
- **Dutch Features**
fulko@dutchfeatures.com
- **EAST Films**
anderson.le@east-films.com
- **Edinburgh Academy**
info@selectedfilms.com
- **ELI Image**
eliimage18@gmail.com
- **Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín**
gregor@utb.cz
- **Fairytales Production s.r.o.**
r.vasak@sevacontrols.cz
- **Falcon**
nejedla@falcon.cz
- **FAMU**
alexandra.hroncova@famucz
- **Fandango**
chiara.sortino@fandango.it
- **Felina d.o.o.**
peter@felinafilms.si
- **Festagent**
yulia@festagent.com
- **Film Europe, s.r.o.**
karolina.soukupova@filmeurope.cz
- **Film Factory Entertainment**
alexandra@filmfactory.es
- **Film University Babelsberg KONRAD WOLF**
cristina.marx@filmuniversitaet.de
- **Filmakademie Baden-Württemberg GmbH**
anke.kletsch@filmakademie.de
- **Filmax**
g.antuna@filmax.com
- **Filmchi Co.**
filmchi.festival@gmail.com
- **Filmkompaniet**
tom@filmkompaniet.fi
- **Finecut**
sj@finecut.co.kr
- **Forum Film Czech Republic & Slovakia**
j.studena@forumfilm.sk
- **Foxx Media Group, s.r.o.**
alexandra@foxx-media.com
- **Freak Agency**
internacional@agenciafreak.com
- **Fuglene AS**
kari.anne@fuglene.no
- **Gerd Gockell Filmproduktion EG**
gerd.gockell@anigraf.org
- **Giantslayer Studios**
kay@giantslayerstudios.com
- **Global Screen**
info@globalscreen.de
- **Gobelins**
festival@miyu.fr
- **Great Point Media**
lmeurin@greatpointmedia.com
- **Hamburg Media School**
p.barkhausen@
hamburgmediaschool.com
- **Ieva Zeldere**
ieva@atomart.lv
- **IFS Internationale Filmschule Köln**
Festivals@filmschule.de
- **IKH Pictures Promotion**
paulina@ikh.com.pl
- **Incredible Film**
danielle@incrediblefilm.nl
- **Indie Sales**
festival@indiesales.eu
- **Insightmedia**
alenagrintsevich@gmail.com
- **Invida d.o.o.**
maja@invida.tv
- **Iranian Independents**
info@iranianindependents.com
- **Irimage**
kamyar@irimageco.com
- **Irja von Bernstorff**
irja.bernstorff@gmail.com
- **Janet Wells**
janet@quarryislandfilms.com
- **Jio Studios**
sanjay1.ram@ril.com
- **Kaboom Distribution**
ursula@kaboomfestival.nl
- **Kathak Talkies**
kathaktalkies@gmail.com
- **Krzysztof Kieslowski Film School**
slawomir.kruk@us.edu.pl
- **La Poudriere**
contact@poudriere.eu
- **La Xarxa de Comunicació Local**
fvidal@laxarxa.cat
- **Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art**
prihoda@fdz.zcu.cz
- **LASALLE College of the Arts**
calleenkoh@gmail.com
- **Latido Films**
latido@latidofilms.com

Kontakty Contacts

- **Lava Films**
marta@lavafilms.pl
- **Laval University**
projets@spira.quebec
- **Le Pacte**
m.perretcortassa@le-pacte.com
- **Legnica Film Academy – Animation Film Workshop**
chomikandrzej221@gmail.com
- **LevelK**
eli@levelk.dk
- **Lucerne School of Art and Design**
chantal.molleur@hslu.ch
- **Lucerne University of Applied Sciences and Arts**
vanja.tognola@gmail.com
- **Lumieres Films**
lumieresfilms@gmail.com
- **Maaleh Film School**
festivals@maale.co.il
- **M-appeal World Sales UG**
films@m-appeal.com
- **Marijn Raeven**
m.raeven@gmail.com
- **Marina Rosset**
marina.rosset@gmail.com
- **MAUR film**
vandasova@maurfilm.cz
- **MD Media Corp**
mdmediacorpbn@gmail.com
- **Media Luna**
festival@medialuna.biz
- **Media Move**
justyna.koronkiewicz@mediamove.pl
- **MediaSquad**
ivo.zachar@mediasquad.rocks
- **Meikincine Entertainment**
festival@meikincine.com
- **MetFilm Sales**
ella@metfilm.co.uk
- **Mikhal Bak**
mikhal.bak@gmail.com
- **Milen Vitanov**
milen@my-happy-end.com
- **Miyoung BAEK**
miyoung.baek@yahoo.fr
- **Mongrel International**
alice.d@mongrelmedia.com
- **Myriad Pictures**
capucine.perol@myriadpictures.com
- **Národní filmový archiv**
tomas.zurek@nfa.cz
- **New 3D General Education**
francois@yummy-films.com
- **Nutprodukce**
info@nutprodukce.cz
- **Orange Studio**
audrey.verrecchia@orange.com
- **Picture Tree International**
cara@picturetree-international.com
- **Pilot Film**
johana@mimesis.cz
- **Pluto Film Distribution Network GmbH**
info@plutofilm.de
- **Pôle 3D school**
patrick2carvalho@gmail.com
- **Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro**
leonardomartinelli.nave@gmail.com
- **Poppy Pictures Ltd**
laingrobin@gmail.com
- **Protoplanet Studio**
info@protoplanet-studio.de
- **Pulsar Content**
iperrier@pulsarcontent.com
- **Renate Zylla**
rzylla@arcor.de
- **Reservoir Docs**
tanguy@reservoirdocs.net
- **Salaud Morisset**
paul@salaudmorisset.com
- **SC Films International**
fumie@scfilmsinternational.com
- **Selected Films**
info@selectedfilms.com
- **Senca Studio**
info@senca-studio.si
- **School of Audio and Visual Arts**
asaf@costanza-films.com
- **Silent Cartoons**
bob@silentcartoos.com
- **Snapper Films**
laura@snapperfilms.com
- **Sola Media**
isabel@sola-media.com
- **Sola Media GmbH**
office@sola-media.com
- **Storyboard Media**
elisabeth@storyboard.film
- **Studio FILM BILDER GmbH**
studio@filmbilder.de
- **Studio l'Oierignal**
rigoudy.lou@gmail.com
- **Swedish Film Institute**
sandra.norden@sfi.se
- **Tainan National University of the Arts**
slowstudioart@gmail.com
- **Tel Aviv University**
neta.shnitz@gmail.com
- **The Animation Workshop**
festival@miyu.fr
- **The Festival Agency**
fg@thefestivalagency.com
- **The Moholy-Nagy University of Art and Design**
evi.darabos@gmail.com
- **The National Film and Television School**
smykenator@gmail.com
- **The Playmaker Munich**
ramona.sehr@playmaker.de
- **The Steve Tisch School of Film and Television**
asaf@costanza-films.com
- **Thomas Baťa Univerzity**
jana.bebarova@gmail.com
- **Thomas Stellmach Animation**
thomasstellmach@TheSausageRun.com
- **TV Studio of Animated Films Ltd.**
e.sobolewska@tvfsa.com
- **U.S.C. School of Cinematic Arts**
mekenian@usc.edu
- **Ulmi Film**
ursula@ulmifilm.com
- **University of Applied Science and Technology, Art and Culture unit of Sananda**
taheri.sami@gmail.com
- **Vanesa Toca**
vanesa@agenciafreak.com
- **Visit Films**
jy@visitfilms.com
- **Viva Videnović**
viva@strup.si
- **VMI Worldwide**
jpaquit@vmiworldwide.com
- **WestEnd Films**
alex@westendfilms.com
- **Wildstar Sales**
murray@wildstarsales.co.uk
- **Yellow Tapir Films**
ania@yellowtapirfilms.com
- **youngfilms GmbH & Co. KG**
j.kraemer@youngfilms.de
- **Yuliya Kim**
kzf.kim@gmail.com
- **Yummy Films**
francois@yummy-films.com
- **Zdeněk Skaunic**
skaunic@filmatelieri.cz
- **Zurich University of the Arts**
jandibolt@hotmail.com

Český rejstřík filmů Film Index in Czech

- A**
Ahoj, prázdniny!..... 108
Ahoj, světe!.....86
Ahoj, tatínku!.....70
Apple Day126
Asteroid 108
Ať žije smrt 105
Autobus 35A..... 100
Až zařve lev 134
- B**
Babička jako Šance 134
Barevné snění70
Bella z břiška 168
Bigman54
Black..... 146
Bratříček70
Bratrství126
Budoucí naděje.....178
- C**
Californie127
Cesta do Tvojezemí.....42
Cizinec mezi našinci70
Comedy Queen.....55
- Č**
Černobílo 71
Černozem 152
- D**
Danzamatta96
Děcka jsou v pohodě 109
Dějnotvorba 71
Detektiv Bruno..... 109
Díra 100
Dívka od vedle56
Dívka ve vodě 100
Dívka za zrcadlem..... 71
Dívky.....178
Divnozemě 71
Dobrodružství mladého muminka 110
Dokonalý David 120
Domácí úkol110
Doznání62
Dračí princezna43
Důkaz muže 146
Džungle duší.....63
- F**
Fantastická výměna179
Franzy vaří polévku..... 72
- G**
Gabi mezi osmým a třináctým
rokem87
Gajin svět – to je moje planeta! 111
Gándhí a spol.44
- Genesis 164
Green 72
Gregor Mendel a tajemství
hrášku135
- H**
Haldy88
Halí belí, medvídku.....72
Halloweenské zmizení 111
Hledá se gangster..... 112
Holky sobě127
Honey bunny duracell..... 105
Hranice odvahy179
Hrdina96
Hřiště128
Hrušky 100
Hudba Zdeněk Liška..... 156
Hvězdná pláž..... 164
Hypogravitace 72
- CH**
Chyba lásky.....64
- I**
I tohle vše jsem já 164
- J**
Jak jsem chodil s Amber147
Jak osedlat vítr 73, 168
Jak si nevíť princeznu.....135
Jaro se vždy vrátí73
Já se nebojím!73
Ječná pole za horami147
Jednotřídka 136
Jezdec na vlnách89
Jitřní záře 136
Jsem Charlie..... 180
- K**
Kadeřnictví ve Frydenlundu73
Kámo 101
Kapitán Nova 112
Kapka vody.....74
Karlík a sloni74
Kde je Anne Franková57
Kdo žije na dně Písečného jezera? 152
Když granátová jablka pláčou128
Kiwi a Strit..... 74
Klap 164
Klub ošklivců..... 180
Kocour v botách 168
Kousek umění 74
Kouzelné bahno ve městě Saki152
Krabí ostrov45
Křehký..... 120
Kryštof137
- L**
Lajka & Nemo 101
Lamya, dívka z Aleppa129
Lauřina hvězdička 113
Léto, kdy jsem se naučila létat46
Lidové ornamenty z Petrykivky152
Liščí královna 75
"Little Death" 101
Los Bando 181
Luhanská step153
Lvov153
- M**
Madrid Noir 165
Maják102
Majka 47
Malá velká tajemství129
Malé velké lži 148
Máma má vždycky pravdu..... 75, 160
Medúza 165
Medvídek.....75
Mé jméno je Strach 75, 168
Město na řece137
META.....76
Mikádo 130
Milovaný syn 160
Milovníci kol..... 105
Milý tati.....105, 161
Mimi & Líza: Zahrada 138
Mimořádná událost175
Mimo společnost.....96
Mini Zlatan a strýček Tommy 113
Mishou 76
Mlsná honička 76
Mona a Parviz.....96
Motýlí srdce 114
Mrakotvor 76
Mrňousci 77
Můj bratr robot48
- N**
Na cestě za pohádkami.....153
Na cizí planetě.....77
Naděje102
Naima, dívka s rikšou58
Nákaza 165
Náměsíčníci.....114
Naomi.....97
Návrat 121
Na výletě.....77
Na záchodcích 138
Na život a na smrt 121
Nejlepší kamarádi122
Nejlepší narozeniny115
Nejnudnější babička na světě77
Nemocná růže 165
Nemorální102
Není sýr jako sýr.....78

Český rejstřík filmů Film Index in Czech

Neonový duch 97
Nevinnost 181
Nezapomenu 106
Nový život 59

O

Obr a semínko 102
O čertovi 139
Ochránce 148
Odpust 78
Olga 65
Olote 97
O zelené víle 166

P

Pan Trenér 161
Paolo's Happiness 78
Piropiro 78
Pohádka pro město Borščiv 153
Poly 182
Poppy 122
Poslední fotka 106
Poslední závod 175
Pověst o bohatýru Svjatogorovi ... 153
Předměstí 103
Příběh rybích lidí 79
Příběhy z pískoviště 169
Příhody malého Františka 50
Princezna rebelka 49
Princezna z ulice 182
Případ ztracené jachty 115
Prostě Oděsa 153
Prvoliči 2021 139
Psychohobit 149

R

Rady dr. Ptáka smutným
básníkům 123
Ramona Star 106
Rocca mění svět 183
Rocks 183
Rodný kraj 101
Rotsethornet 103
Ruská vodka 97
Rytířský turnaj ve městě Dubno ... 153

S

Sametový Zlín 157
Sami ve výtahu 79
Samorost (O slepicích a lidech) 98
Sauna 103
Sbohem, bytečku! 103
Sbohem, Jerome! 104
Seahorse 106
Shabu 90
Shoky & Morthy: Poslední velká
akce 140

Slavná invaze medvědů na Sicílii . 184
Slunce 79, 169
Slunovraty Petra Nikla 140
Slzy Seiny 104
Smečka 149
Smrt na Nilu 175
Sny mých bratrů 66
Sólistky 104
Spider-Man: Bez domova 175
Společenská sebevražda 150
Stádo 91
Stezka odvahy 51
Superlišák Toru 169
Supersestry! 184
Symfonie 166
Systém 130

Š

Šešory 153
Šíleně smutná princezna 157
Školní poklad 185
Šnek 98
Štětinači 79

T

Tajemství pana M. 141
Tajemství prášku neviditelnosti 116
Tajemství staré bambitky 2 141
Tanečník 98
TBH 142
Temná strana naděje 98
Tenkrát v Baskicku 131
Trofej 99, 161
Trolí dívka 80

U

Útěk domů 67
Utopie na dosah: město
budoucnosti 166

V

Vánoční dobrodružství 116
Vyprávěj mi příběh 80
Vzduchoplavci 80
Vztekloun 80

W

Websterovi ve filmu 142

Y

YOUNG 99

Z

Zabíjení ptáků a včel 104
Záhada tajemného vejce 117
Zakletá jeskyně 143
ZAMA 99
Záměna 81
Zátopek 175
Zázračný košík 166
Známi neznámí 175
Zpívající stíny 81
Z pohlednice do pohlednice 81, 169
Zpráva 143
Zrcadla 81
Zrození 82
Ztracené město 175
Zuza v zahradách 82

Ž

Živočich 92
Život bez Sáry Amatové 150
Život jako abeceda 185

Anglický rejstřík filmů Film Index in English

- A**
Aeronaut80
Animal 92
Apple Day, The.....126
Asteroid 108
Auschwitz Report, The..... 143
Avant Card.....81, 169
- B**
Back to Those Days 121
Barley Fields on the Other Side
of the Mountain.....147
Beanie.....116
Bears' Famous Invasion
of Sicily, The..... 184
Befriend the Wind 73, 168
Bella in the Belly: The Book 168
Beloved son 160
Best Birthday Ever..... 115
Besties 121
Big Tantrum, The.....80
Bigman54
Birth of Form 82
Birth70
Black & White 71
Black..... 146
Boney Piles88
Bristles79
Brotherhood126
BusLine35A..... 100
Butterfly's Heart, A 114
Bye Little Block! 103
- C**
Californie 127
Captain Nova 112
Cat in Boots 168
Charlie Cooper – the Egg Mystery . 117
Chernozem.....152
Clap.....164
Cloudmaker, The.....76
Club of Ugly Children, The 180
Coach, The 161
Coast.....67
Comedy Queen.....55
Crossing, The179
Cursed Cave, The 143
- D**
Danzamatta96
Dark Moment of Faith, A98
Dating Amber.....147
Day Out, A77
Detective Bruno..... 109
Devil's Tale, A.....139
Dr. Bird's Advice for Sad Poets.....123
Dragon Princess.....43
Dream in Color 70
Dude..... 101
- E**
Elevator Alone79
Exploits of Moominpappa –
Adventures of a Young
Moomin, The..... 110
Fantastic Journey of Margot
and Marguerite, The179
- F**
Finders of the Lost Yacht 115
First-time Voters 2021.....139
Flick-a-Cig.....96
Folk Ornaments from Petrikivka ...152
Forgive 78
Franzy's Soup-Kitchen 72
Frydenlund Hair Parlour 73
- G**
Gabi, Between the Ages 8 and 13 ..87
Gaja's World – This is My Planet! ... 111
Gandhi & Co.44
Genesis 164
Genetica98
Giant & the Seed.....102
Giant Little Ones 148
Girl in the Water 100
Girl Picture127
Girls for Future178
Goodbye Jerome!..... 104
Grandma Chance 134
Green Fairy..... 166
Green..... 72
Gregor Mendel and the Secret
of Peas135
- H**
H is for Happiness..... 185
Hard Shell, Soft Shell 120
Hello Stranger 77
Hello World.....86
Herd, The 91
Hero, The.....96
Hill of Secrets, The.....129
History of the World in 10,000
Bricks, A 71
Hole, The 100
Homebird 101
Honey Bunny Duracell 105
Hope.....102
How I Learned to Fly.....46
How Not To Marry a Princess135
Hush Hush Little Bear 72
Hypo-gravitation 72
- I**
I Still Remember..... 106
I'm Not Afraid! 73
IDODO 79
Immoral, The102
Innocence, The..... 181
- J**
Jellyfish, The 165
Journey to Tales, A153
Journey to Yourland..... 42
Just Charlie 180
- K**
Keeper 148
Kids are Alright, The 109
Kiwi & Strit..... 74
Knights Tournament in Dubno153
Kryštof137
- L**
Laika & Nemo 101
Lamya's Poem129
Last Photo, The..... 106
Laura's Star113
Life without Sara Amat 150
Lighthouse102
"Little Death"101
Little Karl and the Elephants..... 74
Long Live Death..... 105
Los Bando 181
Love, Dad105, 161
Lucy Wanted 112
Luhansk Steppe, The153
Lviv153
- M**
Madrid Noir 165
Magic Mud in Saky152
Maika..... 47
Maverick (Of Hen and Men)98
Measure of a Man 146
META..... 76
Mikado 130
Mimi and Liza – The Garden 138
Mini-Zlatan and Uncle Darling113
Miracle Basket, The 166
Mishou76
Mona and Parviz.....96
Moonbound.....114
Morning Glow 136
Most Boring Granny in the Whole
World, The 77
Mouse House 78
Mum is Always Right 75, 160
Music by Zdeněk Liška 156
My Brothers Dream Awake66
My Identity Is This Expanse..... 164
My Name is Fear 75, 168
My Robot Brother.....48
- N**
Naomi.....97
Neon Phantom 97
Nounours 75

Anglický rejstřík filmů Film Index in English

O

Oddland..... 71
Odessa It Is.....153
Old Blunderbuss Mystery, The 141
Olga65
Olote 97
Once Upon a Time in Euskadi..... 131
One Classroom 136

P

Pack, The..... 149
Paolo's Happiness 78
Papa Is Big, I Am Small..... 70
Path, The..... 51
Pears..... 100
Perfect David, The..... 120
Phlegm98
Piece of Art 74
Pil's Adventure.....49
Piropiro 78
Playground.....128
Poison 165
Poly.....182
Poppy.....122
Princess of the Row182
Psychobitch..... 149

Q

Queen of the Foxes, The 75

R

Ramona Star 106
Reflection..... 81
Rickshaw Girl.....58
Ride the Wave89
Rocca Changes the World183
Rocks183
Rotsethornet 103
Russian Vodka 97

S

Sad Princess, The157
Sauna 103
Sausage Run, The..... 76
Scheme 130
Schoolgirls178
Scoundrels.....64
Seahorse 106
Second Life, A59
Secret of Mr. M., The 141
Seekers: Thrill Night, The 111
Seine's Tears, The 104
Shabu90
Sheshory153
Shoky & Morthy: Last Big Thing ... 140
Sick Rose 165
Singing Shadows, The..... 81
Singo45

Sisters: The Summer We Found
Our Superpowers 184
So Long Summer Vacation..... 108
Social Suicide..... 150
Soloists, The..... 104
Solstices of Petr Nikl, The 140
Soul of a Beast63
Spokespeople..... 105
Spring Always Comes Back 73
Spuffies 77
Starry Sand Beach, The..... 164
Stone in the Shoe, A 70
Story from the Sandbox: Wasp.... 169
Story of Sviatogor, The.....153
Sublime62
Suburb 103
Sun Children 185
Sun 79, 169
Suzie in the Garden82
Swop - Dentist 81
Symphony 166

T

Tale for the City of Borschiv, A153
Tales of Franz.....50
Tangible Utopias: Urban
Futurism..... 166
TBH142
Tell Me a Story80
The Girl behind the Mirror 71
The Sign Painter137
The Tenant56
To Kill the Birds & the Bees..... 104
Toilet Talks 138
Tonight's Homework 110
Toru Superfox: Hungry Beast..... 169
Troll Girl.....80
Trophy..... 99, 161
Two Friends 122

V

Velvet Zlin157
Vinski and the Invisibility Powder..116

W

Water Drop 74
Websters Movie, The.....142
When Pomegranates Howl128
When the Lion Roars 134
Where Is Anne Frank.....57
Who Lives at the Bottom of Pischne
Lake?152

Y

YOUNG99

Z

ZAMA.....99

JABLKO JE PLNÉ HVĚZD

OZC ZLATÉ JABLKO ZLÍN PARTNER
62. ROČNÍKU ZLÍN FILM FESTIVALU



77 OBCHODŮ, MULTIKINO,
RESTAURACE A KAVÁRNY

www.zlatejablko.cz



ZLATÉ
JABLKO

Pořadatel
Organizer:



Spolupořadatel
Co-organizer:



Generální partner
General Partner:



Generální mediální partner
General Media Partner:



Finanční podpora/Financial Support:



Hlavní partneři/Main Partners:



Hlavní mediální partneři/Main Media Partners:



Významní partneři/Notable Partners:



Partneři/Partners:



Mediální partneři/Media Partners:



Partner dobrovolnického programu
Volunteer Program Partner:



Hlavní partner ubytování
Main Accommodation Partner:



Interhotel Zlín

FILMFEST, s. r. o.
Filmová 174, 760 01 Zlín-Kudlov
Czech Republic, Europe

www.zlinfest.cz
#ZLINFEST

